ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ 7ον ΑΡ. 2195

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις: Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 8-01 καὶ 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΪΑΝ„

Η ΠΡΩΪΑ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ	5.5
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ	6—1
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	100-200

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 12, ἐλαχ. 1.9, κάτω 0
Ὑγρ. μετρία. Ἄνεμοι ἀσθενεῖς.
Θάλασσα: Ἰόνιον τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ 764.9

Γράμματα ἀπὸ τὸ Λονδῖνον

Ἐπὶ τῶν ἐνεργειῶν τοῦ κ. Βενιζέλου

Φόβοι περὶ τῶν ὅρων τῆς βοηθείας διὰ τὴν οἰκονομικήν μας κρίσιν

Τοῦ μονίμου ἀνταποκριτοῦ μας

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 30 Ἰανουαρίου.— Ὁ κ. Βενιζέλος ἀνεχώρησε σήμερον, ἐπιστρέφων διὰ Παρισίων εἰς τὰς Ἀθήνας. Εἰς τὰς ἐρωτήσεις τῶν δημοσιογράφων, πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του, περὶ τῶν συμπερασμάτων ἐκ τῶν συνομιλιῶν τὰς ὁποίας εἶχεν ἐν Ρώμῃ, Παρισίοις καὶ Λονδίνῳ, ἠρνήθη ἐπιμόνως νὰ ἀπαντήσῃ: «Θὰ παρεξηγεῖτο ἐν Ἀθήναις οἱαδήποτε δήλωσίς του, κατ' ἀνάγκην βραχεῖα». Οὕτω λυπούμεθα βεβαιοῦντες, ὅτι ἐξ ἐπισήμου Ἑλληνικῆς πηγῆς οὐδεμίαν ἔχομεν διαφώτισιν ἐπὶ τῆς Ἑλληνικῆς καταστάσεως.

Ἴσως νὰ μὴν εἶνε ἄσκοπον, παρ' ὅλον τοῦτο, νὰ ἀσχοληθῶμεν μὲ τὰς συνομιλίας τοῦ κ. Βενιζέλου. Εἰς τὸ ἀνακοινωθὲν τῆς 19ης τρ. ὁ κ. Βενιζέλος ἀνεφέρθη εἰς τὰς δυσκολίας τοῦ τόπου καὶ ἐτόνισεν ὅτι ἡ ἐξακρίβωσις τῶν διαθέσεων τῶν οἰκονομικῶς ἰσχυροτέρων κρατῶν θὰ κανονίσῃ τὴν περαιτέρω πολιτικὴν τῆς χώρας. Ὑπαινίττετο περαιτέρω τὸ δικαίωμα τῆς Ἑλλάδος νὰ λάβῃ βοήθειαν ἀπὸ τὰς Δυνάμεις. Εἶνε φανερόν, λοιπόν, ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος ἐβολιδοσκόπησε τοὺς κύκλους, τοὺς ὁποίους συνήντησε, διὰ τὴν δυνατότητα παροχῆς βοηθείας.

Ἂς ἐξετάσωμεν κατὰ σειρὰν τὰς πιθανότητας. Ἡ βοήθεια ἠμπορεῖ νὰ εἶνε ἀρνητικὴ ἢ θετικὴ —ἢ καὶ ἀμφότερα. Ἠμπορεῖ δηλαδὴ νὰ εἶνε ἀπαλλαγὴ τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ τρεχούσας ὑποχρεώσεις της. Ἡ ἠμπορεῖ νὰ εἶνε δάνειον. Ἀπὸ ἄλλης ἀπόψεως, ἡ «βοήθεια» ἠμπορεῖ νὰ προέρχεται ἀπὸ οἰκονομικοὺς κύκλους ἢ ἠμπορεῖ νὰ εἶνε «πολιτική».

Ἂς ἀρχίσωμεν ἀπὸ τὸ δεύτερον αὐτὸ ζήτημα: Οἱ οἰκονομικοὶ κύκλοι, τὴν ἰδίαν ἡμέραν τῆς ἀφίξεως τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς τὸ Λονδῖνον, ἐσημείωναν τὸ προσφυγικὸν εἰς τὴν τιμὴν 65—70, εἰς τὴν ὁποίαν ἀντιστοιχεῖ τόκος 10 ο)ο. Ἐσημείωναν τὸ παραγωγικὸν εἰς τὰ 45—50 ὅπου ὁ τόκος εἶνε 13 ο)ο. Τὰ ἀνταλλάξιμα εἰς τὰ 60—70, ὅπου ὁ τόκος εἶνε (ὑπολογιζομένης τῆς εἰς δραχμὰς ὑπηρεσίας τῶν ἐν λόγῳ) περὶ τὰ 17 ο)ο. Εἰς τοὺς οἰκονομικοὺς κύκλους λοιπὸν ἡ «τιμὴ» τῆς Ἑλλάδος εἶνε περὶ τοὺς ἀριθμοὺς αὐτοὺς —καὶ τοῦτο παρ' ὅλας τὰς ἐγγυήσεις τῶν προσόδων τοῦ κράτους, αἵτινες τώρα ἐμφανίζουν πραγματικὸν πλεόνασμα ἐπὶ τῶν περυσινῶν. Εἶνε φανερὸν ὅτι εἰς τὰς τιμὰς αὐτὰς δὲν εἶνε συμφερόντως δυνατὴ ἡ ἔκδοσις δανείου εἰς τὴν ἐλευθέραν ἀγοράν. Διότι καὶ ὁ Γάλλος τοποθετητὴς καὶ ὁ Ἀμερικανὸς ἠμπορεῖ κάλλιστα, ἀντὶ νὰ δανείσῃ τώρα τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, νὰ ἀγοράσῃ ἕνα παλαιότερον «δάνειον». Οὔτε εἶνε συμφερόντως δυνατὴ ἡ βοήθεια τῆς Ἑλλάδος δι' ἄλλων τραπεζιτικῶν συνδυασμῶν διὰ τῶν ὁποίων συνήθως συγκαλύπτεται τὸ δάνειον. Αἱ «προκαταβολαί», αἱ «πιστώσεις» καὶ τὰ τοιαῦτα διέπονται εἰς τὴν τελευταίαν ἀνάλυσιν ἀπὸ τὸν ἴδιον ἀδυσώπητον ἀγοραῖον «τόκον». Ἂς σημειωθῇ μόνον ὅτι ὁ «τόκος» δὲν μετρᾶται πάντοτε τοῖς «ἑκατόν». Κάποτε εἶνε καλύτερον νὰ αὐταπατᾶται κανεὶς μὲ ἕνα δεύτερον ἐπώνυμον. Μήπως αἱ τράπεζαι δὲν ὑπολογίζουν «τόκον» καὶ «προμήθειαν»; Καὶ οἱ πωλοῦντες μὲ δόσεις δὲν λογαριάζουν εἰς τὸν ὁρισμὸν τῶν «δόσεων» ἐκτὸς τοῦ τόκου καὶ κάτι ἐπὶ πλέον; Οὕτω καὶ οἱ Καναδοὶ εἶνε ἕτοιμοι νὰ μᾶς ξεφορτώσουν τὸν περισσὸν σῖτον των ἐπὶ πιστώσει. Καὶ ἔτσι ἐπίσης ἦταν ἕτοιμοι νὰ μᾶς ἀνοίξουν πιστώσεις ὡρισμένοι προμηθευταὶ ποὺ (ματαίως εὐτυχῶς) ἐζήτουν συνάντησιν μὲ τὸν κ. Βενιζέλον εἰς τὸ ξενοδοχεῖόν του.

Δὲν πρέπει νὰ λησμονῶμεν λοιπόν, ὅτι ἐμπορικῶς θὰ πληρώσωμεν τὸν πλήρη τόκον ποὺ ἀποδίδουν τώρα τὰ χρεώγραφά μας, ἂν ζητήσωμεν δάνειον. Ἂν μᾶς ἐμφανίσουν τὸ χάπι ἄλλως, πρέπει νὰ εἴμεθα προσεκτικοὶ νὰ [illegible]σωμεν λιγάκι τὸ ἐπένδυμά του [illegible] νὰ ἀνακαλύψωμεν τὴν πικρὰν ἀλήθειαν —τὴν πραγματικὴν τι[illegible]ν ποὺ θὰ πληρώσωμεν.

Ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι δὲν [illegible] ὁ κ. Βενιζέλος εὔκολον θῦμα [illegible] τεχνασμάτων τῶν οἰκονομι[illegible] κύκλων, μποροῦμεν ἐν συμ[illegible]άσματι ν' ἀποκλείσωμεν τὴν [illegible] ὅτι θὰ ἔχομεν βοήθειαν (ὁ[illegible]οιονδήποτε τύπου δανεί[illegible]) ἀπὸ μέρους αὐτῆς τῆς τά[illegible].

Ἡ καθαρῶς «πολιτικὴ» βοήθεια [illegible] εἰδίκευσις τῆς Γαλλικῆς ἀ[illegible] —μολονότι καὶ ἐν Ἀγγλίᾳ [illegible] δάνεια τινὰ τυγχάνουν [illegible] ἐγκρίσεως τῆς Κυβερνήσεως [illegible] ἀποικιακὰ συνήθως ὑπά[illegible] εἰς αὐτὴν τὴν κατηγορί[illegible] — Τὰ δάνεια αὐτά, εἴτε ἀπο[illegible] ἀντάλλαγμα ἀδήλων κα[illegible] πολιτικῶν ἐκχωρήσεων [illegible]υγκοσλαυΐα, Ρουμανία, Τσε[illegible]οβακία) τὰς ὁποίας διατιμᾷ [illegible] ἱκανοποιητικὰς ἡ Γαλ[illegible] κυβέρνησις, εἴτε ἐπιτυγχά[illegible] ὑπὸ ὅρους τῶν ὁποίων νο[illegible] καὶ διπλωματικαὶ διατάξεις [illegible] πολύτιμον συμπλήρω[illegible] μὲ ἄλλους λόγους ἐμπο[illegible] δάνεια, ἀποδίδοντα ἕνα ὀνο[illegible] τόκον εἰς τοὺς ὁμολο[illegible] ἀλλὰ καὶ πολιτικὰ συνο[illegible] ἀπὸ ἄλλα ἀδιατίμητα [illegible] κτήματα εἰς τὸ κράτος ποὺ [illegible]ρέχει.

[illegible] Λονδίνῳ πιστεύεται ὅτι αἱ [illegible]μικαὶ σχέσεις [illegible]λίας καὶ [illegible]σλαυΐας κα[illegible]ύπτουν πολι[illegible] ἐκχωρήσεις. Ἀλλὰ καὶ χω[illegible] ἀνταλλάγματα, μήπως [illegible] γραφὴ τῶν συμφωνιῶν σιδη[illegible] Θεσσαλονίκης—Γευγε[illegible] Ὀθωμανικοῦ χρέους, δὲν [illegible] πραγματικὸν ἀδιατί[illegible] συμπλήρωμα τοῦ ὀνομαστικοῦ τόκου ποὺ θὰ μᾶς ἀνεγνώριζεν ἡ Γαλλία;

Ὅσον ἀφορᾷ τώρα τὴν ἀρνητικήν, τὴν ἀναστολὴν δηλαδὴ τῆς πληρωμῆς τῶν τρεχουσῶν ὑποχρεώσεών μας.

Τὸ ζήτημα αὐτὸ ἀπησχόλησε κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνας διακεκριμένους οἰκονομολόγους τοῦ τόπου μας: Τὸ «σχέδιον Μαξίμου» καὶ τὸ «σχέδιον Διομήδους» ἀνήκουν εἰς τὴν ἰδίαν κατηγορίαν —προσφέρουν λύσεις ἀρνητικῆς βοηθείας τῆς Ἑλλάδος (ἴσως πειθαναγκασμοῦ πρὸς βοήθειαν) ἀπὸ μέρους τῶν Δυνάμεων. Ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος συνεζήτησε τὰ σχέδια αὐτὰ ἐν Ἀγγλίᾳ εἶνε βέβαιον. Διότι ἔφθασε εἰς τὸ σημεῖον νὰ σκέπτεται σοβαρῶς τοιαύτας λύσεις ἡ Κυβέρνησις, προσεκλήθη καὶ ὁ σὲρ Ὄττο Νημάγιερ νὰ μελετήσῃ τὰ οἰκονομικά μας.

Αἱ πληροφορίαι μας παριστοῦν τοὺς τραπεζίτας Χάμπρο ὡς ἀντιτιθεμένους εἰς τὴν «Γερμανικὴν μόδαν» ἀντιμετωπίσεως τῶν ἐξωτερικῶν ὑποχρεώσεων. Εἰς τὴν παρατήρησιν αὐτὴν ἀντιπαρετηρήθη ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἀντιμετωπίζει πράγματι τὴν στενότητα συναλλάγματος —καὶ ἐπὶ τοῦ σημείου αὐτοῦ ἔχει μείνει τὸ ζήτημα ἐν ἀναμονῇ τῆς γνωματεύσεως τοῦ Ἄγγλου οἰκονομολόγου.

Ἠμπορεῖ, ὅμως, νὰ διερωτηθῇ κανεὶς ἂν διὰ τῆς προσκλήσεως τοῦ σὲρ Ὄττο ζητῇ, ἆρά γε, ἡ Κυβέρνησις τὴν βεβαίωσιν τῶν ὅσων ἡ ἰδία ἀναφέρει; Ἐὰν αὐτὸς εἶνε ὁ σκοπὸς τῆς προσκλήσεως, εἶνε ἀληθὲς ὅτι ἡ Ἑλλὰς συναντᾷ τὴν δυσπιστίαν τῶν ξένων. Τοιαῦται νύξεις ἐγένοντο ἤδη καὶ δὲν διακινδυνεύομέν τι, διατυποῦντες τὴν ἀπορίαν. Ἄλλως, πρέπει ἡ Ἑλλὰς νὰ ὑποφέρῃ ἀπὸ μίαν ἄδηλον ἀσθένειαν, εἰς τὴν ὁποίαν εἶνε ἀπαραίτητος ἡ διάγνωσις τοῦ Ἄγγλου οἰκονομολόγου. Εἰς τὴν Αὐστραλίαν, τὴν Νέαν Ζηλανδίαν καὶ τὴν Βραζιλίαν, ὅπου προηγουμένως ἐζητήθη ἡ γνώμη τοῦ σὲρ Ὄττο Νημάγιερ, ἀπεδείχθη ὅτι ἡ λειτουργία τῆς Ἐκδοτικῆς Τραπέζης ἦτο μειονεκτική, ὅτι ἡ ὀργάνωσις τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας ἐξέθετε τὰς χώρας ἐκείνας εἰς κινδύνους, ὅτι τὰ δημόσια οἰκονομικὰ εἶχον τὸν πεπονόσπορον τῆς σπατάλης. Ἡ πρόσκλησις τοῦ σὲρ Ὄττο Νημάγιερ ἦτο τὸ τελευταῖον πλῆγμα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν πίστιν. Ἅμα τῇ γνωστοποιήσει της, τὰ Ἑλληνικὰ χρεώγραφα ἔχασαν ἐν Λονδίνῳ πολλαχοῦ δέκα μονάδας (τὸ 1)6 ἢ τὸ 1)7 τῆς ἀξίας των!)

Σχετικῶς πρὸς τὴν οὐσίαν τοῦ ζητήματος, μεταξὺ τοῦ «σχεδίου Μαξίμου» καὶ τοῦ «σχεδίου Διομήδους», προτιμᾶται ἐνταῦθα τὸ δεύτερον, καὶ τοῦτο διὰ πολὺ οὐσιαστικοὺς λόγους. Τὸ χρεωλύσιον τῶν ἐξωτερικῶν δανείων μας, τὰ ὁποῖα εἶνε τοποθετημένα ἐν Λονδίνῳ, εἶνε μικρόν, ἐνῷ ἀντιθέτως συμβαίνει μὲ τὸ χρεωλύσιον τοῦ ἐσωτερικοῦ χρέους. Δεδομένου ὅτι ἐξασφαλίζεται ἡ εἰς χρυσὸν ὑπηρεσία τῶν πλείστων ξένων δανείων, ἡ ζημία ἐκ τοῦ σχεδίου Διομήδους εἶνε ἐλαχίστη διὰ τὸν ξένον ὁμολογιοῦχον. Ἀντισταθμίζεται ἀπὸ τὸ κέρδος ποὺ θὰ τοῦ δώσῃ ἡ μικρὰ ἀνατίμησις τῶν χρεωγράφων, ὅταν ἐξασφαλισθῇ ἡ ὑπηρεσία τῶν τόκων. Οἱ Ἕλληνες κάτοχοι χρεωγράφων ἔχουν ὑποστῇ ἤδη τὴν παλαιὰν ὑποτίμησιν τῆς δραχμῆς καὶ θὰ χάσουν τώρα καὶ τὸν τελευταῖον παράγοντα, ὅστις περιοδικῶς συνετέλει εἰς τὴν προσέγγισιν τῆς τιμῆς τῶν ἀξιῶν των ἐν τῇ ἀγορᾷ πρὸς τὴν ἰσοτιμίαν —τ. ἔ. τὰς κληρώσεις.

Σημειωθήτω σχετικῶς, ὅτι καὶ προκειμένου περὶ τῶν ἐξωτερικῶν δανείων ὁ περιοδικῶς ἐπενεργῶν ἀνατιμητικῶς παράγων τῶν κληρώσεων, ὅταν ἐξουδετερωθῇ διὰ τῆς ἀναστολῆς τοῦ χρεωλυσίου, θὰ ἀφήσῃ χρηματιστηριακῶς ἕνα καθεστὼς χρονίας ὑποτιμήσεως τῶν χρεωγράφων μας. Θὰ ἀπομακρύνῃ δηλονότι ἔτι μᾶλλον τὴν ἡμέραν, καθ' ἣν ἡ πίστις μας θὰ ἀποκατασταθῇ εἰς τὸ παλαιόν της ἐπίπεδον.

Εἰς τοὺς συλλογισμοὺς αὐτοὺς ἐπήραμεν ὡς δεδομένον ὅτι οἱ ὁμολογιοῦχοι συμφωνοῦν εἰς τὴν ἀναστολὴν τοῦ χρεωλυσίου. Ἀλλὰ ἂς ὑπενθυμίσωμεν ὅτι ὑπὸ τῶν ἐν λόγῳ ἡ μόνη ἀναγνώρισις εἶνε τὸ ὅτι συναντῶνται ἐν Ἑλλάδι συναλλαγματικαὶ δυσχέρειαι λόγῳ τῆς κρίσεως.

Εἰς τὰς πρώτας ἡμέρας τῆς νομισματικῆς κρίσεως (κατὰ τὸν παρελθόντα Σεπτέμβριον) εἰς ἕνα τηλεγράφημά μας εἴχαμεν ἐξηγήσει ὅτι ὁ ἰσοσκελισμένος προϋπολογισμὸς σώζει μιὰ χώραν ἀπὸ τὴν κρατικῆς ἐμπνεύσεως πληθωρικὴν κυκλοφορίαν, ἀλλὰ δὲν τὴν ἀπαλλάσσει ἀπὸ τὴν ἀνάγκην τῆς παρακολουθήσεως τοῦ ἐμπορίου, ἐκ τοῦ ὁποίου πηγάζει ἡ στενότης ἢ μὴ τοῦ συναλλάγματος.

Εἰς τὴν Ἀγγλίαν, τὰς ἡμέρας αὐτὰς ἀκριβῶς, συζητεῖται τὸ δασμολόγιον καὶ συντελεῖται πράγματι τὸ τελευταῖον βῆμα πρὸς τὸν προστατευτισμόν, ἀπὸ τὸν ὁποῖον καὶ ἡμεῖς θὰ ζημιωθῶμεν, ὡς ἐξάγοντες ἐδῶ σταφίδα. Μερικοὶ θὰ ἦσαν ἕτοιμοι νὰ θεωρήσουν ὡς πραγματικὴν ἐπιτυχίαν τοῦ κ. Βενιζέλου τὸ ἂν κατηύθυνε τὴν ἀναμφισβήτητον ἐνεργητικότητά του εἰς τὴν ἐξασφάλισιν νέων ἀγορῶν τῶν προϊόντων μας —καὶ τὴν συγκράτησιν αὐτῶν ποὺ ἤδη ἔχομεν.

Ν. Σ.

Ταξειδιωτικαὶ ἐντυπώσεις

Ἡ Εὐρώπη ἀπὸ τὸ παράθυρο τοῦ τραίνου

Φλωρεντία. — Ὁμίχλη καὶ παρελθόν. - Ὑπερωκεάνειες Πηνελόπες. — Ἡ «Μαντόνα» τῶν «Παλάς». — Ἴνσμπρουκ. Βαυαρία, Μόναχον.

Τοῦ κ. Γ. Ἀννίνου

Φλωρεντία !.... Ἡ νύκτα καὶ ἡ ὁμίχλη συναγωνίζονται ποιὰ νὰ πρωτοκρύψῃ τὴν «Πόλιν τῶν Ἀνθέων». Καὶ τὸ γοργὸ πέρασμα ἀνάμεσα στοὺς θολωμένους δρόμους, δὲν ἀφήνει κανεὶς νὰ ἰδῇ, παρὰ φευγαλέα ἀποσπάσματα ἀπόψεων, κομματάκια ἀπὸ τὰ παμπάλαια «Παλάτσι», ἕνα οἰκόσημον ἐπάνω σ' ἕνα βαρὺ ὑπέρθυρο, μερικὰ τόξα ἀπὸ κάποιο πρόστοον, κάποιο τερατῶδες στήριγμα δαδὸς ἀπὸ σφυρηλατημένο σίδερο, ριζωμένο στὶς χονδρὲς μεγάλες ἀπελέκητες πέτρες κάποιου παλατιοῦ, τὸ ἀπομεινάρι ἑνὸς σηκοῦ, στὴν γωνιά, τριμμένον ἀπὸ τὸν καιρό, ποῦ κάποτε θὰ ἐστέγαζε μιὰ Μαντόννα, ὅπως τὴν χαριτωμένη ἐκείνη «Μαντόννα» μὲ τὰ χελιδόνια, στὴν γωνιὰ τῆς «Βία Πιέτραπιάνα», τὰ χονδρὰ κιγκλιδώματα τῶν παραθύρων ποῦ στηρίζουν κονσόλες ἢ καρυάτιδες, μερικὰ μαγαζιὰ τρυπωμένα εἰς τὰ ἰσόγεια, ὅλα αὐτὰ ἀναδιπλωμένα στὴν ὁμίχλη, συντροφευμένα ἀπὸ τὸ συμπαθητικὸ πλῆθος ποῦ γεμίζει τὰ τεθλασμένα δρομάκια...

Μέσα στὸ «χὼλ-χειμερινὸ κῆπο» τοῦ ξενοδοχείου, μὲ τὴν στερεότυπη ἀγγλικὴ ἐπίπλωσι, πολυθρόνες ἀναπαυτικὲς ἀπὸ ροτὲν μὲ κρετὸν διανθισμένον ἢ βαθειὲς μαλακὲς πολυθρόνες καὶ καναπέδες ἀπὸ σκοῦρο κόκκινο πετσί, τὰ φοινικοειδῆ, τὶς μεμονωμένες λάμπες μὲ τὰ μεγάλα «ἀμπαζοὺρ», τὰ γραφειάκια γιὰ τὸ πρόχειρο γράψιμο, τὰ τραπεζάκια μὲ τὰ μπρούντζινα τασσάκια καὶ ἀνθοδοχεῖα, ποῦ δὲν ἐγνώρισαν ποτὲ ἄνθη, τὰ κρεμαστὰ ἀνθοδοχεῖα μὲ τοὺς ἀσπαράγγους, τὴν βιβλιοθήκη μὲ τὰ αἰώνια ἐγγλέζικα μυθιστορήματα, μερικὲς γρηὲς Ἀμερικανίδες καὶ Ἐγγλέζες, ἀνταλλάσσουν μονοσύλλαβα, πλέκουν μὲ χοντρὲς βελόνες χοντρὰ πράγματα ἀπὸ χοντρὸ εἰς[illegible]λι, πράγματα [illegible] ποτὲ καὶ ποῦ μοῦ δίδουν τὴν ἐντύπωσι ὅτι πρόκειται νὰ τὰ ξυλώσουν τὸ βράδυ, γιὰ νὰ τὰ ξαναρχίσουν τὸ πρωΐ, Πηνελόπες πιστὲς σ' ἕναν κάποιον ποῦ δὲν ἔρχεται... Τὰ μάτια τους ἀφήνουν τὸ πλέξιμο γιὰ νὰ κυττάξουν πρὸς τὴν εἴσοδο.... Καμμιὰ φορά, ἀνασηκώνονται, πηγαίνουν ἕως τὸ γκισὲ τοῦ θυρωροῦ, γιὰ νὰ τὸν ρωτήσουν κάτι ἐντελῶς ἀσήμαντο, ποῦ θὰ τὸ ἔχουν ἀσφαλῶς ρωτήσει χίλιες φορὲς ἕως τώρα, καὶ ξαναγυρίζουν στὸ κάθισμά τους, γεμάτες ἀπὸ μιὰν ἀνησυχία ποῦ καλύπτει κάπως ἀκριτόμυθα ἡ ἀγγλοσαξωνικὴ σοβαρότης καὶ τὰ ψεύτικά τους δόντια...

Ἀργά, ἀπὸ τὴν σκάλα μὲ τὰ στερεότυπα βαθυκόκκινα ἢ κατ' ἀπομίμησιν ἀνατολικὰ χαλιά, κάποια «ὡραία» κατεβαίνει... Ὡραιότης ποῦ ἔχουν ἀνασύρει ἀπὸ τὰ βάθη τῶν χρόνων ἐνδελεχεῖς φροντίδες, βάψιμο μαλλιῶν σὲ βενετσιάνικο κόκκινο, τεχνικοὶ ἀναχρωματισμοὶ κάποιας μαραμένης ἐπιδερμίδος ἀπὸ διαφόρων εἰδῶν καὶ ποιοτήτων καλλυντικά, προσθήκη διαφόρων κολλιὲ εἰς τὸν λαιμόν, ποῦ μάτην προσπαθοῦν νὰ καλύψουν τὶς ρυτίδες του καὶ τὰ κρεμασμένα πετσιά του, ἀνακάτευμα μόδας παλαιᾶς καὶ νέας, ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν τοῦ σεβαστοῦ....κορμιοῦ, ἀπομεινάρι καλλονῆς πολυκυμάντου, ἄλλοτε, μεταξὺ τῶν ἀριστοκρατικῶν κύκλων τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῶν «Παλάς» τῆς Εὐρώπης...

Ὅμως καὶ αὐτὴ ἡ ἐντύπωσις, παραμερίζεται καὶ πάλι, γιὰ ἄλλοτε, μπρὸς στὴν ἀνάγκη τῆς φυγῆς.... Εἶναι μιὰ ἁπλῆ γνωριμιὰ μὲ τὸ μέρος ποῦ θὰ μὲ στεγάσῃ γιὰ λίγες μέρες ἀργότερα, στὴν τραπεζαρία τοῦ ὁποίου θὰ συμφάγω, «par petites tables», μὲ τὰ σεβαστὰ καὶ συμπαθῆ ἀγγλοσαξωνικὰ ἐρείπια, ὅσον καὶ μὲ μερικὲς ἄλλες μεμονωμένες κυρίες... Θὰ μὲ σερβίρουν καὶ μένα, ὕστερα ἀπὸ τὸ στερεότυπο «μενοῦ» καὶ τὸ μεταλλικὸ νερό, τὰ πορτοκάλλια καὶ τὰ μῆλα, μέσα σὲ φιογκοστολισμένα ἀπὸ χαρτί, καλαθάκια, τοὺς ξηροὺς καρποὺς μέσα στὴν φρουτιέρα ἀπὸ «μετὰλ μπλάν», τὰ κοκκινομάλλικα γκαρσόνια, μὲ τὶς φακίδες καὶ τὸ ὕφος αὐλικῶν τελεταρχῶν, καὶ θὰ βλέπω τὶς μεμονωμένες κυρίες νὰ σπάζουν τὰ καρύδια, νὰ γαρνίρουν τὰ σῦκα, ἢ νὰ πέρνουν τὸ πορτοκάλλι ποῦ δὲν ἔφαγαν, στὴν τσάντα τους, μὲ ὕφος ἱερατικόν, γεμᾶτο ἀνία καὶ ἀπαραμίλλους κανόνας εὐγενείας !....

Οἱ δρόμοι τῆς Φλωρεντίας, πειὸ θολοὶ καὶ πειὸ ἔρημοι, μὲ ξαναφέρνουν στὸν παληὸ συμπαθητικὸ σταθμό.... Περνῶντας βιαστικὰ ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν Σάντα Μαρία Νοβέλλα, τῆς δίδω τὴν ὑπόσχεσι μιᾶς συντόμου συναντήσεως, καὶ μὲ τὴν ἐντύπωσι αὐτή, φεύγω παρηγορημένος... Μέσα στὸ στενόχωρο διαμέρισμα τοῦ «βαγκὸν-λὶ» ποῦ μὲ φέρνει πρὸς τὴν Γερμανία, ξεκοκκαλίζω βιαστικὰ λίγο πουλὶ ἀπὸ τὸ περιεχόμενον ἑνὸς «τσεστίνο», πετῶ μερικὰ «κανελλόνι» μὲ τομάτα, ἀπὸ τὸ παράθυρο, φυλάττω ἐπιμελῶς ἀπὸ κάποια πρόνοια δυὸ σάντουϊτς καὶ τὸ «φιασκέττο» τοῦ κρασιοῦ γιὰ τὸ αὐριανὸ πρόγευμα, καὶ κοιμοῦμαι, ὅσ[illegible]ρεῖ κανεὶς νὰ κοιμηθῇ [illegible] ἀλλεπαλλήλων σταθμῶν, δύο συνόρων, καὶ τῆς δοκιμῆς τῶν

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Ὁ πόλεμος εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολήν

Ἐνῷ τὸ τηλεβόλον κροτεῖ εἰς τὸ Νανκὶν

Μία περιγραφὴ ἀπὸ τὴν νέαν πρωτεύουσαν τῆς Κίνας

Ἡ Γαλλὶς δημοσιογράφος κ. Ἀντρὲ Βιολίς, τῆς ὁποίας ἐδημοσιεύσαμεν χθὲς τὴν πρώτην ἐκ Σαγκάης τηλεγραφικὴν ἀνταπόκρισιν περὶ τῶν αἱματηρῶν ἐκεῖ συγκρούσεων Ἰαπώνων καὶ Κινέζων, εὑρεθεῖσα εἰς τὸ Νανκὶν μίαν ἡμέραν πρὸ τοῦ βομβαρδισμοῦ του ὑπὸ τοῦ Ἰαπωνικοῦ στόλου, δίδει τὴν ἑξῆς εἰκόνα τῆς πρωτευούσης τῆς ἐθνικιστικῆς κυβερνήσεως τῆς Κίνας, ἡ ὁποία, ὡς γνωστόν, ἐγκατέλειψε τὴν πόλιν καὶ κατέφυγεν εἰς τὸ ἐσωτερικόν:

[illegible] εἰς τὸ Νανκίν

ΝΑΝΚΙΝ, Φεβρουαρίου. — [illegible] τὰ τρεῖς ἑβδομάδας ἀναβολῶν, ταλαντεύσεων καὶ ἀλληλοδιαδόχων ὅσον καὶ ἀνεξηγήτων παραιτήσεων, κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ὁποίων ἡ νέα Κινεζικὴ Κυβέρνησις ἐφαίνετο ἀποσυνθετομένη βαθμηδὸν πρὶν ἢ ἀκόμη ἐμφανισθῇ δημοσίᾳ καὶ ἐπιβάλῃ τὴν ὕπαρξίν της, αἰφνιδίως ἐπῆλθε μία θύελλα γεγονότων τὰ ὁποῖα θὰ ἔπρεπε νὰ τὴν γαλβανίσουν; Ἐν πρώτοις, ἡ ἐπίθεσις μερικῶν Κινέζων ἐργατῶν, ἐναντίον πέντε ἱερέων Ἰαπώνων, ἐξ ὧν ὁ εἷς ἀπέθανε, ἡ ἀντεπίθεσις τῆς Ἰαπωνικῆς νεολαίας τῆς Σαγκάης, καθ' ἣν ἐφονεύθησαν 1 Ἰάπων καὶ 1 Κινέζος ἀστυνομικός, ἡ ἐπακολουθήσασα ἄφιξις τοῦ Ἰαπωνικοῦ στόλου εἰς τὴν Σαγκάην καὶ αἱ μετέπειτα ταραχαί....

Συγχρόνως, ὁ Οὐάγκ-Τσίν-Οὐέϊ, ὁ δημοφιλὴς ἀρχηγὸς τῆς ἀριστερᾶς παρατάξεως τοῦ Κουομιντάγκ (τὸ ἐθνικιστικὸν κόμμα τῆς Κίνας) καὶ μέλος τῆς περιφήμου τριανδρίας ποὺ κυβερνᾷ τὴν Κίναν, ἐγκατέλειψεν αἰφνιδίως τὴν κλινικὴν ὅπου ἐνοσηλεύετο καὶ ἔφυγε πρὸς τὸ Χάγκ-Τσέου, συνοδευόμενος ἀπὸ τὸν πρόεδρον τῆς ἐθνικιστικῆς κυβερνήσεως Σοὺν-Φό.. Εἰς τὸ Χάγκ-Τσὲ εὑρίσκεται καὶ ὁ ἀθέατος. σιωπηλὸς ἀλλ' ἀπαραίτητος στρατάρχης Τσάγκ-Κάϊ-Σὲκ (ὁ πρώην Πρόεδρος τῆς Κίνας). Μετὰ τὴν συνάντησιν αὐτήν, ἐγνώσθη αἰφνιδίως ὅτι οἱ τρεῖς πολιτικοὶ ἐπέστρεψαν εἰς τὴν πρωτεύουσαν, τὸ Νανκίν, διότι ἀναμένονται σοβαρὰ γεγονότα καὶ σοβαρώτεραι ἀποφάσεις.

Ἐπιστρέφω καὶ ἐγὼ εἰς τὸ Νανκίν. Ἑπτὰ ὧρες μὲ τὸν σιδηρόδρομον. Εἰς τὸ βαγόνι μου, πλὴν τεσσάρων νεαρῶν Ἄγγλων ποὺ παίζουν χαρτιὰ μὲ συνεχεῖς ἐκρήξεις γέλωτος, δὲν ὑπάρχουν παρὰ μόνον Κινέζοι. Κινέζοι ὅλων τῶν τύπων, ἀπὸ τοῦ κοσμοπολιτικοῦ τύπου τοῦ ἐπιχειρηματίου μὲ τὸ εὐρωπαϊκὸ κοστοῦμι καὶ μὲ τὰ γυαλιὰ μὲ ταρταρούγα, μέχρι τοῦ Κινέζου τῆς παλαιᾶς ἐμφανίσεως. Ἀλλὰ τώρα, εἶναι ὅλοι σιωπηλοὶ καὶ μουδιασμένοι. Οἱ ὑπάλληλοι τοῦ σιδηροδρόμου, μὲ ρόμπες μπλὲ βαμβακερές, κυκλοφοροῦν ἁμίλητοι εἰς ὅλο τὸ βαγόνι, πότε διὰ νὰ χύσουν ζεστὸ νερὸ στὰ φλυτζάνια τῶν τσαγιῶν καὶ πότε διὰ νὰ καθαρίσουν τὰ πολυτελῆ πτυελοδοχεῖα τὰ ὁποῖα κάθε Κινέζος ἐπιβάτης μεταχειρίζεται συχνότατα. Ἐπανειλημμένως περνᾷ ὁ ἐπιθεωρητὴς μὲ ἀργυρᾶ γαλόνια διὰ νὰ τρυπήσῃ τὰ εἰσιτήρια, συνοδευόμενος ἀπὸ δύο ἄλλους ὑφισταμένους του ὑποεπιθεωρητὰς καὶ ἀπὸ 3 στρατιώτας Κινέζους. Ἀπὸ κάθε σταθμὸν τὸν ὁποῖον φρουρεῖ στρατιωτικὴ φρουρά, ἀνεβαίνουν εἰς τὸ τραῖνο πωληταὶ φρούτων καὶ ζαχαρωτῶν, ἀλλὰ πρὸ πάντων ἐφημεριδοπῶλαι, οἱ ὁποῖοι κάνουν χρυσὲς δουλειές. Οἱ ἐπιβάται ἀγοράζουν τὴν ἐφημερίδα των καὶ βυθίζονται εἰς τὸ διάβασμα.

Ἀπέναντί μου ἕνας Κινέζος μὲ γυαλιὰ προσποιεῖται ὅτι οὔτε κἂν μὲ προσέχει. Ἀλλ' εἰς τὸν τελευταῖον σταθμὸν πρὸ τοῦ Νανκίν, τὰ δάκτυλά του συστρέφονται νευρικὰ ἐπάνω εἰς τὴν ἐφημερίδα. Τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ προσώπου του προδίδουν τόσην ταραχήν, ὥστε ριψοκινδυνεύω μίαν ἐρώτησιν. Τὸν ἐρωτῶ ἀγγλικὰ τί νέα ὑπάρχουν. Μοῦ ἀπαντᾷ ἀμέσως μὲ ἕνα ὕφος ἔκπληκτον καὶ συγχρόνως ἐχθρικόν:

— Τὰ νέα εἶναι τὸ ἰταμὸν τελεσίγραφον τοῦ Ἰάπωνος ναυάρχου, ὁ ὁποῖος κατέπλευσεν εἰς τὴν Σαγκάην μὲ τὸν στόλον του. Ἡ πρόκλησις εἶναι ἀνυπόφορος καὶ χωρὶς τὰς συνεπείας της. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν Εὐρώπην, βλέ[illegible] παρακολουθεῖ ἀπαθὴς τὴν ἄδικον ταύτην πρόκλησιν, μὲ μίαν ἀπάθειαν ἐξίσου ἀνυπόφορον... Καὶ χωρὶς διακοπήν, ἐκφωνεῖ ἕνα φιλιππικὸν κατὰ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

— Ἂς ἔλθῃ τώρα ἡ ἐπιτροπὴ τῆς Κ. Τ. Ε., φωνάζει, θὰ γίνῃ δεόντως δεκτὴ ἀπὸ τὴν Κινεζικὴν κοινὴν γνώμην... «Μὲ ἕνα αἴσθημα ἀηδίας» ψιθυρίζει ἀνάμεσα εἰς τὰ δόντια του.

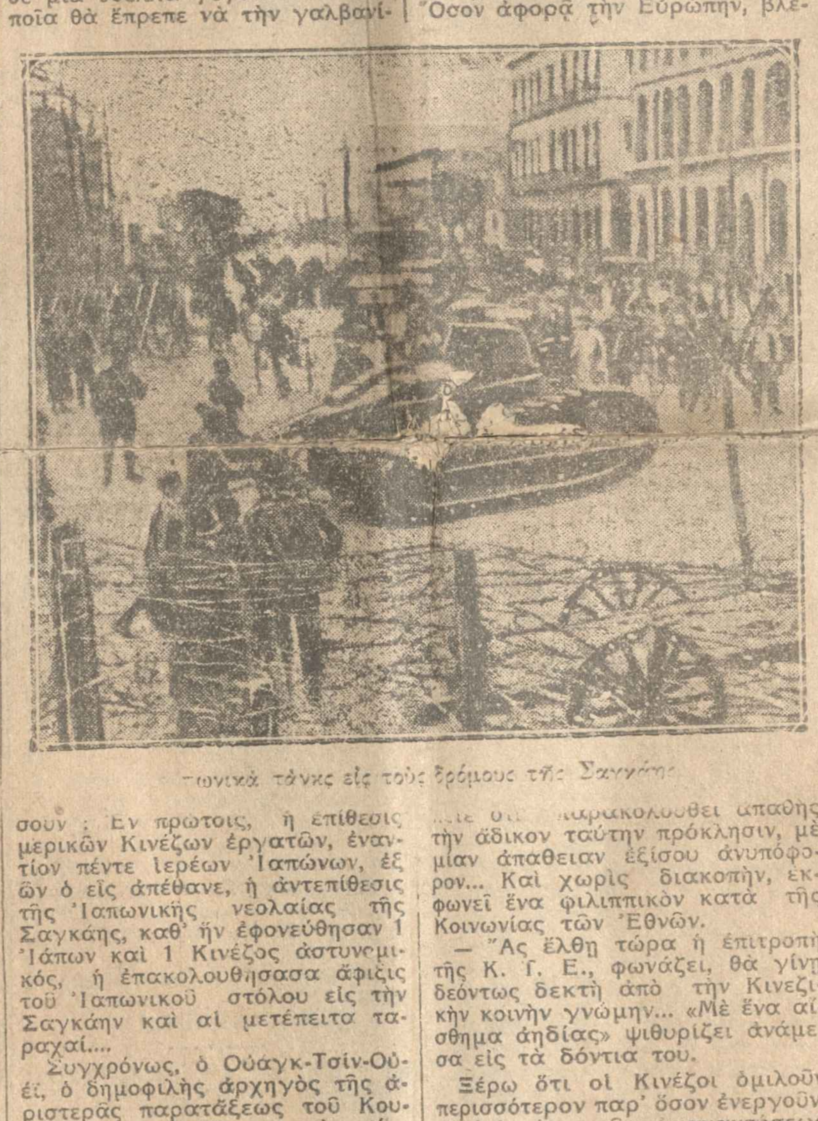
Ξέρω ὅτι οἱ Κινέζοι ὁμιλοῦν περισσότερον παρ' ὅσον ἐνεργοῦν, ἀλλ' ὁ τόνος τῆς ἀγανακτήσεως ποὺ πάλλεται εἰς τὴν φωνὴν αὐτὴν εἶνε ὁλόκληρον δρᾶμα. Προσπαθῶ νὰ τοῦ ἐξηγήσω μερικὰ πράγματα, ἀλλὰ δὲν μὲ ἀκούει. Καὶ ὅταν φθάνωμεν εἰς τὸ Νανκίν, μοῦ στρέφει τὰ νῶτα καὶ μὲ ἀφήνει χωρὶς οὔτε μίαν λέξιν, οὔτε ἕνα βλέμμα, οὔτε ἕνα νεῦμα.

* * *

Τὴν ἄλλην ἡμέραν εἶμαι εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν. Διατρέχω ὁλόκληρον τὸ μέγα παλαιωμένον κτίριον, περνῶ ἀνάμεσα ἀπὸ διαδρόμους παγωμένους καὶ ἀκαθάρτους, ἡ μόνη διακόσμησις τῶν ὁποίων εἶναι ὡραῖα πτυελοδοχεῖα ἀπὸ πορσελάνην. Ἀλλ' ἀλλοίμονον, οἱ Κινέζοι πολιτικοὶ εἶνε ἀθέατοι καὶ εὐμετακίνητοι ὅπως οἱ ἥρωες τῆς Χαλιμᾶς. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν Εὐγένιος Τσέν, τὸν ὁποῖον ἤθελα νὰ ἰδῶ διὰ νὰ μάθω τὰ ἐπίσημα νέα, μόλις πρὸ ὀλίγου εἶχε φύγει ἀπὸ τὸ Νανκίν, ἀφοῦ προηγουμένως ὑπέβαλε τὴν παραίτησίν του, διότι ἔχει κηρυχθῇ καὶ αὐτὸς ὑπὲρ τῆς διπλωματικῆς ρήξεως πρὸς τὴν Ἰαπωνίαν καὶ ὑπὲρ τῆς ἀντικρούσεως ὅλων τῶν Ἰαπωνικῶν ἀξιώσεων τοῦ τελεσιγράφου. Ἡ παραίτησις αὐτὴ εἶναι συνεπῶς εὐεξήγητος, ὅσον καὶ ἀπαράδεκτος, τὴν στιγμὴν ταύτην.

Τοῦτο ἀκριβῶς μοῦ ἐξηγεῖ ἐντὸς ὀλίγου, μέσα εἰς ἕνα ἀναπαυτικὸν γραφεῖον ὅπου εὐτυχῶς ὑπάρχει φωτιὰ καὶ τσάϊ, ἕνας ἐκ τῶν νεαρῶν γραμματέων τοῦ παραιτηθέντος ὑπουργοῦ.

— Ἡ στάσις αὐτὴ εἶνε ἀνεξήγητος ἢ πολὺ εὐεξήγητος. (Δὲν ἐννοῶ ἀρχικῶς ἂν ὁμιλῇ μόνον διὰ τὴν στάσιν τοῦ ὑπουργοῦ ἢ συγχρόνως καὶ διὰ τὴν στάσιν τῶν Ἰαπώνων. Ἀλ' ἡ συνέχεια μοῦ δίδει τὴν ἐξήγησιν.) Πρόκειται περὶ νέας ἐντελῶς φάσεως τῶν πραγμάτων, ριζικῶς διαφερούσης ἀπὸ τὰ γεγονότα τῆς Μαντζουρίας. Ὁ Δήμαρχος τῆς Σαγκάης, εἰς τὸν ὁποῖον οἱ Ἰάπωνες ἐπέδωσαν τὸ τελεσίγραφόν των, δὲν εἶχε καμμίαν ἁρμοδιότητα ἐν προκειμένῳ. Ἁρμοδία εἶναι μόνον ἡ Κυβέρνησις. Ἀλλὰ τώρα πλέον, ὅπως ἐννοεῖτε πολὺ καλά, δὲν εἶναι πλέον δυνατὴ καμμία διαπραγμάτευσις μὲ...τοὺς ληστὰς αὐτούς...



[illegible]ωνικὰ τάνκς εἰς τοὺς δρόμους τῆς Σαγκάης

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Τὸ πρόβλημα τοῦ ἀφοπλισμοῦ

Ἡ μεγαλυτέρα συνδιάσκεψις τῆς παγκοσμίου ἱστορίας

Ἑξήκοντα τέσσαρα Κράτη συσκέπτονται

Ἄρθρον τοῦ πρώην ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Γερμανίας δόκτωρος Ἰουλίου Κούρτιους

Τὴν 2 Φεβρουαρίου, ὁ Χέντερσον, συνοδευόμενος ἀπὸ τὰς κωδωνοκρουσίας τῆς παλαιᾶς μητροπόλεως, κηρύττει ἐν Γενεύῃ τὴν ἔναρξιν τῆς Διασκέψεως Ἀφοπλισμοῦ. Ἀφοῦ κατώρθωσε τέλος ἡ Γερμανία νὰ ἐπιτύχῃ τὸν καθορισμὸν τῆς ἡμερομηνίας αὐτῆς, δὲν ἔλειψαν ἐν τούτοις μέχρις ἐσχάτων αἱ προσπάθειαι πρὸς ἀναβολήν της. Ὅλαι αἱ προσπάθειαι αὐταὶ ἐναυάγησαν, διότι οὐδεμία Κυβέρνησις ἐτόλμησε νὰ προβῇ δημοσίᾳ εἰς τοιαύτας προτάσεις ἀναβολῶν. Εἶνε δὲ τοῦτο τεκμήριον τῆς ἰσχύος τῆς δημοσίας γνώμης, ἥτις ἀπαιτεῖ τὸν ὅσῳ δυνατὸν συντομώτερον ἀφοπλισμὸν καὶ ἥτις ἐξ ἐνστίκτου διαισθάνεται, ὅτι ἡ σημερινὴ ὥρα, μὲ τὰς δημοσιονομικὰς καὶ πολιτικὰς κρίσεις καὶ ἀναστατώσεις, τονώνει ἐξαιρέτως τὰ συναισθήματα εὐθύνης τῶν πολιτικῶν ἀπέναντι τῶν ἰδίων λαῶν των καὶ ἀπέναντι τῆς διεθνοῦς κοινότητος καὶ κεντρίζει τὸ θάρρος των πρὸς ἀποφασιστικὴν δρᾶσιν.

Ὁ τέως ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Γερμανίας κ. Κούρτιους

Ἀντιπρόσωποι ἑξήκοντα τεσσάρων ἐθνῶν συγκεντροῦνται εἰς τὸ ἐν Γενεύῃ Bâtiment Electoral. Εἶνε ἡ μεγαλυτέρα καὶ ἡ πλέον ἀντιπροσωπευτικὴ Συνδιάσκεψις ἐξ ὅσων ἀναφέρει ἡ ἱστορία τῶν αἰώνων. Πρόκειται νὰ τεθῇ πλέον τέλος εἰς τὸν εἰς ἐξοπλισμοὺς ἀνταγωνισμόν, ὁ ὁποῖος προεκάλεσεν ἐπαύξησιν τῶν δαπανῶν κατὰ 70% ἐπὶ πλέον τῶν προπολεμικῶν, παρὰ τὴν ὕπαρξιν Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, παρὰ τὸ Λοκάρνο καὶ τὸ σύμφωνον Κέλλογκ καὶ παρὰ τὸ εὐρύτατον δίκτυον συνθηκῶν διαιτησίας. Οὐδεὶς λαὸς ἐπιτρέπεται νὰ στείλῃ τοὺς ἀντιπροσώπους του εἰς τὴν Διάσκεψιν, πρὶν ἢ ὑποχρεώσῃ αὐτοὺς νὰ θέσουν ὡς βάσιν τῶν διαπραγματεύσεων τὸ ἀνώτατον καὶ ὄχι τὸ κατώτατον ὅριον τοῦ ἀφοπλισμοῦ. Πόσον ἰσχυρὰ εἶνε παρὰ τῷ ἀμερικανικῷ, ἐπὶ παραδείγματι, λαῷ ἡ βούλησις ὅπως ἐπιτευχθῇ εὐρύτατος ἀφοπλισμός, συνάγεται ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ Πρόεδρος Χοῦβερ προώρισεν ὡς ἀρχηγὸν τῆς ἀντιπροσωπείας ἐν τῇ Διασκέψει ἀντὶ τοῦ στρατηγοῦ Τσάρλς Γ. Ντόους, ὅστις ἐξελέγη ὅπως διευθύνῃ ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις τὸν κατὰ τῆς στενότητος τῆς κυκλοφορίας ἀγῶνα, τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν Στίμσον. Τὸν Στίμσον τὸν ἐθαυμάσαμεν, ὅταν ἐπεσκέφθη τὴν Γερμανίαν, διὰ τὴν μεγάλην πεῖραν του εἰς τὰ ζητήματα τῶν ἀφοπλισμῶν, διὰ τὰ αἰσθήματα δικαιοσύνης, ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἐμπνέεται καὶ εἴμεθα πεπεισμένοι, ὅτι θὰ θέσῃ τὴν ἀμερικανικὴν σφραγῖδα μόνον ἐπὶ συμβάσεως, ἥτις θὰ προνοῇ περὶ ἀμεσωτάτου πραγματικοῦ ἀφοπλισμοῦ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἰσοτιμίας τῶν ἐθνῶν.

Τοιαύτη στάσις θὰ τύχῃ τῆς ἰσχυροτέρας ὑποστηρίξεως ἐκ μέρους τῆς γερμανικῆς ἀντιπροσωπείας. Οὐδὲν ἄλλο κράτος ἐνδιαφέρεται ὅσον ἡ Γερμανία διὰ τὸν πραγματικὸν ἀφοπλισμὸν ἢ ἔχῃ περισσοτέρας ἀπαιτήσεις ἀπὸ τὴν Διάσκεψιν. Ὁ γερμανικὸς ἀφοπλισμὸς συνετελέσθη ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διὰ τῆς συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν ἐπιβληθέντων ὅρων. Τῇ προτάσει τοῦ στρατάρχου Φὸς, ἡ Διασυμμαχικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Στρατιωτικοῦ Ἐλέγχου ἐδήλωσε, τῷ 1927, ὅτι ἐξετελέσθησαν τὰ καθοριζόμενα μέτρα ἀφοπλισμοῦ. Ὁ γερμανικὸς ἀφοπλισμὸς προορισμὸν εἶχε νὰ χρησιμεύσῃ ὡς προεργασία καὶ παράδειγμα διὰ τὰ λοιπὰ ἔθνη. Ἀλλὰ τὰ ἔθνη αὐτὰ δὲν ἐξετέλεσαν τὸ χρέος των. Ἡ Γερμανία εἶνε οὕτως εἰπεῖν κέντρον γενικῆς κρίσεως, ὅπου, λόγῳ τῶν ἀνοικτῶν συνόρων της, ἀπειλεῖται ἐξ ὅλων τῶν πλευρῶν εἰσόρμησις θυέλλης. Ἡ ἐκ τούτου προκύπτουσα ἀβεβαιότης καὶ ἐσωτερικὴ ἀνησυχία τοῦ ἔθνους εἶνε εὐνόητος. Ὁ Στίμσον ἀπεκόμισε προφανῶς ἐκ τῆς ἐπισκέψεώς του εἰς Γερμανίαν ζωηρὰν ἀντίληψιν τῆς καταστάσεως αὐτῆς καὶ ὡμίλησεν ἐν τέλει δικαίως περὶ τοῦ συναισθήματος πικρίας, ὅπερ ἀναποφεύκτως γεννᾶται ἐκ τοιαύτης ἀδυναμίας καὶ ἀνισότητος. Κατὰ Σεπτέμβριον τοῦ 1930 ἐξέφρασα καὶ ἐγὼ πρὸς τὸν Μπριάν, ἀπὸ τοῦ βήματος τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ἀνάλογα συναισθήματα καὶ ὑπέδειξα τὰς ἐντὸς τῆς Γερμανίας πολιτικὰς συνεπείας, αἵτινες προκύπτουν ἐκ τῆς μέχρι τοῦδε ἀπορρίψεως τῆς εἰσηγήσεώς μας περὶ ἀφοπλισμοῦ καὶ τῶν ἄλλων κρατῶν. Κάθε ὑπεύθυνος Γερμανὸς πολιτικὸς ὀφείλει, ἐνώπιον τῆς καταστάσεως αὐτῆς καὶ λόγῳ ἐλλείψεως πάσης στρατιωτικῆς προστασίας διὰ τὴν Γερμανίαν, νὰ ἐνεργήσῃ δι' ὅλων αὐτοῦ τῶν δυνάμεων ὅπως τερματισθῇ τὸ ἐπισφαλὲς τῆς θέσεώς της.

Διὰ τοῦτο ἐζήτησα ἐν ὀνόματι τῆς γερμανικῆς κυβερνήσεως, κατὰ τὴν δωδεκάτην συνέλευσιν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, τὸ φθινόπωρον τοῦ 1931, ὅπως τεθοῦν οἱ ἀκόλουθοι σκοποὶ εἰς τὴν Διάσκεψιν Ἀφοπλισμοῦ: 1. Ἰσχυρά, ἀποτελεσματικὴ μείωσις τῶν ἐξοπλισμῶν τῶν ἰσχυρῶς ἐξωπλισμένων κρατῶν. 2. Ἐφαρμογὴ ἰδίου δικαίου καὶ ἰδίων μεθόδων δι' ὅλους τοὺς συμμετέχοντας εἰς τὴν Συνδιάσκεψιν. 3. Ἐξασφάλισις συμφώνως πρὸς ἑνιαίας ἀπόψεις. Εἶμαι βέβαιος, ὅτι ἡ γερμανικὴ ἀντιπροσωπεία παρὰ τῇ Συνδιασκέψει Ἀφοπλισμοῦ θὰ ὑποστηρίξῃ τὴν ἰδίαν ἄποψιν.

Ἐγένετο προσπάθεια διαμφισβητήσεως τῶν γερμανικῶν αἰτημάτων. Ἤδη, κατὰ Νοέμβριον τοῦ 1930, ὁ Ταρντιέ, ὡς πρωθυπουργός, διημφισβήτησεν, εἰς λόγον του ἐκφωνηθέντα ἐν τῇ Βουλῇ, τὸ δικαίωμα τῆς Γερμανίας ὅπως ζητήσῃ ἀφοπλισμὸν συμφώνως πρὸς τὰς συνθήκας. Τὸ ὑπόμνημα τῆς γαλλικῆς κυβερνήσεως διὰ τὴν Διάσκεψιν Ἀφοπλισμοῦ, τῆς 15 Ἰουλίου 1931, παρουσιάζει ὡσαύτως τὸν ἀφοπλισμὸν ὡς ἐξαρτώμενον ἀπὸ πολιτικὰς προϋποθέσεις. Ἐν τούτοις ὅμως εἶνε ἀναπόφευκτοι αἱ νομικαὶ ἀξιώσεις καὶ αἱ ἠθικαὶ ἀπαιτήσεις τῆς Γερμανίας. Ἐκέρδισαν ὑπὲρ ἑαυτῶν τὴν κοινὴν γνώμην ὅλου τοῦ κόσμου καὶ ἐξεφράσθησαν ἐν τῷ ψηφίσματι, ὅπερ ἐγένετο ἀποδεκτὸν ὑπὸ τῶν μεγάλων συλλόγων καὶ ἑταιρειῶν ἐν Παρισίοις κατὰ Νοέμβριον τοῦ 1931, ἀλλὰ τοῦ ὁποίου ἡ ψήφισις, κατὰ τὴν δημοσίαν εἰς τὸ Τροκαντερὸ συνεδρίασιν, παρημποδίσθη ὑπὸ διαφόρων Γάλλων ἐνδιαφερομένων διὰ τοὺς ἐξοπλισμούς.

Αἱ ἀντιρρήσεις ἐναντίον πραγματικοῦ ἀφοπλισμοῦ θὰ εἶνε ἐν Γενεύῃ μεγάλαι. Ἦλθον, ἄλλωστε, καθαρὰ εἰς φῶς κατὰ τὰς πενταετεῖς διαπραγματεύσεις πρὸς προετοιμασίαν τῆς Συνδιασκέψεως. Ἐξεφράσθησαν δὲ εἰς τὸ σχέδιον συμβάσεως, τὸ ὁποῖον εἶνε ἀνάρμοστον προκειμένου περὶ ἐντίμου ἀφοπλισμοῦ καὶ ἀπερρίφθη ἀποφασιστικῶς ὑπὸ τῆς Γερμανίας. Ἡ γερμανικὴ κυβέρνησις δὲν ἔχει οὐδεμίαν ὑποχρέωσιν ἀπέναντι τοῦ σχεδίου αὐτοῦ, κατόπιν τῶν δηλώσεων εἰς ἃς προέβην ἐγώ, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν, ἐν τῷ συμβουλίῳ τῆς Κ. Τ. Ε. τὴν 24 Ἰανουαρίου 1931.

Τὸ ζήτημα, ἐπὶ τῇ βάσει τίνος συστήματος δέον νὰ συντελεσθῇ ὁ γενικὸς ἀφοπλισμός, παραμένει ἐντελῶς ἀνοικτὸν καὶ πρέπει νὰ ἀποφασισθῇ ὑπὸ τῆς ἰδίας τῆς Συνδιασκέψεως. Τὸ σχέδιον συμβάσεως ἐπιβάλλει ἄλλας ἀρχὰς καὶ μεθόδους εἰς τὸν ἀφοπλισμὸν τῶν λοιπῶν ἐθνῶν, διαφόρους πρὸς τοὺς ἐπιβαλλομένους εἰς τὴν Γερμανίαν, ἀρχὰς καὶ μεθόδους, αἵτινες οὐδόλως εἶνε λυσιτελεῖς. Περιέχει μάλιστα ἓν ἄρθρον (τὸ ἄρθρον 53), διὰ τοῦ ὁποίου τὰ ἀφωπλισμένα κράτη ἐπαναπίπτουν εἰς τὰς περὶ ἀφοπλισμοῦ διατάξεις τῶν συνθηκῶν εἰρήνης. Ἀλλ' ἡ μέθοδος αὐτὴ οὐδαμῶς συμφωνεῖ πρὸς τὰς περὶ ἰσοτιμίας σκέψεις. Ἡ Συνδιάσκεψις τοῦ Ἀφοπλισμοῦ δὲν δύναται νὰ ἐφαρμόζῃ διαφόρου χαρακτῆρος δόγματα ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς αὐτοκυριαρχίας τῶν συμμετεχόντων εἰς αὐτὴν κρατῶν. Ὀφείλει νὰ μεταβάλῃ τὸν κανόνα ἐξαιρέσεως, ὅστις ἐφηρμόσθη κατὰ τῆς Γερμανίας καὶ τῶν λοιπῶν ἀφοπλισθέντων ἤδη κρατῶν, εἰς κανόνα δικαίου, ὅμοιον δι' ὅλους. Ὅσοι γνωρίζουν τὴν σημερινὴν κατάστασιν τῆς Γερμανίας ἐν μέσῳ κόσμου ὡπλισμένου μέχρις ὀδόντων, ὅσοι γνωρίζουν ὅτι ἡ ἀσφάλεια τῆς Γερμανίας ἀπειλεῖται διὰ τῶν τρομερῶν ἐξοπλισμῶν, οἵτινες γίνονται πέριξ τῶν συνόρων της, ὅτι ἡ Γερμανία εἶνε ἐντελῶς ἀνυπεράσπιστος ἐναντίον ἀεροπορικῶν ἐπιθέσεων, ὅσοι γνωρίζουν αὐτά, δὲν εἶνε δυνατὸν ν' ἀναμένουν ὅτι οἱαδήποτε γερμανικὴ κυβέρνησις θὰ συγκατατεθῇ ποτὲ νὰ ἐπικυρωθῇ ἢ παραταθῇ ἡ κατάστασις αὐτὴ διὰ τῆς Γενικῆς Διασκέψεως Ἀφοπλισμοῦ. Τοὐναντίον, θὰ θεωρήσουν αὐτονόητον τὴν ἀπαίτησίν της ὅπως καὶ τὰ ἄλλα κράτη ἀφοπλισθοῦν κατὰ τὴν ἰδικήν της κλίμακα.

Οἱ κύκλοι ἐκεῖνοι, οἵτινες ἀποφεύγουν νὰ συζητήσουν τὰς φυσικὰς συνεπείας τῶν γεγονότων αὐτῶν, ἢ θὰ ἤθελον νὰ διατηρήσουν τὴν Γερμανίαν καὶ μόνην ἀφωπλισμένην, ὁμιλοῦν συνεχῶς περὶ δῆθεν μυστικῶν γερμανικῶν ἐξοπλισμῶν. Οἱ κύκλοι οὗτοι, τῶν ὁποίων αἱ σχέσεις μὲ διαφόρους βιομηχανίας πολεμικῶν εἰδῶν εἶνε γνωσταί, παριστοῦν τὴν Γερμανίαν ὡς οὐδόλως ἀφοπλισθεῖσαν ἢ ὡς ἐξοπλισθεῖσαν ἐκ νέου μυστικῶς, καὶ κατὰ συνέπειαν ὡς μὴ ἔχουσαν οὐδὲν δικαίωμα ν' ἀπαιτῇ τὸν ἀφοπλισμὸν τῶν ἄλλων. Ἀλλὰ τοιαῦτα τεχνάσματα εἶνε καταφανῆ. Ἐπὶ πολλὰ ἔτη περιήρχοντο τὴν Γερμανίαν Ἐπιτροπαὶ Ἐλέγχου, ἐπιβλέπουσαι μέχρι καὶ τῶν ἐλαχίστων λεπτομερειῶν τὸν ἀφοπλισμόν της. Μόλις κατ' Ἰανουάριον τοῦ 1930 ἀπῆλθον οἱ τελευταῖοι τοιοῦτοι ἐπίτροποι ἐκ Γερμανίας. Αἱ τελευταῖαι καταστροφαὶ στρατιωτικῶν σταθμῶν ἢ ἀεροδρομίων— καταστροφαί, αἵτινες ἐγένοντο χωρὶς νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ πιθανὴ δημοσιονομικὴ ἐκμετάλλευσίς των —συνετελέσθησαν κατὰ τὸ θέρος τοῦ 1930. Δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ ὑπενθυμίσω ἐνταῦθα εἰς πόσον τεράστιον ποσὸν ἀνῆλθεν ἡ ἔκτασις τοῦ γερμανικοῦ ἀφοπλισμοῦ. Δὲν τίθεται λοιπὸν ζήτημα ἀμφισβητήσεως τοῦ γεγονότος αὐτοῦ.

Ὡρισμένοι, γαλλικοὶ ἰδίως κύκλοι, ἔρριψαν τὴν ἰδέαν νὰ σταλῇ, ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς Διασκέψεως Ἀφοπλισμοῦ, ἐπιτροπὴ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν εἰς Γερμανίαν, ὁμοία πρὸς τὴν ἀπαισίας μνήμης Ἐπιτροπὴν Ἐλέγχου. Εὐτυχῶς, ἡ γαλλικὴ κυβέρνησις ἔσπευσε νὰ διαψεύσῃ ἀμέσως, ὡς μὴ προερχομένην παρ' αὐτῆς, τὴν πρότασιν ταύτην. Ἐλπίζομεν ὅτι τοιουτοτρόπως τίθεται τέρμα καὶ εἰς τὸ σχέδιον αὐτό. Δὲν ὑπάρχει δὲ ἀμφιβολία, ὅτι ἡ τυχὸν ἐπανεμφάνισίς του εἰς τὴν Διάσκεψιν θὰ προκαλέσῃ σοβαρὰς συγκρούσεις. Δὲν ἀποκρύπτομεν τίποτε. Ἀλλ' οὐδεμία γερμανικὴ κυβέρνησις καὶ οὐδεμία γερμανικὴ ἀντιπροσωπεία θὰ ἐπιτρέψῃ ποτὲ τοιοῦτον ἔλεγχον τῶν γερμανικῶν ἐξοπλισμῶν ἐκ μέρους τῆς Κοινωνίας. Τοιοῦτος μονομερὴς ἔλεγχος εἶνε ἠθικῶς ἀπαράδεκτος καὶ πρακτικῶς ἀνεφάρμοστος. Δὲν θὰ τὸν ἀνεχθῇ ὁ γερμανικὸς λαός.

Ὁ ὑπὲρ τῆς εἰρήνης ἀγών, τοῦ ὁποίου πεδίον θὰ εἶνε ἡ Διάσκεψις Ἀφοπλισμοῦ, θὰ θέσῃ τὰ νεῦρα ὅλων εἰς ἰσχυροτάτας δοκιμασίας. Σχεδιάζεται γενικὴ συζήτησις, διαρκείας πολλῶν ἑβδομάδων. Κατόπιν θὰ ἐπακολουθήσῃ ἀναβολή, λόγῳ τῶν ἐκλογῶν, αἵτινες θὰ γίνουν τὸ ἔαρ εἰς διάφορα ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα κράτη. Ἀκολούθως πέντε μεγάλαι ἐπιτροπαὶ θ' ἀρχίσουν τὰς ἐργασίας των. Ὅλοι οἱ ἰθύνοντες πολιτικοὶ ὑπολογίζουν ὅτι ἡ Διάσκεψις καὶ αἱ προετοιμασίαι της θὰ διαρκέσουν πολύ.

Λόγῳ τῆς περιπλοκῆς τῶν τεχνικῶν ζητημάτων, τοῦ μεγάλου κύκλου τῶν μετεχόντων καὶ τῶν τεραστίων συμφερόντων ἅτινα ἀνακινοῦνται, τὸ τυχὸν εὐτυχὲς ἀποτέλεσμα δύναται νὰ προέλθῃ μόνον δι' ὑπερνικήσεως ὅλων τῶν προβλημάτων. Τρομεροὶ κίνδυνοι ἀπειλοῦν τὸν σημερινὸν ἄνθρωπον ἐκ μέρους ὀργανώσεων, καθιδρυμάτων, θεσμῶν, μηχανῶν, συγκεντρώσεων διαφόρων δυνάμεων, αἵτινες, χωρισθεῖσαι ἀπὸ τὸν γεννήτορά των, ἀντικειμενικοποιήθησαν, καὶ ζοῦν ἤδη ζωὴν ἀνεξάρτητον, ἀπειλοῦσαι τοὺς πάντας. Μόνον ὅταν οἱ ὑπεύθυνοι ἀναλογισθοῦν τὸν πρωταρχικὸν σκοπὸν τῶν ἀνθρώπων, νὰ ὑποτάξουν τὴν φύσιν καὶ τὰ πράγματα, μόνον ὅταν ἀποστρακίσουν τὸ πνεῦμα τῆς καταστροφῆς καὶ ἀφοσιωθοῦν ὁλοψύχως εἰς τὴν ἀνόρθωσιν, τὴν εὐημερίαν καὶ τὴν ἠθικοποίησιν τῆς ἀνθρωπότητος, τὸ μέγα ἔργον θὰ ἐπιτύχῃ.

Δόκτωρ ΙΟΥΛΙΟΣ ΚΟΥΡΤΙΟΥΣ

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἡ Διάσκεψις τοῦ Ἀφοπλισμοῦ ἤρχισε χθὲς ὑπὸ τοὺς χειροτέρους δυνατοὺς οἰωνούς, ἐνῷ εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν τὸ Συμβούλιον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν συνήρχετο ἐκτάκτως διὰ νὰ διαπιστώσῃ καὶ νέας καταφώρους καταπατήσεις καταστατικῶν, ὑποχρεώσεων, συμφώνων, ἐκ μέρους τῆς Ἰαπωνίας εἰς τὴν Σαγκάην καὶ εἰς τὸ Νανκίν. Ἡ Ἰαπωνία ἐν τῷ μεταξύ, ἄριστα ἐννοήσασα τὴν τραγικὴν ἀνικανότητα τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινωνίας ὅπως λάβῃ οἱανδήποτε ἀξίαν προσοχῆς ἀπόφασιν, καταλαμβάνει ὅσα δύναται ἀλλότρια, μυκτηρίζουσα, εἰς ἐπίμετρον, τοὺς Εὐρωπαίους. Διότι μόνον ὡς μυκτηρισμὸς δύναται νὰ χαρακτηρισθῇ τὸ ὅτι ὁ Ἰάπων ναύαρχος διεμαρτυρήθη πρὸς τοὺς ξένους προξένους καὶ τὸν δυστυχῆ ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν τοῦ Νανκὶν διότι οἱ Κινέζοι «παρηνώχλουν» τοὺς εἰρηνικώτατα ἀποβιβαζομένους ἄνδρας τῶν ἀγημάτων του καὶ διὰ τοῦτο ἠναγκάσθη νὰ βομβαρδίσῃ τὴν ἀνοχύρωτον πόλιν. Καὶ μυκτηρισμὸς εἶνε ἡ διαμαρτυρία τοῦ ἄλλου Ἰάπωνος ναυάρχου εἰς τὴν Σαγκάην, διότι οἱ Κινέζοι παραβιάζουν τὴν ἀνακωχὴν καὶ δὲν ἐπιτρέπουν εἰς τὰ ἰαπωνικὰ στρατεύματα νὰ ἐπεκτείνουν φιλικῶς τὴν κατοχήν των, δι' ὃ καὶ βομβαρδίζει ἐκ νέου τὴν πόλιν. Ἡ Διάσκεψις τοῦ Ἀφοπλισμοῦ ἀρχίζει, καθ' ἣν στιγμὴν οἱ στρατιωτικοί, οἱ ὁποῖοι κυβερνοῦν σήμερον τὴν Ἰαπωνίαν —ὅπως βεβαιοῦν εἰς κύριον ἄρθρον των οἱ «Τάϊμς»— παρέχουν εἰς τὴν ὑφήλιον δεῖγμα αὐθάδες τοῦ μεταπολεμικοῦ μιλιταρισμοῦ.

* * *

ΣΑΦΕΣ ΚΑΙ ΕΥΓΛΩΤΤΟΤΑΤΟΝ Εἶνε, πράγματι, θλιβερωτάτη ἡ προσπάθεια μιᾶς καὶ μόνης — πρέπει νὰ ὁμολογηθῇ— βενιζελικῆς ἐφημερίδος, ἡ ὁποία, ἀγωνιζομένη, μετὰ τοῦ ἀπογευματινοῦ της παραρτήματος, νὰ πείσῃ τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Ἀεροπορίας νὰ ἐπιδείξῃ ἀναισθησίαν ἔναντι μιᾶς δικαστικῆς ἀποφάσεως, ἡ ὁποία ἀσφαλῶς τὸν ἐξέθεσε — καὶ μετ' αὐτοῦ καὶ τὴν κυβέρνησιν, ἐφόσον παραμένει εἰς αὐτὴν — πειρᾶται, μὲ τόσην καθυστερημένην ἀντίληψιν, νὰ ἐπαναφέρῃ εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ληθαργήσαντα πολιτικὰ μίση καὶ κομματικὰς ἐμπαθείας καὶ νὰ παραστήσῃ ὅτι ἡ ἐτυμηγορία τῶν ἐνόρκων τοῦ Πειραιῶς ἦτο ἀποτέλεσμα ἀντιβενιζελικῶν φρονημάτων. Ἐν πρώτοις εἶνε πάρα πολὺ ἀμφισβητήσιμον ἐάν, ὅπως λέγει, οἱ δέκα ἔνορκοι ἐχωρίσθησαν εἰς δύο ἴσα μέρη ἐφ' ὅλων τῶν τεθέντων εἰς αὐτοὺς ἐρωτημάτων. Τοῦτο θὰ ἐξηκριβοῦτο ἐὰν τὸ Δικαστήριον ἀνεκοίνου ἐπισήμως τὰ τῆς διασκέψεως καὶ τὸν τρόπον τῆς ἐτυμηγορίας τῶν ἐνόρκων. Ἀλλὰ τοῦτο εἶνε λεπτομέρεια, ἡ ὁποία δὲν ἐνδιαφέρει τὴν Κοινὴν Γνώμην. Τὸ γεγονὸς ἀπομένει σαφὲς καὶ εὐγλωττότατον: ὁ κ. Ζάννας ἐμήνυσε δημοσιογράφους ὡς συκοφαντήσαντας αὐτὸν καὶ τὸ Δικαστήριον τοὺς ἠθώωσεν. Ἄρα δὲν τὸν ἐσυκοφάντησαν. Ὁ κ. ὑπουργὸς δύναται νὰ εἶνε ἀπολύτως ἱκανοποιημένος ἀπὸ τὴν ἐτυμηγορίαν καὶ ἡ κυβέρνησις ἐπίσης. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν σημαί-

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

Ο κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΑΝΑΧΩΡΕΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΚ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΕΠΙΣΤΡΕΦ

ΑΙ ΓΛΕΥΤΑΙ

...α νά είνε ...παραιτήτως ...γραφάς του ...υντοῦ τῆς ...μητρίου Ν. ...ιαχειριστοῦ τῆς κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγίδα τῆς Ἐφημερίδος.

νει ὅτι διὰ τὴν Κοινὴν Γνώμην, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, καὶ ὁ κ. ὑπουργὸς δὲν εὑρίσκεται ἐν ἀπολύτῳ ἀταξίᾳ καὶ ἡ κυβέρνησις ὑφίσταται ἀναποτρέπτως τὸν ἀντίκτυπον τῆς ἀπουσίας κάθε πολιτικῆς εὐθιξίας. Μὲ ὁποιανδήποτε ἑρμηνείαν καὶ χημικὴν ἀνάλυσιν τῆς ἐτυμηγορίας τῶν ἐνόρκων, αὐτὰ εἶνε τὰ πράγματα δι' ὅλον τὸν λογικὸν κόσμον.

ΤΑ ΑΝΑΚΟΛΟΥΘΑ Ἀπογευματινὴ ἐφημερὶς κυβερνητικὴ — ἡ μόνη, ἡ ὁποία μετὰ τῆς πρωϊνῆς Σιαμαίας ἀδελφῆς της εὑρίσκει ὀρθὸν νὰ ἐξακολουθῇ ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας νὰ παραμένῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν μετὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ Δικαστηρίου Πειραιῶς—κρίνουσα τὰς ἐπὶ τοῦ ζητήματος ἀπόψεις τοῦ κ. Τσαλδάρη, ἐπιλέγει ὅτι «ἐὰν ὁ κ. Τσαλδάρης πιστεύῃ ὅτι εἰς τὰς δημοσιευθείσας τερατολογίας περιείχετο καὶ ἴχνος ἀληθείας, ἔχει ὅλην τὴν εὐκαιρίαν νὰ φέρῃ τὸ ζήτημα εἰς τὴν Βουλήν»! Ἡ αὐτὴ ἐφημερὶς παρατηρεῖ ὅτι οἱ πέντε ἐκ τῶν δέκα ἐνόρκων (ὅπως βεβαιοῖ αὐτὴ) ἦσαν ἀντιβενιζελικοὶ καὶ δι' αὐτὸ ἔκριναν τοὺς κατηγορουμένους ἀντιβενιζελικοὺς δημοσιογράφους ἐπιεικῶς. Καί, προκαλοῦσα τὸν κ. Τσαλδάρην νὰ φέρῃ τὸ ζήτημα εἰς τὴν Βουλήν, ὅπου οἱ βενιζελικοὶ ἀποτελοῦν τὴν μεγίστην πλειονότητα, θέλει μήπως νὰ ὑπαινιχθῇ ὅτι ἡ πλειονότης αὐτὴ θὰ κρίνῃ ἀμερολήπτως;

Ο ΚΕΜΑΛ ΚΑΙ Η ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ Εἶνε ὄντως ἄξια ἐξάρσεως ὅσα ὁ Πρόεδρος τῆς Τουρκικῆς Δημοκρατίας Μουσταφᾶ Κεμὰλ πασσᾶς εἶπεν εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν Βαλκανικῶν λαῶν κατὰ τὴν ἐν Κωνσταντινουπόλει Βαλκανικὴν προδιάσκεψιν. Ὁ Κεμὰλ πασσᾶς ἀποδεικνύεται ὄχι μόνον ὀξυδερκὴς πολιτικὸς ἀλλὰ καὶ ἐκ τῶν εὐρύτερον σκεπτομένων κυβερνητῶν τῆς σημερινῆς πολυταράχου ἐποχῆς. Ἀντιλαμβάνεται βαθύτατα τὴν ἀξίαν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἑνώσεως τῶν λαῶν καὶ ἐνεργεῖ διὰ παντὸς τρόπου διὰ τὴν προαγωγὴν καὶ τὴν πραγματοποίησιν τῆς ἰδέας τῆς ἑνώσεως τῶν βαλκανικῶν λαῶν. Ἐπὶ πλέον—καὶ τοῦτο μᾶς ἐνδιαφέρει πολὺ εἰδικώτερον—ἀντιλαμβάνεται εἰς ὅλην της τὴν ἔκτασιν τὴν ἀξίαν καὶ τὴν δυναμικότητα τῆς ἑλληνοτουρκικῆς φιλίας καὶ οἱ λόγοι του πρὸς τοὺς Ἕλληνας ἀντιπροσώπους εἰς τὴν Βαλκανικὴν προδιάσκεψιν τὸ ἀποδεικνύουν. Διότι ἀσφαλῶς δὲν ἦτο κενὸν φιλοφρόνημα ἡ βεβαίωσίς του πρὸς αὐτούς, ὅτι εἶνε εὐτυχὴς διότι ἡ γενέτειρά του Θεσσαλονίκη εἶνε σήμερον ἑλληνική. Ἡ ἑλληνοτουρκικὴ φιλία θὰ εἶνε ὁ ἀκρογωνιαῖος λίθος καὶ τὸ καλύτερον θεμέλιον τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως.

ΕΑΝ ΑΛΗΘΕΥΗ Ἐὰν εἶνε ἀληθὴς ἡ δημοσιευθεῖσα εἰς μακεδονικὰς συναδέλφους εἴδησις, ὅτι οἱ ἀγρόται τῆς Μακεδονίας, πιεζόμενοι ὑπὸ τῶν δημοσίων εἰσπρακτόρων, ἀναγκάζονται πρὸ τοῦ φάσματος τῆς φυλακῆς, νὰ πωλοῦν τὸν ἀραβόσιτον ποὺ τοὺς ἐχορήγησεν ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα, διὰ νὰ ἐξοφλήσουν τὰ πρὸς τὸ Δημόσιον χρέη των, εὑρισκόμεθα πρὸ μιᾶς ἀληθῶς τραγικῆς καταστάσεως τοῦ ἀγροτικοῦ κόσμου, ἡ ὁποία ὀφείλει νὰ προκαλέσῃ τὴν ἄμεσον προσοχὴν τῆς Κυβερνήσεως. Διότι, ἀσχέτως πρὸς τὰ οἱαδήποτε μέτρα, τὰ ὁποῖα μελετᾷ ἡ Κυβέρνησις νὰ ἐφαρμόσῃ διὰ νὰ ἀνακουφίσῃ τοὺς πενομένους ἀγρότας, στοιχειώδης ὑποχρέωσις ἀνθρωπισμοῦ ἐπιβάλλει νὰ σεβασθῇ τὴν τραγικὴν θέσιν ἀνθρώπων, ποὺ πωλοῦν τὸ ψωμί των διὰ νὰ πληρώσουν τὰ χρέη των.

ΚΕΝΑΙ ΕΠΑΝΟΔΟΙ Οἱ Ρουμάνοι δὲν συγχωροῦν εἰς τὸν ὑπουργόν των τῶν Οἰκονομικῶν κ. Ἀρτζετοϊάνου ὅτι ἐπανῆλθε μὲ τὰς χεῖρας κενάς. Ἐξεστράτευσε καὶ ἐκεῖνος μὲ πολλοὺς ὑπαινιγμοὺς περὶ ἐξασφαλίσεως οἰκονομικῆς βοηθείας, πιστώσεων, δανείων, προκαταβολῶν εἰς τὰς δυτικὰς πρωτευούσας. Περιεπλανήθη καὶ ἐκεῖνος ἀπὸ τὴν Ρώμην εἰς τοὺς Παρισίους, ἀπὸ τὸν Σηκουάναν εἰς τὸ Λονδῖνον, ἀπὸ τὸ σκληρὸν Σίτυ πάλιν εἰς τὴν Πόλιν τοῦ Φωτὸς καὶ τῶν χρυσῶν ράβδων καί, ἐπὶ τέλους, ἐπανῆλθεν εἰς τὴν Ρουμανίαν μὲ τὴν ἀνάμνησιν τῶν συμπαθῶν λόγων ποὺ ἤκουσεν. Εἰς τὰς ρουμανικὰς ἐφημερίδας ἀφθονοῦν τώρα αἱ γελοιογραφίαι του. Εἰς μίαν παρίσταται προσφερόμενος ν' ἀνοίξῃ τὰς ἀποσκευάς του πρὸς τελωνειακὸν ἔλεγχον εἰς τὰ ρουμανικὰ σύνορα. Καὶ ὁ τελωνοφύλαξ τοῦ λέγει: «Μὴν πειράζεσθε, κύριε Ἀρτζετοϊάνου, τὸ ξέρουμε ὅτι δὲν φέρνετε τίποτε». Εἰς μίαν ἄλλην ὁ Γιώργκα τὸν ἐρωτᾷ ἐμπιστευτικῶς: «Πές μου τώρα, μεταξύ μας, τί μᾶς ἔφερες;» Καὶ ὁ Ἀρτζετοϊάνου ἀπαντᾷ θριαμβευτικῶς: «Ἕνα σημειωματάριον γεμᾶτο πρώτης τάξεως ἐντυπώσεις». Καὶ τίποτε ἄλλο.

Ο ΟΙΚΟΣ ΤΗΣ ΘΕΜΙΔΟΣ Ἡ αἴθουσα τοῦ νέου δικαστικοῦ «μεγάρου», — δηλαδὴ τοῦ ἐρειπίου τῆς ὁδοῦ Σταδίου, τὸ ὁποῖον, μὲ τὴν προσθήκην ἑνὸς ὀρόφου, προήχθη εἰς ἱερὸν τῆς Θέμιδος—ἡ αἴθουσα συνεδριάσεων τοῦ Ἐφετείου εἶνε ἐξαιρετικῶς στενόχωρος καὶ ἀκατάλληλος διὰ τὴν διεξαγωγὴν δικῶν. Δικασταί, συνήγοροι, κατηγορούμενοι, δημοσιογράφοι, ὑποχρεωμένοι νὰ κρατοῦν πρακτικά, συμφύρονται, ἀγωνιοῦν, πνευστιοῦν, ὑποφέρουν. Οἱ δημοσιογράφοι ἰδίως δὲν ἔχουν τόπον νὰ γράψουν καὶ ἐν γένει ἡ φοβερὰ ἀνεπάρκεια χώρου δὲν συντελεῖ ἀναμφιβόλως εἰς τὴν ἐξύψωσιν τοῦ γοήτρου τῆς Δικαιοσύνης—γοήτρου τόσον δεινοπαθοῦντος μέσα εἰς τὰ νεοελληνικὰ «μέγαρα» τῆς Θέμιδος.

ΤΡΙΟ

ΣΠ. ΦΑΡΑΝΤΑΤΟΥ, πιάνο
ΦΡ. ΒΟΛΩΝΙΝΗ, βιολίον
Λ. ΚΟΥΡΟΥΚΛΗ, βιολοντσέλλον

Τὸ προσεχὲς Σάββατον 6 Φεβρουαρίου ὥραν 6.30 μ. μ.

Β΄ ΣΥΝΑΥΛΙΑ

Ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν

(Ὁδὸς Πειραιῶς, τηλέφ. 54-82)

Ἡ κωμῳδία τῆς ζωῆς

Τὸ Δελτίον

Μὲ ἠρώτησεν ἕνας φίλος μου χθές:

— Δὲν μοῦ λέτε, παρακαλῶ, τί ἔννοιαν ἔχει αὐτὴ ἡ ἔκδοσις τοῦ καθημερινοῦ μετεωρολογικοῦ Δελτίου, τὸ ὁποῖον ἄλλοτε προήρχετο ἀπὸ τὸ Ἀστεροσκοπεῖον Ἀθηνῶν καὶ τώρα ἀπὸ τὴν εἰδικὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ὑπουργείου Ἀεροπορίας;

— Ἀλλ' εἶνε καθιερωμένον ἀπὸ ὅλα τὰ πολιτισμένα Κράτη, τὸ ὁποῖον σημαίνει ὅτι ἐξυπηρετεῖ κάποιαν ἀνάγκην.

— Δὲν εἰξεύρω τί γίνεται εἰς τὰ ἄλλα Κράτη, διὰ τὴν Ἑλλάδα ὅμως τὸ Δελτίον αὐτὸ ἀποτελεῖ ἀφορμὴν νὰ ξεκαρδίζεται ὁ κόσμος στὰ γέλια. Ὁ Καζαμίας τοῦ Μαυρομμάτη τῆς παλαιοτέρας ἐποχῆς μὲ τὰς προφητείας του ἀνὰ κάθε νέον τέταρτον σελήνης, εἶχε ποῦ καὶ ποῦ μερικὰς ἐπιτυχίας, προκειμένου μάλιστα περὶ γεγονότων, τὰ ὁποῖα ἔμελλον νὰ λάβουν χώραν ἐντὸς ἑνὸς ὁλοκλήρου ἔτους. Αὐτὸ ἐν τούτοις τὸ εὐλογημένον διὰ νὰ μᾶς εἰπῇ τὸν αὐριανὸν καιρόν, οὔτε κατὰ προσέγγισιν τὸ ἐπιτυγχάνει. Εἶχα τὴν ὑπομονὴν νὰ κάμω μίαν σχετικὴν στατιστικὴν τῶν προβλέψεών του κατὰ τὸν παρελθόντα μῆνα Ἰανουάριον. Λοιπὸν δέκα φορὲς ἐπροφήτευσεν ὅτι θὰ βρέξῃ καὶ ὁ καιρὸς τὴν ἐπομένην ἦτο ἀπερίγραπτος λιακάδα, ἄλλες δέκα φορὲς ὅτι θὰ ἔπνεον ἄνεμοι σφοδροὶ βορειοί, καὶ ἐπηκολούθησε γαλήνη, χωρὶς οὔτε φύλλο νὰ κινῆται, τέλος τὸ τρίτον τῶν ἡμερῶν τοῦ Ἰανουαρίου προεῖπε ἡμερὰς χιονοθύελλας καὶ ἔριξε βροχὴν κατακλυσμιαίαν. Ἐν μιᾷ φράσει, ἡ ἀποτυχία του εἶνε καταγώδης, αἱ δὲ προβλέψεις του δὲν χρησιμεύουν εἰς τίποτε ἄλλο, παρὰ νὰ προκαλοῦν φαιδροτάτας σκηνὰς εἰς τὰς οἰκογενείας: «Μαρία, τί καιρὸν λέει, τὸ μετεωρολογικὸν Δελτίον;» «Πολὺ αἴθριον καὶ λιακάδα». «Λαμπρά! Φέρε μου λοιπὸν τὴν ὀμπρέλλα καὶ τὸ ἀδιάβροχόν μου. Μὴν ξεχάσῃς καὶ τὶς γαλότσες μου...». Ὑπὸ παρομοίας συνθήκας εἶνε περίεργον πῶς ὑπάρχουν ἄνθρωποι, καὶ μάλιστα δημόσιοι λειτουργοί, οἱ ὁποῖοι ἐξακολουθοῦν νὰ ἐκτελοῦν τὴν ἐργασίαν αὐτήν. Ἐγὼ ἐὰν ἤμουν εἰς τὴν θέσιν των, θὰ ἠρνούμην ὑπηρεσίαν καὶ ἔτσι αὐτὴ ἡ ἀστειότης θὰ ἔπαιρνε τέλος μιὰ γιὰ πάντα!...

Νὰ καταργηθῇ λοιπὸν τὸ Μετεωρολογικὸν Δελτίον, διότι δὲν χρησιμεύει εἰς τίποτε; Ἀλλ' ὁ φίλος μου ἀγνοεῖ ἐντελῶς τὴν νοοτροπίαν τῆς ἐποχῆς του. Καὶ λέγει μὲν τὸ Εὐαγγέλιον ὅτι «πᾶν ξύλον μὴ ποιοῦν καρπὸν κόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται», αὐτὰ ὅμως ἴσχυον πρὸ δύο περίπου χιλιάδων ἐτῶν. Σήμερον ἡ νοοτροπία τοῦ κόσμου εἶνε διαφορετική. Θέλεις νὰ κάμῃς κάτι ποὺ νὰ ζήσῃ εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα; Κάμε ἕνα πρᾶγμα ἄχρηστον, δηλαδὴ μὴ ἀποδίδον καρπὸν καὶ εἶσαι βέβαιος ὅτι θὰ διατηρηθῇ ἐπ' ἄπειρον. Ἐκεῖνος, λόγου χάριν, ποὺ ἐπενόησε τὸν ἀνδρικὸν λαιμοδέτην ἤξευρε πολὺ καλὰ ὅτι αὐτὸ τὸ κουρέλι δὲν ἐξεπλήρωνε κανένα προορισμὸν οὔτε διὰ τὴν εὐμορφιὰν οὔτε διὰ τὴν ἀνάγκην τοῦ σώματος. Τὸ ἐφόρεσεν ὅμως εἰς τὸν λαιμὸν τῶν ἀνδρῶν καὶ ἑκατοντὰς ἐτῶν δὲν ἠμπορεῖ νὰ τοῦ τὸ ἀφαιρέσῃ ἔκτοτε. Τὸ δόγμα εἶνε ἀκόμη ἀληθέστερον, προκειμένου περὶ δημοσίων ἑλληνικῶν καταστάσεων. Ἐὰν γίνῃ τίποτε χρήσιμον ἀπὸ τὴν μίαν Κυβέρνησιν, τὸ καταργεῖ ἡ ἄλλη ποὺ θὰ ἔλθῃ, ἡ ὁποία ὅμως οὔτε σκέπτεται κἂν νὰ θίξῃ τὰ ἄχρηστα. Τοιουτοτρόπως, ἐνῷ πρόκειται νὰ κλείσῃ τὸ Φθισιατρεῖον τῆς «Σωτηρίας» ἐλλείψει κυβερνητικῆς βοηθείας, ἐξακολουθεῖ νὰ λειτουργῇ ἀδιακόπως καὶ θὰ λειτουργῇ ἐπ' ἄπειρον ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, εἰς τὴν ὁποίαν διάφορα, κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον γεροντίδια, βήχουν, πτύουν καὶ φτερνίζονται ὑπὸ τύπον σοβαρῶν ἀνακοινώσεων καὶ ὁμιλιῶν. Τὸ δὲ περιεργότερον εἶνε ὅτι ἐξ ὅλων τῶν θέσεων αἱ μᾶλλον περιζήτητοι εἶνε αἱ μὴ παρέχουσαι οὐδεμίαν ἐκδούλευσιν εἰς τὸ κοινόν. Τοιουτοτρόπως διὰ τὴν Μετεωρολογικὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Κράτους, πρὸ ἑνὸς ἔτους, παρ' ὀλίγον νὰ ἔχωμεν ἕνα μικρὸν ἐμφύλιον πόλεμον. Τὴν ὑπηρεσίαν αὐτὴν διεξῆγεν ἀνέκαθεν τὸ Ἀστεροσκοπεῖον. Ἀλλὰ τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ἀεροπορίας διετύπωσεν αἰφνιδίως τὴν ἀξίωσιν ὅπως περιέλθῃ αὐτὴ ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν του, διότι τοὺς καιροὺς πρέπει μὲν νὰ τοὺς ἐξετάζουν οἱ ἀστρονόμοι δι' ἐπιστημονικοὺς λόγους, ἀλλ' ἡ ἐξέτασις χρησιμεύει περισσότερον εἰς τοὺς ἀεροπόρους, οἱ ὁποῖοι ἵπτανται. Συνήφθη κατὰ συνέπειαν δεινὸς ἀγὼν καὶ εἰς τὸ τέλος ἐπεκράτησε τὸ ὑπουργεῖον. Περὶ τίνος ἠγωνίζοντο αἱ δύο αὐταὶ ἐπίσημοι ὑπηρεσίαι; Περὶ τοῦ ποία ἐξ αὐτῶν θὰ ἐκδόσῃ τὸ καθημερινὸν Μετεωρολογικὸν Δελτίον, τουτέστι ποία θὰ κοροϊδεύῃ τὸν κόσμον, προμαντεύουσα τὸν καιρὸν καὶ λέγουσα ὅτι θὰ εἶνε λιακάδα, ὅταν ἐπίκειται ραγδαία βροχή, καὶ ὅτι θὰ πνεύσουν βόρειοι ἄνεμοι μετὰ πυκνῶν νεφῶν, ὅταν πρόκειται νὰ ἐπακολουθήσῃ ἡ ἀθάνατη ἀθηναϊκὴ λιακάδα.

Εἰς τὴν Εὐρώπην, βεβαίως, οἱ Μετεωρολογικοὶ Σταθμοὶ εἶνε πυκνότατοι καὶ ἡ δουλειὰ αὐτῶν ἔχει τὴν ἀξίαν της. Ἀλλ' εἰς τὸν τόπον μας ἐπάθαμε τὸ φαιδρὸν πάθημα τῶν ἀρχαίων Ἀβδηριτῶν, οἱ ὁποῖοι κατεσκεύασαν εἰς τὴν πόλιν των τὴν μεγαλοπρεπεστέραν βρύσην ἀπὸ ὅσας ὑπῆρχον τότε εἰς τὴν Ἑλλάδα, μαρμαρόκτιστον, πολυτελεστάτην καὶ μὲ κεφαλὰς λεόντων, ἐχόντων ἀνοικτὰ τὰ στόματα, εἰς ὅλας τὰς πλευρὰς τοῦ ἀριστοτεχνικοῦ κτιρίου. Ὅταν ὅμως ἐπερατώθη τὸ ἔργον, ἐσκέφθησαν μετ' ἐκπλήξεως ὅτι διὰ τὴν βρύσην τους δὲν εἶχαν οὔτε σταγόνα νεροῦ. Κάτι παρόμοιον συνέβη καὶ μὲ τὴν ἑλληνικὴν Μετεωρολογίαν. Ἱδρύθη χωρὶς νὰ ἔχῃ τίποτε ἀπὸ ἐκεῖνα ποὺ χρειάζονται διὰ τὸ ἔργον της. Οὕτω, πρέπει νὰ εἴμεθα εὐχαριστημένοι διότι μᾶς προλέγει μόνον τὸν καιρὸν ὄχι δὲ «καὶ θάνατον βασιλέως» ἢ «γέννησιν πριγκηπίσσης» ἢ «πτῶσιν κυβερνήσεως» ὅπως ὁ συναγωνιστής της Καζαμίας τοῦ τρέχοντος ἔτους.

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

Ὁ μικρὸς ἔμπορος

Τὴν ἀπογευματινὴ ἡσυχία τοῦ γραφείου διέκοψε μιὰ μικρὴ φωνοῦλα καὶ ὁ μικρὸς ἔμπορος ἐνεφανίσθη εἰς τὴν θύραν κρατῶντας τὴν πραμμάτειά του.

— Κάλτσες, κύριοι... Θέλετε κάλτσες... Εἴκοσι πέντε δραχμὲς τὸ ζευγάρι!...

Ἐλλείψει ἀγοραστικῆς ἱκανότητος προσεφέρθησαν λόγια...

— Πουλᾶς πολλὰ ζευγάρια;...

— Κατὰ τὶς ἡμέρες, κύριε... Πότε πουλάω πέντε... Πότε πουλάω καὶ λιγώτερα!..

Καὶ μὲ ἐξαφνικὴ περηφάνεια ὕστερα ἀπὸ ὀλιγόλεπτη σιγή, ἐπρόσθεσε:

— Προχθὲς ἐπούλησα δέκα πέντε....

— Καὶ πόσο κερδίζεις;..

— Ἀπὸ αὐτὲς ἐδῶ, κύριε, κερδίζω πέντε φράγκα τὸ ζευγάρι... Ἀπὸ αὐτὲς ἑπτὰ φράγκα...

— Ὥστε ἔχεις δυὸ ποιότητες;

—Ὄ... ὄχι!... Μία.. Μοῦ τὶς δίνουν φτηνότερα μονάχα...

Καὶ ἔπειτα, μὲ συλλογισμὸ μεγάλου ἐμπόρου, ἐπρόσθεσε:

—Ἂν τὶς ἐπουλοῦσα, κύριε, φτηνότερα αὐτές, θὰ ἔλεγαν πῶς εἶνε χειρότερες, καὶ δὲν θὰ τὶς ἀγόραζαν.. Τὶς πουλῶ κι' ἐγὼ τὸ ἴδιο... Θὰ πάρετε, κύριε;

— Ὄχι, παιδί μου... Δὲν θέλω σήμερα...

— Νάρθω αὔριο;..

— Ὄχι... Νά, πάρε ν' ἀγοράσῃς καραμέλλες.

Ὁ μικρὸς ἐκύτταξε τὰ χρήματα ἀλλὰ δὲν ἅπλωσε τὸ χέρι...

— Ἂν θέλετε ν' ἀγοράσετε, καλά... Ἀλλήως...

Καὶ μὲ ἀξιοπρέπειαν ἐμπόρου προσβεβλημένου, ἔκλεισε ἀποφασιστικὰ τὴν θύρα, εἰς ἀναζήτησιν ἐντίμου ἐμπορικοῦ κέρδους, καὶ ὄχι ἐλεημοσύνης.

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Διάλεξις ἐν Μεσολογγίῳ

Κατὰ τὴν ἑορτὴν τῶν Γραμμάτων ἐν Μεσολογγίῳ, ἡ θυγάτηρ τοῦ κ. Δημάρχου δὶς Νιόνια Χ. Εὐαγγελάτου ἔκαμε μίαν θαυμασίαν διάλεξιν εἰς τὸ θέατρον «Θέσπις» μὲ θέμα «ἡ συμβολὴ τοῦ Μεσολογγίου εἰς τὰ Ἑλληνικὰ γράμματα». Ἡ δὶς Εὐαγγελάτου ἐξέθεσεν ἐν λεπτομερείᾳ τὰ τῆς ἱδρύσεως τῆς Παλαμαϊκῆς σχολῆς ἢ Μεσολογγίτιδος Ἀκαδημίας καὶ ἀνέπτυξε τὸ ἔργον τῶν λογοτεχνῶν καὶ ρητόρων τοῦ Μεσολογγίου Σπυρίδωνος Τρικούπη, Ζηνοβίου καὶ Δημητρίου Βάλβη, Ἐπαμεινώνδα Διληγεώργη, Κωστῆ Παλαμᾶ, Χρηστάκη Παλαμᾶ, Γεωργίου Δροσίνη, Μιλτιάδη Μαλακάση, Ἀντωνίου Τραυλαντώνη, Στάμου Μπράνια καὶ Μίμη Λυμπεράκη, καταχειροκροτηθεῖσα.

Τὸ «Τρίο» Μουσικῆς Δωματίου

Τὸ προσεχὲς Σάββατον εἰς τὰς 6.30 μ.μ. καὶ εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν δίδεται ἡ δευτέρα συναυλία τοῦ ἑλληνικοῦ Τρίο, τὸ ὁποῖον ἀποτελεῖται ἀπὸ τὴν Δα Λήδα Κουρούκλη (βιολοντσέλλο) καὶ τοὺς κ.κ. Σ. Φαραντάτον (πιάνο) καὶ Φ. Βολωνίνην (βιολί). Τὸ πρόγραμμα ἐνδιαφέρον περιλαμβάνει τὸ Τρίο εἰς σολ τοῦ Μπετόβεν, τὸ Τρίο εἰς ρε τοῦ Τσεϊκόφσκυ καὶ τὸ Τρίο εἰς σι ὕφ. τοῦ Σοῦμπερτ.

Ρεσιτὰλ Μπακχάους

Αὔριον τὸ ἀπόγευμα εἰς τὰ «Ὀλύμπια» θὰ δοθῇ τὸ μοναδικὸν ρεσιτὰλ τοῦ διασήμου βιρτουόζου πιανίστα Βίλχελμ Μπακχάους. Ὁ ὑπέροχος καλλιτέχνης θὰ ἐκτελέσῃ ἕνα ἐξαίρετον πρόγραμμα περιλαμβάνον τὸ εἰς Ντὸ δίεσις μεῖζ. Πρελούδιον καὶ Φούγκα τοῦ Μπάχ, τὰς Βαριασιὸν τοῦ Χάϋδν καὶ τὴν φαντασίαν εἰς Ντό, τὴν Ἀππασιονάταν τοῦ Μπετόβεν καὶ πλείστας ἄλλας συνθέσεις Μέντελσον, Σοπέν, Πικ. Μανιαγκάλι, Λὶστ κλπ.

Ρεσιτὰλ ᾄσματος καὶ πιάνου

Τὴν 17 τρέχοντος, θὰ ἐμφανισθοῦν πρὸ τοῦ ἀθηναϊκοῦ κοινοῦ εἰς τὸ θέατρον «Κεντρικὸν» καὶ εἰς ρεσιτὰλ ᾄσματος καὶ πιάνου αἱ ἐν Παρισίοις σπουδάσασαι Δδες Κοτζαμπάση.

Ἡ «Μεγάλη Ἑλληνικὴ Ἐγκυκλοπαιδεία»

Κυκλοφορεῖ τὸ ὑπ' ἀριθ. 314 τεῦχος, περιέχον τὰ ἀπὸ τῆς λ. Ὀλυμπία μέχρι τῆς λ. ὀμφαλὸς ἄρθρα, 631 τὸν ἀριθμόν, ἐν οἷς τὰ περὶ Ὀλυμπίας, Ὀλυμπιείου, Ὀλύμπου, Ὀλύνθου, Ὀμὰρ Χαγιάμ, ὁμάδος, Ὁμήρου, ὁμιλίας, ὁμίχλης, ὁμοιοκαταληξίας, ὁμοιοπαθητικῆς, ὀμολογίας, ὀμφαλοκήλης κ. ἄ. Τὰ πραγματεύονται οἱ κ.κ. Γ. Γεωρναλᾶς, Κ. Δυοβουνιώτης, Δ. Ζακυθηνός, Ι. Καλιτσουνάκις, Γ. Καψάλης, Δ. Κουϊμουτσόπουλος, Γ. Κοφινᾶς, Γ. Μηλιάδης, Ν. Μοσχόπουλος, Κ. Παπαδόπουλος, Κ. Ράλλης, Χ. Τζωρτζόπουλος, Θ. Φιντικλῆς καὶ ὑπερτεσσαράκοντα ἄλλοι ἐπιστήμονες καὶ λόγιοι. Τὸ τεῦχος κοσμοῦν 66 εἰκόνες καὶ σχεδιάσματα.

Θέατρα

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. «Ἡ Βασιλοποῦλα τῆς Πλάκας».

Κινηματογράφοι

ΑΤΤΙΚΟΝ. «Ἐρωτικὴ παρέλασις». Β΄ ἑβδομάς.
ΑΠΟΛΛΩΝ. «Ὑπόθεσις Ντρεϋφούς»
ΙΝΤΕΑΛ. «Μοῦ ἀνήκεις».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Ποτὲ μὴν πιστέψῃς στὴ γυναῖκα».
ΟΥΦΑ ΠΑΛΛΑΣ. «Ρόννυ» μὲ τὸν Βίλλυ Φρίτς. Β΄ ἑβδομάς.
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Εἶσαι δική μου».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Ὁ Ἀγαπητικὸς τῆς Βοσκοπούλας» ὁμιλοῦσα ἑλληνικὴ ταινία. Β΄ ἑβδομάς.

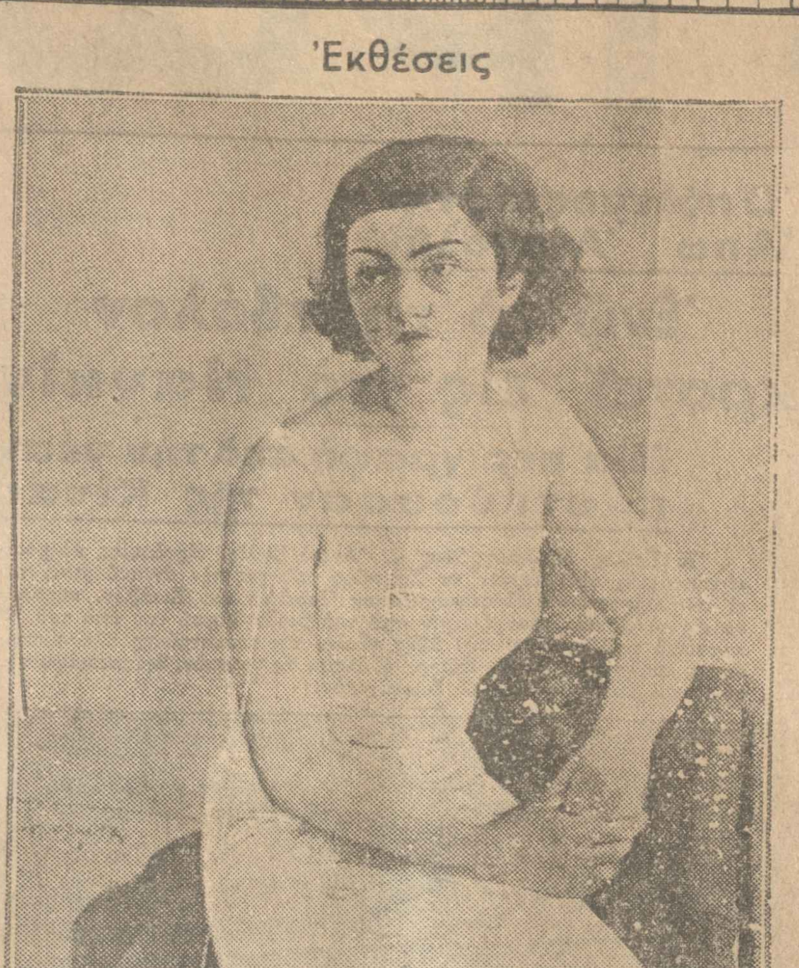
Συνοικιακοί

ΑΡΗΣ. «Διπλοῦς γάμος».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Ὁ Μασίστας».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Μιὰ τρύπα στὸν τοῖχο».
ΒΥΡΩΝ. «Μαύρη σκιά».
ΕΤΟΥΑΛ. «Παιγνιδιάρα κόμησσα».
ΕΛΛΑΣ. «Φρὰ Ντιάβολο».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Δοκιμαστικὸς γάμος».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ. «Νύχτες Ν. Ὑόρκης».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Ραγισμένο βιολί».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Μόντε Κάρλο».

Πειραιῶς

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ. (Ὀπερέττα Δράμαλη). Ὥρα 5 μ.μ. «Σιφὸν - Σιφονέτ».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Στὸ Γκρὰντ-Ὀτέλ».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Ὁ ἄνθρωπος ποὺ σκότωσε».
ΧΑΪ—ΛΑΪΦ. «Μετὰ τὸν ἔρωτα».

Ἐκθέσεις



Ἕνα πορτραῖτο ἀπὸ τὴν ἔκθεσιν τοῦ ζωγράφου κ. Τόνι Φοράουερ εἰς τὸν «Παρνασσόν», ἡ ὁποία ἐξακολουθεῖ συγκεντρώνουσα πολλοὺς φιλοτέχνους τῶν Ἀθηνῶν. Ἠγοράσθησαν ἤδη ἀρκετοὶ πίνακες ὑπὸ τῶν κ.κ. Παπαδάκη, Ἀθανασιάδου, Φωτοπούλου κ.ἄ. Ἡ ἔκθεσις θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὴ μέχρι τῆς 8ης Φεβρουαρίου.

Τὸ Σανατόριον τῆς Κορφοξυλιᾶς

Εἶχαν περάσει 16 μῆνες ἀπὸ τῆς τελευταίας μου ἐπισκέψεως καὶ ἀπεφάσισα νὰ πάω στὸ Σανατόριον τῆς Κορφοξυλιᾶς, ποὺ λειτουργεῖ ἔκτοτε ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τῆς ἐν Τριπόλει Ἐφορευτικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς τώρα προεδρεύει ὁ νομάρχης Ἀρκαδίας κ. Φικιώρης ποὺ τὸ πονεῖ τὸ ἔργον μου. Τὸ ὑπουργεῖον Ὑγιεινῆς τὸ ἐπιχορηγεῖ κατ' ἔτος μὲ ἓν ἑκατομμύριον δραχμές, ἔναντι τοῦ ὁποίου θὰ διατίθενται 5 κλίναι δωρεὰν (ἀπὸ φέτος) ἐκτὸς τῶν 2 ἰδικῶν μου. Ἡ παροιμία λέγει: «ὅταν ὁ γάτος δὲν παινέσῃ τὸ τσαντίρι του, θὰ πέσῃ νὰ τὸν πλακώσῃ»

Ἐξηγοῦμαι: Ἀπὸ τὸν προπερασμένον Ὀκτώβριον ποὺ τὸ παρέδωσα τὸ Σανατόριον δὲν βρέθηκε κανεὶς νὰ γράψῃ τίποτε δι' αὐτό, οὔτε ξεύρει ὁ κόσμος πῶς 87 % ἐξέρχονται ἀπ' αὐτὸ τελείως θεραπευμένοι (οἱ περισσότεροι νοσηλευόμενοι εἶνε Ἀρκάδες).

Ἴσως νὰ μὴν ξεύρουν κἂν ὅτι ὑπάρχει σανατόριον μὲ τόσο λαϊκὲς τιμές: Ἡ [illegible] β' 150 καὶ ἡ γ' 100.

Ὅλοι οἱ ἀσθενεῖς καὶ τὸ ἀνώτερο προσωπικὸ τρώγουν ὅπως τῆς α' θέσεως, καλὸ φαΐ, χαίρεται κανεὶς νὰ βλέπῃ νὰ ἀναζωογονοῦνται τὰ νειάτα. Ὁμολογῶ πῶς ἰδιαιτέρα ἠθικὴ ἱκανοποίησι αἰσθάνθηκα ὅταν εἶδα μὲ τὰ μάτια μου νὰ πραγματοποιῆται ὁ προορισμὸς τοῦ λαϊκοῦ Σανατορίου (ἀφοῦ ἡ στρατιωτικὴ ὑγειονομικὴ ὑπηρεσία τὸ ἐθεώρησε δῶρον ἄδωρον!!! καὶ δὲν ἐνεκρίθη ὁ ἀρχικὸς προορισμὸς τῶν ἐράνων μου).

Τυχεροὶ ὑπῆρξαν οἱ Ἀρκάδες ποὺ πρῶτοι ἀπέκτησαν Σανατόριο στὸ νομό τους. Ἕνα ἐλπίζω καὶ εὔχομαι ὅτι θὰ θελήσουν ὅλοι τους νὰ τὸ συμπληρώσουν διὰ τῆς ἄλλης πτέρυγος, ἀφοῦ ἐπιστημονικῶς ἀπεδείχθη ἡ ἐπιτυχία του.

Ἡ καλὴ θέλησις καὶ ἡ ἐπιμονὴ ὅλα τὰ κατορθώνουν!! Ἂς ἐπιμείνουν τώρα ποὺ ἡ ΑΧΕΠΑ ἔχει ἀρχηγὸ τὸν Χαρίλαο Μπούσα νὰ ἐξετάσῃ αὐτὸς τί ἔγιναν ἡ 50.000 δολλάρια ποὺ εἶχαν ψηφισθῆ διὰ συμπλήρωσι τοῦ ἐράνου μου (ὅταν ἤμουν στὴν Ἀμερική) στὸ Κονβένσιον τῆς Μαϊάμης τὸ 1927)

Τὸ εἶχε προτείνει ὁ πρῶτος ἀρχηγὸς τῆς ΑΧΕΠΑ κ. Τσουμίδης καὶ ἡ πρότασίς του ἐγένετο ἀποδεκτή.

Ἀμέσως τότε ἤρχισαν τμήματα τῆς ΑΧΕΠΑ νὰ συλλέγουν τὰ δολλάρια καὶ κατὰ διαταγὴν τοῦ Ἀλφαντῆ τότε ἀρχηγοῦντος νὰ τὰ παραδίδουν στὸν γενικὸν ταμίαν τῆς ΑΧΕΠΑΝΣ.

Ἂς δείξουν ἐπὶ τέλους ὀλίγον ἐνδιαφέρον οἱ Ἀρκάδες διὰ τὸ Σανατόριον ποὺ ξεφύτρωσε στὰ ψηλὰ βουνά τους καὶ σήμερα ἐκτὸς τῶν Ἀρκάδων ἐξυπηρετεῖ κατὰ τὸ πλεῖστον τοὺς Πελοποννησίους.

ΑΝΝΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

Διαλέξεις

Τὴν 6.30 μ.μ. εἰς τὸ «Λύκειον τῶν Ἑλληνίδων» διάλεξις τῆς Δδος Στέλλας Πέππα μὲ θέμα: «Εἰσαγωγὴ εἰς τὴν κατανόησιν τῆς μουσικῆς».

— Σήμερον εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας ἡ πρώτη τῶν διαλέξεων τῆς δευτέρας σειρᾶς τῆς Δωδεκανησιακῆς Νεολαίας. Ὁμιλητὴς ὁ καθηγητὴς τῆς Σχολῆς Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν κ. Σ. Πρωτονοτάριος μὲ θέμα: «Οἱ φιλόσοφοι τῆς Δωδεκανήσου».

—Αὔριον ὥραν 6 ½ εἰς τὸν «Παρνασσὸν» ἡ τρίτη διάλεξις τοῦ ἐφόρου Ἀρχαιοτήτων Ἀττικῆς καὶ διευθυντοῦ τῆς Ἀκροπόλεως κ. Ν. Κυπαρίσση μὲ θέμα «Τὰ μνημεῖα τῆς Ἀκροπόλεως».

— Αὔριον εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας ἡ κ. Καλλιρρόη Ἐλεοπούλου θὰ ὁμιλήσῃ μὲ θέμα: «Ἡ σύγχρονος γυναῖκα».

Εἰδοποιοῦνται οἱ ἀναγνῶσται τῆς «Πρωΐας» ὅτι ἡ ἀπὸ διμήνου συνεχιζομένη διανομὴ τοῦ βιβλίου τῆς «Δίκης τῶν Ἕξ»

λήγει ὁριστικῶς

τὴν 10ην Φεβρουαρίου

Ὅθεν παρακαλοῦνται ὅσοι δὲν ἀπέστειλαν ἀκόμη τὰ δελτία των ν' ἀποστείλουν ταῦτα μέχρι τῆς ἀνωτέρω ἡμερομηνίας, μετὰ τὴν πάροδον τῆς ὁποίας δὲν θὰ διανεμηθῇ πλέον τὸ βιβλίο

Ἔρανος Κεφαλλήνων καὶ Ἰθακησίων

Ἀποφασισθέντος τοῦ ἐράνου ὑπὲρ τοῦ ἐν Ἀργοστολίῳ Ὀρφανοτροφείου «Ὁ Σωτὴρ» κατηρτίσθη 40μελὴς ἐπιτροπὴ Κεφαλλήνων καὶ Ἰθακησίων, συνελέγησαν δὲ μέχρι σήμερον τὰ κάτωθι ποσά:

Οἰκογένεια Βρ. Ροσολύμου δρ. 5000, κ. καὶ κ. Σπ. Χαροκόπου 5000, Κα Γ. Λυκιαρδοπούλου 5000, Π. Γιαννουλᾶτος 5000, Ἀδελφοὶ Δεστούνη 5000, Κα Ρ. Λιβαθινοπούλου 1000, Κα Π. Σιλωμοῦ 1000, Δνὶς Ε. Σπ. Χαροκόπου 500, Κα Μαρ. Κ. Ἀλφονσάτου Τυπάλδου 500, Ἀντώνιος Λιβιεράτος 500, Φωκᾶς (βουλευτὴς Σάμης) 500, Δνὶς Ἰωάννα Σπ. Κοσμετάτου 1000, Α. Ἰγγλέσης 500, Σταῦρος Λ. Παπανδρέου 500, Κ. καὶ Ν. Π. Κοσμετάτου 500, οἰκογένεια Σ. Φραγκοπούλου 300, Κα Ε. Ἀναγνωστοπούλου 100, Γ. Ντίλιος 50, Δ. Μαζαράκης 5000, Κα Ε. Μαζαράκη 1000, Κα Γ. Χαροκόπου 2000, Ἀντύπας 2000, Παναγῆς Χαροκόπος 1000, Ν. Λυκιαρδόπουλος 2000, [illegible] Λιβιεράτος 2000, Κα Χ. Βαλλιάνου 2000. Τράπεζα Πειραιῶς 1500, Νικ. Καμῆλος 1000, Κα ναύαρχου Κουντουριώτου 1000, Κα Αἰκ. Καμήλου 500, Ν. Ἀλιβιζᾶτος 500, Σπ. Δελλαπόρτας 500, Κα Μάρμαρα 250, Κα Βάλβη 200, Κ. Ἀ. Φωκᾶ 200, Κα Ἀντ. Μουτούση 100, Ἀδελφοὶ Γκιόλμαν 150, Χρ. Βλάχος 150, Κα Δρόσου 500, Ἀνώνυμος Κα Ἀθηναία 150, Κα Αἰμ. Μαρκέτου 250, Κα Ἰωάννου Μεταξᾶ 50, Γενικαὶ Ἀσφάλειαι τῆς Ἑλλάδος 1500, Κ. Ἄννινος 150, Γερ. Ζαχαράτος 100, Εὐάγ. Α. Φωκᾶς 2000, κυρία Κ. Μομφερράτου Φλώρου 500, Ν. Σ. Φωκᾶς 50, Ν. Καβαζαράκης 500, Εὐθύμιος Γ. Κρασᾶς 200, Κα Ἀνθὴ Ραζῆ 1000, Γερ. Σταθᾶτος 250, Τόνης Γιαννουλᾶτος 100. Δ. Φλωρᾶτος 100. Δὶς Ἀγγ. Σολομοῦ 40, Κα Ἀγγ. Χαροκόπου 500.

Ἐν ὅλῳ μέχρι σήμερον δραχμαὶ 63.890.

Ὁ ἔρανος ἐξακολουθεῖ.

Ὁ Σύνδεσμος τῶν «Δικαιωμάτων τῆς Γυναικός»

Ὅσαι γυναῖκες ἐπιθυμοῦν νὰ ἐγγραφοῦν εἰς τοὺς ἐκλογικοὺς καταλόγους κατὰ τὴν ἐφετεινὴν ἀναθεώρησιν τῶν καταλόγων, ἡ ὁποία θὰ διαρκέσῃ μέχρι τῆς 15ης τρέχ. δύνανται ν' ἀπευθυνθοῦν εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ Συνδέσμου, Σταδίου 28, Μέγαρον Ἐφεσίου, τὸ ὁποῖον ἀναλαμβάνει τὴν φροντίδα τῆς ἐκδόσεως τῶν βιβλιαρίων των ἄνευ δαπάνης.

Μαθήματα πρώτων βοηθειῶν

Τὸ Τμῆμα Παροχῆς Α΄ Βοηθείας τοῦ Ἑλλην. Ἐρ. Σταυροῦ ἵδρυσε Σχολὴν Ἐθελοντῶν Τραυματιοφορέων Ἀνδρῶν πρὸς χρησιμοποίησιν τούτων εἰς ἐκτάκτους περιστάσεις. Τὰ μαθήματα θὰ ἀρχίσουν τὴν 15ην Φεβρουαρίου ἑ. ἔ. κατὰ τὰς ἑσπερινὰς ὥρας. Πληροφορίαι καὶ ἐγγραφαὶ καθ' ἑκάστην εἰς τὸν Σταθμὸν Α ων Βοηθειῶν, ὁδὸς Ἀνθίμου Γαζῆ.

Παιδικὸν θέατρον

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν εἰς τὸ θέατρον «Κεντρικὸν» θὰ δοθῇ ὑπὸ τῆς παιδικῆς σκηνῆς παράστασις μὲ ἐντελῶς νέον πρόγραμμα ὑπὲρ τοῦ σχολικοῦ ταμείου τοῦ 20οῦ σχολείου. Πλαστικοὶ χοροί, χορωδίαι καὶ ἡ φιλαρμονικὴ τοῦ Δήμου συμπληρώνουν τὸ ἐνδιαφέρον πρόγραμμα.

Θεατρικά

Τὴν Παρασκευὴν ἀρχίζει εἰς τὸ θέατρον Παπαϊωάννου παραστάσεις μὲ τὴν «Ρρίκα» ὁ θίασος τῶν κ.κ. Πρινέα, Τριχᾶ, Κούρμη, Ἀνθοπούλου. Μαντινείου κλπ.

—Τὴν προσεχῆ Κυριακήν, ὥραν 6.30 μ.μ. θὰ ἐμφανισθῇ εἰς τὸ θέατρον «Ὀλύμπια» ὁ βαρύτονος τοῦ Ἐθνικοῦ Μελοδράματος κ. Ἀπόστολος Ποιδάρης μὲ τὸν «Ριγολέττον». Εἰς τὴν παράστασιν θὰ συμπράξουν ἡ ὑψίφωνος κ. Μαρία Τσιπάση καὶ ὁ τενόρος κ. Θωμᾶκος.

Ἐκδόσεις

—Ἐξεδόθη τὸ 197ον φύλλον τῆς «Ἰατρικῆς Ἐφημερίδος»

— Ὑπὸ τοῦ γραφείου δημοσιότητος καὶ προπαγάνδας τοῦ ὑπουργείου Ὑγιεινῆς ἐξεδόθη καὶ διανέμεται μία παραστατικὴ ἀνάλυσις τῶν κοινωνικῶν κινδύνων τοὺς ὁποίους δημιουργεῖ ἡ σύφιλις διὰ τὸ ἄτομον καὶ τὴν κοινωνίαν, γραμμένη ὑπὸ μορφὴν «ἱστορίας ἀπὸ τὴν πραγματικότητα» ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ κ. Ν. Ὀικονομίδη

Ὁ Πὼλ Μοράν... δραματικὸς Συγγραφεὺς

«Ὁ ταξειδιώτης καὶ ὁ ἔρως»

Τὸ πρῶτον του θεατρικὸν ἔργον

Ἀπὸ τί τρέφεται ὁ ἔρως; Ἀπὸ τὴν παρουσία τοῦ ἀγαπημένου προσώπου ἢ ἀπὸ τὴν ἀπουσία του; Ἐξαρτᾶται, ἀπαντοῦν οἱ ἠθικολόγοι. Ἡ παρουσία ἐξαντλεῖ, σβύνει, κάθε ἀδύνατον ἔρωτα, ἐνῷ ἀντίθετα ἡ ἀπουσία δυναμώνει καὶ διατηρεῖ ἄσβεστη τὴν φλόγα τοῦ μεγάλου πάθους

Ἀπὸ τὴν πηγή, ἀπὸ τὰ αἴτια ἑνὸς ἔρωτος, αἴτια ποὺ συνήθως περνοῦν ἀπαρατήρητα, μπορεῖ κανεὶς ν' ἀναλύσῃ μιὰν ψυχικὴ κατάστασι· ὅταν σ' αὐτὰ προστεθοῦν ἡ αἴγλη τῶν ταξειδιῶν, οἱ ἄγνωστοι ὁρίζοντες, τόσο πλούσιοι σὲ αὐταπάτες, συναισθήματα ποὺ μονάχα ἡ ἀπουσία ἀγαπημένου προσώπου εἶνε δυνατὸν νὰ δημιουργήσῃ, τότε ὁ ἔρως ἐμφανίζεται σὲ μιὰ μορφὴ ἀκόμα πιὸ ἔντονη καὶ πιὸ ἐνδιαφέρουσα. Καὶ ἰδοὺ διατί ὁ κ. Πὼλ Μοράν, ὁ ξακουστὸς μυθιστοριογράφος, ποὺ πρώτη φορὰ ἐμφανίζεται ὡς δραματικὸς συγγραφεὺς καὶ μάλιστα ἀπὸ τῆς σκηνῆς τῆς «Γαλλικῆς Κωμῳδίας», σκέφθηκε νὰ φέρῃ σὲ ἀντίθεσι, στὶς δυό του σύντομες πράξεις, τὴν Ρετζίνα, τὴν μικρὴ ὀνειροπόλο παρισινή, ποὺ ζῇ ἀκόμα μέσα σ' ἕνα ρωμαντικὸ κόσμο, καὶ τὸν Ζίλ, τὸν ἀκούραστο ταξειδιώτη ποὺ κάνει τὸν γῦρο τοῦ κόσμου μὲ τὴν ἴδια εὐκολία ὅπως ἕνας ἄλλος θὰ ἔκανε τὸν περίπατό του στὸ κοσμικώτερο παρισινὸ μπουλβάρ. Ὁ Λουδοβῖκος, ὁ γεννημένος Παρισινός, μὲ τὶς αἰώνιες συνήθειές του, ποὺ δὲν ἀφήνει ποτὲ τὴ γωνιά του, θὰ νικήσῃ χάρις στὴν ἀδιάκοπη παρουσία του στὸν ἀγῶνα αὐτὸν τοῦ ἔρωτος ἢ θὰ νικηθῇ ἀπὸ τὸν ἀπόντα; Ἰδοὺ τὸ ζήτημα.

Κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ συμφωνήσῃ κιόλας· ἄλλοι λέγουν πῶς «ἡ ἀπουσία εἶνε τὸ μεγαλύτερο κακό», πῶς «οἱ ἀπόντες ἔχουν πάντοτε ἄδικο» πράγματα ποὺ εἶνε ἀρκετὰ κοινότυπα. Ἄλλοι ποὺ θέλουν νὰ ὑποστηρίξουν τοὺς ἀπόντας, ἰσχυρίζονται πῶς ὁ ταξειδιώτης ποὺ ἐπιστρέφει ἀπὸ τὸ μακρυνό του ταξεῖδι ψιθυρίζει στὴν ἀγαπημένη του: «Ἐμεῖς μονάχα ξέρομε, ἐμεῖς μονάχα μποροῦμε ν' ἀγαπήσωμε, γιατὶ γιὰ μᾶς, ποὺ γρήγορα κουραζόμεθα ἀπὸ τὶς γυναῖκες ποὺ μᾶς προσφέρονται σὲ κάθε λιμένα, κι' ὅπου κάθε ἀπογοήτευσι μᾶς περιμένει, γιὰ μᾶς μεγαλώνει στὴν καρδιά μας Ἐκείνη ποὺ βρίσκεται μακρυὰ καὶ ποὺ ἀγαποῦμε μ' ὅλο τὸ πάθος τῆς ψυχῆς μας». Ὁ Λουδοβῖκος ὅμως ἔχει ἄλλη γνώμη, καὶ περιγράφει μὲ κάθε δυνατὸ χρῶμα τὰ θέλγητρα τῆς παρισινῆς ζωῆς.

Ὁ Ζὶλ φεύγει, καὶ παρὰ τὴν ἀστατη τουφερότητα τῆς Ρετζίνας, κατορθώνει νὰ λησμονηθῇ ὁ Λουδοβῖκος, καὶ φαντάζεται κανεὶς πῶς ὁ ταξειδιώτης θὰ νικήσῃ τελικά. Μὰ νά, ξαφνικὰ κάποιο γράμμα φθάνει ἀπὸ τοὺς ἀντίποδας. Τί περιέχει αὐτὸ τὸ γράμμα; Διάφορες παρακαλεστὲς χωρὶς καμμιὰν ἐρωτικὴν ἐκδήλωσι.

Τὴν ἴδια ὅμως στιγμὴ κάποια Ἀμερικανίς, φίλη περαστικὴ τοῦ Λουδοβίκου, κάνει μιὰ σκηνὴ ζηλοτυπίας τρομερὴ στὴ Ρετζίνα, χωρὶς ἀφορμή. Ἡ Ρετζίνα, κουρασμένη ἀπὸ μονοξιὰ καὶ γιὰ νὰ κεντρίσῃ πραγματικὰ τὴν ζηλοτυπία τῆς Ἀμερικανίδος σκέπτεται νὰ δώσῃ μιὰν ἀφορμὴ χειροπιαστή, τιμωρῶντας ἔτσι τὸν ἀπόντα. Ὁ Λουδοβῖκος προσκαλεῖ τὴν Ρετζίνα σὲ δεῖπνο. Ὅλα φαίνονται πῶς θὰ πᾶνε καλά, ὅταν ξαφνικά, τὸ τηλέφωνο χτυπᾷ: μιὰ θαυματουργὴ πρόσκλησις ἀπὸ τὸ Σαντιάγον τῆς Χιλῆς! Καὶ ἔτσι πάνω ἀπὸ τοὺς ὠκεανούς, ἡ ἀγαπημένη φωνὴ ξανακούεται, νικήτρια, ἐνῷ ἡ Ρετζίνα λιποθυμεῖ.

Χωρὶς τὸ τηλέφωνο, ὁ Ἔρως βέβαια δὲν θὰ κέρδιζε. Μὰ τὸ συμπέρασμα τῆς κωμῳδίας τοῦ κ. Πὼλ Μοράν δὲν εἶνε ἴσως ταπεινωτικὸ κι' ἀρκετὰ θλιβερὸ γιὰ τὴν ἐποχή μας;

Ὅλο τὸ ἔργο εἶνε γεμᾶτο ἀπὸ ἀφορισμοὺς περιέργους ἀ λὰ Πὼλ Μοράν, καὶ ὁ διάλογος εἰρωνικός, τρυφερός, ἔξυπνος, ζωηρός, παρασύρει καὶ γοητεύει τὸ ἀκροατήριον.

Ὁ κ. Μητρόπουλος

Ὁ διευθυντὴς τῆς ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν κ. Δημήτριος Μητρόπουλος ἀνεχώρησε χθὲς διὰ Παρισίους καὶ Λίβερπουλ, ὅπου θὰ διευθύνῃ δύο συμφωνικὰς συναυλίας.

Ὁ χορὸς τοῦ Ὀρειβατικοῦ

Αὔριον βράδυ εἰς τὰς αἰθούσας τοῦ «Ἀκροπὸλ Παλὰς» δίδεται ὁ χορὸς τοῦ Ὀρειβατ. Συνδέσμου, τοῦ ὁποίου προβλέπεται ἐξαιρετικὴ ἡ ἐπιτυχία.

Ὅπως τὸ φιλδισι τόσο ἄσπρα λευκὰ δόντια κάμνει ἡ συχνὴ χρῆσις τοῦ Χλωροδόντ. Μιὰ δοκιμὴ πείθει. Τὸ σωληνάριον δρ. 11. τὸ διπλοῦν δρχ. 18.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΡΑΠΤΙΚΗΣ
ΓΥΝΑΙΚΕΙΩΝ ΦΟΡΕΜΑΤΩΝ

Ἡ κ. ΑΝΔΡΟΝΙΚΗ, Διπλωματοῦχος τῆς Ἀκαδημίας Κοπτικῆς τῶν Παρισίων καὶ ἐπὶ 15ετίαν ράπτρια τῆς ἄλλοτε Αὐτοκρατορικῆς Αὐλῆς καὶ ἀνωτέρας κοινωνίας Κωνσταντινουπόλεως, μὲ εἰκοσαετῆ πεῖραν, Κωνσταντινούπολις — Παρίσι —Ἀθῆναι, ἀναλαμβάνει νὰ διδάξῃ καὶ καταρτίσῃ καλλιτέχνιδας ραπτρίας.

Ἰδιαίτεραι συμφωνίαι διὰ τὰς ἐκ τῶν Ἐπαρχιῶν μαθητευομένας. ΔΙΔΑΚΤΡΑ λογικά. Γράψατε: Καν Ἀνδρονίκην Βεκτάση, Νίκης 26, Ἀθήναι.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΔΙΑ ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ

Πολὺ κατάλληλος ἐποχὴ νὰ ράψετε μὲ προσοχὴν καὶ ἐπιμέλειαν φίνο καὶ μοδέρνο κοστοῦμι, μὲ τιμὰς πολὺ εὐθηνοτέρας τῶν ἐποχῶν. ΠΑΖΑΡ, Στοὰ Ἀρσακείου.

Χρυσάνθεμα

«Παληά μας τέχνη κόσκινο»... Ἔπειτα ἀπὸ μιὰν ἄθελη διακοπή, ξαναγυρνᾷ κανεὶς στὶς παληὲς του συνήθειες. Στὴν πρωτη του μονότονη ζωή, ποὺ μονάχα μερικὲς στιγμὲς ὡραῖες τὴν ὀμορφαίνουν. Μὰ εἶνε τόσο σύντομες οἱ στιγμὲς αὐτές, ποὺ δὲν προφθαίνομε ἀλλὰ νὰ τὶς ἀπολαύσωμε καὶ νὰ τὶς χαροῦμε... Ξαναβρίσκει κανεὶς τὸ παληό του ἀγαπημένο βιβλίο, χαίρεται μὲ τὸν καταγάλανο οὐρανό, λουσμένος ἀπὸ τὸν ἥλιο, καὶ σὰν κακὸ ὄνειρο θυμᾶται τὶς δυσάρεστες ὧρες... Ἡ ἐλπίδα, ποὺ φάνηκε πὼς θὰ σβύνε γιὰ πάντα ἀπὸ τὴν ψυχή μας, ξαναγεννᾶται μέσα μας καὶ τὰ μάτια μας ἀντικρύζουν τὸν κόσμο μὲ ματιὰ παιδική... Ξαναζοῦμε ἁπλούστατα. Καὶ μολονότι ἴσως ἡ ζωή μας νὰ μὴν ἔχῃ θέλγητρο, νὰ μὴ μᾶς προσφέρῃ ὅ,τι τῆς ζητοῦμε, τὴν ἀγαποῦμε καὶ ποθοῦμε νὰ τὴν ζήσωμε ἐντατικά, μὲ τὸν φόβο μήπως γρήγορα φτερουγίσῃ.. Καὶ ξαναγυρίζομε στ' ἀγαπημένα μας μέρη, σφίγγοντας κάποιο χέρι ντελικάτο, καὶ κυττάζοντας ἐπίμονα χρυσαφένια κομμένα μαλλιά, ὀνειροπολοῦμε μιὰν εὐτυχία ποὺ ἴσως δὲν εἶνε καὶ τόσο μακρυά μας...

Ρομέο

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ ΔΟΚΙΜΩΝ ΥΠΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

Ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν προεκηρύχθη διαγωνισμὸς διὰ τὴν εἰσαγωγὴν νέων μαθητῶν εἰς τὴν Σχολὴν Δοκίμων Ὑπαξιωματικῶν Μηχανικῶν.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐξασφαλίσωσι τὴν ἐπιτυχίαν των ἂς παρασκευασθῶσιν εἰς τὴν Ἀκαδημίαν Διον. Μ. Γιστρᾶ. Ἐγγραφαὶ - πληροφορίαι ὁδὸς Σπουλενίου 1, α' ὄροφος (Πλατεῖα Ἁγ. Θεοδώρων).

ΛΙΜΕΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΛΕΥΣΙΝΟΣ

Ἡ Λιμενικὴ Ἐπιτροπὴ Ἐλευσῖνος διακηρύττει ὅτι: ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἡ προμήθεια ἑνὸς ὀδοστρωτῆρος 12 τόννων, τὴν 21ην Φεβρουαρίου ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—11 π. μ. ἐν τῷ ἐνταῦθα γραφείῳ της. Ἐγγύησις διὰ τὴν συμμετοχὴν ὁρίζεται 30.000 δρχ. κατατιθεμέναι εἰς τι δημόσιον ταμεῖον ἢ ἐγγυητικὴ ἐπιστολὴ τῆς Ἐθνοτραπέζης μας. Ὅροι εἰσὶ κατατεθειμένοι εἰς τὸ Τεχνικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀθηνῶν καὶ εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Λ. Ε. Ἐλευσῖνος, ὅπου λαμβάνουσι γνῶσιν οἱ βουλόμενοι. Δεκτοὶ καὶ ἀλλοδαποί.

Ἐν Ἐλευσῖνι τῇ 20)1)1932

Ὁ Πρόεδρος
ΧΡ. ΓΚΛΙΑΤΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΧΑΝΙΩΝ

Προκήρυξις προχείρου μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ

Τὸ Γεωργικὸν Ταμεῖον Χανίων ἐκτίθησιν εἰς πρόχειρον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν τὴν προμήθειαν τῶν κάτωθι ἐλαιουργικῶν μηχανημάτων καὶ τὴν ἐγκατάστασιν τούτων εἰς τὰς ἐν Παλαιοχώρᾳ Σελίνου ἐλαιοδεξαμενάς:

α) Ἑνὸς διαχωριστῆρος ἐλαιολάδων ὡριαίας ἀποδόσεως 150 ὀκ.
β) Ἓν φίλτρον Capillerie No 4.
γ) Μία πετρελαιομηχανὴ Diezel 10 ἵππων μετὰ δυναμὸ παραγωγῆς ἠλεκτρικοῦ ρεύματος.
δ) Μίαν ἀντλίαν ἐμβολοφόρον.
ε) Μίαν ἀντλίαν ὀδοντοτροχῶν.
στ) Ὄργανα διὰ πλήρη διάμεσον κίνησιν ὑπὸ τοὺς κάτωθι ὅρους.

α) Προσφοραὶ γίνονται δεκταὶ ἐνσφράγιστοι καὶ μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς 8ης Φεβρουαρίου 1932 ἐν τοῖς Γραφείοις τοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Χανίων.

β) Ἡ πληρωμὴ γενήσεται ἢ τοῖς μετρητοῖς εἰς ἀκέραιον ἢ τοῖς μετρητοῖς κατὰ τὸ ἥμισυ, τοῦ ἑτέρου ἡμίσεος καταβληθησομένου μετὰ ἑξάμηνον ἀπὸ τῆς παραδόσεως τῆς ἐγκαταστάσεως.

γ) Ἡ παράδοσις δέον νὰ συντελεσθῇ ἀνυπερθέτως ἐντὸς 20 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς κατακυρώσεως τῆς δημοπρασίας.

δ) Οἱ ὅροι καὶ τὰ λοιπὰ στοιχεῖα εὑρίσκονται κατατεθειμένοι παρὰ τῇ Γεωργικῇ Περιφερείᾳ Χανίων καὶ παρὰ τῷ Τεχνικῷ Ἐπιμελητηρίῳ Ἀθηνῶν.

ε) Τὸν τελευταῖον μειοδότην θέλει βαρύνει 1) 1 % ὑπὲρ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου. 2) Τὰ συμβολαιογραφικὰ ἔξοδα τῆς συμβάσεως καὶ τὸ ἀνάλογον χαρτόσημον τῶν ἐξοφλητικῶν ἀποδείξεων.

Ὁ Ὑπουργὸς Γενικὸς Διοικητὴς Κρήτης ὡς Πρόεδρος Γεωργικοῦ Ταμείου Χανίων Ν. ΑΣΚΟΥΤΣΗΣ

ΚΟΤΙΓΙΟΝ
ΠΟΙΚΙΛΗ ΑΓΟΡΑ ΣΤΑΔΙΟΥ 58

ΦΟΙΤΗΤΗΣ τῆς Φιλολογίας, ἀριστοῦχος, μὲ ἱκανὴν πεῖραν, ἀναλαμβάνει τὸν πλήρη καταρτισμὸν εἰς τὴν Ἑλληνικήν, Λατινικήν, καὶ Ἱστορίαν. Γράψατε: Ἰωάννην Κ., Ζωοδόχου Πηγῆς, 20.

ΣΗΜΕΡΟΝ
ΟΛΟΙ ΣΤΟ ΦΑΝΤΑΖΙΟ
ΦΙΛΕΛΛΗΝΩΝ 2

ΟΣΟΙ ΔΕΝ ΕΚΕΡΔΙΣΑΝ
ΤΟ ΠΡΟΧΘΕΣΙΝΟΝ ΛΑΧΕΙΟΝ ΤΟΥ ΣΤΟΛΟΥ
ΑΣ ΔΟΚΙΜΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΤΥΧΗΝ ΤΩΝ ΑΠΟΨΕ
ΤΕΤΑΡΤΗΝ (ΣΟΥΡ ΦΙΞ)
ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΖΙΝΟ ΛΟΥΤΡΑΚΙΟΥ
Ὅπου θὰ γίνῃ ἡ ἑβδομαδιαία διανομὴ
ΤΩΝ ΔΩΡΩΝ ΤΗΣ ΡΟΥΛΕΤΤΑΣ
Ἀπὸ 150.000 δραχμῶν καὶ ἄλλων μικροτέρων ποσῶν.
Οἱ κάτοχοι «Δελτίων Δώρων» ταξειδεύουν ΔΩΡΕΑΝ.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Γεώργιος Καραγιώργης — Μα... Λώτου ἠρραβωνίσθησαν.

Γάμοι

Στοὺς τελέσαντας τοὺς γάμους των καλοὺς μας συναδέλφους Φιλίππ... Σεβίλλη καὶ Φωκίωνα Πανταζῆ... χόμεθα ἁρμονικὴ συμβίωσι καὶ ... εὐτυχία.

Οἱ συνάδελφοι ταμιακοῦ

Πένθη

Τηλεγραφικῶς ἠγγέλθη ... ἡ θλιβερὰ εἴδησις τοῦ θανάτου τῆς Μαρίας Εγλουχ τὸ γένος Γεωργίου Παπαδιαμαντοπούλου ἐπισυμβάντος κατόπιν βραχείας ἀσθενείας ἐν Τουρίνῳ ὅπου διέμενε παρὰ τῇ ἀδελφῇ της Κα Εἰρήνῃ Caiossi...

ΚΗΔΕΙΑΙ

Τὸν ἀγαπητόν μας σύζυγον, πατ... ρα καὶ πάππον.

ΗΡΑΚΛΗΝ Α. ΚΑΡΑΒΑΝ

θανόντα χθές, κηδεύομεν σήμερον Τετάρτην καὶ ὥραν 3 μ.μ. ἐκ τῆς οἰκίας μας κειμένης ἐπὶ τῆς Λεωφόρου Θησέως 266 εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν τῆς Μεταμορφώσεως Σωτῆρος (στάσις Ἁγίας Ἐλεούσης). Παρακαλοῦμεν ... θεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ... εὐαρεστούμενοι συνοδεύσωσι τὴν ... φοράν.

Καλλιθέα τῇ 3 Φεβρουαρίου 193...

Ἡ σύζυγος Αἰκατερίνη Η. Καράβα. Τὰ τέκνα Γεώργιος Η. Καράβας, Ἀθανάσιος Η. Καράβας, Ἀρκάδιος Η. Καράβας, Σοφοκλῆς Η. Κα..., ὁ σύζ. Κωνσταντῖνος Η. Καράβας, Εὐγένιος Η. Καράβας. Καλλιόπη Η. Καράβα, Λεωνίδας Η. Καράβας, Ἑλένη Ἀρχ. Καράβα, Γραμματικὴ Σ. Καράβα. Οἱ ἔγγονοι.

Τὴν προσφιλῆ ἡμῶν σύζυγον, μητέρα, ἀδελφὴν καὶ μάμμην

ΜΑΡΙΑΝ Γ. ΤΣΑΝΤΙΛΗ

θανοῦσαν χθές, κηδεύομεν σήμερον καὶ ὥραν 3 μ.μ. ἐκ τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Ἁγίου Φανουρίου Παγκρατίου.

Ὁ σύζυγος Γ. Τσαντίλης. Τὰ τέκνα Φανουρία Γ. Τσαντίλη, Ἀννοῦλα Γ. Τσαντίλη, Μαρίκα Νικολαΐδου, Νι...κος Νικολαΐδης. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ ἔγγονοι.

Τὴν ἀγαπητήν μας μητέρα, ἀδελφὴν καὶ μάμμην

ΜΑΡΙΑΝ Δ. ΜΑΥΡΟΚΟΡΔΑΤΟ...

θανοῦσαν. ἐκηδεύσαμεν.

Ἀθῆναι 2 Φεβρουαρίου 1932

Τὰ τέκνα, αἱ ἀδελφαί, οἱ ἔγγονοι, οἱ ἀνεψιοί.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ὁ κ. Δημήτριος Α. Πετυχάκης μετὰ τῆς συζύγου του εὐχαριστοῦσι θερμῶς ἅπαντας τοὺς συμμετασχόντας εἰς τὸ πένθος των ἐπὶ τῷ θανάτῳ τῆς μητρός των Εἰρήνης Α. Πετυχάκη.

Ὁ ἰατρὸς
Κ. Λ. ΜΠΡΑΖΙΩΤΗΣ
Ἀφροδισιολόγος — Δερματολόγος ἐπὶ 4ετίαν ἐπιμελητὴς τοῦ καθηγητοῦ κ. Γ. Φωτεινοῦ, δέχεται καθ' ἑκάστην 9—12 καὶ 5—8 μ. μ. εἰς τὸ ἰατρεῖον του Μάρνη 20

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Τὸ νομοσχέδιον περὶ ἀναδιοργανώσεως τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων

Ἐξ ἀφορμῆς τῆς εἰς τὴν ἐφημερίδα «Ἐλεύθερον Βῆμα» δημοσιευθείσης εἰδήσεως, εἰς τὸ φύλλον αὐτῆς τῆς 1ης Φεβρουαρίου ἐ. ἔ., περὶ τελικῆς διατυπώσεως ὑπὸ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας σχεδίου νόμου «περὶ ἀναδιοργανώσεως τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων, καταργήσεως τῶν Γεωργικῶν Ταμείων καὶ συγχωνεύσεως τούτων πρὸς τὰ Γεωργικὰ Ἐπιμελητήρια κλπ.», ἀνακοινοῦμεν, ὅτι τόσον ἡ ἀνωτέρω εἴδησις, ὅσον καὶ τὸ ὑπὸ τῆς ἰδίας ἐφημερίδος εἰς προηγούμενον αὐτῆς φύλλον δημοσιευθὲν προσχέδιον νόμου «περὶ ἀναδιοργανώσεως τῶν Γεωργ. Ἐπιμελητηρίων», δὲν εἶνε ἀκριβῆ.

Τὸ μόνον ἀληθές, ἐν προκειμένῳ, εἶνε ὅτι κατὰ γενομένην πρὸ ἡμερῶν σύσκεψιν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. ὑπουργοῦ, εἰς ἣν παρέστησαν ἐκτὸς τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν, καὶ οἱ γερουσιασταὶ τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων, συνεζητήθη εὐρέως ἡ ἀναδιοργάνωσις τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων, ἀνταλλαγεισῶν ἁπλῶς τῶν ἑκατέρωθεν πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν γνωμῶν. Ἡ σύσκεψις ὅμως αὕτη οὔτε εἰς τελικὰ συμπεράσματα κατέληξεν, ἀφοῦ θὰ ἐπανελαμβάνετο διὰ τὴν ἐπανασυζήτησιν τοῦ αὐτοῦ θέματος, οὔτε, πολὺ περισσότερον, προῆλθεν εἰς τὴν ἀπόφασιν συντάξεως νομοσχεδίου.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας
ΑΠ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ

ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΙ καὶ πωλοῦνται ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ τῆς ὀκᾶς εἰς τὸ πρατήριον ἐφημερίδων ΠΕΤΡΟΥ ΚΡΙΑΛΗ, Σοφοκλέους ἀρ. 1 (Στοὰ Πάππου).

—ΔΗΜ. ΓΣΗΡΟΣ, διευθυντὴς ὠτο-ρινο-λαρυγγολόγος ἰατρὸς Πολιτικοῦ Νοσοκομείου, Κουμουνδούρου 21 (γωνία Ἁγίου Κωνσταντίνου) —6 μ. μ. Τηλ. 52-10

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 380	ΕΤΗΣΙΑ ΔΟΛΛ.	10
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	„ 200	ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ.	15
ΤΡΙΜΗΝ.	„ 100	ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ.	50
		ΕΛΒΕΤΙΑΣ F. S.	60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ	8.50
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ „ „ „	6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	6—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	100-200

Εἰς μνήμην τῶν Ἄγγλων συναδέλφων των

Χθὲς τὴν πρωΐαν εἰς τὴν βάσιν τῶν ὑποβρυχίων ἐψάλη ἐπιμνημόσυνος δέησις ὑπὲρ τῶν ἀνδρῶν τοῦ ἐξαφανισθέντος ἀγγλικοῦ ὑποβρυχίου «Μ. 2». Παρέστησαν ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν, ὁ ἐνταῦθα πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας, ὁ ἀρχηγὸς τῶν ὑποβρυχίων πλοίαρχος κ. Βούλγαρης καὶ πολλοὶ ἄλλοι ἀνώτεροι καὶ κατώτεροι ἀξιωματικοὶ τοῦ Π. Ναυτικοῦ.

Ἡ πυρκαϊὰ τοῦ Δρομοκαϊτείου

Μερικὴ ἄποψις ἑνὸς ἐκ τῶν καταστραφέντων ἐκ τῆς πυρκαϊᾶς θαλάμων.

Αἱ συνέπειαι τῆς κρίσεως

Καταθέται συγκεντρωμένοι πρὸ τῶν κλειστῶν θυρῶν τῆς πτωχευσάσης Τραπέζης Κοσμαδοπούλου.

Τὸ μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Τζὰκ ὁ Ἐκδικητὴς

Τοῦ διασήμου Ἄγγλου συγγραφέως Ἔντγκαρ Οὐάλλας

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

— Ἐν πάσῃ περιπτώσει, κύριε, εἶπεν ὁ ὑπηρέτης μὲ ἀξιοπρέπειαν, δὲν θὰ ἐπέτρεπα ποτὲ στὸν ἑαυτό μου νὰ φλυαρήσῃ γιὰ τὰς ὑποθέσεις σας.

Καὶ ἐτελείωσε τὴν προπαρασκευὴ τῶν ἀποσκευῶν. Ἀφοῦ ἐβοήθησε τὸν κύριό του νὰ ντυθῇ, ἔφυγε, γιὰ τὴν νύκτα.

— Εἶνε χρήσιμος ἄνθρωπος, ἐσκέφθηκε ὁ Πίντο, ὅταν ἡ θύρα ἐκλείσθηκε ἀπὸ τὸν ὑπηρέτη.

Ὁ «χρήσιμος» αὐτὸς «ἄνθρωπος», κατέβηκε στὸν δρόμο, καὶ ἀφοῦ ἔκαμε καμμιὰ ἑκατοστὴ βήματα, ἐπῆρε ἕνα ταξὶ καὶ τοῦ ἔδωσε μιὰ διεύθυνσι. Ἡ Μαίζη Οὐάϊτ ἔγραφε κάτι, ὅταν ἐκτύπησε τὸ κουδοῦνι. Ἐκτύπησε τρεῖς φορὲς —δυὸ δυνατὲς καὶ μιὰ σύντομη— καὶ κατέβηκε γιὰ νὰ εἰσαγάγῃ τὸν ἐπισκέπτη της. Δὲν τοῦ μίλησε πρὶν φθάσῃ στὸ δωμάτιό της. Ἐκεῖ εὑρέθηκε ἀπέναντι τοῦ εὐγενικοῦ ἀνθρώπου ποὺ ὁ Πίντο εἶχεν ὀνομάσει Κόβαλτ.

— Ἔ, λοιπόν, κύριε Γρέϋ; τὸν ρώτησε.

— Θὰ ἤθελα νὰ μὲ λέγατε Κόβαλτ, δεσποινίς, εἶπεν αὐτὸς χαμογελῶντας. Εἶνε καλύτερα νὰ τὸ συνηθίσω... Γιατί, ἀλλοιῶς, θὰ μποροῦσα νὰ προδοθῶ...

— Ἀνεκαλύψατε τίποτε;

— Ὤ!... λίγα πράγματα, εἶπεν ὁ ντετεκτίβ. Δὲν ὑπάρχει τίποτε πρὸς ἀνακάλυψιν μέσα στὸ ἀπαρτεμάν.

— Ἐξησφαλίσατε τὴν θέσιν τοῦ ὑπηρέτου;

Ἐκεῖνος κατένευσε.

— Χάρις εἰς τὰς συστάσεις, ποὺ μοῦ ἐδώσατε, δεσποινίς, δὲν εὑρῆκα καμμιὰ δυσκολία. Ὁ Σίλβα εἶχε ἀνάγκην ἑνὸς ὑπηρέτου καὶ ἐδέχθηκε τὰ πιστοποιητικά μου, χωρὶς νὰ μὲ ἐρωτήσῃ.

— Καὶ δὲν ἀνεκαλύψατε τίποτε; ρώτησε μὲ κάποια ἀπογοήτευσι στὴν φωνή.

— Ὄχι, μέσα στὸ ἀπαρτεμάν του. Τὸ μόνο πρᾶγμα ποὺ ἔμαθα εἶνε ὅτι ὁ κ. Σίλβα πηγαίνει στὸ Γιορκσάϊρ αὔριο πρωΐ.

— Γιὰ πολύ;

— Γιὰ ἀρκετά, εἶπεν ὁ ντετεκτίβ. Ἔτσι τοὐλάχιστον ὑποθέτω, διότι ἐπῆρε μαζί του μισὴ ντουζίνα κοστούμια, ψηλὰ καπέλλα, καὶ πολλὰ ἄλλα πράγματα ποὺ δὲν θὰ ἔπαιρνε ἂν ἐπρόκειτο γιὰ λίγο.

— Μήπως ἔχετε ἰδέα σὲ ποιὰ πόλι πηγαίνει;

— Θὰ τὸ μάθω αὔριον, δεσποινίς, εἶπεν ὁ Κόβαλτ. Ἐνόμισα καλὸ νὰ ἔλθω νὰ σᾶς εἰπῶ ὅ,τι εἶχα μάθει.

— Καὶ δὲν ἐμπήκατε στὸ ἀπαρτεμὰν τοῦ συνταγματάρχου;

Ὁ Κόβαλτ ἐκίνησεν ἀρνητικὰ τὸ κεφάλι.

— Φυλάγεται τώρα καὶ μέσα καὶ ἔξω. Ἔχει, ἐκτὸς ἀπὸ τὸν ὑπηρέτη του ποὺ εἶνε γερός, κι' αὐτὸν τὸν Σνάκιτ, τὸν ἄνθρωπο ποὺ εἴχατε χρησιμοποιήσει, ὅπως μπόρεσα νὰ καταλάβω.

— Ἀκριβῶς, εἶπε ἡ νέα χαμογελῶντας. Πολὺ καλά, Κόβαλτ. Τηλεφωνήσατέ μου, ἂν μάθετε τίποτε.

Τὸ ἄλλο πρωΐ, ἦταν καθισμένη μπρὸς στὸ πρόγευμά της, ὅταν κτύπησε τὸ κουδοῦνι τοῦ τηλεφώνου. Ἐκτυποῦσαν ἀπὸ κάποιο ταχυδρομικὸ γραφεῖο καὶ ἄκουσε τὴ φωνὴ τοῦ Κόβαλτ:

— Μιὰ λέξη μόνον, δεσποινίς. Φεύγει μὲ τὸ τραῖνο τῶν δέκα καὶ εἴκοσι πέντε γιὰ τὸ Χάδεσφηλδ καὶ τὸ ὄνομα τοῦ προσώπου ποὺ πρόκειται νὰ ἰδῇ εἶνε μιὰ λαίδη Σύβιλλα... πρόκειται γιὰ κάποια ὑπόθεση χρηματική....

— Πῶς τὸ ἐμάθατε; τὸν ρώτησε ἐκείνη μὲ περιέργεια.

— Τὸ ἄκουσα νὰ τὸ λέῃ στὸν συνταγματάρχη. Ἔξω στὸ πλατύσκαλο, κι' ἄκουσα καὶ τὴν φράση: «νὰ πληρώσῃ».

Ἐσκέφθηκε ἐκείνη γιὰ μιὰ στιγμή.

— Δέκα καὶ εἴκοσι πέντε. Εὐχαριστῶ πολύ, κ. Κόβαλτ.

Ἐκρέμασε τὸ ἀκουστικὸ καὶ κάθησε γιὰ λίγα λεπτὰ σκεπτική. Ὕστερα πέρασε γοργὰ στὸ δωμάτιό της, καὶ ἄρχισε νὰ ντύνεται....

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ XXV

Η ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΥΡΙΑ

Ἡ λαίδη Σύβιλλα Κρότιν δὲν ἦτο καὶ πολὺ δημοφιλής. Ἐγνώριζεν ὅτι εἶχε νυμφευθῆ ἕναν ἄνδρα ὑποδεέστερόν της, καὶ τὸ ᾐσθάνετο περισσότερον ἀπὸ τὸν καιρὸ ποὺ ὁ γάμος της δὲν ἦταν μιὰ ἀνάγκη. Ὁ χαρακτήρ της ἔγινε ὀξύθυμος. Δὲν μποροῦσε νὰ σχετίζεται μὲ τὶς νοικοκυράδες τῶν ἑκατομμυριούχων τῆς ἐπαρχίας, ᾐσθάνετο φρίκην διὰ τὰς κοινοτυπίας ποὺ τὴν περιεστοίχιζαν, ἐμίσει καὶ ἀπηχθάνετο τὴν πολυτελῆ κατοικίαν τοῦ κυρίου καὶ αὐθέντου της καὶ ἐξεδήλωνε ἀπεριφράστως τὴν περιφρόνησί της πρὸς τοὺς φίλους του καὶ τὰς συζύγους των.

Εἶχε τὴν ἀξίωσιν ἀπὸ τὸν σύζυγόν της νὰ περνᾷ τοὐλάχιστον ἕξη μῆνας τοῦ ἔτους, μακρυὰ ἀπὸ τὸ Γιορκσάϊρ καὶ ἐξαναγύριζε ὕστερα μὲ τὴν ἔκφρασι τῆς ἀπογοητεύσεως γραμμένη στὸ πρόσωπό της.

(Ἀκολουθεῖ)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΕΠΑΝΑΛΗΠΤΙΚΗΣ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΗΣ Α. Ε. „ΝΑΞΟΣ„

Καλοῦνται οἱ κ.κ. Μέτοχοι εἰς Ἐπαναληπτικὴν Τακτικὴν Συνέλευσιν τὴν 12 Φεβρουαρίου, ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 3 μ.μ. εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας, ὁδὸς Μητροπόλεως 9 α 2ος ὄροφος, ἀριθ. Γραφείου 7, πρὸς συγκρότησιν τῆς Ἐπαναληπτικῆς Τακτικῆς Γενικῆς Συνελεύσεως, συμφώνως πρὸς τὸ Καταστατικόν.

Θέματα Ἡμερησίας Διατάξεως:

1) Ὑποβολὴ Γενικοῦ Ἰσολογισμοῦ χρήσεως 1930.
2) Ὑποβολὴ ἐκθέσεως Διοικητικοῦ Συμβουλίου.
3) Ὑποβολὴ ἐκθέσεως Ἐλεγκτῶν.
4) Ἀπόφασις περὶ διανομῆς τῶν κερδῶν καὶ καθορισμὸς χρόνου καταβολῆς τούτων.
5) Ἐκλογὴ ἐλεγκτῶν διὰ τὴν χρῆσιν 1931.
6) Ἀμοιβὴ ἐλεγκτῶν διὰ τὴν χρῆσιν 1930.
7) Ἀπαλλαγὴ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ Ἐλεγκτῶν ἀπὸ πάσης εὐθύνης.
8) Διακανονισμὸς μισθοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καὶ Προέδρου τοῦ Δ. Σ. διὰ τὰς παρασχεθείσας ὑπηρεσίας διὰ τὸ ἔτος 1930, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 25 τοῦ Καταστατικοῦ.
9) Τροποποίησις τοῦ ἄρθρου 41 τοῦ Καταστατικοῦ.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες Μέτοχοι νὰ μετάσχωσι τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως παρακαλοῦνται νὰ καταθέσωσι τὰς μετοχάς των εἴτε εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας ἐν Ἀθήναις εἴτε εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως ἐν Σύρῳ εἴτε παρ' οἱαδήποτε Ἀνωνύμῳ Τραπεζιτικῇ Ἑταιρείᾳ ἐν Ἑλλάδι ἢ ἐν τῇ Ἀλλοδαπῇ, πέντε δὲ ἡμέρας πρὸ τῆς ὁρισθείσης συνεδριάσεως ὀφείλουσι νὰ καταθέσωσι τὰς ἀποδείξεις καταθέσεως ὡς καὶ τὰς ἀποδείξεις τῶν ἐγγράφων τῆς ἀντιπροσωπείας εἰς τὰ ἐνταῦθα Γραφεῖα τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Φεβρουαρίου 1932
Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Χρήστου Ἀθανασίου Κοντογιάννη, γεωργοκτηματίου, κατοίκου τοῦ χωρίου Πρεμεντινοῦ τῆς κοινότητος Λαζαράτων τῶν Σφακιωτῶν τῆς νήσου Λευκάδος.

Συμφώνως πρὸς τὴν ὑπ' ἀριθ. 220 τοῦ 1931 ἀπόφασιν τοῦ Πρωτοδικείου Λευκάδος, προσκαλοῦμεν τὸν ἐν ἐξαφανίσει Ἀθανάσιον Γεωργίου Κοντογιάννην, κάτοικον ὡσαύτως, γεωργοκτηματίαν καὶ πάντα ἄλλον ὅπως παράσχῃ πρὸς τὸ Δικαστήριον πληροφορίας περὶ τῆς ζωῆς ἢ θανάτου τούτου ἐντὸς προθεσμίας ἐνιαυσίας ἀπὸ τῆς τελευταίας δημοσιεύσεως τῆς παρούσης.

Λευκὰς 18 Ἰανουαρίου 1932.
Ὁ πληρεξούσιος δικηγόρος
Ι. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΗΣ

Οἱ μάγοι καὶ αἱ μέθοδοί των

Ἡ πίστις πρὸς τὴν μαγείαν

Μαγγανεία ἐπὶ ἀνθρώπων καὶ ζῴων

Ἐξ ἀφορμῆς μιᾶς μυστηριώδους ὑποθέσεως «μαύρης μαγείας», ἡ ὁποία ἀπεκαλύφθη πρό τινος εἰς τὴν Φινλανδίαν καὶ ἡ ὁποία ἀπέληξεν εἰς τὴν φυλάκισιν διαφόρων προσώπων, ὁ γνωστὸς Γάλλος δικηγόρος κ. Μωρὶς Γκαρσόν, εἰδικότης εἰς τὰ ζητήματα τῆς μαγείας καὶ συγγραφεὺς διαφόρων ἔργων σχετικῶν μὲ τὴν μαγείαν καὶ τὴν διὰ τῶν αἰώνων ἐξέλιξίν της, ἔγραψε τὸ ἀκόλουθον ἄρθρον, τὸ ὁποῖον μᾶς ἀποστέλλει τὸ ξένον Πρακτορεῖον, μεθ' οὗ συνεργάζεται ἡ «Πρωΐα»:

Ἡ λέξις μαγεία ἐνέχει καθ' ἑαυτήν, εἰς τὴν συνειθισμένην της χρῆσιν, μίαν ἔννοιαν μειωτικὴν τοῦ ἀνθρώπου. Ἐφόσον ὁ ἄνθρωπος παραμένει εἰς τὴν σφαῖραν τῆς προσευχῆς καὶ τῶν ἐπικλήσεων, ζητεῖ νὰ συμφιλιωθῇ μὲ τὸ θεῖον καὶ νὰ τὸ κολακεύσῃ. Αἱ ἀναζητήσεις του εἶναι δειλαί, ἀλλὰ τείνουν πρὸς ἕνα ἠθικὸν σκοπόν. Διότι πῶς θὰ ἐτόλμα νὰ δείξῃ πρὸς τὸν Εὐεργέτην, τοῦ ὁποίου ἐπικαλεῖται τὴν εὔνοιαν, τὰς πονηρὰς σκέψεις ποὺ κινοῦνται μέσα του; Πῶς θὰ ἐσκέπτετο κἂν ὅτι εἶναι δυνατὸν νὰ τὸν παρακαλέσῃ διὰ τὸ κακόν; Διὰ τὸν λόγον τοῦτον ὁ θρησκευτικὸς ἄνθρωπος παραμένει εἰς τὴν ὁδὸν τῆς ἠθικῆς. Ἀντιθέτως, ὅταν ὁ ἄνθρωπος σχηματίσῃ τὴν ἰδέαν ὅτι ἠμπορεῖ νὰ ἐπιβληθῇ, ὅταν πιστεύσῃ ὅτι ἠμπορεῖ νὰ δαμάσῃ τὸ θεῖον καὶ νὰ ἐπιτύχῃ παρ' αὐτοῦ ὅ,τι θέλει, ἔστω καὶ ἀνομολόγητον, τότε πέρνει ἐξαιρετικὸν θάρρος, ὑψώνει τὸ κεφάλι καὶ φαντάζεται διὰ τὸν ἑαυτόν του καὶ διὰ τὴν δύναμίν του καταπληκτικὰ πράγματα. Δὲν ἱκετεύει πλέον ἀλλὰ διατάσσει καὶ ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἐκείνης ἐκδηλώνει ὅλα τὰ κακὰ του ἔνστικτα. Ὁ καταφεύγων εἰς τὴν μαγείαν κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον, καθίσταται ἐπικίνδυνος δι' ἐκείνους ποὺ τὸν πλησιάζουν, διότι δὲν σκέπτεται παρὰ μόνον τὴν ἱκανοποίησιν τῶν παθῶν του. Δὲν εἶναι πλέον ὁ ἱερεὺς καμμιᾶς θρησκείας, ἀλλὰ ὁ λειτουργὸς ἑνὸς συμφέροντος ἢ ἑνὸς πάθους. Ὑπὸ τὴν ἔννοιαν ταύτην πρέπει νὰ νοηθῇ ἡ λεγομένη «μαύρη μαγεία».

Ἐκεῖνος ποὺ καταφεύγει εἰς αὐτὴν θὰ εἶχε προφανῶς ἀνικανοποιήτους ὁρμάς, ἢ θὰ ἦτο ἠθικῶς πεπωρωμένος ἢ ἐλαττωματικός, καὶ ἐρρίφθη ἀπερισκέπτως εἰς ἕνα κόσμον ἄγνωστον εἰς τὸν ὁποῖον ἐλπίζει νὰ ἐπιτύχῃ ὅ,τι δὲν ἐπέτυχεν εἰς τὸν πραγματικὸν κόσμον. Χάνει βαθμηδὸν πᾶσαν τύψιν συνειδήσεως, καὶ αὐτὸ εἶναι τὸ ὀλιγώτερον, διότι σιγὰ-σιγά, κατόπιν, χάνει καὶ τὴν αἴσθησιν τοῦ πραγματικοῦ καὶ προσπαθεῖ νὰ ἀναπληρώσῃ τὴν ἀδυναμίαν τῶν προσπαθειῶν του μὲ τὸ δηλητήριον ἢ μὲ τὸ ἐγχειρίδιον. Συνάπτει, οὕτω, τὸ περίφημον ἀπὸ τὰς μεσαιωνικὰς περιγραφάς, ἀληθεῖς καὶ φανταστικάς, συμβόλαιον μὲ τὸν Σατανᾶν, τὸ ὁποῖον εἶναι τυπικόν.

Η ΠΙΣΤΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΓΕΙΑΝ

Ἀλλὰ ποῦ εὑρίσκονται καὶ πόθεν στρατολογοῦνται οἱ ὑπογράφοντες τὸ φοβερὸν αὐτὸ συμβόλαιον; Εἶναι βέβαιον ὅτι εἰς τὴν ὕπαιθρον χώραν — ὄχι μόνον εἰς τὴν Γαλλίαν — ὑπάρχουν προλήψεις καὶ δυσειδαιμονίαι τὰς ὁποίας ὁ πολὺς κόσμος τῶν πόλεων οὔτε φαντάζεται. Ἐπίσης εἶναι βέβαιον ὅτι εἰς πολλὰ χωρία ὑπάρχουν μάγοι καὶ μάγισσες καὶ ἀσκεῖται μία συστηματικὴ μαγεία. Ἀλλὰ πλανᾶται ὁποῖος πιστεύει ὅτι μόνον εἰς τὴν ὕπαιθρον χώραν ὑπάρχει τὸ κατάλληλον ἔδαφος διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς μαγείας. Καὶ αἱ πόλεις εἶναι γεμᾶται ἀπὸ ἀποκαλύψεις, ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης.

Ἐγώ, ὁ ἴδιος ἐπῆρα κάποτε ἕνα γράμμα σπουδαίας προσωπικότητος, διαμενούσης εἰς μίαν ἀπὸ τὰς μεγάλας πόλεις τῆς ἀνατολικῆς Γαλλίας, διὰ τοῦ ὁποίου γράμματος μοῦ ἐζητοῦντο ὡρισμέναι πληροφορίαι περὶ ἑνὸς εἴδους μαγείας ὅπου ὁ ἐπιστολογράφος μου μὲ ἐφαντάζετο πολὺ εἰδικόν. Ἐνόμισα πρὸς στιγμὴν ὅτι ἐπρόκειτο περὶ φάρσας, ἐν τούτοις ἀπήντησα εἰς τὴν ἐπιστολὴν αὐτὴν μὲ προσοχήν, ζητήσας μόνον πληρεστέρας ἐξηγήσεις. Ὁ ἐπιστολογράφος μου ἀπήντησε διευκρινίζων ὅτι ἤθελε νὰ προκαλέσῃ τὸν θάνατον μιᾶς γυναικός, τὸ ὄνομα καὶ τὴν διεύθυνσιν τῆς ὁποίας μοῦ ὡμολόγησε. Δὲν μετεχειρίζετο καμμίαν συγκάλυψιν ἀπέναντί μου καὶ μὲ παρεκάλει μόνον, εἰς νεωτέραν ἐπιστολήν του, νὰ τοῦ γράψω τὰς ἀπαιτουμένας διατυπώσεις καὶ τὰ ἀναγκαῖα μέσα. Μοῦ ἔστειλεν ἓξ ἐν ὅλῳ γράμματα, ἐξ ὧν ἀπήντησα εἰς τὰ πέντε, σταματήσας ἔντρομος πρὸ τοῦ ἕκτου. Ὁ ἀνταποκριτής μου, πρὸς τὸν ὁποῖον δὲν εἶχα δώσει παρὰ μόνον ἀορίστους ὁδηγίας προοριζομένας μᾶλλον εἰς τὸ νὰ τὸν ὑποχρεώσουν ν' ἀποκαλυφθῇ καλύτερον, ἦτο ἕτοιμος νὰ διαπράξῃ ἕνα ἔγκλημα, διὰ τῆς λεγομένης «μαύρης μαγείας». Καὶ θὰ τὸ ἔπραττεν ἀσφαλῶς, κατειλημμένος ἀπὸ τὴν ἔμμονον ἰδέαν τὴν ὁποίαν ἐνεφάνιζεν εἰς τὰ γράμματά του, καὶ κεντρισμένος ἀπὸ τὴν πίστιν του, ἂν τὰ πράγματα δὲν ἀνέτρεπαν τοὺς ὑπολογισμούς του, χάρις εἰς τὴν σιωπήν μου κατὰ τὴν κατάλληλον στιγμήν.

Η ΜΑΓΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΙΣΙ

Ἐπίσης, ἀνεκάλυψα μίαν ἡμέραν, κοντὰ εἰς τὸ σπίτι μου στὸ Παρίσι, ἕνα γέρον ποὺ ἀναζητοῦσεν ἐπιμόνως τὴν φιλοσοφικὴν λίθον καὶ ὁ ὁποῖος εἶχε, πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ὑπογράψει τὸ τυπικὸν συμβόλαιον μὲ τὸν Σατανᾶν, χωρίς, φυσικά, νὰ ἐπιτύχῃ δι' αὐτοῦ τὸν σκοπόν του. Ὁ γέρος αὐτὸς διέμενε σ' ἕνα σπίτι κοντὰ στὸ δικό μου, καὶ ἐπερνοῦσα ἀπὸ ἐκεῖ πρωΐ καὶ βράδυ ἐπὶ εἰκοσιπέντε ὁλόκληρα ἔτη χωρὶς ποτὲ νὰ ὑποπτευθῶ τίποτε!

Τελευταίως ἀκόμη, συνεταξείδευσα μὲ ἕνα οἰκονομολόγον ἄνθρωπον μετρημένον καὶ ἐπιχειρηματίαν, διεξάγοντα τὰς ἐπιχειρήσεις του μὲ ἀπόλυτον ψυχραιμίαν, ὁ ὁποῖος ἐμπιστευτικῶς μοῦ ὡμολόγησεν ὅτι ὤφειλε τὴν μεγάλην πράγματι περιουσίαν του εἰς ἕνα συμβόλαιον μὲ τὸν Σατανᾶν, τὸ ὁποῖον εἶχεν ἄλλοτε ὑπογράψει. Ἐπὶ ἀρκετὰς ὥρας ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς μᾶς ἔδειχνε τὰς ἀποδείξεις τῶν λεγομένων του καὶ ἔβγαζε ἀπὸ τὴν τσέπην του πρωτοφανῆ μαγικὰ «δοκουμέντα» καὶ «φυλακτὰ» τῶν ὁποίων δὲν ἀποχωρίζεται ποτέ.

Αἱ μέθοδοι καὶ τὰ μέσα διὰ τῶν ὁποίων ἀσκεῖται σήμερον ἡ μαγεία εἶνε πολυποίκιλοι. Γνωρίζω, εἰς τὰ περίχωρα τῶν Παρισίων, κάποιον ποὺ περνᾷ ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν τὰς νύκτας του σκυμμένος ἐπάνω εἰς ἕνα δοχεῖον ὅπου βράζουν τὰ μᾶλλον ἑτερόκλητα ὑλικὰ εἰς ἕνα ἀπίστευτον καὶ ἀπίθανον κρᾶμα. Ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς ἐπιζητεῖ νὰ ἀναπλάσῃ —λέγει— ἕνα ἀνθρώπινον σῶμα, τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ ἐνσαρκώσῃ μίαν ἀγαπημένην του ὕπαρξιν, ποὺ ἔχασεν ἄλλοτε. Θὰ ἠδύνατο ἴσως νὰ νομισθῇ ὅτι πρόκειται περὶ κανενὸς τρελλοῦ. Καθόλου. Ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς ἀσκεῖ τὴν ἡμέραν τὸ ἐπάγγελμά του, εἶνε λογικώτατος καὶ ταπεινώτατος ὑπάλληλος, ἡ μόνη του δὲ «λόξα» εἶνε ὅτι ἐπιζητεῖ ν' ἀνεύρῃ μίαν μαγικὴν συνταγήν, εἰς τὴν ὕπαρξιν τῆς ὁποίας πιστεύει ἀπολύτως. Διαβάζει βιβλία, ἀνασκαλεύει χειρόγραφα, ψάχνει εἰς βιβλιοθήκας, πιστεύει πάντοτε ὅτι φθάνει εἰς τὸν σκοπόν του, ἀποτυγχάνει καὶ ξαναρχίζει πάλιν...

ΜΕΘΟΔΟΙ ΜΑΓΓΑΝΕΙΑΣ

Τὰ λεγόμενα «στοιχειωμένα» σπίτια εἶνε πολλά. Κατ' ἔτος ἀποκαλύπτονται νέα εἰς ὅλην τὴν Γαλλίαν. Πάντοτε δὲ οἱ γείτονες φαντάζονται ὅτι εἰς τὰ σπίτια αὐτὰ ἔχουν γίνει «μάγια».

Ὑπάρχει μαγεία ἀσκουμένη ἐπὶ τῶν ζῴων καὶ ἄλλη ἐπὶ τῶν ἀνθρώπων. Αἱ διατυπώσεις, φυσικά, διαφέρουν, ἀλλ' αἱ προθέσεις εἶνε πάντοτε αἱ ἴδιαι. Ἡ δευτέρα, ἐννοεῖται, εἶνε καὶ ἡ μᾶλλον ἐπικίνδυνος.

Δὲν θὰ ὁμιλήσωμεν ἐδῶ περὶ τῶν διαφόρων εἰδῶν τῆς μαγγανείας, αἱ ἐκδηλώσεις τῶν ὁποίων εἶνε ἐν χρήσει ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων. Τὰ εἴδη αὐτὰ εἶνε γνωστὰ καὶ αἱ παραλλαγαί των ἀπὸ χώρας εἰς χώραν καὶ ἀπὸ ἐποχῆς εἰς ἐποχὴν εἶνε ἐλάχισται. Ἡ ἰδέα ὅτι ἕνας ἐχθρὸς ἠμπορεῖ νὰ θιγῇ πνευματικῶς καὶ ψυχικῶς χάρις εἰς μίαν μάχαιραν ἢ εἰς μίαν καρφίτσαν, ἡ ὁποία ἐμπήγεται εἰς ἕνα ὁμοίωμά του, ὅπερ ὑποτίθεται ὅτι τὸν ἐκπροσωπεῖ ἐξ ὁλοκλήρου, εἶνε ἰδέα παλαιοτάτη καὶ τίποτε δὲν ἴσχυσε κατὰ τὴν πάροδον τῶν αἰώνων νὰ τὴν ἀνατρέψῃ.

Ἐν πάσῃ περιπτώσει, οἱ τρόποι αὐτοὶ τῆς μαγγανείας ἠμποροῦν νὰ συνοψισθοῦν εἰς ἑπτά: Ἡ ἐρωτικὴ μαγγανεία. Τὸ φίλτρον τὸ ὁποῖον προκαλεῖ τὴν ἀγάπην καὶ παραδίδει τὸ ἀγαπώμενον πρόσωπον πρὸς τὸ ἀγαπῶν, ἄνευ ἀντιστάσεως. Ἡ μαγγανεία ποὺ προκαλεῖ τὸ μῖσος. Τὸ «δέσιμο» ἑνὸς προσώπου. Τὰ φίλτρα ποὺ ἐπιφέρουν διαφόρους ἀσθενείας, ἀλλὰ ποὺ προκαλοῦν τὴν τρέλλαν ἢ τὴν ἀπώλειαν τῆς περιουσίας ἑνὸς προσώπου καὶ τέλος ἐκεῖνα ποὺ φέρουν τὸν θάνατον....

Ὅσον ἀφορᾷ τὰ ζῷα, ἡ δι' αὐτῶν ἀσκουμένη μαγγανεία δὲν διαφέρει αἰσθητῶς. Εἶνε, ἐν τούτοις, περίεργος, σχετικῶς, ἡ παλαιὰ παράδοσις περὶ λυκανθρώπων. Οἱ λυκάνθρωποι (loups — garous) ἔχουν, ὡς γνωστόν, σημαντικὴν θέσιν εἰς τὴν φιλολογίαν, καὶ ὄχι μόνον τὴν γαλλικήν. Ἡ πίστις εἰς αὐτοὺς διασώζεται ἀκόμη καὶ ὑπάρχουν εἰς ὡρισμένας ἐπαρχίας μάγοι διὰ τοὺς ὁποίους πιστεύεται ὅτι ἔχουν τὴν δύναμιν νὰ μεταβάλλωνται εἰς ζῷα. Πρὸ ὀλίγου, εὑρισκόμενος εἰς τὸ Πουατιέ, εἶχα τὴν εὐκαιρίαν νὰ πιάσω κουβέντα μὲ μιὰ γρηά, ἡ ὁποία μοῦ ὡμίλησε δι' ἕνα συμβολαιογράφον γνωστόν μου, ποὺ εἶνε ὁ καλύτερος ἄνθρωπος τοῦ κόσμου καὶ συγχρόνως ὁ πλέον ἄμοιρος τῶν ἀποκρύφων ἐπιστημῶν. Καί, ἐν τούτοις, ἡ γρηά, εἰς τόνον σοβαρώτατον, ἐπέμενεν ὅτι εἶνε «λυκάνθρωπος» καὶ ὅταν ἐξέφρασα σχετικὴν δυσπιστίαν, μοῦ ἀφηγήθη ὁλόκληρον ἱστορίαν: ὅτι ἡ ἀδελφή της, καθὼς ἐγύριζεν ἕνα βράδυ ἀπὸ τὰ κτήματά της, εἶδε νὰ τὴν ἀκολουθῇ μιὰ κατσίκα, ἡ ὁποία δὲν ἐξεκολλοῦσε ἀπὸ κοντά της. Ἤθελε νὰ τὴν διώξῃ ἀλλὰ τὸ ζῷον ἔδειξεν ἕνα πεῖσμα πρωτοφανές. Τότε ἐκτύπησε τὴν κατσίκα μὲ τὴν ὀμπρέλλα της στὸ κεφάλι καὶ τὸ ζῷον ἐξηπλώθη κατὰ γῆς. Ἀμέσως δέ, πρὸς μεγάλην της ἔκπληξιν ἡ γυναῖκα εἶδεν ἀντὶ τῆς κατσίκας ἐξηπλωμένον ἐπάνω εἰς τὸ χῶμα τὸν συμβολαιογράφον...

Ὅτι ἡ πίστις εἶνε κάτι μέγα, δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία.

ΜΩΡΙΣ ΓΚΑΡΣΟΝ

Σὲρ Φρέδερικ Πόνσονμπυ

Ἡ ζωὴ μιᾶς Αὐτοκρατείρας

Τὸ νέον ἱστορικὸν ἀνάγνωσμα τῆς «Πρωΐας»

4ον

Ἐπέρασε τὸν πρῶτον χειμῶνα ἐν Βερολίνῳ, μέσα εἰς τὰ «Παλαιὰ Ἀνάκτορα» τὸ παλάτι αὐτό, ἀκατοίκητον ἀπὸ μακροῦ χρόνου, δὲν εἶχεν οὐδὲ κατὰ διάνοιαν τὴν εὐμάρειαν καὶ τὴν θερμότητα τῆς βικτωριανῆς Ἀγγλίας. Καθόλου φῶς, οὐδεμία αἴθουσα λουτροῦ. Μέσα εἰς τὰ πένθιμα, τὰ νεκρικὰ ἐκεῖνα δωμάτια, ἡ Πριγκήπισσα ᾐσθάνετο τὸν ἑαυτόν της «κλεισμένον, περιτειχισμένον, ἐγκάθειρκτον».

«Δὲν μπορεῖτε νὰ φαντασθῆτε —ἔγραφε τῷ 1871— πόσον αἰσθάνομαι νὰ εἶμαι θλιμμένη, ἐκπατρισμένη, μελαγχολική, μακρυὰ ἀπ' ὅλους σας καὶ ἀπὸ τὴν ἀγαπημένην μου πατρίδα. Κάθε φορὰν ποὺ ἔρχομαι νὰ σᾶς ἰδῶ, ἡ προσκόλλησίς μου εἰς τὴν πολύτιμον αὐτὴν γωνίαν γῆς γίνεται ὁλοένα μεγαλυτέρα... Ὅταν ἀναχωρῶ καὶ ἐπιστρέφω ἐδῶ, ἡ καρδιά μου βαραίνει τόσον πολύ, ὥστε κάποτε χρειάζεται νὰ περάσῃ πολὺς καιρός, ὡς ποὺ νὰ ξαναβρῶ τὴν ἰσορροπίαν μου.»

Δὲν ἠδύνατο πρὸ παντὸς νὰ ἐννοήσῃ τὸν προσανατολισμὸν τοῦ ἀντιδραστικοῦ κόμματος, κ' ἔτσι, ἀπὸ πολὺ ἐνωρίς, «τὸ πλησίασμα ἑνὸς ἀντιδραστικοῦ ἢ ἑνὸς τόρρυ ἦταν ὡς νὰ τὴν ἐπάγωνεν ἀπὸ κεφαλῆς μέχρι ποδῶν».

Ἐν τούτοις, μετὰ τινας μῆνας ὁ Πρίγκηψ καὶ ἡ Πριγκήπισσα ἐγκατεστάθησαν εἰς τὸ ἀνάκτορον τοῦ Μπάμπελσμπεργκ, τὸ ὁποῖον προσέκειτο περισσότερον εἰς τὰς ἀγγλικὰς συνηθείας καὶ ὅπου ἡ Πριγκήπισσα ᾐσθάνθη εὐτυχέστερον τὸν ἑαυτόν της. Τὸ παλαιὸν αὐτὸ ἀνάκτορον, κείμενον ἐπὶ τῆς πλαγιᾶς δενδροφύτου λόφου, εἰς ἀπόστασιν 3 χιλιομέτρων ἀπὸ τὸ Πότσνταμ, εἶχε θαυμασίαν θέαν ἐπὶ τοῦ τριγυρινοῦ τοπίου. «Ὅλα ἐκεῖ μέσα εἶνε μικρά, γράφει ἡ βασίλισσα Βικτωρία μετὰ τὴν πρώτην της ἐπίσκεψιν· εἶνε ἕνα γοτθικὸν κόσμημα, γεμᾶτο ἔπιπλα, λουλούδια τοποθετημένα μὲ γοῦστο γύρω ἀπὸ τὰ παράθυρα, λάμπες, εἰκόνες. Ὑπάρχουν πλῆθος πυργίσκων, πύργοι, σκάλες.»

Κατὰ τὰς ἀρχὰς Ἰουνίου, ὁ Βασιλικὸς Πρίγκηψ, ὁ ὁποῖος μετέβη ὅπως ἴδῃ τὴν κόρην του, ἔγραφεν εἰς τὴν βασίλισσαν Βικτωρίαν: «Αἱ σχέσεις τοῦ νεαροῦ ζεύγους εἶνε ὅπως θὰ ηὐχόμεθα. Ἐκάμαμα μακροὺς περιπάτους μαζί τους καὶ μὲ καθένα τους ξεχωριστά, καὶ ἀπεκόμισα ἐξ αὐτῶν τὰς πλέον εὐχαρίστους ἐντυπώσεις.»

Τὴν 23 Νοεμβρίου 1858, οἱ νεαροὶ σύζυγοι μετῴκησαν εἰς τὸ ἀνάκτορον τῶν «Οὔντερ ντὲν Λίντεν», τὸ ὁποῖον ἐγένετο ἡ ἐπίσημος ἐν Βερολίνῳ κατοικία των.

Ἡ Πριγκήπισσα ἐπέρασε τοὺς πρώτους μῆνας τοῦ γάμου της μεταξὺ τῆς ἠρέμου ρουτίνας τῆς οἰκογενειακῆς της ἑστίας καὶ τῶν ἐπισήμων καθηκόντων της, τὰ ὁποῖα κατελάμβανον μέγα μέρος τοῦ χρόνου ποὺ διέθετε.

Τὴν 28 Ἰανουαρίου 1859 εἶχε τὴν εὐτυχίαν νὰ φέρῃ εἰς τὸν κόσμον ἕνα υἱόν. Ὅλοι ἐχάρησαν ἐξαιρετικά, διότι τὸ παιδὶ αὐτὸ προωρίζετο ν' ἀνέλθῃ εἰς τὸν θρόνον τῆς Πρωσσίας μετὰ τὸν μέγαν θεῖον του, τὸν πάππον του καὶ τὸν πατέρα του.

Ἐπί τινα χρόνον διέτρεξαν κίνδυνον καὶ μήτηρ καὶ υἱός. Ὁ πρίγκηψ Ἀλβέρτος ἔγραφε πρὸς τὸν βασιλέα Λεοπόλδον: «Ὁ καϋμένος ὁ Φρὶτς θὰ ἐπέρασε στιγμὰς φοβεράς, διότι οἱ ἰατροὶ εἶχον ἀποβάλει πᾶσαν ἐλπίδα περὶ γεννήσεως ζωντανοῦ παιδιοῦ». Μετὰ τρεῖς μόνον ἡμέρας ἐδηλώθη, ὅτι ὁ ἀριστερὸς βραχίων τοῦ βρέφους εἶχε παραλύσει, ὁ ὦμος εἶχεν ἐξαρθρωθῆ καὶ σοβαρῶς καταστραφῆ οἱ περιβάλλοντες αὐτὸν μῦς. Ἡ ἰατρικὴ ἐπιστήμη ἦτο τόσον εἰς τὰ σπάργανα κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, ὥστε οὐδεὶς ἰατρὸς ἐτόλμησε νὰ θίξῃ τὸν βραχίονα, ὁ ὁποῖος ἀπέμεινεν ἀτροφικὸς καὶ σχεδὸν παράλυτος. Ἡ Πριγκήπισσα ἀφιερώθη ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὸν πρωτότοκόν της. Δεκαπέντε ἡμέρας μετὰ τὴν γέννησίν του ἔγραφεν εἰς τὴν μητέρα της:

«12 Φεβρουαρίου. — Χρησιμοποιῶ τὴν χεῖρα τῆς καλῆς κομήσσης Μπλοῦχερ διὰ ν' ἀπαντήσω εἰς τὸ ἀγαπητό σας γράμμα. Δὲν μπορῶ νὰ περιγράψω τὴν χαρὰν ποὺ αἰσθάνομαι τώρα, ὁπότε ἠμπορῶ, μὲ ἀμεσώτερον κάπως τρόπον, νὰ ἐπικοινωνήσω μαζί σας καὶ νὰ σᾶς εὐχαριστήσω δι' ὅλην τὴν τρυφερότητα, δι' ὅλην τὴν ἀγάπην ποὺ ἐδείξατε ἀπέναντί μου ἀδιάκοπα κατὰ τὰς τελευταίας αὐτὰς ἡμέρας. Αὐτὸ μ' ἐσυγκίνησε, μοῦ ἔδωσε χαρὰν καὶ ἀγαλλίασιν. Σᾶς εἶμαι ἀφάνταστα εὐγνώμων, ὅπως καὶ εἰς τὸν πατέρα... Πόσον σᾶς ἐσυλλογίσθην, εἰς τὰς 10, καὶ πόσον ἐπιθυμοῦσα νὰ σᾶς γράψω! Ἐλπίζω ὅτι ὁ Φρὶτς σᾶς ἀνεκοίνωσε τοὺς πόθους μου... Φοβοῦμαι, ὅτι δὲν θὰ ἠμπορέσω νὰ ὑπαγορεύσω περισσότερον σήμερα, ἀγαπητή μου μαμά, σᾶς προσθέτω λοιπὸν μόνον, ὅτι ὁ ἔγγονός σας εἶνε θαυμάσια εἰς τὴν ὑγείαν του...

»28 Φεβρουαρίου. — Ὁ ἔγγονός σας εἶνε ἐξαιρετικὰ ζωηρὸς καὶ καπριτσιάρης· ὅταν ξυπνᾷ δὲν ἡσυχάζει, παρὰ μόνον ὅταν ἀρχίζουμε νὰ τὸν χορεύουμε. Ξύνει τὸ πρόσωπό του, ξεσχίζει τὶς σκουφίτσες του καὶ κάνει ἕνα σωρὸ μικροθορύβους ἀλλόκοτους. Εἶμαι πολὺ εὐτυχισμένη ποὺ εἶνε ἀγόρι. Δὲν μπορῶ νὰ πῶ, γιὰ τὴν ὥρα, πῶς μοιάζει μὲ κανέναν, μολονότι, κάπου-κάπου, μοῦ θυμίζει τὴν Μπέρτι καὶ τὸν Λεοπόλδον, φοβοῦμαι ποὺ δὲν θὰ σᾶς εὐχαριστήσῃ, φοβοῦμαι, καθόλου. Εἶμαι πολὺ ὑπερήφανη γιὰ λογαριασμό του, καὶ πολὺ ὑπερήφανη ποὺ ἔγινα μητέρα...»

Τὸ βρέφος ἐβαπτίσθη μετὰ ὀκτὼ ἡμέρας. Τὸ ἴδιο βράδυ τῆς ἱεροτελεστίας, ἡ λαίδη Μπλούμφιλδ, σύζυγος τοῦ ἐν Βερολίνῳ Ἄγγλου πρεσβευτοῦ, ἔγραφεν εἰς τὴν βασίλισσαν Βικτωρίαν:

«Ἐπιστρέφω αὐτὴν τὴν στιγμὴν ἀπὸ τὰ βαφτίσια τῆς Αὐτοῦ Βασιλικῆς Ὑψηλότητος τοῦ Φρειδερίκου — Γουλιέλμου — Βίκτωρος — Ἀλβέρτου, καὶ σπεύδω ν' ἀπευθύνω τὰς γραμμὰς αὐτὰς πρὸς τὴν Ὑμετέραν Μεγαλειότητα, ὅπως σᾶς ἀναγγείλω, ὅτι τὰ πάντα ἐγένοντο ὅσον τὸ δυνατὸν καλύτερα. Εἶχα πολὺ καλὴν θέσιν, παρὰ τὴν θύραν τοῦ παρεκκλησίου· ὁ ἀξιολάτρευτος μπέμπης ἦτο χαρωπὸς καὶ δὲν ἔβγαλε καμμιὰ φωνή. Ἐφαίνετο πολὺ ἐνδιαφερόμενος διὰ τὰ παράσημα τοῦ Ἀντιβασιλέως καὶ ἐκίνει τὰ μικρὰ χεράκια του, ὡς νὰ ἤθελε νὰ τὰ πάρῃ. Ὁ λόγος, τὸν ὁποῖον ἐξεφώνησεν ὁ ἱεροκήρυξ τῆς Αὐλῆς Στράους, δὲν ὑπῆρξε καὶ πολὺ μακρός. Ἤμην εὐτυχής, ποὺ ἠδυνήθην, μετὰ τὴν τελετήν, νὰ φιλήσω τὸ χέρι τῆς ἀγαπητῆς Πριγκηπίσσης. Ἐπιθυμοῦσα τόσον καιρὸν τώρα νὰ τὴν ἴδω, ἔστω καὶ διὰ μίαν μόνην στιγμήν... Ἡ Αὐτῆς Βασιλικὴ Ὑψηλότης φαίνεται καλὰ εἰς τὴν ὑγείαν της, τὸ πρόσωπόν της δὲν ἀδυνάτισε, ἀλλ' ἦτο κόκκινη καὶ νευρικὴ καὶ ἡ φωνή της ἀδύνατη ἀκόμη...»

Μετὰ τὴν γέννησιν τοῦ πρίγκηπος, ἡ οἰκογένεια ἐγκατεστάθη εἰς τὰ Παλαιὰ Ἀνάκτορα τοῦ Πότσνταμ.

Τὸν Ἰούνιον τοῦ 1859 ἐξερράγη πόλεμος μεταξὺ Αὐστρίας ἀφ' ἑνὸς καὶ τῶν ἡνωμένων στρατῶν τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Σαρδηνίας ἀφ' ἑτέρου· ὁ Ἀντιβασιλεύς, μολονότι ἐκήρυξε τὴν οὐδετερότητα τῆς Πρωσσίας, διέταξε σωφρόνως τὴν ἐπιστράτευσιν τοῦ πρωσσικοῦ στρατοῦ, ὁ δὲ πρίγκηψ Φρειδερίκος—Γουλιέλμος ἀπῆλθεν, ὅπως ἀναλάβῃ τὴν διοίκησιν τῆς πρώτης μεραρχίας πεζικοῦ. Εὐτυχῶς, ἡ ταχεῖα ἧττα τῶν Αὐστριακῶν εἰς Σολφερῖνο κατέληξεν εἰς τὴν εἰρήνην τῆς Βιλλαφράγκας, κατὰ τὸν Ἰούλιον, καὶ ὁ πρωσσικὸς στρατὸς ἀπεστρατεύθη γρήγορα. Ἀλλ' ἡ ἧττα τῆς Αὐστρίας ἀνεκίνει ἐκ νέου τὸ ζήτημα τῆς ἐπὶ τῶν γερμανικῶν κρατῶν ἡγεμονίας.

Τὸ ἔτος 1860 ἐχάρισε νέαν χαρὰν εἰς τὴν πριγκήπισσαν Φρειδερίκου. Κατ' Ἰούλιον ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον ἡ μεγαλυτέρα κόρη της, Σαρλόττα. Περὶ τὰ τέλη Σεπτεμβρίου, ἡ βασίλισσα Βικτωρία καὶ ὁ πρίγκηψ Ἀλβέρτος ἦλθον πρὸς συνάντησιν τῆς κόρης των εἰς Κόβουργον· ἐκεῖ ἡ βασίλισσα Βικτωρία εἶδε διὰ πρώτην φορὰν τὸν ἔγγονόν της Γουλιέλμον:

«Ὁ ἀγαπητός μου ἔγγονος — γράφει τὴν 25 Σεπτεμβρίου—εἶνε δίπλα μου. Χαριτωμένο παιδάκι! Ἦλθε νὰ μὲ προϋπαντήσῃ, ὁδηγούμενον ἀπὸ τὸ χέρι τῆς παραμάννας του, κυρίας Χόμπς, φορῶντας ἄσπρο φορεματάκι μὲ μαῦρες κορδέλλες, καὶ ἦταν τόσο φρόνιμος... Εἶνε θαυμάσιο παιδάκι! ἔχει ὄμορφο λευκὸ δέρμα, λεπτὰς ἀρθρώσεις, χαριτωμένο προσωπάκι, ὅπως τῆς Βίκης καὶ τοῦ Φρίτς. Ἔχει τὰ μάτια τοῦ Φρὶτς καὶ τὸ στόμα τῆς Βίκης καὶ τὰ μαλλιά του εἶνε ξανθὰ καὶ κατσαρά. Εἴμαστε καταμαγευμένοι ποὺ τὸν βλέπουμε!»

Αὐτὴ ὑπῆρξεν ἡ ἀπαρχὴ τῆς ἀγάπης, ἡ ὁποία συνῴδευσε ἀκολούθως τὴν γιαγιὰν μὲ τὸν ἔγγονόν της· πράγματι, εἰς τὰς ἐπιστολὰς τῆς βασιλίσσης εὑρίσκει κανεὶς διαρκῶς ὑπαινιγμοὺς διὰ τὸν «ἀγαπητόν της Γουλιέλμον», «τὸ ἀγαπητό της παιδί», διὰ «τὸ ἀγοράκι αὐτὸ τὸ τόσο νόστιμο, τόσο ἔξυπνο, τόσο καλὸ καὶ τρυφερό».

Κατὰ τὰ τέλη τοῦ ἔτους, ὁ ὑπεραιὸς βασιλεὺς Γουλιέλμος Δ΄ ἔπεσε βαρέως ἀσθενὴς καὶ ὁ θάνατός του ἐπῆλθε γρήγορα. Ἡ Πριγκήπισσα, ζωηρότατα συγκεκινημένη, διότι πρώτην φορὰν ἀντίκρυζε τὸ θέαμα ἑνὸς νεκροῦ, γράφει πρὸς τὴν βασίλισσαν Βικτωρίαν:

«Εὑρίσκω τέλος μίαν στιγμὴν ἡσυχίας, διὰ νὰ συγκεντρώσω τὰς σκέψεις μου καὶ νὰ σᾶς κάμω τὸν ἀπολογισμὸν τῶν δύο αὐτῶν φρικτῶν ἡμερῶν! Τὸ κεφάλι μου εὑρίσκεται σὲ τέτοια χάλια, ὥστε καλὰ-καλὰ δὲν ξέρω ποῦ βρίσκομαι, ἂν ὀνειρεύωμαι, ἢ ἂν εἶμαι ξύπνια, τί συνέβη χθὲς καὶ τί συνέβη σήμερα. Ὅ,τι ἐπεριμέναμεν ἀπὸ πολλοῦ, ἐπῆλθε. Ὅλη αὐτὴ ἡ ἔξαψις, ὅλη αὐτὴ ἡ ἀνακατωσούρα, ὅλος αὐτὸς ὁ θόρυβος συγκεντρώνεται, γιὰ μένα, εἰς ἕνα καὶ μόνον σημεῖον: Εἶδα γιὰ πρώτη φορὰ τὸν θάνατον! Εἰς τὰς 8 παρὰ τέταρτον τὸ βράδυ τῆς Δευτέρας, 31 τοῦ μηνός, συνώδευσα τὸν ἀγαπητόν μου Ἄφφη (Σημ. Ἐκδ.: τὸν πρίγκηπα Ἀλβέρτον, μετέπειτα δοῦκα τοῦ Ἐδιμβούργου) εἰς τὸν σταθμὸν καὶ τὸν ἐχωρίσθην μὲ βαρειὰν καρδιά. Ξέρετε ὅτι ἀγαπῶ τρελλὰ τὸ παιδὶ αὐτό, καὶ ὅτι τίποτε δὲν ἠμποροῦσε νὰ μὲ χαροποιήσῃ τόσον, ὅσον ἡ ἐπίσκεψίς του, ποὺ τὴν ἐπιθυμοῦσα πολὺ καιρό. Εἰς τὰς 9, ὁ Φρὶτς καὶ ἐγώ, ἐπήγαμε εἰς τοῦ Ἀντιβασιλέως νὰ πάρωμε τὸ τσάϊ· εἴμαστε μόνοι, οἱ τέσσαρες: ἡ πριγκήπισσα (τῆς Πρωσσίας) ἦταν κουρασμένη καὶ κακόκεφη, ὁ πρίγκηψ πολὺ καταβεβλημένος, κ' ἐγὼ δὲν ἐσυλλογιζόμουν ἄλλο τίποτε ἀπὸ τὸν Ἄφφη καὶ τὴν εὐγενικότητά του. Ἐνῷ ἐκαθήμεθα στὸ τραπέζι, κατέφθασαν δυσάρεστα νέα ἀπὸ τὸ Σὰν-Σουσί, ἀλλ' ὄχι καὶ ἐξαιρετικῶς ἀπελπιστικά. Ὁ Φρὶτς καὶ ἐγὼ ἐπήγαμε νὰ κοιμηθοῦμε, γιατὶ δὲν ᾐσθανόμεθα διάθεσι νὰ ἀγρυπνήσωμεν ἕως τὰ μεσάνυκτα. Εἰς τὴν μίαν καὶ μισὴ τῆς πρωΐας, ἐκτύπησαν εἰς τὴν πόρτα, καὶ ἡ καμαριέρα μου ἔφερε τηλεγράφημα, τὸ ὁποῖον ἔλεγεν ὅτι ὁ Βασιλεὺς ἔπνεε τὰ λοίσθια· σημείωσις τοῦ Ἀντιβασιλέως ἐπρόσθετεν, ὅτι ἐκεῖνος ἀνεχώρει ἀμέσως. Ἐσηκω-

Ταμιευτήριον Προνοίας

1 Ἔχετε τὰ χρήματά σας ὁπότε τὰ θελήσετε.

2 Ἔχετε δωρεὰν ἀποζημίωσιν κάθε φορὰν ποὺ θὰ ἀσθενήσετε καὶ ἡ οἰκογένειά σας, ἐὰν πάθῃ ποτὲ ἡ ζωή σας.

3 Ἔχετε τὸν κανονικὸν τόκον ἐπὶ τῆς καταθέσεώς σας.

ΛΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Ζητήσατε πληροφορίας ἢ ἐντύπους ὁδηγίας

θήκαμε βιαστικά, ἐντυθήκαμε οὔτε ἐγὼ δὲν ξέρω πῶς. Ἐφόρεσα ὅ,τι εὑρῆκα μπροστά μου καὶ δὲν εὑρῆκα καιρὸν οὔτε διὰ νὰ κτενισθῶ. Κατεβήκαμε καὶ ὡρμήσαμεν ἔξω, χωρὶς νὰ περιμένωμεν ἁμάξι, ἢ ὅ,τιδήποτε ἄλλο μέσον μεταφορᾶς. Ἡ νύχτα ἦταν θαυμασία, ἀλλὰ ἔκανε κρύο τρομερό: 12 βαθμοὶ ὑπὸ τὸ μηδέν. Μοῦ ἐφάνη ὅτι ὠνειρευόμουν, νὰ βρίσκωμαι μόνη μὲ τὸν Φρίτς στὸ δρόμο, εἰς τὰς 2 ἡ ὥρα μετὰ τὰ μεσάνυκτα. Ἐπήγαμεν ἀμέσως εἰς τοῦ Ἀντιβασιλέως, ἔπειτα, μὲ τὸ ἁμάξι των, εἰς τὸν σταθμόν. Ὅταν ἐφθάσαμεν εἰς Σάν-Σουσί, κατηυθύνθημεν ἀμέσως εἰς τὴν κλίνην τοῦ Βασιλέως. Μέσα εἰς τὸ δωμάτιον ἐβάρυνεν ἡ ἀκινησία τοῦ θανάτου: κανένα φῶς, ἐκτὸς ἀπὸ τὴ φωτιὰ τῶν ξύλων κι' ἀπὸ μιὰ λάμπα. Ἐπλησιάσαμεν καὶ ἐστάθημεν ὄρθιοι, εἰς τὰ πόδια τοῦ κρεββατιοῦ, χωρὶς νὰ τολμῶμεν νὰ κυτταχθοῦμε ἢ νὰ ποῦμε λέξι. Ἡ Βασίλισσα ἦτο καθισμένη εἰς μίαν πολυθρόναν, στὸ κεφάλι τοῦ κρεββατιοῦ, μὲ τὸ χέρι της περασμένο κάτω ἀπὸ τὸ κεφάλι τοῦ βασιλέως, καὶ ἀκκουμπισμένη κ' ἡ ἴδια στὸ μαξιλάρι του μὲ τὸ ἄλλο χέρι της ἐσκούπιζε τὸν ἱδρῶτα ποὺ ἔτρεχεν ἀπὸ τὸ μέτωπό του.

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια.

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Τετάρτην

(Ὥρα Ἀθηνῶν)

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.). 6 μ.μ. Ὀρχήστρα. Μάρτον: Φὸξ τρότ. Ὀφφενμπαχ: Ὁ χρυσοχόος τοῦ Τολέδο. Σουππέ: Ἡ ὡραία Φιορεντίνα. Ὤσλερ: Ὁ πρῶτος χορός. Λαβότα: Μαζούρκα. Ντοχνανύϊ: Οὐγγρικὴ ἀγροτικὴ ραψῳδία. Μασκάνι: Ἰντερμέτζο μελοδράματος «Ναί!». Μπενάτσκυ: Φλέρτ-Φόξ. Γκρύνφελδ: Πόλκα. Λίστ: 6η Οὐγγρικὴ ραψῳδία. 8 μ.μ. Ὀρχήστρα. Χουμπαίη: Μπαλλάντα. Λαλό: Ρωσσικὰ τραγούδια. Σερρί: Ντομένικο. Ἀριέττα. Καλντάρα: Φέρια. Γκαμπρίτοβιτς: Στὸ νερό. Τσαϊκόφσκυ: Σερενάτα τοῦ Δὸν Ζουάν. Ἀρίστι: Σονάτα μὶ ἔλασσον. Ντίττερσντορφ: Σκέρτσο. Σιαμπράνο: Κυνῆγι. Σάλμπας: Πρόσκα καὶ οὐγγρικὲς ἄριες. 10 μ.μ. Ὀρχήστρα. Γκόλντμαρκ: Στὴν ἄνοιξι. Λεονκαβάλλο: Μποέμ. Μπιζέ: Παιδικὰ παιγνίδια. Γκουνώ: Φάουστ. Ραντνάϊ: Σουΐτα «Μωσαϊκόν». Βάγνερ: Ταγχώϋζερ. Μποκκερίνι: Μενουέττο. Στραάους: Θρῦλος τοῦ Βιεννέζικου δάσους. 11.45 μ.μ. Τσιγγάνοι.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411 μ.). 5.40 μ. μ. Δίσκοι. 6.35 μ.μ. Συναυλία ἰταλικῆς μουσικῆς. 8.35 μ.μ. Δίσκοι. 9.15 μ.μ. Συναυλία μὲ ἔργα Πολωνῶν συνθετῶν. 10.25 μ.μ. Συναυλία καὶ τραγοῦδι μὲ ἔργα Φρ. Σοῦμπερτ. 12 μ. μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ (429.8 μ.). 12 μ. Καθολικὴ λειτουργία. 1.5 μ.μ. Μεσημβρινὴ συναυλία. 5 μ.μ. Δίσκοι. 9 μ.μ. Ρεσιτὰλ ὀργάνου. 10.30 μ. μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας τοῦ σταθμοῦ καὶ τραγοῦδι τοῦ κ. Π. Χολόδκωφ τῆς Ὄπερας τοῦ Βελιγραδίου μὲ ὄπερες: Γκλίνκα: «Ρουσλὰνδ καὶ Λουδμίλλα», Μουσόργκσκι: «Κάλεμπεργκ» (συμφ.), Μποροντίν: «Πρίγκηψ Ἰγκόρ».

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ (394.2 μ.). 7.10 μ.μ. Ἡ ὀρχήστρα τοῦ σταθμοῦ. 8.40 μ.μ. Τραγοῦδι μὲ ἔργα Σοῦμαν, Βὸλφ, Μπρὰμς, Γκρῆγκ, Μὰρξ, Ντιντιὰ Σαὶν-Ζὸρζ. 9 μ.μ. Σόλο βιολὶ μὲ ἔργα Παγανίνι-Πριχόντα, Σμετάνα, Σοπὲν, Ντρίγκο - Ἄουερ. 9.45 μ. μ. Συναυλία πιάνου καὶ βιολοντσέλλου.

ΒΙΕΝΝΗ (517.2 μ.). 5.30 μ. μ. Στρατιωτικὴ ὀρχήστρα. Μάγερμπερ: Ἐμβατήριον. Νικολάϊ: Ἐμβατήριον ἀπὸ τὶς «Εὔθυμες γυναῖκες τοῦ Οὐΐνδσορ». Φινλανδικὸν ἐμβατήριον. Οὐκρανικὸν Ἐμβατήριον. Ἐμβατήριον τοῦ Συντάγματος Συμενόφσκυ. Σουππέ: Εἰσαγ. «Καβαλλερία Λετζέρα». Ἐμβατήριον τῶν ταξειδιωτῶν. Οὐγγρικὸν ἐμβατήριον. Γ. Στράους: Ἐμβατήριον Ραδέσκυ. Ἐμβατήριον Μπόρυστερ. Ἐμβατήριον Ἀννοβέρου. Ἐμβατήριον Βαυαρίας. (Μετάδοσις ἐκ Χάϊλσμπεργκ-Καίνιξμπεργκ. Ὀρχήστρα 6ου Σώματος Στρατοῦ. 120 ἐκτελεσταί). 8.45 μ.μ. Τὰ καλύτερα τραγούδια τοῦ 1920—1925. 11.20 μ. μ. Βραδυνὴ συναυλία. Λίνκε: Φράου Σελήνη. Στράους: Τὸ βὰλς τοῦ Κάϊζερ. Σούλιβαν: Μικάδο. Κόστα: Ἱστορία ἑνὸς πιερρότου. Ἀμπραχὰμ: Ποτπουρὶ «Βικτωρίας καὶ ὁ Οὐσσάρος της». Χύγγελ: Σουλαμῖτις.

ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ (Σταθ. Φλ.) (509.3 μ.). 8.30 μ.μ. Δίσκοι. 10 μ.μ. «Ὀνειρῶδες βάλς» τοῦ Στράους ἀπὸ τὸ θέατρον «Σκάλα» τῆς Ἀμβέρσης.

ΓΕΝΕΥΗ (403.8 μ.). 8.10 μ. μ. Λαϊκὴ μουσική. 9.35 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία. Μόζαρτ: Συμφωνία εἰς μὶ ἔλασσον. Μπετόβεν: Ἡρωϊκὴ Συμφωνία.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (τοπικ.) (355.8 μ.). 8.30 μ.μ. Σεξτέττο Βικτὼρ Ὀλώφ. 10 μ.μ. Στρατιωτικὴ μουσική. 11.15 μ.μ. Εὔθυμη μουσικὴ σάτυρα. 12 μ. μ. Τραγούδια. 12.35 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΛΑΓΚΕΝΜΠΕΡΓΚ (472'4 μ.). 6 μ.μ. Ἑσπερινὴ συναυλία μὲ τραγοῦδι. 9 μ.μ. «Καρναβάλι τῆς Κολωνίας». 11.40 μ.μ. Συναυλία ἐκ Ντύσσελντορφ.

ΜΥΛΑΚΕΡ (360.6 μ.). 6.5 μ. μ. Συναυλία ἐκ Φραγκφούρτης καὶ τραγοῦδι. 8.45 μ.μ. Συναυλία μὲ «λησμονημένα ἔργα» τῶν Μόζαρτ, Χάϋδν, Βέμπερ, Μέντελσον, Λόρτσιγκ, Βάγνερ, Μπρὰμς, Χούμπερντιγκ, Ρ. Στράους. 10.30 μ.μ. Συναυλία ἐκ Φραγκφούρτης.

ΜΠΡΝΟ (341.7 μ.). 8.30 μ.μ. Ἀπὸ τὸ θέατρον. «Ντάμα Πίκα» μελόδραμα εἰς τρεῖς πράξεις τοῦ Τσαϊκόφσκυ.

ΠΡΑΓΑ (488.6 μ.). 4.30 μ.μ. Τραγούδια ὑπὸ Ἄννας Κράλοβα. 9 μ.μ. Ἀπὸ τὴν αἴθουσαν Σμετάνα. Στὰ τσεχικὰ δάση (συμφωνικὸν ποίημα). Κόαρα: Μάζεριν (τραγοῦδι). Ντβόρζακ: Τὸ φεγγάρι πάνω στὸν ἥλιο. Ντέντλ: Στοὺς δικούς μας. Σμετάνα: Ἔργα ἀπὸ τὴν «Πουλημένη μνηστή» καὶ «Τὸ φιλὶ» (ντουέττο). Φέρστερ: Οἱ κάμποι μας.

ΡΩΜΗ (441.2 μ.). 9 μ.μ. Δίσκοι. 10 μ.μ. Μελόδραμα.

ΧΑΪΛΣΜΠΕΡΓΚ (276.5 μ.). 6.15 μ.μ. Συναυλία. Μόζαρτ: «Τίτος». Τσαϊκόφσκυ: «Ρομάντσα» (ἐργ. 51). Μπιζέ: Σουΐτα—Ρόμα. Γιοχ. Στράους: «Πρίγκηψ Μαθουσάλας». 5.30 μ.μ. Στρατιωτικὴ συναυλία μὲ μὰρς Μάγιερμπερ, Νικολάϊ, Σουππὲ, Γιοχ. Στράους. 9.30 μ.μ. Χορῳδία μὲ ἐκκλησιαστικὰ ἔργα Μπουξτεχοῦντε, Πραιτόριους, Σκαντέλλι, Μπάχ, Μέντελσον. 9 μ.μ. Μεγάλη χορευτικὴ ἑσπερίς. «Καρναβάλι τῆς Κολωνίας». 11.30 μ.μ. Ἐκ Βερολίνου μουσικὴ χοροῦ.

ΑΠΩΛΕΣΘΗ κύων ράτσας Σέττερ—Γκόρντον ἀκούων εἰς τὸ ὄνομα Λόρ χρώματος μαύρου καὶ καφέ. Παρακαλεῖται ὁ εὑρὼν νὰ εἰδοποιήσῃ Πραξιτέλους 38 καὶ ἀμειφθήσεται γενναίως. Ὁ ὡς ἄνω κύων φέρει σαφῆ ἴχνη θεραπείας.

ΒΙΚΗ ΜΠΑΟΥΜ

Στο "Γκραντ-Οτελ"

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

— Ὁ κ. Κρινγκελάϊν θάχη τὴν εὐγένεια νὰ παρατήσῃ αὐτὸν τὸν χορό, εἶπε ὁ Πρέζινγκ, ποὺ συνεκρατεῖτο. Αὐτὸ ἦταν μιὰ διαταγή. Ὁ Κρινγκελάϊν ἔνοιωσε πῶς γύρω ἀπὸ τὸ σφιγμένο στόμα του θ' ἄνθιζε τὸ χαμόγελο, ποὺ ἄνθιζε ἐπὶ εἴκοσι πέντε ὁλόκληρα χρόνια. Τὸ διώξε ἀπὸ τὸ κουρασμένο πρόσωπό του, ποὺ ἔγινε ἐντελῶς ψυχρό. Ζήτησε ἀπὸ τὸν Γκαΐγκερν βοήθεια καὶ δύναμη. Ὁ βαρῶνος εἶχε στὰ χείλη του ἕνα τσιγάρο: ὁ καπνὸς ἀνέβαινε πάνω ἀπὸ τὰ τσίνορα τοῦ ἀριστεροῦ ματιοῦ του ποὺ μισόκλεινε σὰν γαβριᾶς.

— Δὲν σκέπτομαι νὰ παραιτηθῶ! ἀπήντησε ὁ Κρινγκελάϊν. Ἀφοῦ πρόφερε αὐτὰ τὰ λόγια, στάθηκε ἄκαμπτος σὰν λαγὸς ποὺ κάνει τὸν σκοτωμένο σ' ἕνα χαντάκι. Παρατηρῶντας τὴν πεισμωμένη ἔκφρασή του, ὁ Πρέζινγκ θυμήθηκε ξαφνικά, κι' ἀμέσως, τὸν φάκελλον Κρινγκελάϊν, ποὺ τοῦ εἶχαν δώσει ἐδῶ καὶ μερικὲς μέρες.

— Νὰ ἕνα πρᾶγμα περίεργο, εἶπε μ' ἔρρινο τόνο, ποὺ, στὸ ἐργοστάσιο προξενοῦσε τόσο φόβο. Ἀλήθεια, αὐτὸ εἶνε πολὺ περίεργο. Καταλαβαίνω τώρα. Μᾶς εἰδοποιήσατε πῶς εἶσθε ἄρρωστος, δὲν εἶνε ἔτσι, κύριε Κρινγκελάϊν; Πῶς! ἡ γυναῖκα σας ἐπικαλεῖται τὴν παροχὴ ἐπιδόματος ἀπὸ τὸ Ταμεῖο Ἀλληλοβοηθείας διὰ λόγους σοβαρᾶς ἀσθενείας; Σᾶς δίνομε ἕξη ἑβδομάδες ἄδεια, μὲ πλήρεις ἀποδοχάς; Καὶ σεῖς βρίσκεσθε στὸ Βερολῖνο καὶ διασκεδάζετε; Διασκεδάζετε μ' ἕναν τρόπο ποὺ δὲν ἁρμόζει οὔτε μὲ τὴν θέση σας. Καὶ ποὺ δὲν ἀνταποκρίνεται στὰ ἔσοδά σας; Αὐτὸ εἶνε περίεργο! Αὐτὸ εἶνε πολὺ περίεργο, κύριε Κρινγκελάϊν. Θὰ ἐξετάσωμε τὰ βιβλία σας μὲ τὴν μεγαλύτερη προσοχή, μπορεῖτε νὰ εἶσθε βέβαιος γι' αὐτό. Θὰ σᾶς κόψωμε τὸν μισθό σας, ἀφοῦ εἶσθε τόσο καλά, κύριε Κρινγκελάϊν! Θὰ σᾶς...

— Μὰ ἐλᾶτε, παιδιά μου, μὴ τσακώνεσθε ἐδῶ μέσα. Κανονίστε τα στὸ γραφεῖο σας, ἔκαμε ἡ Φλαμές, μὲ μιὰν ἐλευθερία ποὺ ἀφώπλιζε. Εἴμαστε ἐδῶ γιὰ νὰ διασκεδάσωμε. Ἐμπρός, κύριε Κρινγκελάϊν, ἡ σειρά σας νὰ χορέψετε.

Ὁ Κρινγκελάϊν τεντώθηκε στὰ πόδια του, ποὺ ἦταν ἀπὸ καουτσούκ, μὰ ποὺ σιγά-σιγὰ δυνάμωσαν, ὅταν ἡ Φλαμὲς ἀκούμπησε τὸ μπράτσο της στὸν ⅓μο του. Ἡ μουσικὴ ἔπαιζε θορυβωδῶς ἕνα κομμάτι ἐξαιρετικὰ γρήγορο, κάτι ποὺ θύμιζε αὐτοκίνητο πρὸς 115 χλμ. τὴν ὥρα, κάτι ποὺ ἔμοιαζε μὲ ἕλικα ἀεροπλάνου. Χάρις σ' αὐτὴν τὴν ἀτμόσφαιρα, βρῆκε ὁ Κρινγκελάϊν τὴν ἀναγκαία δύναμη γιὰ νὰ προφέρῃ τὴν φράση ποὺ ἑτοίμαζε ἐπὶ εἰκοσιπέντε ὁλόκληρα χρόνια ὑπαλληλικῆς ζωῆς: παρασυρμένος ἀπὸ τὴν Φλαμὲς στὸ κέντρο τῆς αἰθούσης, ἔστρεψε τὸ κεφάλι πρὸς τὰ πίσω καὶ φώναξε:

— Μήπως ὁ κόσμος εἶνε ἀποκλειστικὰ δικός σας, κ. Πρέζινγκ; Μήπως εἶσθε καμωμένος ἀπὸ ἄλλη πάστα; Ἄνθρωποι σὰν κι' ἐμένα μήπως δὲν ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ζήσουν;

— Μά, μά, εἶπε ἡ Φλαμές, δὲν εἶνε δῶ τόπος γιὰ φασαρίες· ἐδῶ, χορεύουν. Καὶ τώρα, μὴ κυττάζετε πιὰ τὰ πόδια σας, μὰ κυττάζετέ με κατὰ πρόσωπο, καὶ περπατᾶτε, περπατᾶτε ἁπλούστατα,—ἐγὼ σᾶς διευθύνω...

— Ἂν αὐτὸς δὲν βούτηξε τὸ ταμεῖο... φώναξε ὁ Πρέζινγκ ποὺ, τρέμοντας ἀπὸ ὀργή, καθόταν πλάϊ στὸ τραπέζι.

Στὶς λέξεις αὐτές, ὁ Γκαΐγκερν, ποὺ ξακολουθοῦσε νὰ καπνίζῃ, ἔνοιωσε ἕν' ἀλλόκοτο αἴσθημα, ἕναν συναδελφικὸ οἶκτο, ἀναμεμιγμένο μὲ βαθὺ καὶ γεμᾶτο καικεντρέχεια μῖσος γιὰ τὸν γενικὸ διευθυντή—τὸν ἱδρωμένο αὐτὸν χοντράνθρωπο.—«Θὰ 'πρεπε νὰ σοῦ βάλουν μερικὲς βδέλλες, φιλαράκο μου» σκέπτεται μόνος του, καὶ χαμηλοφώνως λέγει:

— Ἀφῆστε λοιπὸν αὐτὸν τὸν κακομοίρη νὰ διασκεδάσῃ. Δὲν βλέπετε τὸν θάνατο στὸ πρόσωπό του.

Ὁ Πρέζινγκ σκέπτεται «Δὲν σᾶς ζήτησα τὴν γνώμη σας» μὰ δὲν τολμᾷ νὰ προφέρῃ τὴν σκέψη του. Θαμπά, αἰσθάνεται τὴν ὑπεροχὴ τοῦ βαρώνου.

— Σᾶς παρακαλῶ νὰ πῆτε στὴν δεσποινίδα Φλάμμα πῶς περιμένω στὸ χώλλ, γιὰ μιὰν ἐπείγουσα δουλειά. Ἐὰν δὲν ἔλθῃ τὸ ἀργότερο ἕως τὰς ἕξ, θὰ θεωρήσω τὸ ζήτημα λῆξαν, λέγει.

Ὑποκλίνεται ξερὰ κι' ἀποσύρεται.

Τρομαγμένη ἀπὸ τὸ τελεσίγραφο αὐτό, ἡ Φλαμὲς παρουσιάστηκε στὸ χώλλ εἰς τὰς ἕξ παρὰ τρία λεπτά. Ὁ Πρέζινγκ ποὺ, ἐξ αἰτίας τῆς ἀναμονῆς, καθόταν σὲ ἀναμμένα κάρβουνα, τῆς χαμογέλασε μὲ τὴν καρδιά του. Χαμογελοῦσε τόσο σπάνια, ὥστε ἡ εὐγένεια αὐτὴ τὸν ὀμόρφαινε καὶ ἦταν σὰν μιὰ ἔκπληξη.

— Ἐπὶ τέλους.. ἤλθατε... εἶπε ἠλίθια.

Ἐδῶ καὶ τόσες ὧρες, αἰσθανόταν ἀγωνία, νυγμούς, καοῦρα, ἀπὸ τὴν μοναδικὴ αὐτὴν σκέψη: μποροῦσε κανεὶς νὰ ἀπολαύσῃ τὴν Φλαμές; Ἡ πεῖρα ποὺ εἶχε ἀπὸ τὶς γυναῖκες ἦταν ἀσήμαντη καὶ ἐχρονολογεῖτο ἀπὸ καιρὸν πολύ. Δὲν εἶχε παρὰ μιὰν ἀμυδρὰ ἰδέα γιὰ τὴν καινούργια γενεὰ τῶν νεαρῶν γυναικῶν: ἐν τούτοις, στὶς βραδυνές του συντροφιὲς μ' ἄλλους κυρίους, καὶ κατὰ τὸ διάστημα φιλικῶν συνομιλιῶν, τὶς εἶχαν συχνὰ ἀναφέρει κι' αὐτὸς εἶχε βεβαιώσει πῶς μποροῦσε κανεὶς χωρὶς μεγάλες δυσκολίες νὰ ἔχῃ ὡς ἐρωμένη γιὰ λίγον καιρὸ αὐτοῦ τοῦ εἴδους τὶς γυναῖκες. Κύτταξε τὴν Φλαμές, καὶ τὶς γάμπες της, τὴν μιὰ πάνω στὴν ἄλλη, μὲ τὶς μεταξωτὲς κάλτσες, τὸ γυάλινο χρωματιστὸ κολλιέ της, καὶ τὸ φκιασιδωμά της ποὺ ἔκανε πιὸ ἔντονο καθὼς ἔφερνε πρὸς ἐμπρὸς τὰ χείλη της. Καὶ διερωτοῦσε τὸν ἑαυτό του, ζητῶντας ν' ἀνακαλύψῃ, στὸ ἀδιάφορο αὐτὸ πλάσμα, τὴν ὑποδοχὴ ποὺ θὰ τοῦ ἔκανε ὅταν θ' ἄκουε τὰ σχέδιά του.

Ἡ Φλαμὲς ἔκλεισε τὸ κουτάκι μὲ τὴν πούδρα καὶ ρώτησε:

— Λοιπόν! Τί συμβαίνει;

(Ἀκολουθεῖ)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ Α.Ε.

Ἤρξατο τῶν ἐργασιῶν του τὸ ἐν ΖΕΑ—Πειραιῶς (ὁδὸς Ἁγίου Διονυσίου 28) νεοϊδρυθὲν Ὑποκατάστημα τῆς ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΘΗΝΩΝ καὶ θέτει εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κοινοῦ τὰς ὑπηρεσίας του.

Ἰδιόκτητοι ἀποθῆκαι, μὲ εἰδικὴν ὑπηρεσίαν διὰ τὴν ΕΝΑΠΟΘΗΚΕΥΣΙΝ ἐμπορευμάτων, ἐλευθέρων καὶ ὑπὸ διαμετακόμισιν.

Πᾶς ἀδύνατος ἄνθρωπος
Ἰδοὺ πῶς
παχύνει καὶ δυναμώνει βαθμηδὸν
ΜΕ ΤΟ ΔΥΝΑΜΩΤΙΚΟΝ
ἡ Ἀναγέννησι
ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ
ΑΝΑΙΜΙΑΝ - ΑΔΥΝΑΜΙΑΝ - ΝΕΥΡΑΣΘΕΝΕΙΑΝ - ΕΞΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΔΥΝΑΜΩΝΕΙ ΤΑ ΝΕΥΡΑ — ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ
ΑΝΑΝΕΩΝΕΙ ΤΟΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΝ
Δ. Η. ΠΡΟΜΠΟΝΑ ΙΑΤΡΟΥ
ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ
ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ: ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΛΟΝΔΙΝΟΥ - ΡΩΜΗΣ - ΒΡΥΞΕΛΛΩΝ ΚΟΠΕΓΧΑΓΗΣ - ΑΓ. ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΥ (Αμερικής)
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ & ΑΠΟΘΗΚΑΙ - ΟΔΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ 5 - ΑΘΗΝΑΙ

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

Η ΔΙΑΤΗΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ ΤΗΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ

Τὸ ζήτημα τῆς διατηρήσεως ἢ μὴ τῶν δευτεροβαθμίων ἐπιτροπῶν τῆς Ἀνταλλαγῆς ἐξακολουθεῖ νὰ παραμένῃ ἐν ἐκκρεμότητι. Ὁ διευθυντὴς τῆς Ἀνταλλαγῆς κ. Μιχάλης παρουσιάσθη εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τοῦ ἀνέπτυξε σχετικῶς τὴν σημασίαν τῆς διατηρήσεως τῶν ἐν λόγῳ ἐπιτροπῶν, διὰ τὸ ὅλον ἔργον τῆς ἀνταλλαγῆς.

Ἐπίσης ὁ κ. Διευθυντὴς ἐπρότεινεν ὅπως παραμείνουν ἐν λειτουργίᾳ ὅλαι αἱ ἐπιτροπαί, ἀποζημιοῦνται δὲ τὰ μέλη αὐτῶν οὐχὶ κατὰ συνεδρίασιν, ἀλλὰ κατ' ἀπόφασιν. Τὴν πρότασιν ταύτην ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν παρεδέχθη ἐν μέρει καὶ τοῦτο διότι ὡς ἐδήλωσε ἀποβλέπει κυρίως εἰς τὸ νὰ μὴ ἐπιβαρύνεται μηνιαίως ὁ προϋπολογισμὸς διὰ σοβαροῦ κονδυλίου.

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα φαίνεται ὅτι ἐν τέλει θὰ στέρξῃ εἰς τὴν διατήρησιν τοῦ ἡμίσεος τῶν μέχρι τοῦδε λειτουργουσῶν δευτεροβαθμίων ἐπιτροπῶν, καὶ ἀκόμη θὰ ὁρίσῃ ἀνώτατον ὅριον ἀποφάσεων κατὰ μῆνα, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὁποίων καὶ θὰ ἀποζημιοῦνται τὰ μέλη τῶν ἐπιτροπῶν. Ὁριστικὴ ἀπόφασις διὰ τὸ ζήτημα τοῦτο θὰ ληφθῇ ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος.

ΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΣΜΥΡΝΗΣ

Ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ τελευταίου συλλαλητηρίου τῶν οἰκιστῶν τῆς Ν. Σμύρνης παρουσιασθεῖσα εἰς τὸν ὑπουργὸν τῆς Προνοίας κ. Ἰασονίδην ἐπέδωκεν εἰς αὐτὸν τὸ ψήφισμά των καὶ ἀνέπτυξε τὸ ζήτημα τῆς ἐνισχύσεως τῶν αὐτοανεγέρσεων διὰ τῆς παροχῆς δανείου ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου.

Ὁ κ. ὑπουργὸς ἀπαντῶν εἰς τὸ τελευταῖον τοῦτο αἴτημα τῶν Νεοσμυρνιωτῶν ἐδήλωσεν ὅτι πρὸς τὸ παρὸν ἀδυνατεῖ τὸ ὑπουργεῖον νὰ χορηγήσῃ τοιαῦτα δάνεια, ἐν τούτοις ὅμως ἤδη ὁπότε κατηγγέλθη ἡ σύμβασις μετὰ τῆς «Ὡσμὰν» θὰ μελετηθῇ τὸ ζήτημα τῆς ὁπωσδήποτε προωθήσεως τοῦ ἔργου τῆς ἀνεγέρσεως τῆς Νέας Σμύρνης.

Πρὸς τούτοις, προσέθεσεν ὁ κ. ὑπουργός, τὸ ὑπουργεῖον εὐθὺς ἀμέσως ἤρχισε νὰ ἐνδιαφέρεται διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν κοινωφελῶν ἔργων τοῦ συνοικισμοῦ, διὰ τὰ ὁποῖα θὰ ἐξαντλήσῃ κάθε δυνατὴν πίστωσιν οὕτως ὥστε σὺν τῷ χρόνῳ ἡ Νέα Σμύρνη νὰ γίνῃ μία πραγματικὴ πόλις.

Ἡ ἐπιτροπὴ θὰ γίνῃ δεκτὴ παρὰ τῷ κ. ὑπουργῷ καὶ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα διὰ ν' ἀναπτύξῃ τὰ ὑπόλοιπα αἰτήματά της.

— Αἱ ἐκλογαὶ τῆς «Ποάδα»

Πληροφορούμεθα ὅτι διὰ τὰς τελευταίας ἐκλογὰς τῆς ὀργανώσεως «Ποάδα» θὰ ὑποβληθῇ ἔνστασις ὑπὸ τῶν ἀντιπάλων τοῦ ἐπιτυχόντος συνδυασμοῦ, καθότι αὗται δὲν διενεργήθησαν κανονικῶς, ἕνεκα τοῦ ὁποίου καὶ ἀπεσύρθη τὸ ἀντικυβερνητικὸν ψηφοδέλτιον πρὸ τῆς ἀ[illegible] αὐτῶν.

Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας οἱ ἀντικυβερνητικοὶ πρόσφυγες θὰ ζητήσουν ὅπως αἱ νέαι ἀρχαιρεσίαι διενεργηθῶσιν ὑπὸ δικαστικὴν ἐποπτείαν.

— Οἱ Ἕλληνες ὑπήκοοι

Ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος καὶ εὐθὺς ὡς συγκροτηθῇ εἰς σῶμα τὸ νέον διοικητικὸν συμβούλιον τῆς «Ἑνώσεως τῶν ἐκ Τουρκίας Ἑλλήνων ὑπηκόων» θὰ ἐπισκεφθῇ τρίτο τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν διὰ ν' ἀναπτύξῃ τὰς ἀπόψεις του ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὁριστικὴν τακτοποίησιν τοῦ ζητήματός των.

Ἀθλητισμὸς

Ἀθῆναι - Θεσσαλονίκη

Τὴν Κυριακὴν θὰ γίνῃ εἰς τὴν Θεσσαλονίκην ἡ τρίτη καὶ τελευταία συνάντησις τοῦ Κυπέλλου τῆς Ὁμοσπονδίας, μεταξὺ τῶν μικτῶν ὁμάδων τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονίκης. Ἡ Ἀθηναϊκὴ ὁμὰς δὲν κατηρτίσθη ἀκόμη ὁριστικῶς πρόκειται δὲ νὰ συγκροτηθῇ κατὰ τὴν αὐριανὴν τῆς προπόνησιν πρὸς τὸ Παλαιὸν Φάληρον. Ἀντιθέτως ἡ ὁμὰς τῆς Θεσσαλονίκης ἔχει καταρτισθῇ πρὸ πολλοῦ καὶ ἔκαμε ἀρκετὰς προπονήσεις, καὶ οἱ Θεσσαλονικεῖς βασίζουν ἐπ' αὐτῆς πολλὰς ἐλπίδας. Χάριν τῆς ἱστορίας ἀναφέρομεν τὰ ἀποτελέσματα τῶν δύο προηγουμένων ἀγώνων τοῦ κυπέλλου ΕΠΟ. Ὁ Πειραιεὺς καὶ αἱ Ἀθῆναι ἦλθον ἰσόπαλοι 2—2 καὶ ἡ Θεσσαλονίκη μὲ τὸν Πειραιᾶ πάλιν ἰσόπαλοι 4—4. Τὸ κύπελλον θὰ περιέλθῃ ὑπὸ τὴν κατοχὴν τοῦ νικητοῦ τῆς συναντήσεως τῆς Κυριακῆς.

— Οἱ τετρασυλλογικοὶ ἀγῶνες

Τὴν Κυριακὴν συνεχίζονται εἰς τὸ Στάδιον οἱ τετρασυλλογικοὶ ἀθλητικοὶ ἀγῶνες τῶν Σωματείων Ὀλυμπιακοῦ, Ἀχιλλέως, Ἀθηναϊκοῦ καὶ Ἐμποροϋπαλλήλων. Θὰ γίνουν τὰ ὑπολειπόμενα ἀγωνίσματα τοῦ προγράμματος δρόμοι 200, 400, 1500, 110 μ. μετ' ἐμποδίων, σκυταλοδρομία σουηδική, δισκοβολία ἐλευθέρα, ἀκοντισμός, ἅλμα ἐπὶ κοντῷ καὶ τριπλοῦν. Μέχρι τῆς στιγμῆς, τὰς περισσοτέρας νίκας ἔχει ἐπιτύχει ὁ Ἀθηναϊκός.

— Τὰ ἀνεξάρτητα σωματεῖα

Ἐπίσης τὴν Κυριακὴν εἰς τὸ γυμναστήριον τοῦ Πανελληνίου Γ. Σ. συνεχίζονται οἱ ἀγῶνες διὰ τὸ πρωτάθλημα τῆς Ἀνεξαρτήτου Ἑνώσεως Ποδοσφαιρικῶν Σωματείων Ἀθηνῶν. Θὰ γίνουν δύο συναντήσεις ἀπὸ τὰς 2 μ.μ. ἕως τὰς 5 μ.μ. Εἶναι χαρακτηριστικὴ ἡ ὡραία ὀργάνωσις τοῦ πρωταθλήματος αὐτοῦ, ἡ πειθαρχία τῶν Σωματείων καὶ τὰ εὐχάριστα παιγνίδια μεταξὺ τῶν ὁμάδων του. Πράγματα τὰ ὁποῖα δὲν τὰ βλέπομεν εἰς τὰ «μεγάλα» πρωταθλήματα τῆς ἐθνικῆς κατηγορίας.

— Χειροσφαῖρα

Τὸ πρωτάθλημα χειροσφαίρας βαίνει πρὸς τὸ τέλος του. Αἱ τελικαὶ συναντήσεις συνεχίζονται τὴν Κυριακὴν τὸ πρωῒ εἰς τὸ Πανελλήνιον Γυμναστήριον ὡς ἑξῆς: Πανελλήνιος — Πανιώνιος, Ἐθνικὸς — Ἑλληνορρωσσικὸς καὶ Νῆαρ Ἤστ — Νέοι Βύρωνος. Ἐφέτος ἰσχυροτέρα ὁμὰς εἰς τὸ χάντ-μπώλλ παρουσιάζεται ἡ τοῦ Πανελληνίου Γ. Σ., ἡ ὁποία καθ' ὅλα τὰ δεδομένα θὰ εἶναι καὶ ἡ πρωταθλήτρια Ἀθηνῶν. Τὸ χάντ-μπώλλ ἢ ἡ χειροσφαῖρα εἶναι σπὸρ προσομοιάζον μὲ τὸ ποδόσφαιρον, δυστυχῶς ὅμως ἡ ἐξάπλωσίς του εἶναι περιωρισμένη μόνον εἰς τὰς Ἀθήνας ἐνῷ εἰς κανὲν ἄλλο μέρος τῆς Ἑλλάδος δὲν παίζεται. Κάποια σχετικὴ προπαγάνδα ἐκ μέρους ἐκείνων ποὺ τὸ εἰσήγαγον εἶναι ἐπιβεβλημένη.

— Τὸ Πειραϊκὸν πρωτάθλημα μπάσκετ

Κατόπιν ἐντολῆς τοῦ Συνδέσμου Ἀθλητικῶν Σωματείων, ὁ Πειραϊκὸς Σύνδεσμος θὰ τελέσῃ τὸ ἐφετεινὸν πρωτάθλημα Πειραιῶς μπάσκετ - μπώλλ εἰς τὸ ὁποῖον θὰ λάβουν μέρος ὅλα τὰ Πειραϊκὰ σωματεῖα. Οἱ ἀγῶνες θὰ γίνουν εἰς τὸ γυμναστήριον τοῦ Πειραϊκοῦ Συνδέσμου.

— Ἡττήθη ἡ «Βάκερ»

Τὰ ἀπρόοπτα εἰς τὰς ποδοσφαιρικὰς συναντήσεις εἶναι συνήθη. Ἰδοὺ καὶ ἡ Αὐστριακὴ ὁμὰς «Βάκερ», γνωστὴ εἰς τὸ Ἀθηναϊκὸν κοινὸν ἀπὸ τὴν πρόσφατον ἀκόμη κάθοδον εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἡττήθη τὴν Κυριακὴν εἰς τὴν Βιέννην ἀπὸ μίαν μετρίαν ὁμάδα, τὴν «Ντόναου» μὲ 2—1. Ἡ συνάντησις ἦτο διὰ τὸ κύπελλον τῆς Βιέννης.

— Ἡ Γαλλία εἰς τοὺς Ὀλυμπιακούς

Ἡ Γαλλία θὰ εἶναι μεταξὺ τῶν Κρατῶν ἐκείνων τὰ ὁποῖα θὰ μετάσχουν εἰς τὴν 10ην Ὀλυμπιάδα τοῦ Λὸς Ἄντζελες. Ἡ ὅλη γαλλικὴ ἀποστολὴ θὰ περιλαμβάνῃ 77 ἄτομα μετὰ τῶν συνοδῶν, ἰατρῶν καὶ μασσέρ, καὶ διὰ τὴν μετάβασιν εἰς τὴν Ἀμερικὴν θὰ δαπανηθοῦν δύο ἑκατομμύρια γαλλικὰ φράγκα. Ἐπίσης ἰδιαίτερον κονδύλιον ἐκ 280 χιλιάδων φράγκων θὰ διατεθῇ διὰ τὴν προολυμπιακὴν παρασκευὴν τῶν Γάλλων ἀθλητῶν.

SAK.

ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

Εἰς μνήμην τῆς Βασιλίσσης Σοφίας

ΒΟΛΟΣ. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Πρωτοβουλίᾳ λαϊκῆς ἐπιτροπῆς ἐτελέσθη χθὲς εἰς τὸν μητροπολιτικὸν ναὸν τῆς πόλεώς μας, χοροστατοῦντος τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Δημητριάδος, πάνδημον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς ἀειμνήστου Βασιλίσσης Σοφίας. Ἡ ἐκκλησία εἶχε διακοσμηθῆ μὲ πολλὴν ἐπιμέλειαν, χάρις εἰς τὰς προσπαθείας τῆς ἐπιτροπῆς. Εἰς τὸ μέσον τοῦ ναοῦ εἶχε στηθῆ μεγαλοπρεπὲς κενοτάφιον, ἐπὶ τοῦ ὁποίου εἶχε τοποθετηθῆ ἡ εἰκὼν τῆς Σεπτῆς Ἀνάσσης καὶ στέμμα ἐκ φυσικῶν ἀνθέων. Πέριξ τοῦ κενοταφίου ἐτοποθετήθησαν οἱ κατατεθέντες ἐκ μέρους διαφόρων ὀργανώσεων στέφανοι, μεταξὺ τῶν ὁποίων τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ λαοῦ, τῆς λαϊκῆς ἐπιτροπῆς κοινότητος Ἀνακασιᾶς, κοινότητος Μηλεῶν, Φιλοδασικῆς Ἑνώσεως Βόλου, Ἑνώσεως Καϋστρίου Πεδίου μὲ τέσσαρας ταινίας προσφυγικῶν σωματείων, Φιλανθρωπικοῦ συλλόγου Ἁγίου Κωνσταντίνου, ἐνοριακοῦ συλλόγου Ἁγίου Κωνσταντίνου, Τραυματιῶν Ἁγίου Κωνσταντίνου τῶν πολέμων 1912 καὶ 13, Τηλ. Μαγουλάκη κλπ.

Εἰς τὸ μνημόσυνον παρέστησαν ὁ γερουσιαστὴς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος κ. Κουτσαγγέλης, ἄλλα ἐπίλεκτα μέλη τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος, ὁ γερουσιαστὴς καὶ πρόξενος τῶν Σκανδιναυϊκῶν χωρῶν κ. Π. Χατζηκωνσταντίνου, ὁ πρόξενος τῆς Γερμανίας κ. Σέφελ, ὁ πρόξενος Ρουμανίας καὶ Ἱσπανίας κ. Παπαθανασίου, μέλη τοῦ δικηγορικοῦ σώματος, αἱ κ. Καρτάλη, Κουτσαγγέλη, τὰ προεδρεῖα τοῦ συλλόγου ἀποστράτων ἀξιωματικῶν, συλλόγου Ἁγίου Κωνσταντίνου, Μικρασιατικοῦ συνδέσμου, Καϋστρίου Πεδίου, συλλόγου Φθιωτιδοφωκίδος, Ὁμοσπονδίας ἐπαγγελματιῶν, ἑνώσεως ἐμπόρων, Φιλοδασικῆς Ἑνώσεως, ἀντιπροσωπεία τραυματιῶν τῶν πολέμων 1912—13 καὶ πλῆθος κόσμου πάσης τάξεως, συρρεύσαντος ἐξ ὅλων τῶν σημείων τῆς πόλεώς μας καὶ ἐκ τῶν πέριξ χωρίων.

Μετὰ τὸ πέρας τοῦ μνημοσύνου ἀπεστάλη εἰς τὴν Α. Μ. τὸν Βασιλέα Γεώργιον τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφημα:

Α. Μεγαλειότητα
Βασιλέα Ἑλλήνων Γεώργιον
Φλωρεντίαν

Λαὸς Βόλου ἐτέλεσε σήμερον πάνδημον ἀρχιερατικὸν μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως ψυχῆς Βασιλομήτορος Σοφίας. Ὑποβάλλομεν εὐλαβῶς συλλυπητήρια.

Ἐπιτροπή
Χατζηνικολάου, Λιάντζουρας, Ζυγαλάκης, Τσολάκης

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΔΙΔΑΚΤΗΡΙΟΥ ΕΝ ΝΑΥΠΛΙΩ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν τὴν 12ην Φεβρουαρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 4ην μ.μ. ἐν τῷ νομαρχιακῷ Καταστήματι Ναυπλίου ἡ κατασκευὴ ἑνὸς πολυταξίου διδακτηρίου δημοτικοῦ σχολείου συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς διακηρύξεως, ἥτις μετὰ τῶν λοιπῶν σχετικῶν, διαγραμμάτων κλπ. εἶνε κατατεθειμένη ἐν Ναυπλίῳ μὲν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Νομαρχίας, ἐν Ἀθήναις δὲ ἐν τῷ ἐπὶ τῶν ὁδῶν Ἀλωπεκῆς καὶ Φωτομάρα παραρτήματι τοῦ Ἀρχιτεκτονικοῦ τμήματος τοῦ ὑπουργείου Παιδείας καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον ἡμέραν καὶ ὥραν 11 π.μ.—1 μ.μ. ἀπὸ τῆς 1ης Φεβρουαρίου ἐ. ἔ. μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς δημοπρασίας. Ἐγγύησις δραχμαὶ 180 χιλιάδες.

Ἐργολάβοι δεκτοὶ γ' καὶ δ' τάξεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27ῃ Ἰανουαρίου 1932.

Ὁ ὑπουργὸς
Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

κ. Φ. Κωνσταντινίδην, Τρίπολιν. Ἂν περισσεύσουν, μετὰ τὸ τέλος τῆς διανομῆς, εὐχαρίστως θὰ σᾶς τὸ στείλωμεν ἄνευ δελτίων.

κ. Δ. Γεροκ. Πάτρας. Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς μόνον ἔχομεν καὶ σᾶς τὸ στέλλομεν. Πρόγραμμα κλπ. Δασολογικῆς σχολῆς ἠμπορεῖτε νὰ προμηθευθῆτε ἀπὸ τὸ Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης, τμῆμα τοῦ ὁποίου ἀποτελεῖ αὕτη.

κ. Μ. Καραγεώργην, Κεμέρια. Διαγωνισμοὶ διὰ τὰς κατωτέρας σχολὰς τῆς Ἀεροπορίας δὲν προεκηρύχθησαν. Μὲ τὰ προσόντα ποὺ ἔχει ὁ περὶ οὗ πρόκειται θὰ ἠμπορέσῃ νὰ συμμεθέξῃ εἰς τὸν προκηρυχθησόμενον ἐν καιρῷ διαγωνισμόν.

κ. Κ. Γκίκαν, Ἱστιαίαν. Τὴν 20 τρέχοντος μηνός. Ἀπαιτεῖται δίπλωμα δημοσίας ἐμπορικῆς σχολῆς.

κ. Ν. Φ. Πάτρας. Πρὸς τὸ παρὸν δὲν ὑπάρχει σκέψις νὰ προκηρυχθοῦν.

κ. Α. Δημητρίου, Διδυμότειχον. Ἐπρόκειτο περὶ τῆς προπαρασκευαστικῆς σχολῆς Τ.Τ.Τ.

Τακτικὸν Ἀναγνώστην, Κοζάνην. Τὸ προσωπικὸν τῆς ἐν λόγῳ ἑταιρείας εἶνε πλῆρες, ὡς μᾶς ἐπληροφόρησαν.

κ. Α. Ι. Π., Αἴγιον. Ὁ διαγωνισμὸς θὰ γίνῃ τὴν 17 Αὐγούστου. Γίνονται δεκτοὶ ἀπόφοιτοι τῆς δευτέρας τάξεως ἑξαταξίου γυμνασίου, γεννηθέντες ἐντὸς τῶν ἐτῶν 1915 ἕως 1918. Αἰτήσεις γίνονται δεκταὶ μέχρι τῆς 15 Ἰουλίου.

κ. Κ. Καλλιακούδαν, Ναύπακτον. Δὲν γνωρίζομεν κανένα γραφεῖον ἀναλαμβάνον ὑποθέσεις συντάξεων, ἀλλὰ καὶ ἂν ἐγνωρίζομεν δὲν θὰ διεκινδυνεύαμεν νὰ σᾶς τὸ συστήσωμεν. Ἄλλως τε εἴμεθα τῆς γνώμης, ὅτι ἕνα οἱονδήποτε ἰδιωτικὸν γραφεῖον δὲν ἔχει καμμίαν θέσιν ἐν προκειμένῳ, ἐφ' ὅσον αἱ συντάξεις ἀπονέμονται μόνον ἐπὶ τῇ βάσει ρητῶν διατάξεων τῶν κειμένων νόμων, αἱ δὲ ἁρμόδιαι ὑπηρεσίαι ἐπιλαμβάνονται, κατὰ καθῆκον, τῶν συναφῶν ὑποθέσεων καὶ ἄνευ τῆς ἐπεμβάσεως τρίτων, καὶ δὴ ἐργολάβων.

κ. Λ.Λ.Λ., Λέξι. Ὄχι. Δικαίωμα ἀναδρομικῆς ἐγγραφῆς εἶχε μόνον ὁ δικαιοῦχος, ἐφ' ὅσον ἤθελε ζητήσει τοῦτο ἓξ τοὐλάχιστον μῆνας πρὸ τῆς ἀπομακρύνσεώς του ἐκ τῆς ὑπηρεσίας.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΔΙΑ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΗΣ "ΔΙΚΗΣ ΤΩΝ ΕΞ,,

Ἀπεστάλησαν συστημένα:

κ.κ. Παναγιώτην Ἰωάννου Πάτρας, Ἀνδρέαν Δ. Ματάλαν Σπάρτην, Γεώργ. Νιαβῆν Ἰωάννινα, Ἀναστάσ. Τηλιγάδην Κέρκυραν, Μιχαὴλ Γεωργίου Ξυλόκαστρον, Κωνστ. Σπανὸν Στυλίδα, Σπῦρον Τσίγκαν Ἄμφισσαν, Παναγ. Γεράπουλον Πάτρας, Ἀπόστολον Δούκην Καστοριὰν (3 ἀντίτυπα), Δημ. Χατζηνῖκον Ἔδεσσαν, Χρ. Τριανταφυλλόπουλον Μεσολόγγιον, Δημ. Μάνον Πάτρας, Ζαχαρίαν Πελέκην Λεβάδειαν, Σωτήριον Μαλαβέταν Λάρισαν, Σταμάτιον Σαραφόπουλον Πὸρτ-Τεφὴκ, Κωνστ. Παπαϊωαννίδην Βουκουρέστιον, Ἀθανάσιον Παπαδόπουλον Καλάμας, Στέφανον Ἀνδριόπουλον Ἴσαρι, (Ἱστορ. Ἑλλην. Ἐπαναστάσεως).

Ἀπεστάλησαν ἁπλᾶ:

κ.κ. Δημήτριον Στεργιόπουλον Ἰωάννινα.

κ.κ. Γεώργιον Μεχμέζον. Δὲν ἐλάβομεν μέχρι τῆς στιγμῆς τὰ δελτία σας. Ἀποστείλατέ τα μετὰ τῶν ταχυδρομικῶν διὰ νὰ σᾶς στείλωμεν τὸ βιβλίον.

Ἀργύριον Λογαρᾶν, Γαλάτσι. Ἀπεστάλη συστημένον τῇ 26—1—32.

Σωτήριον Κρούσαν. Κάτω Ἀχαΐα. Ἀποστείλατε τὰ ταχυδρομικὰ ἵνα σᾶς στείλωμεν τὸ βιβλίον.

Ἀθανάσιον Β. Ρωσσίον, Καβάλλαν. Παραλάβατε τὸ βιβλίον σας ἀπὸ τὸν ταχυδρομικὸν διανομέα κ. Μαρμαρόπουλον, ὅστις δὲν σᾶς τὸ ἐπιδίδει λόγῳ τῆς ἀτελοῦς σας διευθύνσεως.

ΙΑΤΡΟΙ

Ε. ΚΑΤΑΚΟΥΖΗΝΟΣ ἰατρὸς νευρολόγος, διδάκτωρ τοῦ Πανεπιστημίου Παρισίων. Ἐπιμελητὴς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ». Ἀκαδημίας 39. Ὧραι ἐπισκέψεως 4—6 μ.μ. Ἀριθ. Τηλ. 21793.

Κ. ΝΑΚΗΣ, ὀδοντίατρος
Μάρνη 29
Πλατεῖα Ἀνεξαρτησίας (Βάθης)
Δέχεται 9—12 π.μ., 4—7 μ.μ.
καὶ ἐπὶ συνεντεύξει

Ὁ χειροῦργος-γυναικολόγος κ. Κ. Ι. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ δέχεται Ἰουλιανοῦ 27Γ, 9-10 π. μ. καὶ 3-5. Τηλέφ. 58-48.

ΑΘ. Γ. ΣΟΥΒΑΤΖΙΔΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ

Ἐπιμελητὴς τοῦ Νοσοκομείου Ἀνδρέου Συγγροῦ

* * *

Ἐφαρμογὴ τοῦ ἐγκεκριμένου ὑπὸ τοῦ Ἀνωτάτου Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου νέου φαρμάκου

(«Ἰασὼ»)

πρὸς θεραπείαν τῶν ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΩΝ καὶ τῆς ΒΛΑΤΙΔΟΝΕΚΤΩΤΙΚΗΣ ΘΥΛΑΚΙΤΙΔΟΣ (Φυματιώδους θυλακίτιδος).

Δέχεται: Ὁδὸς Σωκράτους ἀριθ. 45 (Ὁμόνοια). Ὧραι ἐπισκέψεων 7 1)2—9 π. μ. 4 1)2—8 μ. μ.

ΠΑΘΟΛΟΓΙΚΑ — ΜΑΙΕΥΤΙΚΑ
Λ. ΚΑΛΛΙΓΙΑΝΝΗΣ

Ἐπὶ μακρὸν ἐργασθεὶς εἰς τὰ Νοσοκομεῖα Παρισίων Tarnier, Baudelocque καὶ Broca, δέχεται 2 — 7 μ. μ. Πατησίων 352, στάσις Σωτηριάδου. Τοὺς ἀπόρους δωρεὰν ἑκάστην Πέμπτην 2—7.

ΣΩΚΡ. ΛΟΥΪΖΙΔΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΣΥΦΙΛΙΔΙΚΩΝ
ΟΥΡΟΛΟΓΙΚΩΝ
ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΩΝ
ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ

Σπουδάσας ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἐν Παρισίοις εἰς τὰ Νοσοκομεῖα St Louis, Necker, Lariboisiere. Θεραπεύει τὰ ΑΦΡΟΔΙΣΙΑ μὲ τὰς νεωτάτας μεθόδους τῆς ἐπιστήμης

ΗΛΕΚΤΡΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ

Εἰδικὸν τμῆμα γυναικολογικῶν παθήσεων

Δέχεται ἐν τῷ τελειοτάτῳ θεραπευτηρίῳ του 9—1 π. μ. καὶ 3 1)2—7 1)2 μ.μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει

34—Σατωβριάνδου—34
Ἀριθ. Τηλεφώνου 54-41 (Ὁμόνοια)
Ἰδιαιτέρα αἴθουσα διὰ Κυρίας

Ι. Γ. ΛΟΥΪΖΙΔΗΣ

Χειροῦργος ὀδοντίατρος, Διπλωματοῦχος τῆς σχολῆς τῶν Παρισίων. Ἐπὶ τετραετίαν εἰδικῶς ἐκπαιδευθεὶς εἰς Παρισίους. Ὀλιγοήμερος θεραπεία παθήσεων στόματος καὶ ὀδόντων. Ἐπιστημονικὴ ἐφαρμογὴ γεφυρῶν καὶ ὀδοντοστοιχιῶν. Εἰδικὴ θεραπεία οὐλίτιδος, πυορροίας καὶ δυσοσμίας. Χαλκοκονδύλη 44. Ὁμόνοια. Δέχεται 9—1 καὶ 3 ½—7. Τηλ. 71-73.

ΑΡΙΣΤ. Γ. ΚΩΣΤΟΥΛΑΣ
Συφιλιδολόγος — Δερματολόγος
Γυναικολόγος

Εἰδικευθεὶς ἐν τοῖς Νοσ)μείοις Charité καὶ Virchowkr τοῦ Βερολίνου St. Louis τῶν Παρισίων. Δέχεται Θεμιστοκλέους 49.

Ὧραι ἐπισκέψεων 4—8 μ. μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει.

ΑΛΤ!
Νὰ ἐνθυμῆσθε ὅτι ἀπὸ τὸ 1922 ἕως σήμερον πωλοῦνται ὅλαι αἱ Ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ εἰς τὸ
ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ
ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ
ΠΕΤΡΟΥ ΚΡΙΑΛΗ
Σοφοκλέους 7 (Στοὰ Πάππου) 7.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

ΤΕΤΑΡΤΗ, 3—2—1932

Ἀεροπορ. διὰ Θεσ)νίκην, Ἰωάννινα διὰ τῆς ἑταιρ. Ἴκαρος ὥρα [illegible] καὶ συμπληρωματικὸν τὴν ἐπομένην μέχρι τῆς 7.15' πρωϊνῆς.

Ἀεροπ. διὰ Γαλλίαν, Ἀγγλίαν, Βέλγιον, Ὁλλανδίαν, Ἱσπανίαν, Πορτογαλλίαν, Β. Ἀμερικὴν σιδηρ. μέχρι Βελιγραδίου καὶ ἐκεῖθεν ἀερ. διὰ τῆς ἑταιρ. Σίτνα ὥρα 12.

Ἀεροπορικῶς: Διὰ Πάτρας, Ἰταλίαν (μέσῳ Βρινδησίου) διὰ «Ἀεροεσπρέσσο» ὥρα 24.

Ἀναχωρήσεις σιδηρ)κῶς: Διὰ ἁμαξοστοιχίας Σεμπλὸν γίνεται δεκτὴ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11 π. μ. συστημένη καὶ 1 μ. μ. ἡ συνήθης. Διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρι 5.30' μ.μ. ἡ συστημένη καὶ 6.30' μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς: Διὰ Πάτρας, Τρίπολιν, Καλάμας γίνεται δεκτὴ ἡ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 5 πρωϊνῆς ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 6 ἑσπερινῆς τῆς προτεραίας. Μὲ τὴν ταχεῖαν Πατρῶν καὶ Τριπόλεως γίνεται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλῆ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11.40 π.μ., ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 10.40 π.μ.

«Αἰγαῖον» 12 μεσ. Σμύρνην, Κωνσταντινούπολιν.

«Ἰθάκη» 12 μεσ. Πάτμον, Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Σύμην, Ρόδον.

«Ὕδρα» 6 π.μ. Ἀργολικόν.

«Πτερωτή» 11 π.μ. Αἴγιναν, Μέθανα, Πόρον.

«Ναυκρατοῦσα» 2 μ.μ. Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Δάφνην, Καβάλλαν, Ἀλεξανδρούπολιν, Κάστρον.

«Πέτρος» 2 μ.μ. Πάτρας. Ἀστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν, Βόνιτσαν.

«Ἀρκαδία» 2 μ.μ. Πάτρας, Ζάκυνθον, Ληξούριον, Ἀργοστόλιον.

«Θεοτόκος» 12 μεσ. Κέαν, Μέριχα, Σῦρον, Σέριφον, Σίφνον, Κίμωλον, Μῆλον.

«Κρόνος» 2 μ.μ. Σῦρον, Τῆνον, Μύκονον, Ἅγ. Κήρυκα, Φούρνους, Μαραθόκαμπον, Καρλόβασι, Βαθύ, Χίον, Καρδάμυλα, Βολισσὸν, Ψαρρά, Πλωμάριον, Γέρα, Μυτιλήνην, Μήθυμναν, Σίγρι, Ἁγ. Εὐστράτιον, Μοῦδρον, Κάστρον, Ἀλεξανδρούπολιν, Καβάλλαν, Δάφνην.

«Ν. Κατράκης» 2 μ.μ. Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Ἁγ. Πελαγίαν, Καψάλι, Γύθειον.

«Ναυσικᾶ» 2 μ.μ. Ἰτέαν, Γαλαξείδιον, Ἐρατεινήν, Αἴγιον, Ναύπακτον, Κρυονέρι, Πάτρας.

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN
BREMEN
EUROPA
4½ days
OCEAN CROSSING

FASTEST OCEAN LINERS
56.000 tons
CHERBOURG-NEW YORK
S/S BREMEN
13 February and 1 March
S/S EUROPA
20 February and 9 March
Γενικοὶ πράκτορες:
ΕΛΛΑΣ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ
ΑΘΗΝΑΙ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 63
ΤΗΛ. 21-622, 21-623
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἀνακοινοῦται ὅτι τὴν 5ην Φεβρουαρίου 1932 ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 12—1 μ.μ. ἐν τῷ καταστήματι τοῦ ὑπουργείου Ὑγιεινῆς ἐνεργηθήσεται πρόχειρος μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς διὰ τὴν προμήθειαν διαφόρων ἐργαλείων, ὀργάνων, φαρμάκων καὶ χημικῶν οὐσιῶν πρὸς χρῆσιν τῶν Ἀντιλυσσικῶν Σταθμῶν Πατρῶν, Πρεβέζης καὶ Ρεθύμνης. Πληροφορίαι παρέχονται καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον εἰς τὰ γραφεῖα τῆς καθ' ἡμᾶς ὑπηρεσίας ἐγκρίσεως καὶ ἐκκαθαρίσεως δαπανῶν.

(Ἐκ τοῦ ὑπουργείου Ὑγιεινῆς)

ΣΤΟΑ ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ

1) Τρία ἰσόγεια Καταστήματα πρὸς δρ. 2.000, 3.000 καὶ 3.500
2) 1 διαμέρισμα εἰς τὸν 2ον ὄροφον ἐξ 8 κυρίων δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν.
3) 1 διαμέρισμα εἰς τὸν 3ον ὄροφον ἐκ 10 κυρίων δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν μετὰ κεντρικῆς θερμάνσεως.
4) 7 δωμάτια διὰ γραφεῖα πρὸς δραχ. 1.000 ἕκαστον.
Ἀνελκυστὴρ δωρεάν.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ Δικηγόρῳ Νικολ. Χούντρα 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην, Πανεπιστημίου 53, Α' ὄροφος.

ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΙ-ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ-ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Μόνον ἡμεῖς λειτουργοῦμεν ΝΟΜΙΜΩΣ ἐν Ἑλλάδι καὶ εἴμεθα ἡ μεγαλυτέρα Ἑταιρεία τῆς Εὐρώπης εἰς τὸ εἶδος της. Περιωρίσαμεν δὲ ΤΑ ΠΟΣΟΣΤΑ ΜΑΣ εἰς τὸ ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ διὰ νὰ κτυπήσωμεν ὅσους μᾶς ἀνταγωνίζονται ΑΘΕΜΙΤΩΣ
Γράψατέ μας: ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΕΩΣ
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ — ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΝ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ — ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ὁδὸς Ἀμερικῆς 18
Γενικὸς Διευθυντής: ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΕΔΡΑΣ

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΑΠΟΛΥΣΕΙΣ

Κύριε Διευθυντά,

Παρακαλοῦμεν δημοσιεύσατε εἰς τὴν ἔγκριτον ἐφημερίδα σας τὰ κάτωθι:

Εἴμεθα πέντε δημοδιδάσκαλοι, προσεληφθῆμεν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ὑπουργείου τῆς Δικαιοσύνης καὶ διετέθημεν διὰ τὸ Ἀναμορφωτικὸν Σχολεῖον Σκάλας — Ὠρωποῦ.

Εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ γνωρίζωμεν ὅτι κατὰ τὴν πρόσληψίν μας ἐπεκράτει ἡ ἰδέα εἰς τὴν κεντρικὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ὑπουργείου Δικαιοσύνης, ὅτι, ἐὰν δὲν παρείχετο ἡ πίστωσις ἐκ τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ διὰ τὴν μισθοδοσίαν μας, θὰ ἐξευρίσκετο αὕτη ἐκ τῆς Τραπέζης, δηλ. ἐκ τοῦ προϊόντος ἐργασίας καταδίκων, ὅπερ διατίθεται διὰ συναφεῖς σκοπούς. Προχθὲς καὶ συγκεκριμένως τὴν 30ὴν Ἰανουαρίου, ἀμέσως τὴν προηγουμένου, ἄνευ οὐδεμιᾶς προειδοποιήσεως, τὸ ὑπουργεῖον τῆς Δικαιοσύνης μᾶς ἀπέλυσε λόγῳ οἰκονομιῶν. Μέχρι τοῦδε ἐσυνήθιζαν νὰ ἀπολύουν κομμουνιστὰς διδασκάλους· ἡμεῖς διατί ἀπελύθημεν; Εἶναι δυνατὸν ἐν τῷ μέσον τοῦ σχολικοῦ ἔτους νὰ ἀπολύωνται διδάσκαλοι; Ἔπειτα, ἐὰν ἔκριναν ἡ σωτηρία τῶν πάντων ἐξηρτᾶτο ἐκ τῆς ἰδικῆς μας ἀπολύσεως, ἂς μᾶς ἀπέλυον.

Ἴσως ὅμως καὶ τότε εἶχε τὸ στοιχειῶδες καθῆκον ἡ Πολιτεία, ὅπως συμβαίνει καὶ μὲ τὰς ἰδιωτικὰς ἐπιχειρήσεις νὰ μᾶς εἰδοποιήσῃ νὰ γνωρίζωμεν ὅτι θὰ ἀπολυθῶμεν διὰ νὰ ρυθμίσωμεν τὰς ἀτομικάς μας ἀνάγκας καὶ ὑποχρεώσεις. Πῶς λοιπὸν μᾶς ἀπολύουν τελεσιδίκως, ἄνευ σφάλματος ἰδικοῦ μας, ἄνευ προειδοποιήσεως; Σημειώσατε, κ. Διευθυντά, ὅτι κατὰ τὸ διάστημα τῆς τριμήνου ὑπηρεσίας μας δὲν ἐπληρώθημεν, δὲν ἐλάβομεν οὔτε ἕνα λεπτὸν διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τὴν ὁποίαν προσεφέραμεν καὶ τώρα ἀπελύθημεν πρὶν ἀκόμη πληρωθῶμεν. Τί θὰ πράξωμεν τώρα στερούμενοι τῶν μέσων τῆς ἀμέσου συντηρήσεώς ὡς καὶ τῆς ἐπανόδου εἰς τὴν ἰδιαιτέραν μας πατρίδα; Καταλαβαίνομεν ὅτι τὰ δικαιώματά μας δὲν χάνονται, ἀλλὰ τί νὰ σκεφθῶμεν δι' ὅλην τὴν ὑπηρεσίαν, ὅταν βλέπωμεν τὴν τελείαν σύγχυσιν; Εὐλόγως θὰ ἐρωτοῦσε κανείς: ὑπάρχει ἢ δὲν ὑπάρχει κυβερνητική τις ἀντίληψις διὰ τὴν μόρφωσιν τῶν Ἑλληνοπαίδων καὶ συγκεκριμένως τῶν παιδιῶν ἐστερημένων γονέων καὶ οἱασδήποτε προστασίας; Δὲν δικαιοῦνται καὶ τὰ παιδιὰ αὐτὰ νὰ τύχουν τῆς στοιχειώδους μορφώσεως, τῆς ὁποίας τυγχάνουν καὶ τὰ ἄλλα παιδιά, ποὺ ἔχουν γονεῖς καὶ κηδεμόνας; Ἢ μήπως οἱ ἀλητόπαιδες δὲν δικαιοῦνται νὰ τύχουν αὐτῆς τῆς μερίμνης καὶ προστασίας; Καὶ δὲν εἶναι οἱ ἀλητόπαιδες μιὰ κατηγορία παιδιῶν, ποὺ ἔπρεπε ἐξαιρετικὰ νὰ τύχουν τῆς μερίμνης καὶ προστασίας τῆς κυβερνήσεως; Ἔτσι λοιπὸν κτυπιέται ὁ κομμουνισμός;

Τί θλιβερὰς σκέψεις μᾶς ἀφήνει νὰ σχηματίσωμεν διὰ τὸ κράτος, τὸ ὁποῖον διὰ τῆς ἀποφάσεως τῆς ἀπολύσεως μᾶς ρίπτει εἰς τὰς τάξεις τῶν ἀνέργων καὶ μᾶς προβάλλει διλήμματα καὶ μᾶς ἀναγκάζει ν' ἀντικρύσωμεν ἄλλους ὁρίζοντας;

Δι' ὅλα ταῦτα ἐπικαλούμεθα τὴν προστασίαν σας κ. Διευθυντά, καὶ παρακαλοῦμεν διὰ τῆς δημοσιεύσεως τῶν ἀνωτέρω νὰ συντελέσητε εἰς τὴν ἄρσιν τοῦ γενομένου εἰς βάρος τῶν παιδιῶν καὶ ἡμῶν ἀδικήματος.

Μετὰ ἐξαιρετικῆς τιμῆς
Δημ. Κοντογιάννης, Λάζ. Πετρίδης, Σ. Κίτσοπης, Δ. Μασίνας, Θ. Τσιπιανίτης.

Ταξειδιωτικαὶ ἐντυπώσεις

Ἡ Εὐρώπη ἀπὸ τὸ παράθυρο τοῦ τραίνου

Τοῦ κ. Γ. Ἀννίνου

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

ἀξόνων τοῦ βαγονιοῦ ἀπὸ ἕνα εὐσυνείδητο σφυροκόπημα.... Πιστόϊα, Μπολόνια, Βερόνα, Τρέντο, Μπολτζάνο, Μπρένερο, εἶναι ἁπλᾶ ὀνόματα ἐπάνω στὸ μικρὸ καδραρισμένο χάρτη, ποὺ στολίζει μιὰ πλευρὰ τοῦ βαγονιοῦ.

* * *

Ἴνσμπρουκ!... Εἶναι πρωΐ. Ὁ ἥλιος μόλις ροδίζει τὰ βουνὰ τοῦ Τυρόλου, ποὺ σφίγγουν τὴν κοιλάδα τοῦ Ἴνν, γεμάτα χιόνια, ποὺ βάζουν μαῦρες σκιὲς ἡ ἀπότομες βραχώδεις πλαγιὲς καὶ τὰ δάση τῶν ἐλάτων....

Τὸ τραῖνο περνᾷ μέσα ἀπὸ τὴν ἔρημη ἀκόμη πόλι, μὲ τὰ ὑψηλὰ μαυροβαμμένα σπίτια καὶ τὰ ὡραῖα μοντέρνα ἀπαρτεμὰν πρὸς τὰ ἀπόκεντρα, ἀπὸ τὰ παράθυρα τῶν ὁποίων μερικὲς πρωϊνὲς νοικοκυρᾶδες βγάζουν τὰ πουπουλένια «ἐντρεντὸν» στὸν ἀέρα, τὸ παγωμένο ἀέρα, ποὺ ἔχει κρυσταλλιάσει τὰ νερά, καὶ δίδει σ' ὅλην τὴν πόλι κάποιαν ὄψι μιᾶς μαρμαρωμένης πολιτείας... Μονάχα ὁ Ἴνν κυλᾷ τὰ διάφανα νερά του, καὶ θὰ συντροφέψῃ τὸ τραῖνο ὡς τὸ Κούφστάϊν, τὸν τελευταῖο συνοριακὸ σταθμό, πρὶν ἀπ' τὴν Βαυαρία... Πότε-πότε κρύβεται σὲ καμμιὰ καμπή του, γιὰ νὰ ξεφανερωθῇ ἀφρισμένος παρὰ πέρα, κάτω ἀπὸ τὴν γέφυρα τοῦ τραίνου. Τὰ χιόνια τείνουν νὰ λυώσουν, πρὸς τὴν μεσημβρινὴ πλευρὰ τῆς κοιλάδος, ἐνῷ ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, ποῦ σκεπάζουν τὰ ψηλὰ βουνά, ἀντιτίθενται ἐπίμονα....

Εἶναι Κυριακή... Ἀπὸ τοὺς διαφόρους μικροὺς συνοικισμοὺς τριῶν-τεσσάρων σπιτιῶν καὶ τὰ μεμονωμένα «chalets» τοῦ γνωστοῦ ἀλπινικοῦ τύπου, μὲ τὶς φαρδειὲς στέγες, τοὺς ξύλινους ἐξῶστες καὶ τὰ λιθάρια στὰ κεραμίδια, ποὺ δὲν λείπουν παρὰ τὰ πράσινα δενδράκια ἀπὸ μουσκλι, οἱ βοσκοὶ καὶ οἱ γελάδες ἀπὸ ξύλο, γιὰ νὰ εἶναι σπιτάκια κουτιοῦ παιχνιδιῶν, ξεκινοῦν μικρὲς-μικρὲς παρέες, γιὰ τὶς κοντινώτερες ἐκκλησίες, ποὺ εἶναι κι' αὐτὲς ἀπαραίτητα σημεῖα στὴν μέση τῶν μικρῶν χωριῶν... Καμμιὰ φορά, στὰ μεγαλύτερα, εἶναι δυό... Καθολική, ἴσως, καὶ Εὐαγγελική, ὅπως χαρακτηριστικὰ θὰ βρεθοῦν στὶς μικρὲς γερμανικὲς πολίχνες... Σ' ἕνα σταυροδρόμι ἕνας Ἐσταυρωμένος, στεγάζει τὴν ξύλινη γυμνότητά του, κάτω ἀπὸ ἕνα μυτερὸ στέγασμα δυὸ σανίδων...

Στὸν σταθμὸ τοῦ Ράττεμπεργκ, εἰσελαύνει τρέχοντας μιὰ παρέα «skieurs», εὔθυμες κοπέλλες μέσα σὲ μάλλινα πανταλόνια, μὲ σκούφους ποὺ ἀφήνουν νὰ ξεφεύγουν τὰ ξανθὰ τους τσουλούφια, τὰ σκί, τὸ μπαστοῦνι, ἕνα σάκκο στὴν πλάτη... Εἶναι καμμιὰ δεκαριά, μὲ δυὸ μονάχα κυρίους καὶ γεμίζουν εὐθυμία τὸ χιονισμένο τοπεῖον, ποὺ ἔχει φαιδρύνει ὁ ἥλιος μὲ τὶς ρόδινες του ἀνταύγειες.... Κατεβαίνουν στὸ Κούφσταϊν, τὸν τελευταῖο Αὐστριακὸ σταθμό.... Οἱ Γερμανοὶ τελωνειακοί, χαιρετοῦν, ἐρευνοῦν τυπικά, κρατοῦν σημειώσεις τῶν χρημάτων ποὺ φέρει μαζί κάθε ταξειδιώτης, γιὰ νὰ μπορῇ νὰ τὰ ξαναπάρῃ φεύγοντας.... Τί περιττὴ διατύπωσις!.... Οὔτε πρόκειται νὰ τὰ ξαναπάρῃ, παρὰ πολὺ μειωμένα, ἀλλ' οὔτε καὶ τοῦ ξαναζητοῦν...

Τώρα εἴμεθα στὴν Καθολικὴ καὶ φιλόχριστη Βαυαρία.... Οἱ Ἐσταυρωμένοι πολλαπλασιάζονται σὲ κάθε σταυροδρόμι, τὰ ἀετώματα τῶν ἀγρεπαύλεων καὶ τῶν ἀγροτικῶν σπιτιῶν, ἀποτελειώνει, ἀντὶ ἀκρωτηρίου, ἕνας σταυρός... Τὰ σπίτια ἀκόμη μοιάζουν μὲ τὰ Τυρολέζικα, ἀλλὰ καὶ ἡ χώρα εἶναι τελείως διαφορετική.... Νομίζει κανεὶς ὅτι δὲν χωρίζεται ἀπὸ τὴν Αὐστρία μὲ τὰ νοερὰ σύνορα, ἀλλὰ ἀπὸ ἕνα φράγμα πανύψηλο, ποὺ τὴν καθιστᾷ ἀπόλυτα χαρακτηριστική... Αἱ καλλιεργημέναι ἐκτάσεις, αἱ ἀγροικίαι, ποὺ συνεχίζονται μὲ τοὺς μεγάλους σιτοβολῶνες, δείχνουν, ὡς τὸ Μόναχον, μιὰ χώρα γεωργική... Ἀπὸ ἐκεῖ καὶ ὕστερα ἀρχίζει ἡ ἐμφάνισις τῶν ἐργοστασίων, ποὺ πληθύνονται ὅσο πλησιάζει κανεὶς πρὸς τὸ κέντρον, καὶ ἀποτελοῦν τὴν καρδιὰ τῶν μικρῶν πόλεων, ποὺ διαδέχονται σὲ μικρὰ διαστήματα ἡ μιὰ τὴν ἄλλη, κατὰ μῆκος τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς...

Ἔξαφνα, τὰ σπίτια ἀρχίζουν νὰ γίνωνται ἀστικώτερα, πειὸ συχνά, συνοικισμοὶ μεταπολεμικοί, εὐθύγραμμοι, ποὺ ἐξετρύπωσαν ἀπὸ τὰς ἀνάγκας τῆς ἀστυφιλίας... οἱ συνοικισμοὶ γίνονται προάστεια, καὶ μέσα σ' ἕνα δαίδαλο σιδηροδρομικῶν τροχιῶν, τὸ τραῖνο μπαίνει στὸν σταθμὸ τοῦ Μονάχου.

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἀντὶ στεφάνου εἰς μνήμην τῆς Α.Μ. τῆς Βασιλίσσης Σοφίας

Ἀπεστάλησαν εἰς τὸν κ. Ἀθ. Φίλωνα, Νεοφ. Βάμβα 10.

Κ. Μπελεφάντης πρόεδρος Ἑλλην. Λέσχης Βὰντ—Μοντάνι Σουδὰν δρ. 500. Σύνολον δρ. 285.739.

ΕΝΩ ΤΟ ΤΗΛΕΒΟΛΟΝ ΚΡΟΤΕΙ ΕΙΣ ΤΟ ΝΑΝΚΙΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Ἡ τελευταία λέξις, εἰς τὰ χείλη ἑνὸς διπλωμάτου καὶ μάλιστα Κινέζου, προσλαμβάνει τὴν μορφὴν ἑνὸς τίτλου δυσφημιστικοῦ τὸ πολὺ-πολύ. Ὁπωσδήποτε, τολμῶ νὰ παρατηρήσω:

— Ἀλλὰ τότε, θὰ κηρύξετε τὸν πόλεμον; (Σ. «Π». Τὰ προχθεσινὰ ἐκ Κίνας τηλεγραφήματα ἀνέφεραν πράγματι ὅτι ἡ κυβέρνησις τοῦ Νανκὶν ἐκήρυξε τὸν πόλεμον κατὰ τῆς Ἰαπωνίας, ἀλλ' ἡ εἴδησις διεψεύσθη τὴν ἑπομένην). Καὶ ἔχετε χρήματα, ἔχετε στρατόν;

— Ὄχι δὲν ἔχομεν οὔτε χρήματα, οὔτε στρατόν. Ἀλλὰ 400 ἑκατομμύρια ἀνθρώπων ποὺ εἶνε βέβαιοι διὰ τὸ δίκαιον τῆς χώρας των καί, ἀποφασισμένοι νὰ τὴν ὑπερασπίσουν μέχρι τέλους, δὲν ἠμποροῦν βέβαια νὰ συντριβοῦν. Ἡ Ἰαπωνία θὰ τὸ καταλάβῃ αὐτὸ πολὺ γλήγορα.

— Ἀλλ' οἱ Κινέζοι ὑπουργοί, τολμῶ καὶ πάλιν νὰ παρατηρήσω, δὲν φαίνονται σύμφωνοι, ὁ ἕνας παραιτεῖται, ὁ ἄλλος φεύγει...

— Πρέπει νὰ συμφωνήσουν, μοῦ ἀπαντᾷ ὁ νεαρὸς διπλωμάτης μὲ ἕνα τόνον ἀπειλῆς εἰς τὴν φωνήν. Διότι ἂν δὲν συμφωνήσουν, τὸ ἔθνος δὲν θὰ τοὺς τὸ συγχωρήσῃ ποτέ.

Ὁπωσδήποτε, ὅμως, τὸ βέβαιον εἶνε ὅτι μετὰ τὴν παραίτησιν τοῦ Εὐγενίου Τσέν, ἠγγέλθη καὶ ἡ παραίτησις τοῦ Σοὺν Φό. Ἐὰν δὲ ὁ Οὐάγκ-Τσίγκ-Οὐέϊ δὲν παρῃτήθη ἀκόμη, ἐν τούτοις, καὶ αὐτὸς ἐδήλωσεν ὅτι δὲν ἐγκρίνει τὴν παθητικὴν πολιτικὴν τοῦ στρατάρχου Τσάνκ - Κάϊ - Σέκ. Προχθὲς ἀκόμη, ἐνῷ ἦτο ἄρρωστος, διέταξε καὶ τὸν μετέφεραν ἐπάνω εἰς τὸ μνῆμα τοῦ ἱδρυτοῦ τῆς Κινεζικῆς Δημοκρατίας Σοὺν-Γιάτ-Σέν, ὅπου προσηυχήθη...

Γυρίζω μ' ἕνα «ρικσάου» εἰς τοὺς δρόμους τοῦ Νανκίν. Ἀλλ' εἶνε πρωτεύουσα αὐτή; Τί ἀπογοήτευσις! Ἐκτὸς ἀπὸ δύο λοφίσκους, τοὺς ὁποίους στέφουν μερικὰ δένδρα καὶ ἐκτὸς ἀπὸ τὸ παλαιὸν φρούριον ποὺ περιζώνει τὴν πόλιν, δὲν ὑπάρχουν παρὰ μόνον μακραὶ λεωφόροι, χωρὶς καμμίαν χάριν, τὰς ὁποίας κοσμοῦν ὀλίγα καχεκτικὰ δένδρα καὶ ὑψηλοὶ ἠλεκτρικοὶ στῦλοι. Αἱ λεωφόροι αὐταὶ περνοῦν ἀνάμεσα ἀπὸ χωράφια ἄγονα, διακόπτονται ἀπὸ τέλματα, ἀπὸ γκρεμίσματα, ἀπὸ μεγάλα ἰκριώματα καὶ ἀπὸ σκελετοὺς κτιρίων ἡμιτελῶν ἢ μόλις ἀρχισμένων. Ἐδῶ κ' ἐκεῖ προβάλλουν μερικὰ κτίρια μεγαλοπρεπῆ, τὰ ὁποῖα εἶνε ὑπουργεῖα ἢ δημόσια κτίρια. Ὑπάρχουν ἐπίσης μερικαὶ ἐπαύλεις μὲ μίαν ξένην σημαίαν, —αἱ πρεσβεῖαι— ἀλλὰ παντοῦ ἐπικρατεῖ τὸ ὕφος μιᾶς ἐγκαταλείψεως. Τί διαφορὰ μὲ τὴν τεραστίαν κίνησιν καὶ ζωὴν τῆς Κινεζικῆς συνοικίας τῆς Σαγκάης!

Ἡ παλαιὰ πόλις Νανκὶν εἶνε βρωμερὴ καὶ ἀπαισία. Καὶ χειρότεροι οἱ κάτοικοί της, οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦν τὰς λαϊκὰς τάξεις...

ΑΝΤΡΕ ΒΙΟΛΛΙΣ

Γ. ΠΟΛΥΚΑΡΠ[illegible]
ΙΑΤΡΟ[illegible]
[illegible] Κλινικῆς τοῦ [illegible] κ. Γ. Φωτεινοῦ. Δέχεται 8—12 καὶ 4—8 μ. μ. Γερανίου ἀριθ. 12. Ὁμόνοια.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΤΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ ΚΑΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΑΣΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

ΚΑΤΑΡΤΙΖΕΤΑΙ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΕΩΣ

ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑΘΕΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟΥ κ. ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας συνειργάσθη χθὲς μετὰ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ ἐμπορίου καὶ βιομηχανίας ἐπὶ τοῦ καταρτισθησομένου νομοσχεδίου περὶ διανομῆς τοῦ ἐνεργητικοῦ τῆς ἀναστειλάσης τὰς πληρωμάς της Τραπέζης Κοσμαδοπούλου μεταξὺ τῶν καταθετῶν της.

Ἤδη, ὡς ἐγράφη καὶ χθές, τὴν ἐκκαθάρισιν τῆς Τραπέζης ἀνέλαβον αἱ Τράπεζαι Ἑλλάδος καὶ Ἐθνική, τὸ ζήτημα δὲ ἐξέφυγε τῆς δικαιοδοσίας τοῦ ὑπουργείου Ἐθν. Οἰκονομίας, τὸ ὁποῖον περιορίζεται, ἤδη, μόνον εἰς τὴν κατάρτισιν τοῦ σχετικοῦ νομοσχεδίου, ὅπερ θὰ ὑποβληθῇ εἰς τὴν Βουλήν.

Ὁ κ. Βουρλούμης, ὁμιλῶν ἐπὶ τῆς ἀναγραφείσης χθὲς εἰδήσεως, ὅτι ἐκ τῶν καταθέσεων θὰ ἀποδοθοῦν μόνον τὰ 10 %, τὴν διέψευσε κατηγορηματικῶς. Κατὰ τὰς πληροφορίας, τὰς ὁποίας τοῦ παρέσχον οἱ διευθυνταὶ τῆς Τραπέζης ἐκ προχείρων ὑπολογισμῶν καὶ ἐκ τῆς παραβολῆς τῶν ὑποχρεώσεων τῆς Τραπέζης πρὸς τὰ στοιχεῖα τοῦ ἐνεργητικοῦ, ἐξάγεται μᾶλλον ὅτι τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν καταθέσεων θὰ ἐκπέσῃ μόλις κατὰ 10 %.

Ὁ κ. Βουρλούμης ἐπανέλαβε καὶ χθές, ὅτι τὸ καταρτιζόμενον νομοσχέδιον θὰ προβλέπῃ κυρίως διὰ τὴν ἀπόδοσιν ὅσον τὸ δυνατὸν μεγαλυτέρου ποσοστοῦ εἰς τοὺς μικροὺς καταθέτας, ὡς ἐγένετο, ἄλλωστε, καὶ διὰ τὴν Τράπεζαν Μεσσηνίας καὶ δι' ἄλλας Τραπέζας.

Ὁ κ. ὑπουργὸς συνειργάσθη χθὲς εἰς τὴν Ἐθν. Τράπεζαν μετὰ τοῦ διοικητοῦ αὐτῆς κ. Δροσοπούλου καὶ τοῦ διοικητοῦ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. Τσουδεροῦ διὰ τὴν μέλλουσαν νὰ γίνῃ ἐκκαθάρισιν. Ὡς ἀνεκοινώθη, θ' ἀναλάβουν τὴν διαχείρισιν καὶ διεύθυνσιν τοῦ ἐν Βόλῳ κεντρικοῦ καταστήματος τῆς Τραπέζης Κοσμαδοπούλου οἱ κ.κ. Κουμπίτσης, διευθυντὴς τοῦ ἐν Βόλῳ ὑποκαταστήματος τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, καὶ Χονδροδῆμος, διευθυντὴς τοῦ ἐκεῖ ὑποκαταστήματος τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Τὴν διεύθυνσιν καὶ διαχείρισιν τοῦ ἐν Ἀθήναις ὑποκαταστήματος τῆς Τραπέζης Κοσμαδοπούλου θὰ ἀναλάβουν οἱ κ.κ. Παπαδημητρίου ἐκ μέρους τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ Γιόσκας ἐκ μέρους τῆς Ἐθνικῆς.

Ἅπαντες οἱ ἀνωτέρω θὰ προχωρήσουν εἰς τὴν ἐκκαθάρισιν τοῦ ἐνεργητικοῦ τῆς Τραπέζης.

Καθ' ὑπαρχούσας χθὲς πληροφορίας, τὸ παθητικὸν τῆς Τραπέζης, μετὰ τὰς ὑπ' αὐτῆς ἐνεργηθείσας ἐσχάτως πράξεις, ὑπερβαίνει τὰ 100 ἑκατομμύρια δραχμῶν, προέρχεται δὲ κατὰ μέγα μέρος ἐκ τοῦ ἀνοίγματος μεγάλων λογαριασμῶν προεξοφλήσεων. Οἱ ἐν λόγῳ λογαριασμοί, κατὰ τὴν τελευταίαν κατάστασιν τῆς Τραπέζης, ἀνέρχονται εἰς 122.272.554 δραχμάς.

Συγκεκριμένως ἡ Τράπεζα εἶχεν ἐγγυηθῆ διὰ τὴν ἀγορὰν μεγάλων ποσοτήτων μετοχῶν τῶν Σιδηροδρόμων Θεσσαλίας, τοῦ Πυριτιδοποιείου καὶ τῆς Ἑταιρείας Λιπασμάτων. Τὰς ἀνωτέρω μετοχὰς ἡ Τράπεζα Κοσμαδοπούλου ἐνεχυρίασεν εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν, καθόσον οἱ πελάται της εὑρέθησαν ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ παραλάβουν τὰ χρεώγραφα τῶν μετὰ τὴν γενικὴν πτῶσιν τῶν χρεωγράφων, τὴν σημειωθεῖσαν τελευταίως.

Ἡ διεύθυνσις τῆς Τραπέζης Κοσμαδοπούλου, πρὸς κάλυψιν ἄλλων ζημιῶν, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ αἱ ἐξ ἑνὸς ἐργοστασίου παγοποιΐας λειτουργοῦντος ἐν Βόλῳ, ἠναγκάσθη πρὸ ἡμερῶν νὰ ἐκχωρήσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν Ἀθηνῶν τὸ ἐκ κρατικῶν χρεωγράφων χαρτοφυλάκιόν της, ἀξίας 37.000.000 δρχ. περίπου.

ΤΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἐνεργητικὸν τῆς Τραπέζης ἐκ τῆς τελευταίας καταστάσεως αὐτῆς προκύπτει ὅτι τοῦτο ἀποτελεῖται ἀπὸ τὰ διαθέσιμα αὐτῆς ἀνερχόμενα εἰς 8.345.305 δρ., ἀπὸ τὸ μετοχικόν της κεφάλαιον, ἀνερχόμενον εἰς 22.000.000 δρ. καὶ ἐξ ἄλλων ποσῶν, ἅτινα θὰ συγκεντρωθοῦν ἐκ τῶν λοιπῶν λογαριασμῶν τῆς Τραπέζης.

Σημειωτέον ὅτι ἡ Τράπεζα αὐτή, ἱδρυθεῖσα τῷ 1921, συνεχωνεύθη μὲ τὴν προϋπάρχουσαν ἐν Βόλῳ ὁμόρρυθμον Τραπεζιτικὴν Ἑταιρείαν «Κοσμαδόπουλος καὶ Υἱοί». Τὸ κεντρικὸν κατάστημα τῆς Τραπέζης ἦτο ἐν Βόλῳ, ὑποκατάστημα δὲ αὐτῆς εἶνε ἡ ἐδῶ Τράπεζα.

Τὸ μετοχικὸν τῆς κεφάλαιον διῃρεῖτο εἰς 45.000 ἀνωνύμους μετοχὰς (ὀνομαστικῆς ἀξίας 500 δρ. ἑκάστην), ἔχουν δὲ ἐκδοθῆ ἀπὸ τῆς συστάσεως τῆς Τραπέζης καὶ 2000 ἱδρυτικοὶ τίτλοι ἀνώνυμοι, οἵτινες ἔχουν διατεθῆ εἰς τοὺς ἱδρυτὰς τῆς Τραπέζης.

Ἡ Τράπεζα Κοσμαδοπούλου ἐνδιαφέρεται ἐπίσης καὶ διὰ τὰς τοπικὰς Τραπέζας Λαρίσης καὶ Τρικκάλων, διὰ τὰς ὁποίας ἐξεδηλοῦντο χθὲς φόβοι.

Ἤδη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ἐθν. Οἰκονομίας ἐδηλώθη χθὲς ὑπὸ τῶν ἐνταῦθα ἀντιπροσώπων τῆς Τραπέζης Τρικκάλων ὅτι καὶ ἡ Τράπεζα αὐτὴ εὑρίσκεται εἰς ἀδυναμίαν νὰ ἐκπληρώσῃ τὰς ὑποχρεώσεις της, ἐζητήθη δὲ ὅπως ὁμοῦ μὲ τὴν Τράπεζαν Κοσμαδοπούλου ἐνεργηθῇ καὶ ἡ ἰδική της ἐκκαθάρισις.

ΔΕΝ ΕΙΧΕ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙ ΤΟ 7 %

Κατὰ πληροφορίας παρασχεθείσας ἐξ ἀσφαλοῦς πηγῆς, ἡ Τράπεζα Κοσμαδοπούλου δὲν εἶχε καταθέσει εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, καθ' ἣν εἶχεν ἐκ τοῦ νόμου ὑποχρέωσιν τὸ 7 % τῶν καταθέσεών της εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ ἐσχάτως ψηφισθέντος καὶ τεθέντος εἰς ἐφαρμογὴν νόμου περὶ ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Τραπεζῶν. Ὡς γνωστόν, τὸ ποσοστὸν τοῦτο ἔχουν ὑποχρέωσιν νὰ καταθέτουν αἱ Τράπεζαι διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῶν καταθετῶν των.

Κατὰ γενομένας ὅμως ἁρμοδίως ἀνακοινώσεις ἡ Κυβέρνησις ἐφαρμόσασα τὸν σχετικὸν νόμον, ἔδωσε σχετικὴν ἐλαστικότητα εἰς αὐτόν, καθ' ὅσον δὲν ἤθελε λόγῳ τῆς κρίσεως νὰ μειώσῃ τὴν δυναμικότητα τῶν Τραπεζῶν εἰς περιπτώσεις ἀναλήψεως καταθέσεων.

ΤΟ ΚΤΙΡΙΟΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Εἰς τινας σημερινὰς ἐφημερίδας ἀνεγράφη ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα, πρὸς κάλυψιν διαφορᾶς δρ. 27.000.000, δημιουργηθείσης ἐκ δανείου χορηγηθέντος ὑπ' αὐτῆς εἰς τὴν Τράπεζαν Κοσμαδοπούλου ἐπ' ἐνεχύρῳ διαφόρων μετοχῶν, ἐζήτησε τὴν καταβολὴν περιθωρίων καὶ ἡ Τράπεζα Κοσμαδοπούλου τῆς ἐξεχώρησε, πρὸς κάλυψιν τῆς διαφορᾶς ταύτης, τὰ ἐν τῇ διασταυρώσει τῶν ὁδῶν Πεσμαζόγλου καὶ Σοφοκλέους ἀκίνητα αὐτῆς.

Ἡ πληροφορία αὕτη δὲν εἶνε ἀκριβής. Ὁλόκληρον τὸ ἀντίτιμον τοῦ πωληθέντος εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν κτήματος τῆς Τραπέζης Κοσμαδοπούλου ἐξ 27 ἑκατομμυρίων δραχμῶν κατετέθη παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος εἰς πίστωσιν τῆς Τραπέζης Κοσμαδοπούλου, ἥτις, καθ' ἃ πληροφορούμεθα, τὸ ἀπέσυρε πρὸς ἐκπλήρωσιν ὑποχρεώσεων της πρὸς τρίτους.

(Ἐν Ἀθήναις, τῇ 2 Φεβρουαρίου 1932)

ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑΘΕΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟΥ κ. ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα ὁ κ. Παναγ. Γκέκας, μεταβὰς εἰς τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀναγνωστοπούλου ἀριθ. 10 οἰκίαν τοῦ διευθυντοῦ τῆς κηρυξάσης στάσιν πληρωμῶν Τραπέζης κ. Ἰωάννου Κοσμαδοπούλου, ἐπετέθη κατ' αὐτοῦ, μετὰ λογομαχίαν, καὶ τὸν ἐτραυμάτισεν εἰς τὴν ἀριστερὰν χεῖρα.

Ἡ ἐπίθεσις ἔλαβε χώραν ὑπὸ τὰς ἀκολούθους συνθήκας:

Ὁ κ. Γκέκας, γνωστὸς τοῦ κ. Κοσμαδοπούλου καὶ πελάτης τῆς Τραπέζης του, εἶχε καταθέσει πρό τινος εἰς τὴν Τράπεζαν περὶ τὰς 80 χιλ. δραχ. Ὅταν ἐπληροφορήθη ὅτι ἡ Τράπεζα ἀνέστειλε τὰς πληρωμάς καί, ἐπειδὴ εἶχεν ἀνάγκην χρημάτων, ἀπεφάσισε νὰ ἐπισκεφθῇ τὸν κ. Κοσμαδόπουλον καὶ νὰ τὸν παρακαλέσῃ νὰ τοῦ δοθῇ ἓν ποσόν. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον μετέβη χθὲς τὴν 6 ½ μ.μ. ὥραν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Κοσμαδοπούλου, ὅπου συνητήθη μετ' αὐτοῦ, καθὼς καὶ μὲ τὸν ἀδελφόν του. Ὁ κ. Γκέκας, ἀφοῦ συνεζήτησεν ἐπὶ πολὺ μετὰ τῶν δύο ἀδελφῶν καὶ ἐπληροφορήθη ὅτι οἱ καταθέται θὰ λάβουν τὰς καταθέσεις των μετὰ τὴν ἐκκαθάρισιν τοῦ ἐνεργητικοῦ τῆς Τραπέζης, ἤρχισε νὰ ἀπειλῇ καὶ νὰ φωνάζῃ, ζητῶν τὴν ἄμεσον ἀπόδοσιν τῶν χρημάτων του, διότι, ὡς ἔλεγεν, εἶχεν ἄμεσον ἀνάγκην.

Οἱ ἀδελφοὶ Κοσμαδοπούλου προσεπάθησαν νὰ τὸν καθησυχάσουν. Ὁ Γκέκας ὅμως ἦτο εἰς μέγαν βαθμὸν ἐξηρεθισμένος καὶ εἰς μίαν στιγμὴν ἐξήγαγεν ἐκ τῆς τσέπης του ἕνα μικρὸν μαχαιρίδιον καὶ ἐπετέθη κατὰ τοῦ κ. Ἰωάννου Κοσμαδοπούλου, πρὶν ἢ προλάβῃ ὁ παριστάμενος ἀδελφὸς αὐτοῦ νὰ τὸν ἀναχαιτίσῃ, καὶ τὸν ἐτραυμάτισεν εἰς τὴν παλάμην καὶ τὸν καρπὸν τῆς δεξιᾶς χειρός.

ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΤΟΥ ΔΡΑΣΤΟΥ

Εἰς τὰς φωνὰς τῶν δύο ἀδελφῶν Κοσμαδοπούλου ἔσπευσαν οἱ ὑπηρέται των καὶ συνεκράτησαν τὸν κ. Γκέκαν, ὅστις ἐξηκολούθει νὰ ἀπειλῇ καὶ νὰ φωνάζῃ ὅτι θέλει τὰ λεπτά του. Ἐν τῷ μεταξὺ εἰδοποιήθη τὸ παραπλεύρως τῆς οἰκίας Κοσμαδοπούλου τμῆμα σημάνσεως, τὸ ὁποῖον ἀπέστειλε δύο ἀστυφύλακας, οἵτινες συνέλαβον τὸν κ. Γκέκαν.

Ἐπίσης εἰδοποιήθη καὶ τὸ 3ον τμῆμα ἀστυνομίας πόλεως. Ἀμέσως ἔσπευσαν εἰς τὴν οἰκίαν Κοσμαδοπούλου ὁ διοικητὴς τοῦ τμήματος ἀστυνόμος β' τάξεως κ. Δ. Βρανόπουλος καὶ ὁ διευθυντὴς τοῦ τμήματος ἀσφαλείας τοῦ ἰδίου τμήματος ὑπαστυνόμος κ. Μπρουγάνας, οἵτινες ἐνήργησαν πρόχειρον ἀνάκρισιν καὶ κατόπιν ὡδήγησαν τὸν κ. Γκέκαν εἰς τὸ 3ον ἀστυνομικὸν τμῆμα, ὅπου ὑπεβλήθη εἰς μακρὰν ἀνάκρισιν, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐξιστόρησε τὰ τῆς ἐπιθέσεως ὡς ἀνωτέρω ἐκτίθενται καὶ τοὺς λόγους οἵτινες τὸν παρεκίνησαν νὰ προβῇ εἰς τὸ διάβημά του.

ΕΞΕΤΑΣΙΣ ΚΑΤ' ΑΝΤΙΠΑΡΑΣΤΑΣΙΝ

Μετ' ὀλίγον ὁ κ. Βρανόπουλος καὶ ὁ ὑπαστυνόμος κ. Μπρουγάνας ὡδήγησαν τὸν κ. Γκέκαν καὶ πάλιν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Κοσμαδοπούλου, ὅπου ἐγένετο ἐξέτασις κατ' ἀντιπαράστασιν καὶ παρουσίᾳ τῶν δύο ἀδελφῶν Κοσμαδοπούλου, οἵτινες κατέθεσαν ἐν λεπτομερείᾳ τὰ τῆς ἐπιθέσεως.

Ὁ κ. Ι. Κοσμαδόπουλος ὁ τραυματισθείς, ὡδηγήθη ἀμέσως εἰς τι πλησίον φαρμακεῖον τῆς πλατείας Κολωνακίου, ὅπου τοῦ ἐπεδέθη προχείρως τὸ τραῦμα του, κατόπιν δὲ εἰς τινα κλινικήν, ὅπου τοῦ ἐγένετο ἐπίδεσμος ὁριστικός. Οἱ ἰατροὶ συνέστησαν εἰς τὸν κ. Κοσμαδόπουλον τελείαν ἀκινησίαν τῆς χειρός, καὶ τοῦτο διότι τὸ τραῦμα εἶνε τοιαύτης φύσεως, ὥστε ἀπαιτεῖ προφυλάξεις, ἵνα μὴ ἐπέλθῃ φλεγμονή.

ΤΙ ΛΕΓΕΙ Ο κ. ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ κ. Κοσμαδόπουλος ἐπανελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν του περὶ τὴν 8ην ἑσπερινὴν ὥραν ἐδέχθη συντάκτην μας πρὸς τὸν ὁποῖον ἀνεκοίνωσε λεπτομερείας τῆς ἐπιθέσεως ὡς ἀνωτέρω ἐξεθέσαμεν, προσέθηκε δὲ ὅτι ὁ ἐπιτεθεὶς ἦτο γνωστὸς του καὶ δὲν ἐφαντάζετο ποτὲ ὅτι θὰ προέβαινεν εἰς τὸ διάβημά του, δεδομένου μάλιστα ὅτι τὸν διεβεβαίωσε τόσον αὐτός, ὅσον καὶ ὁ ἀδελφός του ὅτι ἡ Τράπεζα θὰ ἱκανοποιήσῃ ὅλους τοὺς καταθέτας της μεταξὺ τῶν ὁποίων συγκαταλέγεται καὶ ὁ κ. Γκέκας.

ΠΟΙΟΣ Ο ΔΡΑΣΤΗΣ

Ὁ Παναγ. Γκέκας κατάγεται ἐκ Λαρίσης, εἶνε ἐμπορευόμενος καὶ περίπου ἑβδομήκοντα ἐτῶν, ἀδελφὸς δὲ τοῦ γερουσιαστοῦ Λαρίσης κ. Ἰωάννου Γκέκα. Οἱ φίλοι του βεβαιοῦν ὅτι εἶνε φιλήσυχος ἄνθρωπος, ὄχι πολὺ εὔπορος, ἡ μόνη του δὲ περιουσία ἀποτελεῖται ἀπὸ ἓν αὐτοκίνητον τὸ ὁποῖον ἔχει εἰς τὴν ἰδιαιτέραν του πατρίδα καὶ τὸ ποσὸν τῶν 80 χιλιάδων δραχμῶν τὰς ὁποίας εἶχε καταθέσει εἰς τὴν Τράπεζαν Κοσμαδοπούλου.

Προστίθεται ὅτι ἐκ τῶν μεγαλυτέρων καταθετῶν τῆς Τραπέζης εἶνε ὁ ἀδελφός του γερουσιαστὴς κ. Ι. Γκέκας, τοῦ ὁποίου αἱ καταθέσεις ὑπολογίζονται εἰς 3 ἑκατομμύρια δραχμῶν.

Τὴν ἑσπέραν ὁ κ. Γκέκας, ὅστις ἐκρατεῖτο εἰς τὸ 3ον ἀστυνομικὸν τμῆμα, ἀπελύθη, καθότι ὁ κ. Κοσμαδόπουλος ἐκάλεσε τὸν διοικητὴν τοῦ τμήματος κ. Βρανόπουλον καὶ ἐδήλωσεν ὅτι δὲν ἐπιθυμεῖ τὴν ποινικὴν δίωξίν του, μὴ προτιθέμενος καὶ καταφύγῃ εἰς τὰ δικαστήρια διὰ τὴν γενομένην ἐπίθεσιν.

Ἡ ἀστυνομία διὰ νὰ ἐνδεχομένον ἔθεσεν ἀπὸ τῆς χθεσινῆς νυκτὸς καὶ ὀλίγον μετὰ τὴν ἐπίθεσιν ἔξωθεν τῆς οἰκίας τοῦ κ. Κοσμαδοπούλου ἕναν ἀστυφύλακα ὡς φρουρόν.

Ὁ κ. Γκέκας εἶνε φίλος τοῦ ἀνεψιοῦ κ. Κοσμαδοπούλου ὅτι δὲν εἶνε καμμίαν πρόθεσιν νὰ ἐπιτεθῇ κατὰ τῶν ἀδελφῶν Κοσμαδοπούλου ὅταν μετέβη εἰς τὴν οἰκίαν των καὶ δι' αὐτὸ δὲν ἔφερε μεθ' ἑαυτοῦ περίστροφον. Ἠναγκάσθη νὰ ἐξαγάγῃ ἕνα μικρὸν μαχαιρίδιον πρὸς ἐκφοβισμὸν ὅταν ἤρχισεν ἡ λογομαχία μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τοῦ κ. Ἰωάννου Κοσμαδοπούλου, ὀργισθεὶς διότι οὗτος τοῦ συνέστησε νὰ ἀναμείνῃ τὴν ἐκκαθάρισιν.

ΣΥΛΛΑΛΗΤΗΡΙΟΝ ΕΝ ΒΟΛΩ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 2 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Τηλεγραφοῦν ἐκ Βόλου ὅτι ἰσχυρὰ ἀστυνομικὴ δύναμις συγκεντρωθεῖσα σήμερον εἰς τὴν θέσιν Ὁρμίνιον παρηκολούθει τὴν κάθοδον ἐκ τῆς ἁμαξοστοιχίας Πηλιορειτῶν καταθετῶν τῆς πτωχευσάσης Τραπέζης Κοσμαδοπούλου ἵνα ἐπέμβῃ εἰς περίπτωσιν ἀποπείρας συγκεντρώσεως.

Πλήθη καταθετῶν ἐν ἀπογνώσει εἶχον συγκεντρωθῆ σήμερον πρὸ τῶν κλειστῶν θυρῶν τῆς Τραπέζης ἐν ἀναμονῇ νεωτέρων εἰδήσεων.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἤρχισε νὰ ἐκδηλοῦται ζωηρὰ κίνησις τῶν Βολιωτῶν, οἵτινες συγκροτοῦν αὔριον (σήμερον) συγκέντρωσιν ἐν κλειστῷ χώρῳ.

Αἱ καταθέσεις τοῦ Πηλίου καὶ Βόλου ἀνέρχονται εἰς 60 ἑκατομμύρια.

Ἡ Ὁμοσπονδία Ἐπαγγελματιῶν δι' ἐγγράφου της πρὸς τὴν Ἕνωσιν Τραπεζῶν τονίζει ὅτι οἱ ἐπαγγελματίαι εὑρίσκουν ὡς μόνην διέξοδον τὴν κήρυξιν χρεωστασίου.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΑΡΙΣΑΝ

ΛΑΡΙΣΑ, 2 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἡ στάσις πληρωμῶν τῆς Τραπέζης Κοσμαδοπούλου ἔσχε μέγαν ἀντίκτυπον καὶ εἰς τὴν ἐνταῦθα Τράπεζαν Λαρίσης ἥτις συνειογάζετο μετ' αὐτῆς. Σήμερον τὴν πρωΐαν ἀρκετοὶ καταθέται ἀπέσυραν τὰς καταθέσεις των.

Μέχρι τῆς μεσημβρίας ἡ Τράπεζα ἀπέδωκε καταθέσεις ἀνερχομένας εἰς 2.500.000 περίπου δρχ.

Τὸ ἀπόγευμα ἐξεδόθη ἀνακοινωθὲν δι' οὗ καθίσταται γνωστὸν εἰς τοὺς καταθέτας ὅτι λόγῳ τῶν ἐφόδων ἀναλήψεων ἀναγκάζεται ἡ Τράπεζα νὰ ἀναστείλῃ τὰς πληρωμάς της ἐπὶ διήμερον.

Κατὰ τὴν διάσκεψιν ταύτην θὰ ἐνισχυθῇ ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Ο κ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ ΕΔΕΧΘΗ ΣΧΕΔΟΝ ΟΛΑ ΤΑ ΦΟΙΤΗΤΙΚΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ

Τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Παιδείας ἐπεσκέφθη χθὲς τὸ Δ. Συμβούλιον τοῦ Ἐθνικοῦ Παμφοιτητικοῦ Συλλόγου καὶ ἀνέπτυξεν εἰς αὐτὸν τὰ φοιτητικὰ αἰτήματα.

Τὸ Δ. Σ. τοῦ Ε. Π. Σ. ἐπέμεινεν ἐπὶ τῶν αἰτημάτων του, τελικῶς δὲ ὁ κ. ὑπουργὸς ἐδέχθη τὰ πλεῖστα ἐξ αὐτῶν. Συγκεκριμένως ἐγένετο δεκτὸν ὅπως παύσουν οἱ φοιτηταὶ νὰ καταβάλλουν ἐξέταστρα πλέον ἑνὸς ὡρισμένου ποσοῦ 250 δρχ. περίπου δι' ὅλα ὁμοῦ τὰ μαθήματα. Ὁμοίως ὁ κ. ὑπουργὸς ἐδέχθη ὡς δίκαιαν τὴν ἀξίωσιν τῶν φοιτητῶν ὅπως οἱ ὑποβαλλόμενοι εἰς διετῆ δοκιμαστικὴν ὑπηρεσίαν διορίζωνται μὲ βαθμὸν γραμματέως α', ἐνῷ τὸ νομοσχέδιον τοῦ ὑπαλληλικοῦ κώδικος προέβλεπε διορισμὸν μὲ βαθμὸν γραμματέως β'. Τὸ αἴτημα τῶν φοιτητῶν, τὸ ἀναφερόμενον εἰς τὰς τρεῖς ἐξεταστικὰς περιόδους, ὁ κ. ὑπουργὸς δὲν τὸ ἐδέχθη, δεχθεὶς ὅμως ὅπως οἱ φοιτηταὶ μὴ ἐξετάζωνται πλέον εἰς ὅλα τὰ μαθήματα, ἀλλὰ εἰς τρία μόνον, τόσον κατὰ τὰς τμηματικὰς ὅσον καὶ κατὰ τὰς πτυχιακὰς ἐξετάσεις αὐτῶν.

Ὡσαύτως ὁ κ. ὑπουργὸς ἐδέχθη ὅπως οἱ φοιτηταὶ τῆς θεολογίας διορίζονται γραμματεῖς τῶν Μητροπόλεων, ὑποσχεθεὶς τὴν ταχεῖαν ἐπ' αὐτοῦ ἔκδοσιν τοῦ σχετικοῦ Διατάγματος. Ἐγένετο ὁμοίως δεκτὸς ὁ χωρισμὸς τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς εἰς τρία τμήματα, ἀπονεμομένων τοῦ λοιποῦ τριῶν πτυχίων. Διὰ τὴν ἀθλίαν κατάστασιν τῶν αἰθουσῶν, ὁ κ. ὑπουργὸς ὑπεσχέθη ὅτι θὰ γίνῃ ἐπιθεώρησις αὐτοπροσώπως μετὰ τῶν ἀρχιτεκτόνων τοῦ ὑπουργείου καὶ θὰ διατάξῃ τὴν ἀναγκαίαν βελτίωσίν των. Ἐπίσης συνεζητήθησαν καὶ ἄλλα αἰτήματα, ὡς τὸ τῆς μειώσεως τῶν εἰσιτηρίων τῶν τράμ καὶ τοῦ Σ.Α.Π. διὰ τοὺς φοιτητάς. Ἐπίσης, κατόπιν συζητήσεως ἐπὶ τῆς μὴ εἰσέτι λειτουργίας τῆς Πανεπιστημιακῆς Λέσχης, καλεῖται σήμερον τὴν πρωΐαν ἐνώπιον τοῦ κ. ὑπουργοῦ ὁ διευθυντὴς αὐτῆς. Αὔριον δὲ Ε. Π. Σ. θὰ ἐκδώσῃ λεπτομερέστερον ἀνακοινωθὲν πρὸς τοὺς φοιτητάς, γνωρίζων τὰς ἐνεργείας τοῦ Δ. Σ. καὶ τὰ ὑπ' αὐτοῦ ἐπιτευχθέντα.

Η ΔΙΚΗ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΧΡΗΣΙΝ ΤΗΣ ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΑΙ ΕΠΙΒΑΡΥΝΤΙΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ

Χθὲς τὴν πρωΐαν ἐπαναληφθείσης τῆς συνεδριάσεως τοῦ δικαστηρίου ἐνώπιον τοῦ ὁποίου δικάζεται ὁ τέως ταμίας τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Παναγιωτόπουλος διὰ τὴν κατάχρησιν τῶν 92 ἑκατομμυρίων, ἐκλήθη ὁ μάρτυς κ. Ι. Γιαννακόπουλος, ὑπάλληλος τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ὅστις καὶ ἔκαμε τὴν πραγματογνωμοσύνην ἐπὶ τοῦ ἐλλείμματος.

ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ (συνήγ. πολιτ. ἀγωγῆς). Ἐκ τῶν πραγμάτων ἐξάγεται ὅτι ὁ Παναγιωτόπουλος ἔπαιξε συνολικὸν ποσὸν 50 ἑκατομμυρίων. Ἐξ αὐτῶν ἔχασε τὰ 22 ἑκατομμύρια. Τὰ ἄλλα τί ἔγιναν;

ΜΑΡΤΥΣ. Ἀγνοεῖται ἡ τύχη των.

ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ἂν δὲν ἔγιναν τίποτε ἄλλο θὰ πῇ ὅτι ὁ κατηγορούμενος τὰ ἔχει στὴν τσέπη του.

ΜΑΡΤΥΣ. Βεβαίως.

ΚΟΥΤΡΑΣ (συνήγ. πολιτ. ἀγωγῆς). Σεῖς ἐξητάσατε τὰ βιβλία τῶν χρηματιστῶν ἐξ ὧν ἐμφαίνεται ἡ ζημία τοῦ Παναγιωτοπούλου. Κατὰ τὴν γνώμην σας, ἦτο δυνατὸν ὁ κατηγορούμενος νὰ χάνῃ εἰς τὸ ἐπίσημον Χρηματιστήριον καὶ νὰ κερδίζῃ εἰς τὴν ἐλευθέραν ἀγοράν;

ΜΑΡΤΥΣ. Ὄχι.

Μετὰ τινας ἄλλας ἐρωτήσεις καλεῖται ὁ μάρτυς κ. Ἀνδρ. Μαλασπίνας, ὅστις λέγει ὅτι προέκυψεν ἔλλειμμα 82.000 μετοχῶν εἰς βάρος τοῦ κατηγορουμένου.

ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Πῶς ἐγένετο ἡ ὑπεξαίρεσις;

ΜΑΡΤΥΣ. Βαθμηδόν.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο γίνεται ζωηρὰ συζήτησις μεταξὺ μάρτυρος καὶ συνηγόρων, τῆς ὑπερασπίσεως προσπαθούσης ν' ἀποδείξῃ ὅτι ὁ κ. Παναγιωτόπουλος δὲν ἔκαμεν οὐδεμίαν παραλαβὴν χρεωγράφων καὶ τῆς πολιτικῆς ἀγωγῆς ὑποστηριζούσης ὅτι ὁ κατηγορούμενος δὲν ἔκαμνε μόνον «ρεπόρ» ἀλλὰ παρελάμβανε εἰς τὴν ἐκκαθάρισιν τὰ χρεώγραφα.

Ἐπανεξετάζεται ὁ μάρτυς κ. Πούλιος. Εἰς ἕνα σημεῖον, ἐπὶ ὡρισμένης πράξεως τοῦ κ. Παναγιωτοπούλου, ὁ κ. Πούλιος λέγει ὅτι «αὐτὴ εἶνε κέρδος» καὶ ὁ κ. Μαλασπίνας ὅτι «εἶνε ζημία». Καὶ ὁ πρόεδρος παρεμβαίνων:

— Σεῖς λέτε κέρδος. Σεῖς ζημία. Τότε....τί νὰ ποῦμε ἐμεῖς;

Μετὰ ταῦτα ἡ συζήτησις στρέφεται εἰς τὸ σημεῖον τοῦ ἂν ὁ κ. Παναγιωτόπουλος ἔδιδεν ἁπλᾶ περιθώρια δι' ἐντολῆς του ἢ πλήρες τὸ ἀπαιτούμενον διὰ μίαν χρηματιστηριακὴν πρᾶξιν ποσόν. Ὁ συνήγορος τῆς πολιτικῆς ἀγωγῆς κ. Τσουκαλᾶς ἐρωτᾷ τὸν κ. Πούλιον ἂν ὁ κατηγορούμενος κατέθεσε διὰ νὰ παίξῃ «ζωντανὰ λεπτὰ» ἢ ὄχι.

ΠΟΥΛΙΟΣ. Μάλιστα. Ζωντανώτατα.

Διαφωνοῦντος τοῦ κ. Ράλλη εἰς τὸ ποσὸν τῶν ἑκατομμυρίων ποὺ ἔπαιζεν ὁ πελάτης του, ὁ κ. Τσουκαλᾶς λέγει:

— Ἐγὼ θέλω ν' ἀποδείξω ὅτι ἔδιδε καὶ ἔπαιρνε ζωντανὸν παρᾶ. Τὰ ἑκατομμύρια δὲν μ' ἐνδιαφέρουν. Σοῦ....χαρίζω κ. Ράλλη δύο ἑκατομμύρια. Πάρε καὶ σὺ δύο, ἀφοῦ ὁ πελάτης πῆρε.... ἐνενήντα!

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ἡ συζήτησις γίνεται ζωηροτέρα, δημιουργεῖται δὲ παιδαριώδης.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ἡσυχία κύριοι συνήγοροι. Δὲν εἶσθε νέοι!

ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Πῶς.... δὲν εἴμεθα νέοι; (γέλωτες).

Ἀκολούθως καλεῖται ὁ μάρτυς κ. Βουγιουκλάκης, ἀναφέρων ὅτι ὁ κ. Παναγιωτόπουλος κατέθεσεν εἰς τὸ χρηματιστικὸν γραφεῖον Παπαχαραλάμπους 3.800.000 δρχ.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ἡ συνεδρίασις διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν 2 ½ μ.μ.

ΜΕΤΑ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΝ

Τὴν 2.30' μ.μ. ἡ συνεδρίασις ἐπαναλαμβάνεται. Καλεῖται ὁ μάρτυς κ. Μιχ. Σταυρινός, πραγματογνώμων καὶ μέλος τῆς ἐλεγκτικῆς ἐπιτροπῆς εἰς τὴν διαχείρισιν Παναγιωτοπούλου.

Μ. Ἡ πραγματογνωμοσύνη διεξήχθη μετὰ μεγίστης αὐστηρότητος καὶ οὕτως εὕρομεν τὸ ἔλλειμμα.

ΠΡ. Ἔγινε μήπως λάθος;

Μ. Ὄχι. Οὐδέν. Δὲν ἠρκέσθημεν εἰς δευτερεύοντα στοιχεῖα ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλα φέροντα τὴν ὑπογραφὴν τοῦ κατηγορουμένου.

ΠΡ. Διὰ τὰ χρηματιστηριακά;

Μ. Ἔγινε μέγιστον παιγνίδι. Ὁ κατηγορούμενος, παρασυρόμενος ἀπὸ χρηματιστάς, ἔπαιξε μὲ ὅλας τὰς χρηματιστηριακὰς ἀξίας.

ΠΡ. Τί ζημίας ἔχει;

Μ. Ἔπαιξε 51 ἑκατομμύρια, ἔχασε τὰ 20 καὶ ἔμειναν 31 ἑκατομμύρια χρεώγραφα.

ΠΡ. Τί τὰ ἔκανε αὐτά;

Μ. Δὲν ξεύρω. Θὰ ἠμποροῦσε νὰ μᾶς εἴπῃ ἡ ὑπεράσπισις.

ΠΩΠ (συνήγορος). Ἐγάθησαν ἐκεῖ ποὺ τὰ ἐτοποθετήσατε σεῖς.

ΡΑΛΛΗΣ (συνήγορος). Ἦσαν ἀέρας.

ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Ἐὰν ὑποθέσωμεν, ὅτι τὰ 31 ἑκατομμύρια χρεώγραφα τὰ ἐξηγάγει ὁ κατηγορούμενος εἰς τὸν Σταθερὸν καὶ τὸν Ζώγαν εἰς τὴν ἀξίαν ποὺ θὰ εἶχον ἐκεῖνην τὴν ἡμέραν, ἡ πρᾶξις αὐτὴ θὰ ἔπρεπε νὰ ἐμφαίνεται εἰς τὰ βιβλία;

Μ. Βεβαίως.

ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. Καὶ φαίνεται;

Μ. Ὄχι.

ΠΩΠ. Θὰ σᾶς παρακαλέσω....

Μ. Σᾶς παρακαλῶ, μὴ μὲ εἰρωνεύεσθε διὰ νὰ μὴ χάσω τὴν ψυχραιμίαν μου. (Γέλωτες).

ΠΩΠ. Δὲν εἰρωνεύομαι καὶ μάλιστα πρὸ τοῦ Δικαστηρίου.

Ἀκολουθοῦν ἐρωτοαποκρίσεις μεταξὺ τοῦ συνηγόρου καὶ τοῦ μάρτυρος, τῆς ὑπερασπίσεως προσπαθούσης νὰ ἀποδείξῃ ὅτι ὁ κατηγορούμενος ἐκέρδισε.

ΠΩΠ. Μὰ γιατί θέλετε νὰ χάνουμε διαρκῶς εἰς τὸ Χρηματιστήριο;

Καλεῖται ὁ μάρτυς κ. Λυκούργος Δευκασσάθης, μέλος ἐπίσης τῆς ἐπιτροπῆς, ἥτις ἐνήργησε τὸν ἔλεγχον.

ΠΡ. Κάνατε ἔλεγχον;

Μ. Μάλιστα.

ΠΡ. Εὑρέθησαν εἰς τὸ σπίτι κατηγορουμένου τοκομερίδια;

Μ. Μάλιστα.

ΠΡ. Ἀκούσατε ὅτι ἔπαιζεν εἰς τὸ Χρηματιστήριον.

Μ. Τὸ ἄκουσα.

ΠΡ. Ὥστε ἐπιμένετε ὅτι κατεχράσθη;

Μ. Βεβαίως.

Μετὰ ταῦτα καλεῖται ὁ μάρτυς Γ. Περσάκης, συνταξιοῦχος Ἐθνικῆς Τραπέζης.

ΜΑΡΤΥΣ. Τὸ 1930 πληροφορήθηκα ἀπὸ τὸν Παναγιωτόπουλον ὅτι εὑρέθη ἔλλειμμα εἰς τὴν διαχείρισίν του ἐκ 2.000 μετοχῶν τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν, τὸ ὁποῖον καὶ ἀντικατέστησε.

ΠΡ. Διὰ τὸ μεγάλο ἔλλειμμα;

ΜΑΡΤΥΣ. Μοῦ εἶπεν ὅτι τοῦ ἔκανε κατάπληξιν εἶχε δὲ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἐπρόκειτο περὶ λογιστικοῦ λάθους.

ΠΡ. Τώρα τί γνώμην ἔχετε;

ΜΑΡΤ. Ἐπείσθην περὶ τοῦ ἐλλείμματος.

ΠΡ. Ὁ Παναγιωτόπουλος τί ἔλεγε τότε;

Μ. Τὰ ἴδια. Ὅτι πρόκειται περὶ λάθους.

ΠΡ. Ὅταν σᾶς εἶπεν ὅτι τὸ λάθος εἶνε εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν προσωρινῶν τίτλων, τί τοῦ εἴπατε;

Μ. Τὸν ἠρώτησα πῶς συνέβη αὐτό, ἀφοῦ δὲν ἐλάμβανε ὁ ἴδιος μέρος εἰς τοὺς προσωρινοὺς τίτλους.

ΠΡ. Ποῦ καταλήγετε τώρα τέλος πάντων;

Μ. Ὅτι οὐδεὶς ἄλλος ὑπῆρξεν ἔνοχος τῆς καταχρήσεως πλὴν τοῦ Παναγιωτοπούλου.

ΠΡ. Τί μισθὸν ἔπαιρνε τότε;

Μ. Νομίζω 12.000.

ΠΡ. Γιὰ τὸ Χρηματιστήριο;

Μ. Πληροφορήθηκα ὅτι ἔχασε ἂν καὶ ποτὲ δὲν μοῦ ὡμολόγησεν ὅτι ἔπαιζεν.

ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΥΣ. Πῶς ἐξηγεῖται νὰ εὑρεθοῦν τὰ τοκομερίδια εἰς τὸ σπίτι του καὶ νὰ μὴ εὑρεθοῦν αἱ ὁμολογίαι;

Μ. Ἐὰν δὲν ὑπάρχουν οἱ ἀντίστοιχοι ἀριθμοὶ εἰς τὴν Τράπεζαν, σημαίνει ὅτι ἐκλάπησαν ἀπὸ τὸν Παναγιωτόπουλον.

ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ. (Πολ. ἀγωγῆς). Μήπως ὁ Παναγιωτόπουλος ἔπεσε θῦμα κλοπῶν, διαπραχθεισῶν ὑπὸ ἄλλων ὑπαλλήλων;

Μ. Ὄχι.

ΡΑΛΛΗΣ. Πῶς, ἀφοῦ ἤξευρε ὅτι θὰ συνελαμβάνετο, ἄφησε στὸ σπίτι του τὰ τοκομερίδια εἰς μέρος τόσον ἐμφανές;

Μ. Θὰ τὰ ἐλησμόνησε. Ἄλλως ἔπρεπε νὰ ἦτο μωρός.

ΠΩΠ. Ἔγινε καμμία μεταφορὰ ὁμολογιῶν ἐκ τοῦ γραφείου εἰς τὸ ὑπόγειον;

Μ. Ἔγινε.

ΡΑΛΛΗΣ. Μὲ ζεμπίλια!!

ΠΩΠ. Ἀπόντος τοῦ κ. Παναγιωτοπούλου;

Μ. Αὐτὸ δὲν τὸ ξεύρω.

ΧΡΗΣΤΟΠΟΥΛΟΣ (συνήγορος). Μήπως ἠδύνατο νὰ ἦτο συνυπεύθυνος καὶ ἄλλος τις;

Μ. Ὄχι.

Μετὰ τινας ἄλλας ἐρωτήσεις ἡ συνεδρίασις διακόπτεται ἐπὶ 10 λεπτά.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΠΗΝ

Ἐπαναλαμβανομένης τῆς συνεδριάσεως καλεῖται ὁ μάρτυς Παναγ. Λυκιαρδόπουλος, τμηματάρχης Ἐθνικῆς Τραπέζης. Οὗτος καταθέτει ὅτι ἐνετάλη νὰ κατέλθῃ καὶ αὐτὸς εἰς τὰ ταμεῖα καὶ νὰ καταμετρήσῃ τὰ τοκομερίδια, ἀποχωρήσας μετὰ τὸ πέρας τῆς ἐπιθεωρήσεως.

ΠΡ. Ποιὰ ἦτο ἡ ἐντύπωσίς σας διὰ τὸν Παναγιωτόπουλον;

Μ. Κατ' ἀρχὰς ἀμφέβαλλα, τέλος ὅμως μετὰ τὸ πέρας τοῦ ἐλέγχου ἐπείσθην.

ΠΡ. Τῶν τοκομεριδίων τῶν ἀνευρεθέντων εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κατηγορουμένου εὑρέθησαν αἱ ἀντίστοιχοι ὁμολογίαι;

Μ. Ὄχι.

ΠΡ. Ἦτο δυνατὸν νὰ πάρουν ὁμολογίας οἱ ὑπάλληλοί του;

Μ. Ὄχι, λόγῳ τοῦ ἐξαιρετικοῦ ὄγκου αὐτῶν.

ΡΑΛΛΗΣ. Πῶς μποροῦσε ὁ κατηγορούμενος νὰ βγάλῃ ἔξω τὰς ὁμολογίας ἀφοῦ εἶχον τόσον ὄγκον;

Μ. Τὰς ἔβγαλε κατὰ δόσεις.

ΡΑΛΛΗΣ. Ἠμπορεῖ ἕνας ὑπάλληλος φεύγων νὰ κρατῇ πακέτα καὶ νὰ μὴν τὸν ἀντιληφθοῦν οἱ κλητῆρες τῆς θύρας;

Μ. Ἀναλόγως. Ἴσως καὶ νὰ μὴν τὸν ὑποπτευθοῦν.

ΠΩΠ. Δὲν ἐφοβεῖτο νὰ κλέψῃ κανεὶς ἀφοῦ ἠδύνατο νὰ ἀσκηθῇ αἰφνίδιος ἔλεγχος;

Μ. Ὄχι, διότι εἶχε 89 ἔτη νὰ γίνῃ ἔλεγχος.

ΠΩΠ. Ὥστε λοιπὸν ἔλεγχος γίνεται κάθε 89 χρόνια!

Ἀκολούθως καλεῖται ὁ μάρτυς Ἀναστ. Στουπάκης.

Π. Τί ξεύρετε;

Μ. Τίποτε συγκεκριμένον.

ΠΡ. Ἔπαιζεν εἰς τὸ Χρηματιστήριον;

Μ. Ἔμαθα ὅτι ἔπαιζε καὶ ὅτι ἔχανε.

ΡΑΛΛΗΣ. Ἐχορήγει δάνεια τὸ γραφεῖον τοῦ Παναγιωτοπούλου;

Μ. Ἐχορήγει.

ΡΑΛΛΗΣ. Ἡ Τράπεζα τὰς παραμονὰς τοῦ χωρισμοῦ της εἰς Ἐκδοτικήν, ἔκανε ὑποτιμητικὰ παιγνίδια τῶν μετοχῶν της;

Μ. Ὄχι δὲν ξεύρω.

Ὁ μάρτυς Σφυρῆς, ὑπάλληλος τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, λέγει ὅτι ὁ κ. ἀνακριτὴς τὸν ἐπεσκέφθη τότε εἰς τὸ σπίτι του διότι ἦτο ἀσθενὴς καὶ τὸν ἠρώτησε ἂν κατέβαινε εἰς τὰ ὑπόγεια τῆς Τραπέζης οὗτος ἢ ἄλλοι ὑπάλληλοι. Τὰς 2.000 μετοχὰς τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν, καταθέτει, ὅτι ὁ Παναγιωτόπουλος τὰς ἀντεκατέστησε.

ΚΟΥΤΡΑΣ (πολ. ἀγωγῆς). Ὁ κατηγορούμενος ἔδιδε χρεώγραφα εἰς τοὺς χρηματιστάς;

Μ. Μάλιστα. Ἐγώ, τῇ ἐντολῇ τοῦ κατηγορουμένου, ἔδιδα ἐκ τοῦ Ταμείου χρεώγραφα εἰς τοὺς χρηματιστάς.

ΠΩΠ. Τὴν ἡμέραν τῆς ἐκκαθαρίσεως κατόπιν ἐντολῆς του δίνατε τοὺς φακέλλους στοὺς χρηματιστάς;

Μ. Μάλιστα.

ΠΩΠ. Μποροῦσε λοιπὸν μέσα εἰς τοὺς φακέλλους αὐτοὺς τῶν ἐνεχύρων νὰ βάλῃ ὁ Παναγιωτόπουλος ἄλλα χαρτιὰ γιὰ νὰ τὰ δώσῃ εἰς τοὺς χρηματιστάς, ὅπως κατηγορούμεθα;

Μ. Ὄχι, διότι τοὺς φακέλλους τοὺς ἑτοίμαζεν ἄλλος.

Προσέρχεται ἐκ δευτέρου ὁ μάρτυς κ. Βεκιαρέλλης, ἐκθέτων τὸν τρόπον τῆς ἐκκαθαρίσεως κατὰ δεκαπενθήμερον.

ΠΡ. Ἂν ὁ Παναγιωτόπουλος ἐξήρχετο κρατῶν δέμα θὰ τὸν παρετήρει ὁ κλητήρ;

Μ. Ὄχι, διότι ἦτο ἀνώτερος ὑπάλληλος.

ΠΡ. Ἀπὸ τὸ παράθυρο μποροῦσε νὰ κατεβάσῃ τίποτε;

Μ. Μάλιστα.

Καλεῖται ὁ μάρτυς κ. Δ. Ἀρώνης, τμηματάρχης Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἐκθέτων καὶ οὗτος τὸν τρόπον τῆς ἐκκαθαρίσεως καὶ τὰς εὐκολίας, ἅτινας παρεῖχον εἰς τοὺς χρηματιστάς.

ΠΡ. Μποροῦσε ὁ Παναγιωτόπουλος νὰ δώσῃ ἄλλα χαρτιὰ μέσα εἰς τὰ φάκελλα τῶν χρηματιστῶν;

Μ. Καὶ γιατί τότε νὰ μὴν τὰ δώσῃ τὴν Κυριακή, ποὺ θὰ ἦτο μόνος;

ΚΟΥΤΡΑΣ (πολ. ἀγωγῆς). Ἔλειπε καμμιὰ φορὰ πολλὴν ὥραν ἀπὸ τὸ γραφεῖον ὁ κ. Παναγιωτόπουλος;

Μ. Ὄχι. Ἐλαχίστην.

ΡΑΛΛΗΣ. Γιατί ἀποκλείεται ἡ ἐξαγωγὴ ὁμολογιῶν ἀπὸ ἄλλους ὑπαλλήλους;

Μ. Διότι εἶνε αὐτὸ ἀδύνατον.

Προσέρχεται ὁ μάρτυς Δημ. Μπογδάνος.

ΡΑΛΛΗΣ. Τὸ πακετάρισμα τῆς ἐκκαθαρίσεως ποῖος τὸ ἔκαμνεν;

Μ. Οἱ ὑπάλληλοι.

ΡΑΛΛΗΣ. Ὅταν ἀνεχώρει ἕκαστον Σάββατον, ποῦ ἄφηνε τὸ κλειδί;

Μ. Εἰς τὸν Τζαννετάκην.

ΡΑΛΛΗΣ. Οἱ εἰσπράκτορες κατέβαινον κάτω στὰ ταμεῖα;

Μ. Κατέβαιναν.

Καλεῖται μετὰ ταῦτα ὁ μάρτυς Μαυρομμάτης, κλητὴρ τῆς Τραπέζης, ὅστις ἐκθέτει πῶς καὶ ποῖοι κατήρχοντο εἰς τὰ Ταμεῖα καὶ ὁ μάρτυς Γ. Σπηλιοτόπουλος, τμηματάρχης Ἐθνικῆς Τραπέζης, ὅστις λέγει ὅτι δὲν γνωρίζει τίποτε.

Ἐρωτώμενος ὑπὸ τοῦ συνηγόρου κ. Ράλλη, ἐκθέτει τὰ τῆς ἐκχωρήσεως τῶν τίτλων ὁμολογιῶν τῶν ἀνταλλαξίμων. Εἶτα ἀναγιγνώσκεται ἡ ἔκθεσις τοῦ Γραμματέως ἡ πραγματογνωμοσύνη καὶ ἡ συνεδρίασις διακόπτεται διὰ τὴν 9.30 π.μ. τῆς σήμερον, ὁπότε καὶ θὰ ἐξετασθοῦν οἱ μάρτυρες τῆς ὑπερασπίσεως.

ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΠΟΥ ΠΡΟΤΙΜΟΥΝ ΤΑ ΞΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΜΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΤΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ

Πρὸς τὸ Ἐμπορικὸν καὶ Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀθηνῶν ὑπεβλήθησαν παράπονα ὅτι τόσον ὡρισμέναι στρατιωτικαὶ ὑπηρεσίαι ὅσον καὶ νομικὰ πρόσωπα δημοσίου δικαίου καταρτίζουσι διακηρύξεις προμηθειῶν, αἵτινες ἀπαιτοῦσιν ἵνα τὰ προσφερόμενα εἴδη προέρχωνται ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἐνῷ τοιαῦτα παράγονται καὶ ἐν Ἑλλάδι.

Οὕτω ἡ Διεύθυνσις Μηχανικοῦ τοῦ ὑπουργείου Στρατιωτικῶν προκειμένου νὰ παραγγελθῇ ἱκανὴ ποσότης μωσαϊκῶν πλακιδίων διὰ ἐπενδύσεις τοῦ μεγάρου τῆς Σχολῆς Εὐελπίδων, ὥρισεν ὅπως ταῦτα προέρχωνται ἀπαραιτήτως ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, καθ' ἣν στιγμὴν ἀρίστης ποιότητος καὶ εὐθηνότερα τῶν ξένων παράγονται ἐντὸς[illegible].

Ὡσαύτως ὁ ὀργανισμὸς λιμένος Πειραιῶς εἰς σχετικὴν διακήρυξίν του διὰ τὴν προμήθειαν χυτοσιδηρῶν σωλήνων, ἐξαρτημάτων καὶ εἰδικῶν τεμαχίων ὥρισεν ἐν δευτέρῳ ἄρθρῳ τῆς σχετικῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων τὰ ἑξῆς: ... οἱ χυτοσιδηροῖ σωλῆνες.... ὡς καὶ ἅπαντα τὰ ἐξαρτήματα καὶ εἰδικὰ τεμάχια τούτων θὰ προέρχωνται ἐξ εὐρωπαϊκῶν ἐργοστασίων.» Καὶ ὅσον ἀφορᾷ τοὺς χυτοσιδηροῦς σωλῆνας, οὐδεμία ἀντίρρησις δύναται νὰ ἐγερθῇ διότι τοιοῦτοι δὲν κατασκευάζει εἰσέτι ἡ ἐγχώριος βιομηχανία. Διὰ τὰ ειδικὰ ὅμως ἐξαρτήματα αὐτῶν, δυνάμενα νὰ κατασκευασθῶσι καὶ κατασκευασθέντα πολλάκις διὰ τὰς ἀνάγκας πολλῶν ὀργανισμῶν καὶ δήμων ὁ ἀποκλεισμὸς τῆς ἐγχωρίου βιομηχανίας τυγχάνει ἐντελῶς ἀδικαιολόγητος καὶ ἐγένετο κατὰ παράβασιν τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 4536.

Τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον, κατόπιν τῶν ὡς ἄνω συγκεκριμένων καταγγελιῶν διεμαρτυρήθη ἐντόνως πρὸς τὸ Πολιτικὸν Γραφεῖον ὅσον καὶ πρὸς τὰς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας [illegible] τοιαύτην [illegible] βιομηχανίας.

«Καθ' ἣν στιγμήν, τονίζει τὸ ἔγγραφον, τὸ εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον ἐδέχθη ἀ[illegible] μέχρι σήμερον νὰ ὑποστῇ τόσας θυσίας ἐπιβαλλομένας ἐκ τῶν δυσμενῶν περιστάσεων κατὰ τῶν ὁποίων παλαίει ἡ χώρα καὶ περιορίζει αὐτοπροαιρέτως τὰς εἰσαγωγάς του εἰς τὸ ἐλάχιστον δυνατὸν ὅριον καὶ καθ' ἣν στιγμὴν δὲν χορηγεῖται εἰς αὐτὸ συνάλλαγμα εἰμὴ δι' εἴδη τροφίμων, καὶ διὰ ταῦτα δὲ εἰς ἐλαχίστα ποσά, φρονοῦμεν ὅτι δικαίως δυνάμεθα νὰ παραπονεθῶμεν διὰ τὴν ἀδικαιολόγητον ἐξαγωγὴν σημαντικῶν ποσῶν συναλλάγματος διὰ παραγγελίας παρὰ τῶν ὡς ἄνω ὀργανισμῶν καὶ ὑπηρεσιῶν εἰδῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, τὰ ὁποῖα εἰς ἀρίστην ποιότητα καὶ εὐθηνὰς τιμὰς θὰ ἠδύνατο νὰ προμηθευθῇ ἐγχωρίως βιομηχανία. Σημειωτέον ὅτι δὲν παραβλάπτονται διὰ τῆς τοιαύτης τακτικῆς τὰ ζωτικὰ συμφέροντα τῆς βιομηχανίας μας ἀλλὰ καὶ ἐργασία ἀφαιρεῖται ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας ἐργάτας.»

Ἐν τέλει τὸ Ἐπιμελητήριον ζητεῖ ὅπως τεθῇ τέρμα εἰς τὴν ἐπιβλαβῆ ταύτην τακτικὴν ὡρισμένων ὑπηρεσιῶν καὶ ὀργανισμῶν.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΟΥ ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

Ἡ Σπειροχαιτικὴ φύσις τῆς νόσου οὐδεμίαν ἀφήνει ἀμφιβολίαν. Ὁ ἰατρὸς Πετζετάκης διεπίστωσεν εἰς τὸ νέον κρούσμα ταύτην κλινικῶς καὶ ἐργαστηριακῶς. Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὰς προηγουμένας ἀνακοινώσεις περὶ ὧν διετυπώθησαν ἀμφιβολίαι ὅτι ἐγένετο λάθος ὑπὸ τῆς Δίδος Ἑσπερτ, τοῦτο εἶνε ἀναληθές, καθόσον ὁ κ. Πετζετάκης κατέχει ἐπιστολὰς τοῦ ἰδίου καθηγητοῦ κ. Πεττί, αἵτινες εἰς τὰς προηγουμένας περιπτώσεις ἀποδεικνύουσι μετ' ἀσφαλείας τὴν φύσιν τῆς νόσου τῆς Σύρου ὡς σπειροχαιτώσεως ἰκτεροαιμορραγικοῦ τύπου καὶ οὐχὶ Δάγκειον.

ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΣΣΑ διπλωματοῦχος Πιάνου, μὲ πολυετῆ πεῖραν παραδίδει μαθήματα ἐντὸς τῶν Ἀθηνῶν. Διδάσκουσα δύο φορὰς τὴν ἑβδομάδα ἀνὰ ἡμίσειαν ὥραν τριακοσίας δραχμὰς μηνιαίως. Δὲν διαθέτει Πιάνο πρὸς μελέτην. Ὁδὸς Ἀσκληπιοῦ 36β.

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

Ο κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΕΛΠΙΖΕΙ ΝΑ ΛΑΒΗ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗΝ ΕΝΑΝΤΙ ΔΑΝΕΙΟΥ

ΑΛΛΩΣ ΘΑ ΕΛΘΩΜΕΝ ΕΙΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΝ ΜΕ ΤΟΥΣ ΠΙΣΤΩΤΑΣ ΜΑΣ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 2 Φεβρουαρίου. — Ὁ κ. Βενιζέλος εἰς μακρὰν συνομιλίαν τὴν ὁποίαν ἔσχον σήμερον μετ' αὐτοῦ, μοῦ ἐδήλωσεν ὅτι αἱ συνομιλίαι του μετὰ τῶν Βρεταννικῶν καὶ Γαλλικῶν κύκλων ὑπῆρξαν ἱκανοποιητικαί. Ἡ πρὸς τὴν Ἑλλάδα ἐνίσχυσις θὰ ἐξαρτηθῇ ἐκ τῆς ἐκθέσεως τοῦ κ. Νιμάγερ. Ὁ κ. Βενιζέλος προσέθεσεν ὅτι ἐλπίζει νὰ ἐπιτύχῃ προκαταβολὴν ἐκ τῶν Τραπεζῶν Ἀγγλίας καὶ Γαλλίας ἐπὶ μελλοντικοῦ δανείου, διὰ τοῦ ὁποίου θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ συνέχισις τῶν παραγωγικῶν ἔργων, ἡ πληρωμὴ τῶν χρεωλυσίων καὶ ἡ συγκράτησις τῆς σταθεροποιήσεως χωρὶς μέτρα πιεστικά. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, ἐξαντλήσασα τὰ μέσα ὅπως καταστήσῃ αἰσθητὸν τὸ δικαίωμά της τὸ ἀπορρέον ἐκ τῆς ἠθικῆς ὑποχρεώσεως τὴν ὁποίαν ἔχουν οἱ ξένοι ὅπως χρηματοδοτήσουν τὰ παραγωγικὰ ἔργα, ἡ Ἑλλὰς εἶνε ὑποχρεωμένη νὰ προσφύγῃ εἰς διακανονισμὸν μετὰ τῶν πιστωτῶν της, νὰ διατηρήσῃ τὴν σταθεροποίησιν διὰ τοῦ καθορισμοῦ ποσοστοῦ εἰσαγωγῶν (contingent) (ἐπὶ παραδείγματι ἂν εἰσῆγε πρότερον 100 αὐτοκίνητα νὰ εἰσάγῃ τώρα 60).

Ὁ κ. Βενιζέλος θὰ τηλεγραφήσῃ πρὸς τὸν κ. Μιχαλακόπουλον ἐκ Βενετίας διὰ τὴν σύγκλησιν τῆς Βουλῆς τὴν Δευτέραν. Τὸ Σάββατον ὁ κ. Βενιζέλος θὰ ἐκθέσῃ πρὸς τοὺς ἀρχηγοὺς τῆς ἀντιπολιτεύσεως τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐνεργειῶν, καθιστῶν αὐτοὺς ὑπευθύνους διὰ τὰς ἐν τῇ Βουλῇ συζητήσεις ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ προβλήματος.

Ὁ κ. Βενιζέλος μοῦ ἐδήλωσεν ὅτι αἱ ἐκλογαὶ θὰ γίνουν τὸν Σεπτέμβριον.

Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΔΥΣΑΡΕΣΤΟΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 2. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Ἡ ἐντύπωσις τῶν ἐνταῦθα ἁρμοδίων ἑλληνικῶν κύκλων εἶναι ὅτι ἡ διεθνὴς κατάστασις δὲν εἶναι καθόλου εὐχάριστος καὶ δὲν παρέχει ἐλπίδα ταχείας ἐκκαθαρίσεως.

ΠΟΤΕ ΦΘΑΝΕΙ

Κατ' ἐπίσημον τηλεγράφημα, ὁ κ. Βενιζέλος ἀναχωρήσας χθὲς τὴν ἑσπέραν ἐκ Παρισίων θὰ εὑρίσκεται π. μ. σήμερον εἰς τὴν Βενετίαν, θ' ἀναχωρήσῃ δὲ ἐκεῖθεν τὴν ἑσπέραν μὲ τὸ ἰταλικὸν τῆς γραμμῆς «Φόσκαρι» διὰ Πειραιᾶ, ὅπου θὰ εὑρίσκεται τὴν 10ην π. μ. τοῦ Σαββάτου.

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον συνερχόμενον τὸ ἀπόγευμα τοῦ Σαββάτου ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Βενιζέλου θὰ λάβῃ γνῶσιν τῶν ἐνεργειῶν αὐτοῦ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων των.

ΑΝΕΧΩΡΗΣΑΝ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΗΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ

ΛΟΓΟΙ ΤΟΥ ΜΟΥΣΤΑΦΑ ΚΕΜΑΛ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 2. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἀνεχώρησαν σήμερον οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν παρὰ τῇ Βαλκανικῇ προδιασκέψει. Οἱ ἀντιπρόσωποι προηγουμένως ἔγιναν δεκτοὶ παρὰ τῷ Προέδρῳ τῆς Δημοκρατίας Μουσταφᾶ Κεμάλ, τὰς συνομιλίας τοῦ ὁποίου τινὲς ἐξ αὐτῶν ἀπεκάλεσαν «συμπόσιον τοῦ Πλάτωνος». Οἱ ἀντιπρόσωποι παρετήρησαν κατὰ τὰς συνομιλίας ταύτας ὅτι ὁ Κεμὰλ εἶναι πεπεισμένος περὶ τῆς δυνατότητος τῆς Βαλκανικῆς Ὁμοσπονδίας, ἐνδιαφέρεται δὲ ἰδιαιτέρως διὰ τὴν ἑνιαίαν ἐμφάνισιν τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν.

Οἱ Ἕλληνες ἀντιπρόσωποι, ἀναχωροῦντες, ἐδήλωσαν ὅτι ὁ Μουσταφᾶ Κεμὰλ ἐνεστερνίσθη τὰ ἰδανικὰ τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως. Ὁ Κεμὰλ ἐδήλωσεν εἰς τοὺς Ἕλληνας ἀντιπροσώπους ὅτι χαίρει διότι ἡ γενέτειρά του Θεσσαλονίκη εἶναι ἑλληνική.

Οἱ Βούλγαροι ἀπέσυραν τὸ ὑποβληθὲν εἰς τὴν προδιάσκεψιν Ἀλβανοβουλγαρικὸν πρωτόκολλον, ὁπότε οἱ Γιουγκοσλαῦοι ἀπέσυραν ἐπίσης τὴν σχετικὴν διαμαρτυρίαν των. Ἰδίως οἱ Ἕλληνες καὶ οἱ Τοῦρκοι ἐργάζονται, ὡς ἀνεγνωρίσθη παρ' ὅλων, διὰ τὴν Βαλκανικὴν ἑνότητα, τοῦτο δὲ συνετέλεσεν ὥστε νὰ γράψῃ ἡ ἡμιεπίσημος «Τζουμχουριέτ» ὅτι αὐτοὶ πρέπει νὰ δώσουν τὸ παράδειγμα συνεργαζόμενοι οἰκονομικῶς καὶ προβαίνοντες ἀκόμη καὶ εἰς κατάργησιν τῶν διαβατηρίων.

Πληροφοροῦμαι ὅτι ὁ Τοῦρκος πρωθυπουργὸς Ἰσμὲτ πασᾶς ἐζήτησε παρὰ τοῦ Ἕλληνος ἀντιπροσώπου κ. Μπακάλμπαση νὰ τοῦ ὑποβάλῃ σημείωμα περὶ τῆς ἑλληνοτουρκικῆς οἰκονομικῆς συνεργασίας.

Ὁ κ. Παπαναστασίου, ἐξ ἄλλου, συνωμίλησε λεπτομερῶς μετὰ τοῦ Ἰσμὲτ πασᾶ περὶ τῆς Ἑλληνικῆς μειονότητος Κων)πόλεως.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΤΑΦΙΔΟΠΑΡΑΓΩΓΩΝ

Σήμερον θὰ ἐπαναληφθῇ εἰς τὸν Αὐτόνομον Σταφιδικὸν Ὀργανισμὸν ἡ σύσκεψις διὰ τὴν λῆψιν ὁριστικῶν ἀποφάσεων σχετικῶς μὲ τὸ ζήτημα τῆς ἐξακολουθήσεως τῆς ὑποχρεωτικῆς ἀσφαλίσεως τῶν σταφιδοπαραγωγῶν.

Καθ' ἃ συναφῶς μᾶς ἀνεκοινώθη, τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ἔχει τὴν γνώμην ὅτι πρέπει νὰ ἐξακολουθήσῃ καὶ εἰς τὸ μέλλον ἰσχῦον τὸ μέτρον τῆς ἀσφαλίσεως τῶν σταφιδοπαραγωγῶν.

Κατὰ τὴν σημερινὴν σύσκεψιν θὰ καθορισθοῦν κυρίως τὰ μέτρα, ἅτινα δέον νὰ ληφθοῦν πρὸς ἐξασφάλισιν τοῦ χορηγηθέντος ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης δανείου εἰς τὸν ΑΣΟ πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν σταφιδοπαραγωγῶν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ δεχθῇ αὕτη τὴν τροποποίησιν τῆς συμβάσεως, διὰ τῆς ὁποίας, ὡς γνωστόν, ἀπηγορεύθη ἡ εἰς τὸ μέλλον ὑποχρεωτικὴ ἀσφάλισις τῶν παραγωγῶν.

ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΑΓΟΡΑΖΟΥΝ ΤΑ ΣΟΒΙΕΤΙΚΑ ΑΜΦΙΑ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 2. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ὁ Βούλγαρος μητροπολίτης Παΐσιος ἀφίκετο ἐνταῦθα διὰ νὰ προβῇ εἰς τὴν ἀγορὰν ἀρχιερατικῶν ἀμφίων πωλουμένων ὑπὸ τῶν Σοβιέτ.

ΙΑΠΩΝΙΑ ΚΑΙ ΕΛΛΑΣ ΑΜΦΙΣΒΗΤΟΥΝ ΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟΝ ΝΤΑΒΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ 2. ('Αθην. Πρ.)— Οἱ φίλαθλοι κύκλοι δεικνύουν ζωηρὸν ἐνδιαφέρον διὰ τὴν συνάντησιν Ἰαπωνίας καὶ Ἑλλάδος διὰ τὸ κύπελλον Ντάβις τοῦ τέννις.

Ο ΜΑΚΔΟΝΑΛΔ Θ' ΥΠΟΣΤΗ ΕΓΧΕΙΡΗΣΙΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 2. ('Αθην. Πρ.)— Κατόπιν συμβουλῆς δύο εἰδικῶν ὀφθαλμιάτρων, ὁ πρωθυπουργὸς κ. Μακδόναλδ θὰ ὑποβληθῇ αὔριον εἰς ἐγχείρησιν τοῦ ἀριστεροῦ ὀφθαλμοῦ, λόγῳ ἐλαττώσεως τῆς ὁράσεως ἐξ ὑπερκοπώσεως. Συνεπείᾳ τούτου, ὁ κ. Μακδόναλδ δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ εὑρίσκεται εἰς Γενεύην εἰς τὸ τέλος τῆς ἑβδομάδος. Τὸν πρωθυπουργὸν θ' ἀναπληρώσῃ κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο εἰς τὰ καθήκοντά του ὁ κ. Μπάλντουϊν.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΤΑ ΙΑΠΩΝΙΚΑ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΑ ΕΠΑΝΕΛΑΒΟΝ ΣΦΟΔΡΟΤΕΡΑΝ ΤΗΝ ΕΠΙΘΕΣΙΝ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΣΑΓΚΑΗΣ

Ο ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΝΑΓΚΙΝ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΕΙΣ ΠΑΡΕΞΗΓΗΣΙΝ

ΑΙ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΗΓΩΝ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΖΩΝΗΣ ΔΙΑ ΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 2. ('Αθ. Πρ.). — Τηλεγραφήματα ἐκ Σαγκάης ἀγγέλλουν ὅτι οἱ Γενικοὶ Πρόξενοι Ἀγγλίας, Ἀμερικῆς καὶ Ἰταλίας ἔλαβον σήμερον διαμαρτυρίαν τῶν διοικητῶν τῶν ξένων ζωνῶν τῆς διεθνοῦς παραχωρήσεως, ἐξαιρέσει τοῦ Ἰάπωνος, κατὰ τῶν κινήσεων τοῦ ἰαπωνικοῦ στρατοῦ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς ἀμυντικῆς ζώνης τῆς παραχωρήσεως, ἥτις εἶνε διατεθειμένη ἀποκλειστικῶς διὰ τ' ἀγγλικά, ἀμερικανικὰ καὶ ἰταλικὰ στρατεύματα. Παρομοία διαμαρτυρία ἐπεδόθη καὶ πρὸς τὸν γενικὸν πρόξενον τῆς Ἰαπωνίας. Ἐν αὐτῇ ἐκτίθενται αἱ βιαιοπραγίαι τῶν Ἰαπώνων στρατιωτῶν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς ζώνης, αἱ ἐπιθέσεις κατὰ γερόντων καὶ ἀνηλίκων ἐντὸς αὐτοῦ τούτου τοῦ τμήματος τῆς ἀγγλικῆς ζώνης. Δύναται ἤδη νὰ λεχθῇ ὅτι ἡ ἀνακωχὴ ἔληξε διότι αἱ ἐχθροπραξίαι ἐπανελήφθησαν τὸ ἀπόγευμα. Καίτοι ὅμως ἡ διάρκεια τῆς ἀνακωχῆς ὑπῆρξε μικρά, ἔδωσεν ἐν τούτοις καιρὸν εἰς τὰς ξένας ἐνδιαφερομένας Δυνάμεις νὰ λάβουν μέτρα τινὰ καὶ πιστεύεται ὅτι οἱ Ἰάπωνες θὰ παρεμποδίσουν τὴν ἐπανάληψιν παρομοίων γεγονότων ἐντὸς τῆς διεθνοῦς ζώνης.

ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ Ο ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΝΑΝΚΙΝ

Τηλεγραφοῦν ἐκ Νανκὶν ὅτι ὁ βομβαρδισμὸς τῆς πόλεως χθὲς τὴν νύκτα ὀφείλεται εἰς ἁπλῆν παρεξήγησιν. Ἡ ἐκδοθεῖσα σχετικῶς ἡμιεπίσημος ἀνακοίνωσις ἀναφέρει ἐπὶ λέξει τὰ ἑξῆς:

«Ἰάπωνες τινὲς ναῦται μετέβησαν ὅπως ἀγοράσουν τρόφιμα, προεκλήθησαν ὅμως ὑπὸ κινεζικῆς περιπόλου, ἥτις ἐπυροβόλησεν ἐναντίον των, διότι δὲν ἀπήντησαν εἰς τὴν πρόσκλησιν περὶ συνθήματος. Οἱ Ἰάπωνες ναῦται κατώρθωσαν νὰ ἐπανέλθουν εἰς τὸ πλοῖόν των καὶ ἀνεκοίνωσαν εἰς τοὺς ἀνωτέρους των τὰ τοῦ ἐπεισοδίου. Ὁ διοικητὴς τοῦ στόλου, μολονότι ἀμφιβάλλων, διέταξε πῦρ, ριφθέντων καὶ ἀσφαίρων τινῶν βολῶν. Ἐπειδὴ ὅμως οἱ Κινέζοι δὲν ἀντεπυροβόλησαν, ὁ Ἰάπων ναύαρχος διέταξε τὴν κατάπαυσιν τοῦ πυρός».

ΝΕΑ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΣΑΓΚΑΗΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 2. ('Αθ. Πρ.). — Νεώτερον τηλεγράφημα τοῦ ἐν Σαγκάῃ ἀνταποκριτοῦ τοῦ πρακτορείου Ρώϋτερ ἀναφέρει ὅτι δύο χιλιάδες Ἰάπωνες ναῦται εἰσῆλθον εἰς Τσὰ—Πέϊ. Τῆς ἐπιθέσεως προηγήθη σφοδρὸς βομβαρδισμὸς τῆς πόλεως.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 2. ('Αθ. Πρ.). — Νεώτεραι συμπληρωματικαὶ πληροφορίαι ἐκ Νανκὶν ἀγγέλλουν ὅτι ὁ βομβαρδισμὸς τῆς πόλεως ἤρχισε τὸ μεσονύκτιον τῆς Δευτέρας, ἡ ἀπόβασις δὲ τῶν Ἰαπώνων ναυτῶν ἐνηργήθη ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν τηλεβόλων τοῦ ἰαπωνικοῦ καταδρομικοῦ «Χιράντο».

Αἱ τελευταῖαι πληροφορίαι βεβαιοῦν ὅτι τὸ κινεζικὸν πυροβολικὸν δὲν ἀπήντησεν εἰς τὸν βομβαρδισμόν, ἡ μάχη ὅμως ἐξηκολούθησε μέχρι καὶ τῆς 4ης πρωϊνῆς. Οὐδεὶς ἐκ τῶν Βρεταννῶν ὑπηκόων ἔπαθέ τι. Σήμερον τὴν πρωΐαν ἤρχισε γενικὴ ἐπίθεσις τῶν Ἰαπώνων κατὰ τῆς Σαγκάης. Εἰς τὴν ἐπίθεσιν αὐτὴν ἐχρησιμοποιήθησαν ὑπὸ τῶν Ἰαπώνων πεδινὰ πυροβόλα καὶ τὰ τηλεβόλα τοῦ στόλου. Κινεζικαί τινες ὀβίδες ἔπεσαν ἐντὸς τῆς διεθνοῦς ζώνης.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 2. (Τρανζόσεαν).—Τηλεγραφήματα ἐκ Σαγκάης ἀγγέλλουν ὅτι ἡ σημερινὴ γενικὴ ἐπίθεσις τῶν Ἰαπώνων εἰς τὸν τομέα τοῦ Τσὰ-Πέϊ, ἥτις ἤρχισε περὶ ὥραν 8.30΄ πρωϊνήν, ἐξαπελύθη μὲ καταιγισμὸν πυρῶν πυροβολικοῦ, μὲ ἐναέριον βομβαρδισμὸν καὶ μὲ ὅλα τὰ ἐν τῷ λιμένι τῆς Σαγκάης ἰαπωνικὰ πολεμικὰ βάλλοντα κατὰ τῶν ἐπικαίρων σημείων τῆς κινεζικῆς παρατάξεως. Αἱ ὁδοὶ ἦσαν πλήρεις νεκρῶν καὶ ψυχορραγούντων Κινέζων, ἐνῷ ἀπερίγραπτος σύγχυσις ἐπεκράτει μεταξὺ τοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ, τοῦ ὁποίου ὁ πανικὸς παρημπόδιζε μεγάλως τὰς στρατιωτικὰς ἐπιχειρήσεις τῶν ἀμυνομένων.

Μετὰ ὀκτάωρον πεισματώδη μάχην οἱ Ἰάπωνες κατώρθωσαν νὰ καταλάβουν τὰ ἐπικαιρότερα σημεῖα τῆς κινεζικῆς ἀμύνης, ἀλλ' οἱ Κινέζοι δὲν ἔπαυσαν ἀμυνόμενοι καὶ ἐπιχειροῦντες ἀντεπιθέσεις.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΕΡ ΤΖΩΝ ΣΑΪΜΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΒΟΥΛΗΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 2. ('Αθ. Πρακτ.).— Εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Κοινοτήτων κατὰ τὴν σημερινὴν αὐτῆς συνεδρίασιν ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν σὲρ Τζὼν Σάϊμον ἐξέθεσε διὰ μακρῶν τὰ διπλωματικὰ διαβήματα, τὰ γενόμενα πρὸς τὴν Ἰαπωνίαν διὰ τὰ γεγονότα τῆς Σαγκάης ὡς καὶ τὰ ληφθέντα ἐν συνεχείᾳ μέτρα.

«Κατὰ τὰς μέχρι τοῦδε ληφθείσας πληροφορίας, εἶπεν, ἀπόλυτος ἠρεμία ἐπικρατεῖ ἤδη εἰς Νανκίν, οἱ δὲ Βρεττανοὶ ὑπήκοοι εὑρίσκονται ἐν πλήρει ἀσφαλείᾳ. Ὁδηγίαι ἀπεστάλησαν πρὸς τοὺς ἐν Τόκιο καὶ Νανκὶν πρεσβευτὰς τῆς Μ. Βρεταννίας, ὅπως ὑποβάλουν ὡρισμένας προτάσεις εἰς τὰς κυβερνήσεις Κίνας καὶ Ἰαπωνίας. Αἱ προτάσεις αὗται, διατυπωθεῖσαι ἀπὸ συμφώνου μετὰ τῶν κυβερνήσεων Ἡν. Πολιτειῶν, Γαλλίας καὶ Ἰταλίας, δύνανται νὰ συνοψισθοῦν εἰς τὰ ἑξῆς:

1) Κατάπαυσις τῶν ἐχθροπραξιῶν. 2) Οὐδεμία ἄλλη συγκέντρωσις ἢ προπαρασκευὴ διὰ τὴν συνέχισιν αὐτῶν. 3) Πλήρης ἀποχώρησις τῶν κινεζικῶν καὶ ἰαπωνικῶν δυνάμεων ἐκ τῆς περιοχῆς τῆς Σαγκάης. 4) Ἐξασφάλισις τῆς προστασίας τῆς διεθνοῦς ζώνης. 5) Διεξαγωγὴ διαπραγματεύσεων διὰ τὴν ἐπίλυσιν ὅλων τῶν διαφορῶν, αἵτινες ὑφίστανται μεταξὺ Κίνας καὶ Ἰαπωνίας, ἐν τῷ πνεύματι τοῦ συμφώνου τῶν Παρισίων.»

Μετὰ τὸν κ. Σάϊμον ὡμίλησεν ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἀντιπολιτεύσεως κ. Λάνσμπουρυ, ὅστις ἐπέστησε τὴν προσοχὴν τῆς Βουλῆς ἐπὶ τοῦ γεγονότος τῆς ἐλλείψεως σαφοῦς πολιτικῆς πορείας ἐκ μέρους τῆς κυβερνήσεως διὰ τὴν διευθέτησιν τῶν γεγονότων τῆς Σαγκάης. Ὁ κ. Λάνσμπουρυ περαιτέρω ἐπέκρινε τὴν στάσιν τῆς Ἰαπωνίας, τὴν ὁποίαν ἐχαρακτήρισεν ὡς εἶδος διεθνοῦς πειρατείας.

Ὁ πρόεδρος ἐζήτησε παρὰ τοῦ κ. Λάνσμπουρυ ν' ἀνακαλέσῃ τὴν φράσιν του.

Ὁ ἡγέτης τῆς ἄκρας ἀριστερᾶς κ. Μάξτον, ἐπεμβαίνων, ὑπεστήριξεν ἐκθύμως τὰς ἀπόψεις τοῦ κ. Λάνσμπουρυ.

Ὁ κ. Μὰκ Δόναλδ, λαμβάνων τὸν λόγον, ἐδήλωσεν, ὅτι ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου εἰς τίποτε δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ ὠφελήσῃ ἀντιθέτως δὲ θὰ ἠδύνατο νὰ γίνῃ πρόξενος ζημίας.

ΜΙΑ ΙΑΠΩΝΙΚΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 2. ('Αθ. Πρακτ.).— Τηλεγραφοῦν ἐξ Οὐασιγκτῶνος ὅτι ὁ ἐκεῖ πρεσβευτὴς τῆς Ἰαπωνίας ἀνεκοίνωσε πρὸς τὸν ὑφυπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Καίηστρ ὅτι ἡ Ἰαπωνία δὲν προτίθεται ν' ἀποστείλῃ ἐπὶ τοῦ παρόντος στρατὸν εἰς Σαγκάην, ἀλλ' ὅτι βραδύτερον ἴσως θὰ ἐμελέτα τὸ ζήτημα τῆς ἀποστολῆς στρατιωτικῶν δυνάμεων.

ΓΕΝΕΥΗ, 2. ('Αθ. Πρακτ.). — Κατὰ τὴν ἀπογευματινὴν συνεδρίασιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κ.Τ.Ε. συνεζητήθησαν καὶ πάλιν τὰ Σινο-ιαπωνικά.

Τὸ Συμβούλιον ἐνέκρινε πίστωσιν 25 χιλιάδων χρυσῶν φράγκων διὰ τὰς δαπάνας τῆς ἐν Σαγκάῃ μικτῆς προξενικῆς ἐπιτροπῆς (ἀσχέτου πρὸς τὴν ἀνακριτικὴν ἐπιτροπὴν τῆς Κ. Τ.Ε.).

Η ΓΑΛΛΙΑ ΑΠΗΓΟΡΕΥΣΕ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΝ ΟΙΝΩΝ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΟΥ ΓΑΛΛΟΥ ΠΡΕΣΒΕΥΤΟΥ

Ὁ πρεσβευτὴς τῆς Γαλλίας κ. Κλεμὰν Σιμὸν ἐζήτησε χθὲς τὸ ἀπόγευμα συνέντευξιν παρὰ τοῦ κ. Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως ἵνα προβῇ, ὡς διεμήνυσεν, εἰς ἐπείγουσαν ἀνακοίνωσιν πρὸς αὐτόν.

Ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ἔσπευσε νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν κ. Κλεμὰν Σιμόν, ὁ ὁποῖος, ἀνελθὼν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν, προέβη κατ' ἐντολὴν τῆς Κυβερνήσεως του εἰς τὴν κάτωθι ἀνακοίνωσιν:

«Ἡ ὑπερπαραγωγὴ οἴνου ἐν Γαλλίᾳ καὶ ἡ συνεπείᾳ ταύτης μεγάλη πτῶσις τῶν τιμῶν τῆς παραγωγῆς, ἡ οἰκονομικὴ κρίσις καὶ τὰ παρεμβαλλόμενα ἐμπόδια εἰς τὸ γαλλικὸν ἐμπόριον, λόγῳ τῶν ληφθέντων ὑπὸ τῶν διαφόρων κρατῶν μέτρων πρὸς περιορισμὸν τῆς ἐξαγωγῆς τοῦ συναλλάγματος, ἐπιβάλλουν ὡς ὑπερτέραν ἀνάγκην εἰς τὴν γαλλικὴν κυβέρνησιν νὰ λάβῃ ἐξαιρετικὰ προσωρινὰ μέτρα διὰ τὴν προστασίαν τῆς παραγωγῆς ἀπὸ τὴν ξένην εἰσαγωγήν. Ὡς ἐκ τούτου ἡ γαλλικὴ κυβέρνησις ἀναγκάζεται, μετὰ λύπης, νὰ δηλώσῃ πρὸς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν ὅτι δὲν δύναται πλέον νὰ ἰσχύσῃ διὰ τοὺς ἑλληνικοὺς οἴνους τὸ εὐνοϊκὸν καθεστώς, τὸ ὁποῖον εἶχε παραχωρηθῇ ὑπὸ τῆς Γαλλίας πρὸς τὴν Ἑλλάδα διὰ τῆς τελευταίας μετ' αὐτῆς ἐμπορικῆς συμβάσεως, τῆς πέρυσι συνομολογηθείσης».

Συμπληρῶν τὴν ἀνακοίνωσιν ὁ Γάλλος πρεσβευτής, ἐδήλωσε πρὸς τὸν κ. Μιχαλακόπουλον ὅτι ἐφεξῆς οἱ ἑλληνικοὶ οἶνοι, οἱ εἰσαγόμενοι εἰς Γαλλίαν θὰ ὑπάγωνται εἰς τὸ γενικὸν δασμολόγιον, θὰ ὑποβάλλωνται εἰς τὸ παρακράτημα, εἰς τὸ ὁποῖον ὑποβάλλονται καὶ οἱ γαλλικοὶ οἶνοι, καὶ θὰ ὑπόκεινται εἰς τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς ἀναμίξεως (coupage). Τὰ ἴδια περιοριστικὰ μέτρα θὰ ἰσχύσουν καὶ διὰ τὸ «θειωμένον γλεῦκος».

Ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, ὡς ἐγνώσθη, δὲν ἀπέκρυψε πρὸς τὸν Γάλλον πρεσβευτὴν τὴν ὀδυνηρὰν ἔκπληξιν, τὴν ὁποίαν τοῦ ἐπροξένησεν ἡ γενομένη ἀπὸ μέρους του καὶ κατ' ἐντολὴν τῆς κυβερνήσεώς του ἀνακοίνωσις, διὰ τῆς ὁποίας ἀνακαλεῖται μονοπλεύρως καὶ τίθεται εἰς ἀχρηστίαν μία συμφωνία ἐπιτευχθεῖσα κατόπιν μακρῶν καὶ ἐπιπόνων διαπραγματεύσεων.

Προσέθεσεν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος πρὸς τὸν κ. Κλεμὰν Σιμὸν ὅτι θὰ φέρῃ ἐνώπιον τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου τὸ ἐκ τῆς γενομένης ἀνακοινώσεως δημιουργηθὲν ζήτημα. Δὲν παρέλειψεν, ἐν τούτοις, νὰ τονίσῃ πρὸς τὸν Γάλλον διπλωμάτην, ὁ κ. Ἀντιπρόεδρος τῆς κυβερνήσεως, ὅτι κατὰ τὴν προσωπικήν του, τοὐλάχιστον, γνώμην, μετὰ τὴν ἀνακοίνωσιν τῆς Γαλλικῆς κυβερνήσεως, δὲν ἠμπορεῖ νὰ θεωρηθῇ ὡς ὑφισταμένη ἡ μετὰ τῆς Γαλλίας ἐμπορικὴ σύμβασις τῆς Ἑλλάδος, ἀφοῦ αἴρεται ἡ σπουδαιοτέρα παραχώρησις τῆς Γαλλίας πρὸς τὴν ἑλληνικὴν παραγωγήν. Παρετήρησεν ἀκόμη ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ὅτι ἡ ἀνακοίνωσις τῆς γαλλικῆς κυβερνήσεως, γενομένη μετὰ τὰς προηγηθείσας ἐπανειλημμένας ἤδη καταργήσεις παραχωρήσεων, συμφωνηθεισῶν ὑπὲρ τῶν ἑλληνικῶν οἴνων, ἡ εἰσαγωγὴ τῶν ὁποίων ἄλλως τε δὲν ἀποτελεῖ παρὰ ἐλάχιστον ποσοστὸν ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν γαλλικὴν παραγωγήν, ἀποδεικνύει ἀπολύτως ὅτι ἡ ἐπιβολὴ τῶν ἀμπελουργῶν ἐν Γαλλίᾳ εἶνε τοιαύτη, ὥστε νὰ καθίσταται ματαία πᾶσα ἐλπὶς εἰς τὸ μέλλον εἰσαγωγῆς ἑλληνικῶν οἴνων εἰς τὴν Γαλλίαν.

ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

Ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, εὐθὺς μετὰ τὴν ἀναχώρησιν ἐκ τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἐξωτερικῶν τοῦ Γάλλου πρεσβευτοῦ, ἐκάλεσεν εἰς σύσκεψιν τὸν ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Βουρλούμην καὶ τὸν Πρόεδρον τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου κ. Χαρίλαον, κατέστησε δὲ αὐτοὺς ἐνημέρους τῆς ἀνακοινώσεως τῆς γαλλικῆς κυβερνήσεως.

Ἡ σύσκεψις θὰ ἐπαναληφθῇ καὶ σήμερον, προκειμένου νὰ καταρτισθῇ ἡ γενησομένη εἰσήγησις πρὸς τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον. Δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς βέβαιον ὅτι τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον θ' ἀποφανθῇ ὑπὲρ τῆς καταγγελίας τῆς μετὰ τῆς Γαλλίας ἐμπορικῆς συμβάσεως. Ὑφ' ὡρισμένων μάλιστα ἐκ τῶν ἁρμοδίων κυβερνητικῶν κύκλων ὑποστηρίζεται ἡ ἄποψις ὅτι ἡ κυβέρνησις δὲν θὰ ἔπρεπε κἂν νὰ προβῇ εἰς καταγγελίαν τῆς συμβάσεως, ἀλλ' ὅπως ἡ Γαλλία, χωρὶς νὰ καταγγείλῃ τὴν σύμβασιν, ἀθετοῦσα τὰς ἐξ αὐτῆς ὑποχρεώσεις της, λαμβάνει μέτρα ἐναντίον τῆς εἰσαγωγῆς ἑλληνικῶν οἴνων εἰς Γαλλίαν, οὕτω καὶ ἡ Ἑλλὰς νὰ προέλθῃ ἀμέσως εἰς τὴν λῆψιν μέτρων ἐναντίον τῶν γαλλικῶν προϊόντων.

Πάντως, κατὰ τὴν γνώμην τῶν ὑπουργείων Ἐξωτερικῶν καὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, εἰς τὰς μετὰ τῆς Γαλλίας ἐμπορικὰς σχέσεις, ἐὰν ἐπιζητηθῇ ἑκατέρωθεν ἡ ἀνασύνδεσις αὐτῶν, ἐπιβάλλεται ἀπολύτως νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ σύστημα τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν προϊόντων.

ΣΗΜ. «ΠΡ.». Διὰ τῆς τελευταίας μετὰ τῆς Γαλλίας ἐμπορικῆς συμβάσεως εἶχεν ὁρισθῇ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ποσότης εἰσαγωγῆς εἰς Γαλλίαν 325 χιλιάδων ἑκατολίτρων οἴνων (contingent) μὲ δασμὸν 55 φράγκων κατὰ ἑκατόλιτρον καὶ μὲ δικαίωμα ἀναμίξεως (coupage). Ἡ ἐπὶ πλέον εἰσαγωγὴ ἀφήνετο ἐλευθέρα, ἀλλ' ἄνευ τοῦ δικαιώματος τῆς ἀναμίξεως καὶ μὲ γενικὸν δασμολόγιον 84 φράγκων κατὰ ἑκατόλιτρον.

Η ΔΙΚΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΗ ΒΥΘΙΣΙΝ ΤΟΥ "ΝΗΡΕΩΣ„

Ἐνώπιον τοῦ Κακουργιοδικείου Ἀθηνῶν ἤρχισε χθὲς ἡ δίκη διὰ τὴν δημοσίευσιν εἰς τὴν «Ἀκρόπολιν» τῆς ψευδοῦς εἰδήσεως διὰ τὸν καταποντισμὸν τοῦ «Νηρέως». Κατηγορούμενος εἶνε ὁ τότε ὑπεύθυνος ἀρχισυντάκτης τῆς ἐφημερίδος ταύτης κ. Βασ. Σκαλαῖος. Ἀρξαμένης τῆς διαδικασίας ὁ εἰσαγγελεὺς κ. Γρανίτσας ἐζήτησεν ὅπως ἡ ὑπόθεσις παραπεμφθῇ διὰ τοῦ Ἀρείου Πάγου εἰς τὸ τακτικὸν δικαστήριον ὡς κακῶς εἰσαχθεῖσα εἰς τὸ Κακουργιοδικεῖον δι' ἀποφάσεως τοῦ Πλημμελειοδικείου, εἰς τὸ ὁποῖον εἶχε παραπεμφθῇ πρὸς ἐκδίκασιν. Τὸ δικαστήριον ἀπέρριψε τὴν σύστασιν τοῦ κ. Εἰσαγγελέως καὶ διέταξε τὴν πρόοδον τῆς δίκης.

Ἐξητάσθησαν ἀκολούθως ὁ μάρτυς τῆς κατηγορίας κ. Κήσης καὶ μετ' αὐτὸν οἱ μάρτυρες τῆς ὑπερασπίσεως κ.κ. Μπότσαρης, Δ. Ἀραβαντινός, Ν. Κρανιωτάκης καὶ Μοσχοβίτης.

ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΩΝ ΚΑΤΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ

Χθὲς τὴν ἑσπέραν περὶ τοὺς 70 κομμουνισταί, συγκεντρωθέντες εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ Συντάγματος, κατηυθύνθησαν ἐν σώματι, ἔχοντες ἀναπεπταμένην μίαν ἐρυθρὰν σημαίαν, εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Δικαιοσύνης, ἐναντίον τοῦ ὁποίου ἔρριψαν λίθους. Συγχρόνως ἔθραυσαν εἰς τὴν θύραν τοῦ ὑπουργείου μίαν φιάλην περιέχουσαν ἐρυθρὰν μελάνην.

Ὁ ἀστυφύλαξ Ρουσσέας, ἐπιχειρήσας νὰ συλλάβῃ ἕνα ἐξ αὐτῶν, ἐδήχθη ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὴν χεῖρα. Ἐν τέλει ὅμως ἐπέτυχε τὴν σύλληψίν του. Οἱ ἄλλοι, διασκορπισθέντες, ἐξηφανίσθησαν.

Ο κ. ΖΑΝΝΑΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας κ. Ζάννας ἐπανέλαβε καὶ χθὲς ὅτι δὲν πρόκειται νὰ ὑποβάλῃ παραίτησιν

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

Η ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἡ κατάστασις τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος τῆς 31 Ἰανουαρίου 1932 ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς καταστάσεις αὐτῆς τῆς 14ης Μαΐου 1928—ἡμέρας ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπέζης—καὶ τῆς 23 Ἰανουαρίου 1932 εἰς ἑκατομμύρια σταθεροποιημένων δραχμῶν ἔχει ὡς ἑξῆς:

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	14)5)1928	23)1)32	31)1)32
Χρυσὸς εἰς νομίσματα καὶ ῥάβδους	876.3	869.3	869 3
Ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα εἰς χρυσὸν (Καταστ. ἄρθρ. 62)	3 191.0	1 000 7	903 5
Ἕτερον ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα	9 8	2.2	2 0
Κερματικὰ ἑλληνικὰ νομίσματα	—	148.3	151.2
Ἐμπορικαὶ συναλλαγματικαὶ καὶ γραμμάτια ἐσωτερικοῦ	49.9	144.2	145.0
Πιστώσεις πληρωτέαι εἰς δραχμὰς Δημοσίου	—	329.2	326.0
Πιστώσεις πληρωτέαι εἰς δρ. ἕτεραι	—	279.8	296 7
Πιστώσεις πληρωτέαι εἰς ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα	—	77 4	62 4
Χρέος τοῦ Δημοσίου	3.759.5	3 154 1	3 151.1
Ἐπενδύσεις	—	287.1	287.1
Κτίρια Τραπέζης καὶ ἐγκαταστάσεις	—	98 3	98 3
Ἕτερα στοιχεῖα τοῦ Ἐνεργητικοῦ	42 9	1 171 6	1.151.7
Σύνολον	7.929.6	7 562.7	7.444.9

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	14)5)1928	23)1)32	31)1)32
Κεφάλαιον καταβεβλημένον	400.0	400 0	400 0
(Τακτικὸν	—	30 4	30.4
(Ἔκτακτον	—	8 11	11 8
Τμῆμα τακτικοῦ ἀποθεματικοῦ εἰς ἀντίκρυσμα ἀποσβεννυμένου μέρους τῆς ἐκ £ ζημίας (Ν. 31)12)31)	—	30 0	30 0
Τραπεζικὰ γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ	4 863.3	3.780 8	3 796 7
Λογαριασμοὶ τρέχ. καὶ καταθέσεις			
α΄) Δημοσίου	666.7	2.8	0.8
β΄) Τραπεζῶν	964.5	241.5	201 1
γ΄) Ἕτεροι λογαριασμοὶ	891.4	468 3	351.8
Γραμμάτια καὶ τραβηκτικαὶ ὄψεως	—	13 9	21.4
Καταθέσεις ἐπὶ προθεσμίᾳ			
Δημοσίου	—	617.8	528 8
Τραπεζῶν	—	447 3	447.3
Ἕτεροι λογαριασμοὶ	—	475 4	594 0
Ὑποχρεώσεις εἰς ἐξωτ. συνάλλαγμα:			
Ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα εἰς χρυσὸν (Καταστατ. ἄρθρ. 62)	103.3	133 7	133 2
Ἕτερον ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα	9 8	1.2	2 1
Ἕτεραι ὑποχρεώσεις	30.3	907.2	887 0
Σύνολον	7.929 3	7 562 7	7 444.9

Ἡ κυκλοφορήσασα χθὲς κατάστασις τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος τῆς 31 Ἰανουαρίου ἐ.ἔ. παρουσιάζει τὰς ἑξῆς διαφορὰς εἰς ἑκατομμύρια δραχμὰς ἀπὸ τὴν κατάστασιν τῆς Τραπέζης τῆς 23ης Ἰανουαρίου 1932.

Ἐν τῷ Ἐνεργητικῷ παρατηρεῖται αὔξησις τῶν κερμάτων κατὰ 2.9, τῶν ἐμπορικῶν συναλλαγματικῶν καὶ τῶν γραμματίων τοῦ ἐσωτερικοῦ κατὰ 0.8 καὶ τῶν ἑτέρων πληρωτέων εἰς δραχμὰς πιστώσεων κατὰ 16.9. Μείωσις δὲ τοῦ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος χρυσῆς βάσεως κατὰ 97.2, πιστώσεων τοῦ δημοσίου πληρωτέων εἰς δραχμὰς κατὰ 3.2, τῶν πιστώσεων τῶν πληρωτέων εἰς ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα κατὰ 15.0 τοῦ χρέους τοῦ Δημοσίου κατὰ 3.0 καὶ ἑτέρων στοιχείων τοῦ Ἐνεργητικοῦ κατὰ 19.9.

Ἐν τῷ Παθητικῷ παρατηρεῖται αὔξησις τῶν τραπεζογραμματίων κατὰ 15.9, τῶν γραμματίων καὶ τραβηκτικῶν ὄψεως κατὰ 7.5, τῶν ἑτέρων ἐπὶ προθεσμίᾳ λογαριασμῶν κατὰ 118.6 καὶ ἑτέρου ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος μὴ χρυσῆς βάσεως κατὰ 0.9. Μείωσις δὲ τῶν ἐν ὄψει ὑποχρεώσεων τοῦ Δημοσίου κατὰ 2.0, τῶν ἐν ὄψει ὑποχρεώσεων τῶν Τραπεζῶν κατὰ 40.5 καὶ τῶν ἄλλων ἐν ὄψει ὑποχρεώσεων κατὰ 106.5, τῶν ὑποχρεώσεων ἐπὶ προθεσμίᾳ τοῦ Δημοσίου κατὰ 189.0, τῶν ὑποχρεώσεων εἰς ξένον συνάλλαγμα χρυσῆς βάσεως κατὰ 0.5 καὶ τῶν ἑτέρων ὑποχρεώσεων κατὰ 20.2.

ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ

Συμφώνως πρὸς τὰ ἀνωτέρω, ἡ ἀναλογία χρυσοῦ καὶ καθαροῦ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος εἰς χρυσόν, πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις ὄψεως ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν κατάστασιν τῆς 14 Μαΐου 1928—ἐνάρξεις ἐργασιῶν τῆς Τραπέζης καὶ τῆς 23 Ἰανουαρ. 1932 προτελευταίας καταστάσεως—ἔχει οὕτω:

ΚΑΛΥΜΜΑ (Καταστατικοῦ ἄρθ. 62)	14)5)1928	23)1)32	31)1)32
Χρυσὸς .... Δραχ.	876.3	869.3	869 3
Καθαρὸν ἐξωτ. συνάλλαγμα εἰς χρυσὸν Δρχ.	3.087.6	867 0	772 4
Σύνολα (α)	3.964.0	1.736.3	1.641 7
ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ			
Τραπεζικὰ γραμμάτια .... Δρχ.	4.863.3	3 780 8	3 796 7
Ἕτεραι ὑποχρεώσεις ὄψεως εἰς Δραχμὰς	2.522.7	726 6	585.3
Σύνολα (β)	7.386.1	4.507.4	4.382 0

Ἀναλογία καλύμματος εἰς χρυσὸν πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις ὄψεως:
(14) 5)28=53 67 ο)ο
23)9)31=48.56 ο)ο
23)1)32=38 52 ο)ο
31)1)32=37 47 ο)ο

Ἀναλογία καλύμματος εἰς χρυσὸν πρὸς τὴν πραγματικὴν κυκλοφορ.:
(14) 5)28=81.51 ο)ο
23)9)31=61 40 ο)ο
23)1)32=45 92 ο)ο
31)1)32=43 24 ο)ο

Ἐκ τοῦ ἀνωτέρω πίνακος παρατηρεῖται ὅτι τὸ εἰς χρυσὸν κάλυμμα ἐμειώθη ἀπὸ μὲν τῆς 14ης Μαΐου 1928 κατὰ 2.322.3, ἀπὸ δὲ τῆς 23ης Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. κατὰ 94.6. Ἀφ' ἑτέρου αἱ ὑποχρεώσεις ὄψεως ἐμειώθησαν ἀπὸ μὲν τῆς 14 Μαΐου 1928 κατὰ 3.004.1, ἀπὸ δὲ τῆς 31ης Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. κατὰ 125.4.

Ἡ ἀναλογία τοῦ εἰς χρυσὸν καλύμματος πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις ὄψεως ἐμειώθη ἀπὸ μὲν τῆς 14ης Μαΐου 1928 κατὰ 16.20 %, ἀπὸ δὲ τῆς 23ης Ἰανουαρίου ἐ.ἔ. κατὰ 1.05 %. Ἡ ἀναλογία δὲ τοῦ εἰς χρυσὸν καλύμματος πρὸς τὴν πραγματικὴν κυκλοφορίαν ἐμειώθη ἀπὸ μὲν τῆς 14ης Μαΐου 1928 κατὰ 38.27 %, ἀπὸ δὲ τῆς 23 Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. κατὰ 2.68 %.

Κατόπιν τῆς μειώσεως τῆς ἀναλογίας τοῦ καλύμματος κάτω τῆς βάσεως τῶν 40 % ἤτοι κατὰ ποσοστὸν ἀναλογίας 2.53 %, ἡ ὑπέρβασις τοῦ συνόλου τῶν ὑποχρεώσεων ὄψεως ἀνῆλθεν κατὰ 277.614.255.05 δρχ.

ΑΙ ΑΞΙΑΙ ΜΑΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 2. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Τιμαὶ κλεισίματος τῶν ἑλληνικῶν δανείων, ὑποτιμημένων: 1881, 1884, 1890, 1893 55—60, 1887 1889 45—50, 1902 ,1910, Α΄ παραγωγικὸν 43—48, 1914 56—61, προσφυγικὸν 65—70, Β΄ παραγωγικὸν 53—58. Πράξεις: 1884 57—57 1)8, 1887 46—46 ½, 1914 60—59, προσφυγικὸν 66—67—67 ½, Σταθεροποιήσεως 54—54 ½—56, Α΄ παραγωγικὸν 47—47 ½, Β΄ παραγωγικὸν 56—56 7)8—57.

ΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΛΙΡΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 2. ('Αθ. Πρακτ.). —Εἰς τὸ Χρηματιστήριον τοῦ Λονδίνου ἡ ἀγγλικὴ λίρα ἔκλεισε σήμερον τὸ ἑσπέρας εἰς τὴν τιμὴν 3.4562 ἔναντι τοῦ δολλαρίου.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΙΜΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ
ΤΡΙΤΗ 2 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Ν. Ὑόρκης	77.60	78.—
Παρισίων	3.06	3.11
Λονδίνου	267.—	277.—
Ἑλβετίας	15.12	15.36
Ἰταλίας	3.90	4.03
Αἰγύπτου	275.—	287.—
Ὀλλανδίας	31.17	31.55
Στοκχόλμης	14.78	15.49
Βρυξελλῶν	2.14	2.22
Βουκουρεστ.	0.44	0.49
Βερολίνου	18.15	18.84
Βιέννης	10.60	11.30
Βουδαπέστης	13.25	13.75
Πράγας	2.27	2.36
Βελιγραδίου	1.36	1.45
Κων)πόλεως	35.—	39 —
Σόφιας	0.53	0.60

ΧΡΗΜΑΤΑΓΟΡΑ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, ὥρα 12.10. (Ἄνοιγμα).—Ν. Ὑόρκης 3.45, Ἄμστερδαμ 8.58, Παρισίων 87.68, Βρυξελλῶν 24.745, Ἰταλίας 69.18, Βερολίνου 14.555, Ἑλβετίας 17.685.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, ὥρα 18. (Κλείσιμον) —Ν. Ὑόρκης 3.456, Ἄμστερδαμ 8.59, Παρισίων 87.96, Βρυξελλῶν 24.825, Ἰταλίας 68.96, Βερολίνου 14.575, Ἑλβετίας 17.735, Πράγας 116.75, Βελιγραδίου 185, Σόφιας 450, Βουκουρεστίου 577.50, Κωνσταντινουπόλεως 710, Βιέννης 31, Καναδᾶ 3.975, Ἀθηνῶν 270.

ΧΡΗΜΑΤΑΓΟΡΑ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Ν. ΥΟΡΚΗ, ὥρα 17.15.—Λονδίνου 3.459, Ἄμστερδαμ 0.4022 Παρισίων 0.03932, Βρυξελλῶν 0.1393, Ἰταλίας 0.05012, Βερολίνου 0.237, Ἑλβετίας 0.195.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 2. (Τηλεγραφικῶς). —Αἱ μετοχαὶ τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν ἔκλεισαν εἰς τὰ 104 φρ. Αἱ μετοχαὶ Οἴνων διεκυμάνθησαν μεταξὺ τῶν 115 καὶ 109 φράγκων, ὅπου καὶ ἔκλεισαν.

Β' ΕΚΔΟΣΙ

ΥΠΟ ΤΟΥΣ ΗΧΟΥ ΤΩΝ ΤΗΛΕΒΟΛΩ ΗΡΧΙΣΕ ΧΘΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΝΕΥΗ Η ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΙ ΤΟΥ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟ

ΓΕΝΕΥΗ, 2. ('Αθην. Πρακτ.). — Ἡ διάσκε τοῦ ἀφοπλισμοῦ ἤρχισε τὰς ἐργασίας της σή ρον τὴν 4 καὶ 35΄ μ. μ. ἐνῷ ἐκρούοντο οἱ κώδω ὅλων τῶν ἐκκλησιῶν τῆς Γενεύης, ὅλων τῶν δ μάτων. Προήδρευεν ὁ κ. Χέντερσον καὶ ἡ συγκ τρωσις πληρεξουσίων καὶ δημοσιογράφων ἦτο σφυκτική.

Ὁ κ. Χέντερσον, κηρύσσων τὴν ἔναρξιν τῆς Δ σκέψεως τοῦ περιορισμοῦ τῶν ἐξοπλισμῶν, ἐξέ σε τὴν κρισιμωτάτην κατάστασιν τοῦ κόσμου κα τὴν παροῦσαν στιγμὴν καὶ ἐτόνισεν ὅτι δι' αὐ ἀκριβῶς ἐπιβάλλεται νὰ τηρηθῇ πιστῶς τὸ σύ φωνον τῆς Κ. Τ. Ε.

«Χίλια ἑπτακόσια ἑκατομμύρια κατοίκων τ Γῆς — εἶπεν ὁ κ. Χέντερσον — ἀντιπροσωπεύοντ εἰς τὴν παροῦσαν διάσκεψιν, ἡ ὁποία εἶναι δ τοῦτο ἡ σημαντικωτέρα ἐξ ὅσων συνῆλθον ἀ τῆς ἐποχῆς τοῦ πολέμου μέχρι σήμερον». Τὸ ἔργ τῆς διασκέψεως καθώρισεν ὁ κ. Χέντερσον ὡς ξῆς: 1) Καθορισμὸς προγράμματος πραγματικ καὶ αἰσθητοῦ περιορισμοῦ ὅλων τῶν ἐξοπλισμ 2) Νὰ μὴ γίνουν ὑπεκφυγαὶ καὶ νὰ ἀποκρυβο οἱασδήποτε φύσεως ἐξοπλισμοί. 3) Νὰ ἐξασφαλ σθῇ ἡ συνέχισις τοῦ ἀρχομένου ἔργου διὰ τ συγκλήσεως ἀναλόγων διασκέψεων ἀνὰ ὁρισθ σόμενα χρονικὰ διαστήματα, λογικῶς προσεγγ ζοντα μεταξύ των.

Ἀναφέρει κατόπιν ὁ κ. Χέντερσον τὰς σχετικ διὰ τὸν ἀφοπλισμὸν ἀπόψεις — χρονογραφικῶς ὁ τονίζει — χωρὶς νὰ ταχθῇ ὑπὲρ οἱασδήποτε ἐξ α τῶν.

«Ἡ προσωπική μου ἐν τούτοις γνώμη — συνεχί ζει — εἶναι ὅτι ἡ ἀσφάλεια ἑνὸς ἔθνους δὲν εἶνα ἀνάλογος μὲ τὸ μέγεθος τῶν ἐξοπλισμῶν του».

Ἀφηγεῖται κατόπιν ὁλόκληρον τὸ ἱστορικὸν το προβλήματος τοῦ ἀφοπλισμοῦ καὶ καταλήγει δι τῶν ἑξῆς:

«Βεβαίως πρέπει νὰ ὑπερνικηθοῦν πολλαὶ κα σοβαραὶ δυσχέρειαι ἀλλὰ ἀρνοῦμαι καὶ ἁπλῶς ν ἀντιμετωπίσω τὴν περίπτωσιν τῆς ἀποτυχίας τῆ μεγάλης αὐτῆς προσπαθείας ὅλων τῶν λαῶν τῆ Γῆς».

ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ Ο κ. ΜΟΤΤΑ

Ἡ διάσκεψις ἐκλέγει κατόπιν ἐπίτιμον πρόεδρον τὸν κ. Μόττα (Ἑλβετίας) μεθ' ὃ ἐκλέγεται πενταμελὴς ἐπιτροπὴ διὰ τὸν ἔλεγχον τῶν πληρεξουσίων ἐγγράφων καὶ ἑτέρων, δεκαεξαμελὴς ἐπιτροπή, (τῆς ὁποίας συμμετέχει καὶ ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Τουρκίας) διὰ τὴν ταξινόμησιν τῶν διαφόρων αἰτήσεων. Ἐκλέγονται ἐπίσης διάφοροι ὑποεπιτροπαὶ αἱ ὁποῖαι θ' ἀρχίσουν νὰ συνεδριάζουν ἀπὸ αὔριον.

ΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

«ΓΕΝΕΥΗ, 2. (Ἀνακοινωθὲν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν διὰ τὰ ὑπουργεῖα τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τὸν Τύπον ὅλων τῶν χωρῶν τῆς Γῆς. Ραδιογράφημα γενικῆς λήψεως ἀναεκπεμπόμενον διὰ τοῦ Σταθμοῦ τοῦ Μπορντώ).

Ἡ πανηγυρικὴ ἔναρξις τῆς πρώτης γενικῆς διασκέψεως διὰ τὸν περιορισμὸν καὶ τὴν βαθμιαίαν κατάργησιν τῶν ἐξοπλισμῶν ἐγένετο σήμερον 2αν Φεβρουαρίου, ἡμέραν ὁρισθεῖσαν πρὸ ἑνὸς ἔτους ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τῆς Κ. Τ. Ε. Ἐκ τῶν 64 κρατῶν τὰ ὁποῖα ὑπάρχουν εἰς τὴν Γῆν, ἀντιπροσωπεύονται εἰς τὴν διάσκεψιν ταύτην τὰ 60. Οὕτω ἡ διάσκεψις εἰς τὴν ὁποίαν παρακάθηνται ἀντιπρόσωποι 1700 ἑκατομμυρίων κατοίκων τῆς Γῆς ἀποβαίνει ἡ πλέον πράγματι «παγκόσμιος» διάσκεψις ἐξ ὅσων ὁ κόσμος ποτὲ ἐγνώρισεν.

Ὁ Πρόεδρος κ. Χέντερσον ἐτόνισε τὴν ἀνάγκην τοῦ διακανονισμοῦ ζητημάτων ζωτικωτάτων δι' ὅλας τὰς χώρας καὶ δι' ὅλας τὰς κοινωνικὰς τάξεις. Εἶπεν ὅτι ἡ παροῦσα διάσκεψις πρέπει νὰ καταλήξῃ εἰς συμφωνίαν ἐξασφαλίζουσαν τὴν ταχεῖαν καὶ αἰσθητὴν μείωσιν τῶν ἐξοπλισμῶν.» (Ἀκολουθοῦν τὰ ἕτερα δύο σημεῖα τοῦ λόγου τοῦ κ. Χέντερσον τ' ἀναφερόμενα εἰς τὸ προηγούμενον τηλεγράφημα).

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 2. (Τρανζόσεαν). — Ὑπὸ τοὺς ἤχους τῶν τηλεβόλων τοῦ Ἰαπωνικοῦ στόλου βομβαρδίζοντος τὴν Σαγκάην, ἤρχισεν ἡ διάσκεψις τοῦ ἀφοπλισμοῦ.

Σήμερον τὴν πρωΐαν διενεμήθησαν μεταξὺ τῶν ἀντιπροσώπων 51 ἔγγραφα ἀφορῶντα τὸ ζήτημα τοῦ ἀφοπλισμοῦ. Τὰ ἔγγραφα ταῦτα περιλαμβάνουν σχέδια συνθηκῶν, διάφορα ψηφίσματα καὶ στατιστικὰς περὶ τῶν πολεμικῶν δυνάμεων τῶν διαφόρων χωρῶν. Ἐκυκλοφόρησεν ἐπίσης διὰ πρώτην φορὰν ἀνακοίνωσις τῆς σοβιετικῆς κυβερνήσεως περὶ τῶν ὑπὸ τὰ ὅπλα δυνάμεων τῆς χώρας.

Ὁ ἐναρκτήριος λόγος τοῦ προέδρου τῆς διασκέψεως κ. Χέντερσον ἐραδιογραφήθη εἰς ὅλας τὰς εὐρωπαϊκὰς χώρας. Συμμετέχουν τῆς διασκέψεως 63 χῶραι ἐξ ὧν δέκα μὴ μέλη τῆς Κ.Τ.Ε., ἤτοι αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι, ἡ Αἴγυπτος, ἡ Ἀργεντινή, ἡ Τουρκία, ἡ Βραζιλία, ἡ Ρωσσία, ἡ Κοστα-Ρίκα, ἡ Δημοκρατία τοῦ Ἰσημερινοῦ, τὸ Ἀφγανιστὰν καὶ ἡ Χετζάζη.

Μεταξὺ τῶν ἀντιπροσώπων συγκαταλέγονται 7 πρωθυπουργοί, 21 ὑπουργοὶ τῶν Ἐξωτερικῶν, 13 ὑπουργοὶ τῶν Στρατιωτικῶν καὶ 60 στρατηγοὶ καὶ ναύαρχοι. Αἱ χῶραι αἵτινες ἔχουν τὰς πολυπληθεστέρας ἀντιπροσωπείας εἶναι ἡ Ἀγγλία, ἡ Γαλλία, ἡ Ἰαπωνία καὶ ἡ Πολωνία. Ἡ ἰαπωνικὴ ἀντιπροσωπεία ἀπαρτίζεται ἐξ 100 περίπου προσώπων. Συνεκεντρώθησαν ἐπίσης ὑπὲρ τοὺς 400 δημοσιογράφοι καὶ ὑπὲρ τοὺς 600 ἀντιπρόσωποι διαφόρων φιλειρηνικῶν ὀργανώσεων.

ΜΙΑ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΟΥ ΛΙΤΒΙΝΩΦ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΚΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 2. ('Αθην. Πρακτ.). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Γενεύης ὅτι ὁ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ἐπίτροπος τῶν Σοβιὲτ κ. Λιτβίνωφ ἀπηύθυνε διαμαρτυρίαν πρὸς τὸν πρόεδρον τῆς διασκέψεως τοῦ ἀφοπλισμοῦ διὰ τὴν ἄρνησιν τῶν Ἑλβετικῶν ἀρχῶν ὅπως θεωρήσουν τὸ διαβατήριον τοῦ Ράντεκ.

Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΑΣΚΕΨΙΝ ΤΟΥ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟ

Ὁ Ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Μιχαλακόπουλος ἐδέχθη χθὲς τοὺς ἐνταῦθα ἀνταποκριτὰς τῶν ξένων ἐφημερίδων καὶ ἀπαντῶν εἰς σχετικὰς αὐτῶν ἐρωτήσεις προέβη εἰς τὰς κάτωθι δηλώσεις:

«Ἡ κυκλοφορήσασα εἴδησις καθ' ἣν Ἑλλάς, ἡ Γιουγκοσλαυΐα καὶ ἡ Ρουμανία θὰ τηρήσουν ἑνιαῖον μέτωπον ἐναντίον τῆς Βουλγαρίας εἰς τὸ ζήτημα τοῦ ἀφοπλισμοῦ στερεῖται πάσης ὑποστάσεως. Οὐδεμία συνομιλία ἔλαβε χώραν ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου μεταξὺ τῶν τριῶν χωρῶν. Εἶναι προφανὲς ὅτι ὑφίστανται κοινὰ συμφέροντα ἰδίᾳ ἐνώπιον τῶν παραβιάσεων τῆς Βουλγαρίας ἐν σχέσει πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις αὐτῆς διὰ τὸν ἀφοπλισμόν της, ἀλλ' ἑκάστη τῶν τριῶν ἀνωτέρω χωρῶν θὰ θέσῃ ἐνώπιον τῆς διασκέψεως τῆς Γενεύης τὰ ἐπιχειρήματα αὐτῆς. Ἡ Ἑλλὰς δὲν κατέχει στοιχεῖα ἐναντίον τῆς σημερινῆς Βουλγαρικῆς κυβερνήσεως ὅσον ἀφορᾷ τὴν δρᾶσιν αὐτῆς ἐν σχέσει πρὸς μυστικοὺς ἐξοπλισμούς, κατέχει ὅμως τοιαῦτα, ὅπως καὶ ἡ Ρουμανία καὶ ἡ Γιουγκοσλαυΐα ὅσον ἀφορᾷ τὴν δρᾶσιν τῶν προηγουμένων Βουλγαρικῶν Κυβερνήσεων. Εἶναι προφανὲς ὅτι ἑκάστη τῶν τριῶν χωρῶν θὰ χρησιμοποιήσῃ ταῦτα ἐνώπιον τῆς συνδιασκέψεως τοῦ ἀφοπλισμοῦ».

Ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς στάσεως τῆς Ἑλλάδος ἐν τῇ διασκέψει τοῦ ἀφοπλισμοῦ ὁ κ. ὑπουργὸς εἶπε:

«Ἡ Ἑλλὰς θὰ ὑποστηρίξῃ ἐν Γενεύῃ τὴν ὑπόθεσιν τοῦ ἀφοπλισμοῦ ἀναφέρουσα τὴν πολιτικὴ αὐτῆς ἔναντι τῆς Τουρκίας μετὰ τῆς ὁποίας συνῆψε σύμφωνον ἀναστολῆς τῶν ναυτικῶν ἐξοπλι σμῶν. Τὰ ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα εἶναι ἐξαίρετα διότι τὸ σύμφωνον ἀπετέλεσε πράγματι ἠθικὸν ἀφοπλισμὸν καὶ τὴν καχυποψίαν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἀντικατέστησεν ἡ ἀπόλυτος ἐμπιστοσύνη, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἐπέτρεψε σημαντικὴν ἐλάττωσιν τῶν διατιθεμένων προηγουμένως πιστώσεων διὰ τοὺς ναυτικοὺς ἐξοπλισμούς».